LE SOMMET DES AMÉRIQUES





Quelques douceurs de Pâques

page 61

Un Granbyen derrière les barricades!

pages 14 à 17

La Voix de l'Est

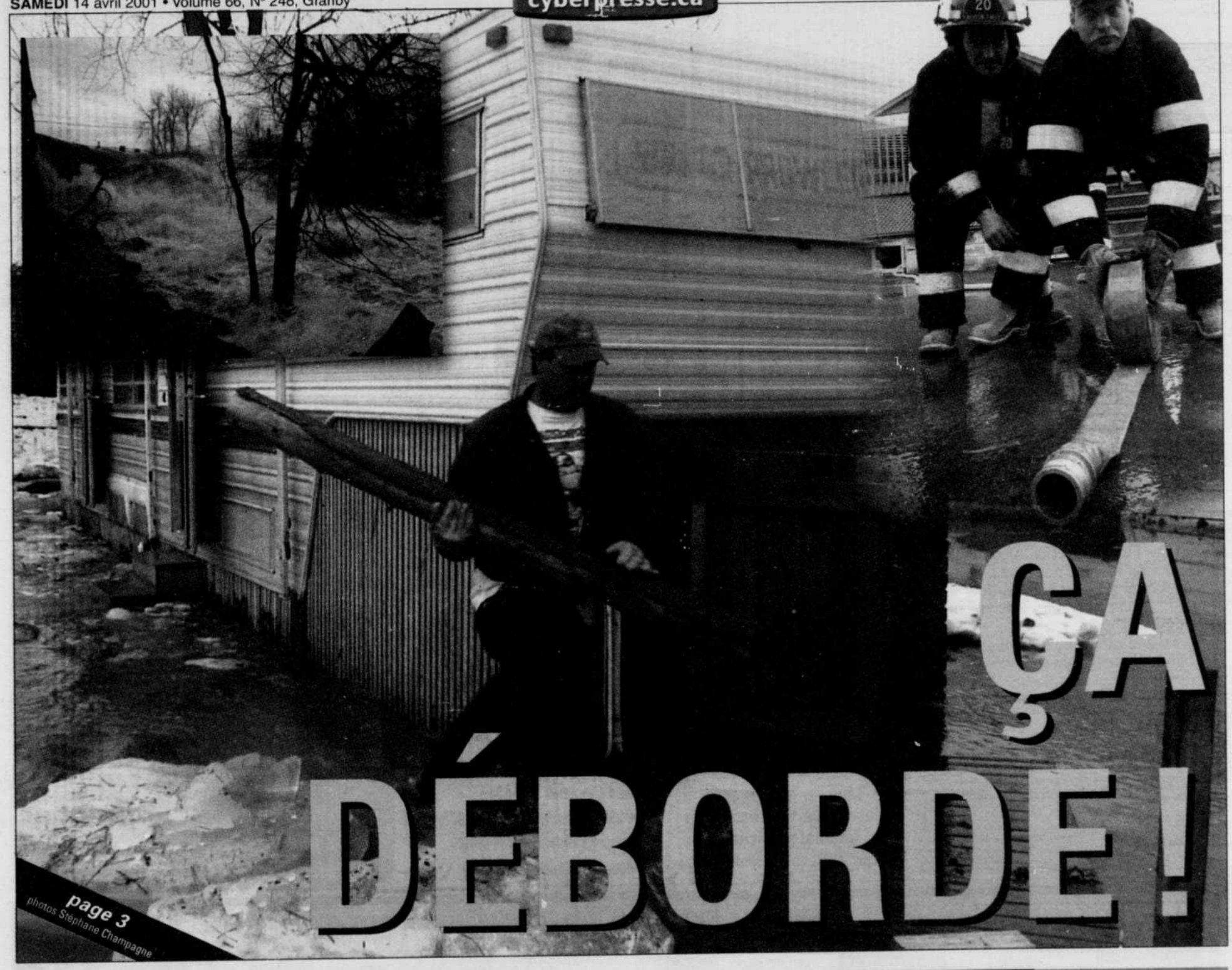
Au cœur de l'information régionale

60¢, samedi 1,75$ (+ taxes)

SAMEDI 14 avril 2001 • Volume 66, N° 248, Granby

cyberpresse.ca

OBLIGATIONS MUNICIPALES
PAYABLE 2 FOIS PAR ANNÉE
5,20%
VALEURS MOBILIÈRES
Banque Laurentienne
375-3711
MEMBRE FCPI



ÇA DÉBORDE!

page 3

photos Stéphane Champagne



CAMRY CE Plus

299$ /mois*

1 010$ en valeur ajoutée
* Sur approbation du crédit. Comptant de 3 945 $. Voir détails sur place.

Estrie TOYOTA inc.
GRANBY
On vous a à coeur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
163774V

14



Foi de... Francine Beaudoin

Universalisons!

J'ai toujours l'impression que le vrai début de l'année est à ce temps-ci. Tout est renaissance à Pâques. Et - peut-être surtout pour qui, comme moi, est né au printemps - cette période a vraiment la couleur, l'odeur et les vertus du renouveau.

Rendons grâces! La résurrection est partout.

Et pourquoi pas dans notre façon de voir le monde?

J'ose même dire: dans notre façon de changer le monde. Car elle change, la boule; de toute manière. Aussi bien participer à cette métamorphose et souhaiter que ce soit pour le mieux. C'est ainsi qu'au mot «mondialisation», je nous propose d'opposer le terme «planétarisation», ou mieux: «universalisation».

Le vocabulaire ne vous paraît peut-être pas important. Pourtant. Un mot exprimant un concept, c'est ce dernier qui doit retenir notre attention.

Les chantres de la mondialisation valorisent uniquement et strictement l'argent. Pour eux, on le comprend de mieux en mieux, le droit au profit passe avant tout, même avant la vie comme le prouvent notamment les compagnies pharmaceutiques ces jours-ci en Afrique du Sud. L'orgueil et le goût prononcé du pouvoir sont d'immenses freins au bonheur.

Qu'il soit individuel ou collectif.

La vanité et l'outrecuidance des méga-marchands sont incommensurables. Imaginez: ils en sont au point de breveter le code génétique. Comme si le secret de la vie leur appartenait.

Comment peut-on sérieusement se proclamer possesseur du génome humain? En accolant le terme mondialisation à cette philosophie du «au plus fort la poche» - en se l'appropriant, en somme -, ils font en sorte qu'on ne puisse y souscrire et, ce faisant, qu'on ait l'air sectaires, xénophobes, attardés, anti-progrès.

À eux la belle image d'ouverture; aux opposants, celle de passéistes, protectionnistes et empêcheurs de profiter en rond. Or, ce qu'il s'agit de «mondialiser» au plus sacrant, c'est l'équité, la solidarité, la justice, le partage.

En fait on devrait proclamer que les richesses naturelles sont des biens collectifs. À commencer par l'eau. Nous devons décider qu'il existe pour tous, universellement, des droits fondamentaux qui vont bien au-delà voire, plus souvent qu'autrement, à l'encontre de l'idée même du profit. Universalisons l'amour...

Mais il me semble avoir déjà entendu cela quelque part. Était-ce porté par un vent venu de Palestine?

Les Bilodeau se préparent au pire

Brigitte McCann
SAINT-CESAIRE

Les Bilodeau ne dorment plus que d'un seul oeil. La faille qui menace d'emporter leur maison de Saint-Césaire dans la rivière Yamaska atteint maintenant les six pieds de profondeur.

«On dort juste par bout», laisse tomber Rosaire Bilodeau, propriétaire du 169 rang Haut-Rivière-Nord depuis 12 ans. «C'est sûr qu'on est inquiet quand il passe un gros camion et que toute la maison tremble, ajoute-t-il. À chaque jour, la craque ouvre.»

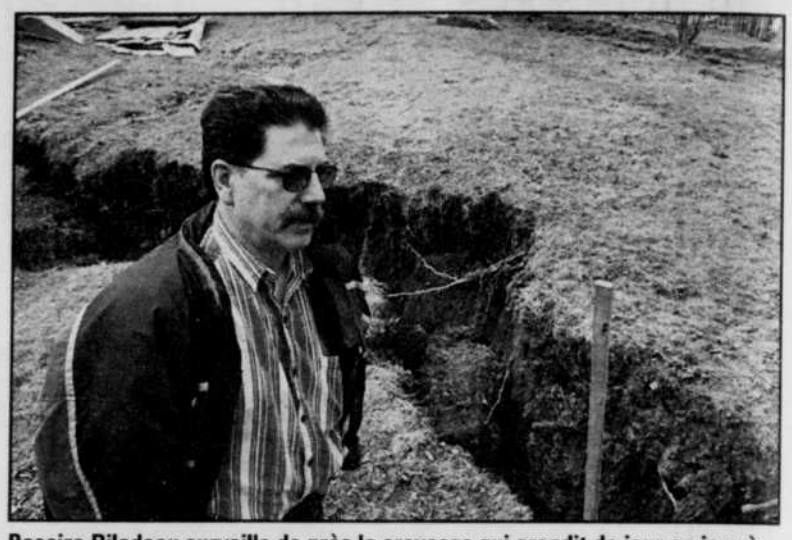
La nuit comme le jour, M. Bilodeau et sa femme jettent des coups d'oeil inquiets par la fenêtre. Ils surveillent attentivement la grande crevasse qui déchire leur terrain, à huit mètres de leur maison. En deux semaines, elle est passée de trois à six pieds de profondeur. Deux autres failles se sont également creusées cette semaine, un peu plus loin de la maison.

Sortie d'urgence

Les Bilodeau craignent le pire depuis quelques jours. Bien qu'ils refusent toujours d'évacuer malgré l'avis de la Ville, ils savent qu'ils pourraient devoir quitter leur maison en catastrophe à n'importe quel moment. «Ça s'en vient, indique le père de famille. Si jamais la faille monte jusqu'à la maison, on va sacrer notre camp.»

Certains effets personnels essentiels sont tenus à portée de la main. «S'il le faut, on va décoller avec nos papiers importants. Quelques valises à linge et on part!, dit-il. Je ne vivrai pas dans l'inquiétude toute ma vie!»





Rosaire Bilodeau surveille de près la crevasse qui grandit de jour en jour à huit mètres de sa maison depuis deux semaines. *photos Janick Marois*

«Ça ne s'améliore pas», confirme Jacques Bienvenu, porte-parole de la Sûreté municipale de St-Césaire. «On s'attend à ce que ça parte», ajoute-t-il.

Malgré le danger, M. Bilodeau préfère rester dans sa maison jusqu'à ce qu'il sache si la Sécurité civile accepte de la lui acheter pour ensuite la démolir et condamner son terrain. Le conseil de ville de St-Césaire a acheminé une telle demande au ministère mercredi dernier.

Pour l'instant, le propriétaire surveillera son terrain de près en fin de semaine à cause de la pluie qui est prévue. «Ça devrait 'rempirer' les choses», craint-il.

Mauvaise décision?

La maison ne risquerait pas de s'écrouler si les conseillers du ministère du Transport avaient bien fait leur travail, selon Rosaire Bilodeau. La résidence a été exclue des récents travaux de solidification de la berge parce que les experts gouvernementaux disaient qu'elle n'était pas à risque. Et ce, même si une partie du terrain des Bilodeau s'était déjà affaissée à pareille date l'an dernier.

Une faille de six pieds menace d'emporter leur maison

«Les conseillers du ministère des Transports ont voulu ménager, croit Rosaire Bilodeau. Là, il faut qu'ils reviennent sur leur décision.»

Veuillez prendre notre qu'en raison du congé pascal, La Voix de l'Est ne sera pas publiée lundi. Votre journal vous reviendra comme à l'habitude mardi.

Voix de l'Est Contactez-nous 375-4555

PRIX DU JOURNAL À LA SEMAINE
Taxes comprises LIVRAISON
par camelot ..... 3,85 $
par motorisé ..... 4,10 $

Internet rédaction
redaction@lavoixdelest.qc.ca
Internet publicité
publicite@lavoixdelest.qc.ca

Événements urgents 375-9081
Bell Mobilité (gratuit) #1SCOOP
Petites annonces 375-8888
Télécopieur petites annonces 375-2195
Télécopieur rédaction 777-4865
Télécopieur publicité 777-7221

Des commentaires sur les nouvelles parues dans nos pages ? Appelez-nous !

La Voix populaire
375-4555 poste 553
redaction@lavoixdelest.qc.ca

Estrie Auto Centre
VOLVO
Votre concessionnaire d'excellence
4367, boul. Bourque, Rock Forest
(819) 564-1600
Sans frais : 1-800-567-4259

QUATRE SACS GONFLABLES, RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX ET PROTECTION ANTICONTRECOUP. TOUT CELA, DE SÉRIE
MOTEUR TURBOCOMPRESSÉ À 160 HP
VOLVO pour la vie

VOLVO S40
Meilleure voiture à vocation familiale 2001



Taux de location à 2,4%
Dépôt de sécurité remboursable de 5 500 $
à partir de 429 $/mois* (439 $/mois* pour la V40)

VOLVO V40
Meilleure familiale 2001



* Taux de 2,4 % sur une location de 48 mois à 20 000 km par année. Le montant du dépôt de sécurité peut varier selon le modèle choisi. Transport et préparation inclus. Les taxes en sus. Voir un de nos représentants pour plus d'information.

162658

Douche froide à Roxton Falls

ROXTON FALLS

Un embâcle d'un kilomètre composé d'énormes morceaux de glace sur la rivière Noire a mis tout un quartier de Roxton Falls sur les dents hier.



Brigitte McCann

Trois solides murs de glace ont provoqué le débordement soudain et sans précédent qui a complètement inondé une trentaine de terrains riverains. En moins de 24 heures, le débit de la rivière est passé de 280 à 469 mètres cubes à la seconde.

La crue a déposé des blocs de glace d'au moins 12 pouces d'épaisseur à la porte des maisons et des roulottes du Chemin des chalets.

«À tous les ans ça monte un peu, mais jamais tant que ça!», affirme Roger Grondin, maire de Roxton Falls.

«J'ai jamais vu un embâcle aussi solide que ça!», assure Claude Dutilly, un résidant du chemin des Chalets. «Normalement, ça débloque en 15 minutes», ajoute-t-il.

Situation inquiétante

En fin d'après-midi, trois sous-sols de maison étaient inondés et deux roulottes du camping de l'Île étaient totalement entourées d'eau et de glace. Malheureusement, la rivière n'avait pas encore dit son dernier mot. «Ça monte encore légèrement», affirmait un expert d'Hydro-Météo, une firme engagée par la municipalité.

Les autorités civiles dépêchées d'urgence craignaient que les murs de glace ne débloquent d'un coup sec, propulsant de gigantesques blocs de glace contre les résidences.

«C'est ce qui s'en vient qui est inquiétant», explique Claude Dutilly, en pointant l'amont de la rivière Noire.

Aucun avis d'évacuation n'avait été émis, mais tous les résidants concernés avaient été mis au courant de la situation.

Pieds dans l'eau

Certains campeurs accourus jusqu'aux roulottes situées sur la rive tentaient de sauver leurs biens avant que le niveau de l'eau ne les en empêche. «La rivière pourrait les emporter», craignait une campeuse, en pointant les caravanes inondées au complet ou en partie.



En moins de 24 heures, le débit de la rivière Noire est passé de 280 à 469 mètres cubes à la seconde.
photos Stéphane Champagne



Les maires du canton et du village de Roxton Falls, Roland Seyer et Roger Grondin, évaluaient la situation hier après-midi, en compagnie des experts de la Sécurité civile et de Hydro-Météo.

Un campeur et sa famille trimaient dur pour vider leur remise et remorquer leur roulotte d'une trentaine de pieds avant qu'il ne soit trop tard. Heureusement pour eux, un voisin a accepté de leur prêter une camionnette.

«Ce n'est pas trop pire pour l'instant, mais si l'eau monte encore...», a laissé tomber le campeur, qui marchait sur une plate-forme de bois pour ne pas se mouiller les pieds. Découragée, sa conjointe sanglotait en sortant divers objets de la remise, sous la roulotte..

Munis de leur tout nouveau camion, les pompiers de Roxton Falls ont aidé les propriétaires de maisons à vider les quelques pouces d'eau qui avaient envahi le sous-sol de leur maison. «Ça a monté d'un coup sec!, affirme Sylvain Blanchard, qui étrennait sa nouvelle pompe à eau. Depuis les neuf ans que j'habite ici, j'ai jamais vu l'eau venir si haute.»

La grenouille

En début de soirée, la municipalité examinait la possibilité d'engager les services d'une «grenouille», un véhicule amphibie conçu pour fracturer les murs de glace qui freinent les cours d'eau. «Nous attendons l'avis d'Hydro-Météo avant d'aviser la grenouille, qui se trouve à trois heures d'ici», explique le maire de Roxton Falls. Les coûts de l'opération seraient défrayés par la municipalité et par la Sécurité civile, selon lui.

Des embâcles ont également été signalés à Bromont et Brigham, mais les niveaux des cours d'eau dans les deux municipalités étaient stables, selon la sécurité civile.

Horaire spécial du congé pascal

Banques: ouvertes lundi
Bibliothèques municipales: fermées samedi, dimanche, lundi
Caisses Populaires: fermées lundi
CLSC De la Haut Yamaska: ouvert
CLSC Du Richelieu: ouvert
Galeries de Granby: fermées dimanche
Hôtels de ville: fermés lundi
SAAQ: fermée lundi
Société des alcools: ouverte



Sommaire

Agenda	42
Opinion	40
Décès	89
Jeux	65
A ne pas répéter	42
Petites annonces	66
Météo	84
Sports	90

Loteries

Quotidienne 3 387
Quotidienne 4 ... 7627
Extra 957514

Le journal sur Internet
cyberpresse.ca

Histoire de rire

Venant de Chine, un truc infaillible pour maigrir : « Mangez à volonté, mais ne vous servez que d'une seule baguette. »

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...

vitrerie BOURGEOIS et associés inc.
32, rue Carrier, bureau 4, Granby
378-8296
Beaucoup plus que des portes et fenêtres !
RBQ : 3096-9844-67

- Fenêtres en aluminium ou PVC
- Portes de garage
- Remplacement de vitres thermos
- Rampes en aluminium
- Vaste salle de montre


Sylvain Massé


Michel Mailloux

163474

PENSEZ À L'AVENIR, CHOISISSEZ UNE CARRIÈRE EN FORMATION PROFESSIONNELLE

LES RACINES DU FUTUR

École professionnelle de St-Hyacinthe

Places disponibles

PROGRAMME MENANT À L'OBTENTION D'UN DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES OU D'UNE ATTESTATION DE SPÉCIALISATION PROFESSIONNELLE

Secteur de la santé
- Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé
- Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile
- Santé, assistance et soins infirmiers



Secteur de l'administration
- Comptabilité - Secrétariat
- Vente - conseil
- Lancement d'une entreprise (ASP**)
- Représentation (ASP**)



Secteur de l'électrotechnique
- Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques

Secteur de l'agroalimentaire et horticole
- Grandes cultures
- Production horticole
- Horticulture ornementale
- Fleuristerie
- Réalisation d'aménagements paysagers
- Production porcine
- Production laitière
- Production laitière Bio
- Production de bovins de boucherie



LES RACINES DU FUTUR

Téléphone: (450) 773-8401, poste 606

1455, boul. Casavant Est, St-Hyacinthe J2S 8S8
Courriel: info@epsh.cssh.qc.ca

164140V

Granby vante la qualité de son eau

La Ville rassure tous les consommateurs sur la salubrité de l'eau du robinet

Benoit Lapierre
GRANBY

Malgré les soupçons qui pèsent sur l'eau de la rivière Yamaska, les résidants de Granby n'ont aucune raison de douter de la qualité de l'eau du robinet, affirme la Ville.

«Notre réseau est en très bonne santé. Des bactéries, on n'en a pas, on n'en a jamais eu», certifie le surintendant de la Centrale de traitement des eaux, Gilles Comtois.

La Ville a tenu à faire une mise au point pour dissiper les inquiétudes qu'a pu faire naître récemment la Régie régionale de la santé de la Montérégie en parlant de son étude sur l'eau de la Yamaska. La Régie veut savoir s'il existe un lien entre la piètre qualité de l'eau de la Yamaska et l'incidence élevée des cas d'infections bactériennes et parasitaires dans la population du bassin.

Les bassins hydrographiques de la Yamaska, de la rivière Richelieu et du fleuve St-Laurent (sud-ouest) sont visés par une étude qui a commencé en 1999 et qui doit être complétée en février 2002. La qualité de l'eau brute alimentant certaines usines de filtration est notamment évaluée.

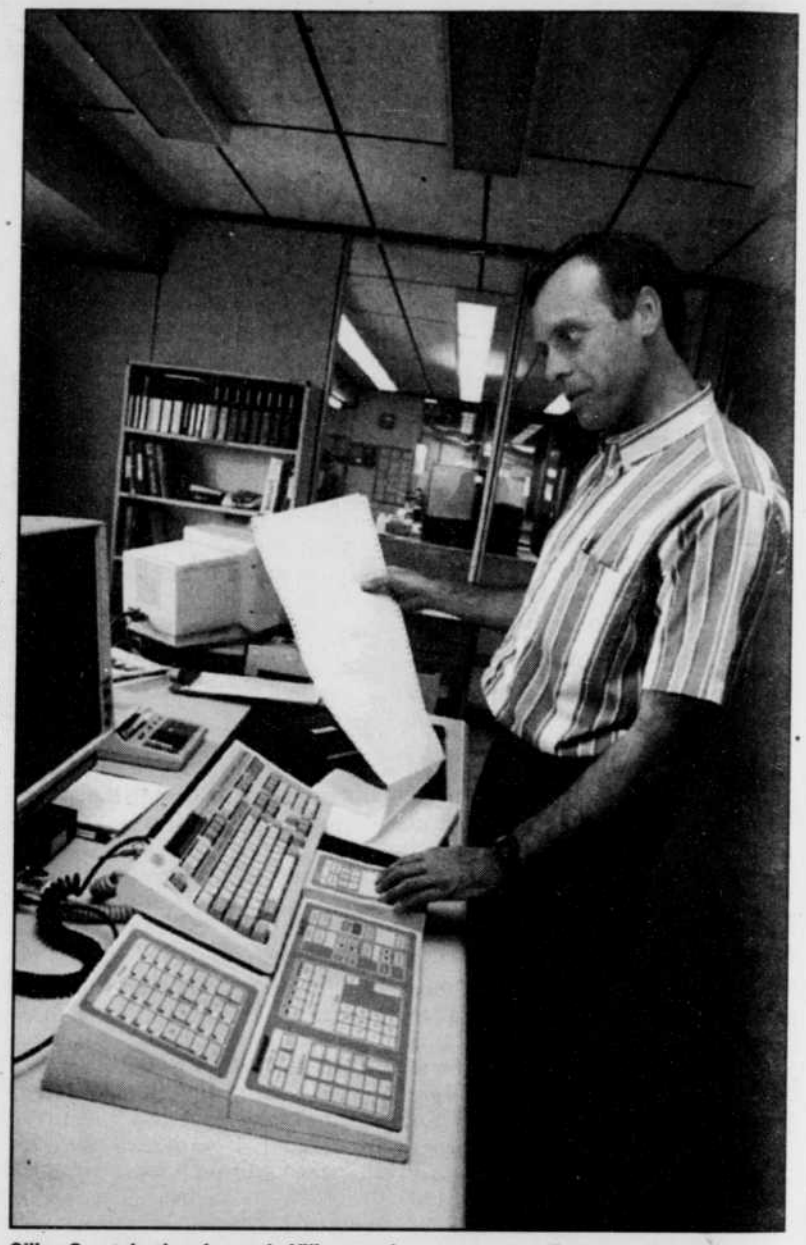
À ce propos, Gilles Comtois signale que la Ville ne puise pas son eau directement dans la rivière, mais bien dans le réservoir Lemieux (sud du lac Boivin), où l'eau brute séjourne une dizaine de jours et où elle subit un pré-traitement avant d'être pompée à la centrale.

«En terme de qualité, le réservoir Lemieux joue un grand rôle, il absorbe un premier choc. À la centrale, ensuite, il y a deux désinfections, une avant le traitement et une autre après. Avant la filtration (3e étape du traitement), il n'y a déjà plus rien dans l'eau», explique-t-il.

Il précise que c'est le chlore ajouté à l'eau qui élimine les bactéries pathogènes comme la giardia, qui donne la gastro-entérite. «Les protozoaires ont une coquille; pour les détruire, il faut un contact prolongé avec le chlore. Quelques minutes suffisent, mais ici, c'est beaucoup plus long parce que nous avons de grandes réserves d'eau claire. L'eau reste dans les bassins environ six heures dans nos grands réservoirs avant d'être distribuée.»

M. Comtois ajoute que la centrale produit une eau qui rencontre déjà les nouvelles normes de qualité que le gouvernement entend imposer prochainement; la norme sur la turbidité deviendra par exemple 100 fois plus sévère.

«En plus des analyses de contrôle bactériologique, il y aura 77 analyses physico-chimiques. Mais nous, on est déjà 100 fois, et même 1000 fois plus loin que la norme pour certains paramètres.»



Gilles Comtois signale que la Ville ne puise pas son eau directement dans la rivière, mais bien dans le réservoir Lemieux, où l'eau brute séjourne une dizaine de jours et où elle subit un pré-traitement avant d'être pompée à la centrale.
archives La Voix de l'Est

La SM de Saint-Césaire interpelle les parents

L'inspecteur Denis Bergeron de la Sûreté municipale de Saint-Césaire mercredi à 19h les parents d'élèves de l'école P.-G.-Ostiguy afin de les sensibiliser au problème de la délinquance juvénile. Il bouclera alors la dernière étape de sa croisade visant à réduire le nombre de crimes commis par les jeunes de la municipalité. En novembre dernier, le nombre de délits juvéniles a connu un sommet à Saint-Césaire, mais la situation s'est rétablie de belle façon par la suite. M. Bergeron attribue cette chute de la criminalité aux rencontres qu'il a tenues avec chacune des classes de l'école. Il s'est alors attardé à expliquer aux jeunes les conséquences d'un délit et l'importance de respecter la collectivité.

Il invite cette fois les parents de Saint-Césaire à se présenter nombreux à la rencontre de mercredi soir à l'école afin de déterminer de quelle façon ils peuvent contribuer à réduire le nombre de crimes commis par leurs jeunes.

La Cour du peuple

En français, s.v.p.

Éric Yvan Lemay
COWANSVILLE

Un retraité de Cowansville plutôt futé a invoqué la Charte de la langue française pour contester un billet d'infraction de la Sûreté municipale!

L'homme de 71 ans a décidé de porter sa cause devant la cour municipale parce que les renseignements inscrits à l'endos de son billet d'infraction étaient rédigés seulement en anglais.

Selon lui, cette situation brimait son droit à une défense juste et équitable.

«Comme cette information (sur le billet) vient de l'administration publique et qu'elle est en anglais, j'ai été privé d'une défense complète et juste», a lancé l'homme lors de son audition en cour municipale le 29 mars. Il avait été arrêté pour une ceinture non bouclée au coin des rues Albert et Olivier à Cowansville le 29 octobre dernier.

L'accusé a invoqué les articles 2 et 15 de la Charte de la langue française pour ne pas avoir à acquitterson billet. L'article 2 prévoit que toute personne doit pouvoir communiquer en français avec l'administration publique. L'autre article stiplule que les documents officiels de l'État doivent être rédigés dans la langue officielle.



Pas attaché

Quelques minutes avant que l'accusé ne soit appelé à la barre, un policier est venu raconter qu'il avait noté que l'automobiliste avait partiellement passé sa ceinture partiellement par-dessus l'épaule gauche.

Alors qu'il allait l'intercepter, il a vu l'homme empoigner sa ceinture pour la boucler en vitesse.

Lors de son témoignage, l'accusé a émis un doute sur le fait que le policier l'avait vu boucler sa ceinture, mais il n'a jamais contesté le fait qu'il n'était pas attaché. Après avoir reçu son billet, il s'est rendu voir le directeur de la SM de Cowansville, Roger Poirier, pour lui dire qu'il contesterait son billet dont une partie était rédigée en anglais.

«Parlez-vous anglais?»

L'accusé a toutefois vu sa défense crouler en miettes lorsque la procureur de la Couronne, Me Pascale Desrosiers, lui a demandé s'il parlait anglais. L'accusé a d'abord refusé de répondre pour finalement avouer qu'il avait déjà dû travailler en anglais dans le cadre de son travail.

Dans son allocution, le juge Pierre J. Raiche a soutenu que l'accusé avait eu droit à une défense pleine et entière puisqu'il avait pu contester l'infraction devant la cour municipale. Le juge a également fait remarquer que l'accusé aurait facilement pu obtenir une copie en français de ses droits s'il l'avait demandé. Finalement, il n'a pas été lésé puisqu'il a compris ce qui était écrit sur le billet. Il a donc été condamné à acquitter une amende de 80 $ plus les frais.

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Jacqueline Lemieux B.A.,LL. B.
avocate et médiateur

Médiation familiale
service offert à Granby
et les environs

• Divorce • Séparation
• Convention de conjoints de fait

776-1533

163644





LA MEILLEURE INSPECTION

VOTRE MEILLEURE PROTECTION

ÉVALUATION COMPLÈTE EN 85 POINTS

Aucune réparation sans votre autorisation

49,95 $ + Taxes

Pour toutes les marques de voitures et camions

Bessette COWANSVILLE

395 Rivière, Cowansville
263-4774

163879

Les fidèles bravent le froid pour se faire pardonner

Catherine Gauthier
GRANBY

La journée grise et venteuse n'a pas effrayé les croyants réunis pour la traditionnelle marche du pardon hier après-midi. Plus nombreux au départ, ils étaient tout de même près d'une centaine à franchir le portail de l'Église Sainte-Famille vers 14 h. Ensemble, ils ont marché et prié en silence pour se faire pardonner les péchés commis durant la dernière année.

«On a toujours quelque chose à se faire pardonner», avoue Huguette, une dame de Granby qui participait à l'événement avec deux amies. Les trois femmes n'en étaient pas à leur première marche du pardon. «Ça faisait un petit bout de temps que je n'étais pas venue mais cette année, j'en ai ressenti le besoin», poursuit sa copine.

Les pénitents s'étaient tout d'abord réunis à l'Église Saint-Luc d'où la marche a débuté, pour se terminer près d'une heure plus tard à l'Église Sainte-Famille. Certains portaient une croix, symbole de partage du fardeau du Christ.

«Ici, c'est maintenant la dernière étape du pardon, souligne Richard Huot, en parlant de l'office du Vendredi Saint célébré immédiatement après.

L'homme, qui s'était joint aux autres croyants depuis quelques rues déjà, avouait avoir fait certains petits sacrifices tout au long du Carême. «Je me suis privé de desserts à quelques reprises, ce qui représente pour moi le pire supplice, lançait-il en riant. Aujourd'hui, je viens me faire pardonner mes péchés, mais le petit Jésus aurait quand même pu nous envoyer du temps un peu plus chaud!»



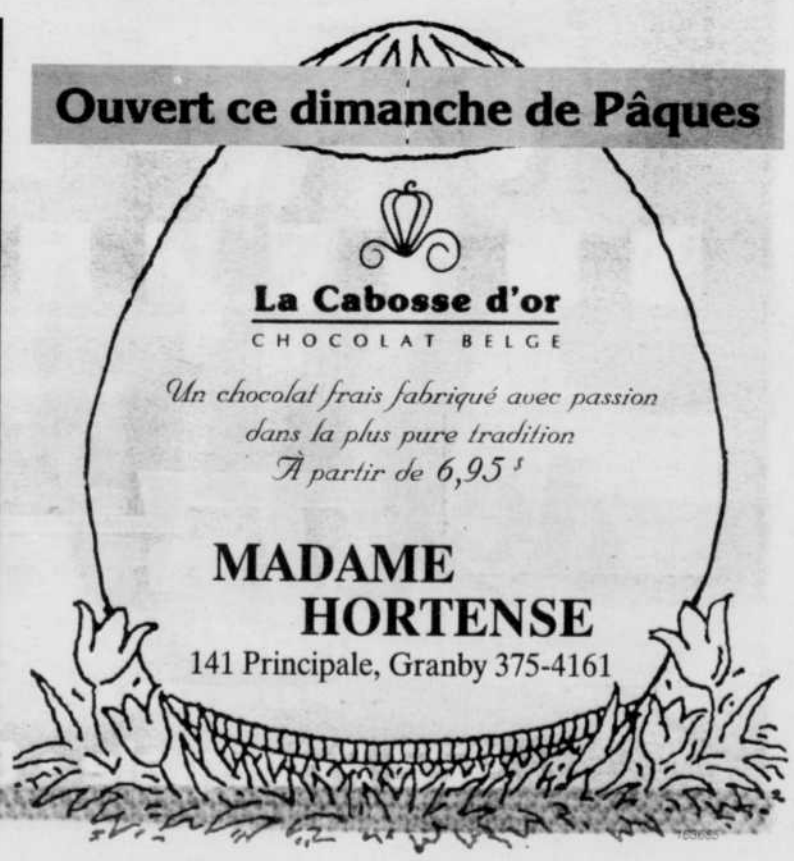
La traditionnelle marche a débuté à l'Église Saint-Luc pour se terminer à l'Église Sainte-Famille par l'office du Vendredi Saint.



Plus d'une centaine de fidèles ont marché et prié en silence lors de la marche du pardon. Certains portaient même une croix, symbole du partage du fardeau du Christ.

photos Michel St-Jean







Petits plaisirs de Pâques...

Catherine Gauthier
GRANBY

Un lapin qui pond des oeufs, est-ce que ça existe vraiment? C'est que depuis des siècles, on offre en cadeau pour Pâques des oeufs... et des lapins en chocolat!

«Les oeufs en chocolat demeurent la plus populaire gâterie», avoue Carolyne Baribeault, propriétaire de *La Boîte à bonbon*. «Et les lapins pralinés sont aussi très bons vendeurs», poursuit Isabelle Vincent de chez *Madame Hortense*.

La tradition des oeufs remonte à plusieurs siècles déjà. Certains affirment même qu'on offrait déjà des oeufs peints à l'époque de la préhistoire! Symbole de la vie et de la fécondité, l'oeuf amenait, semble-t-il, la chance à celui à qui on l'offrait.

Pas Carême pour les poules!

Un grand courant religieux du IVe siècle serait à l'origine de cette coutume. À cette époque, l'Église interdisait à ses fidèles de manger des oeufs durant les quarante jours du Carême. Mais les poules elles, continuaient de pondre! On se retrouvait donc, au petit matin de Pâques, avec une quantité incroyable d'oeufs et pour partager cette surproduction, on les offrait en cadeau, tout simplement.

Recevoir un panier d'oeufs frais, c'est gentil oui, mais pour donner un cadeau encore plus joli, les gens ont commencé à peindre les oeufs. Puis au XVIIIe siècle, en France, on décide de vider les oeufs frais et de les remplir de chocolat. Suivent alors toutes les traditions gourmandes, des décorations à la course à l'oeuf de Pâques dans le jardin.

Mais le lapin dans tout cela? En fait, c'est aux Teutons que nous devons son apparition dans le mythe de Pâques. Ce peuple germanique croyait fermement qu'à Pâques, c'était au tour des lapins de couver les oeufs. Voilà pourquoi on croit encore aujourd'hui que le lapin pond des oeufs en chocolat!

Fleurs et couleurs pastels

Outre le fameux chocolat, les fleurs ont elles aussi la cote en ce temps de Pâques. «Tout ce qui est fleuri est populaire», s'exclame Geneviève Tanguay du magasin *Les Folleries*. C'est sans doute l'arrivée du printemps et l'éclosion prochaine des bourgeons qui poussent les gens à offrir des cadeaux fleuris.

Contrairement à Noël, où le poinsettia demeure la véritable tradition, aucune fleur ne porte le titre de «fleur de Pâques», mais la tulipe apparaît comme un grand classique.

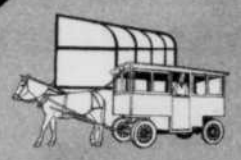
Petites gâteries, bougies parfumées ou fleurs séchées, tous les présents sont bons pour faire plaisir à Pâques. «Ce que les gens recherchent surtout, c'est l'originalité», conclut Carolyne Baribeault.

STUDIO GRAPHIKA 3D
Vous désirez " PRÉ-VISUALISER " votre projet en 3D avant d'entreprendre la construction ?
Venez rencontrer notre équipe de professionnels
- modélisation 3D
- design intérieur et extérieur
- plan de maison personnalisé
- animation virtuelle
- CD-Rom interactif
Tél: (450) 378-1372
http://www.graphika3d.com
infographie architecturale design intérieur
163693 au 1er mai, nous déménageron[illegible] Bromont Tél: (450) 534-1377

Clinique capillaire de Granby inc.
Le concept
Fémin'HAIR
regroupe une large gamme de services pouvant satisfaire divers besoins capillaires
550 St-Jacques, Granby
372-0377
163654

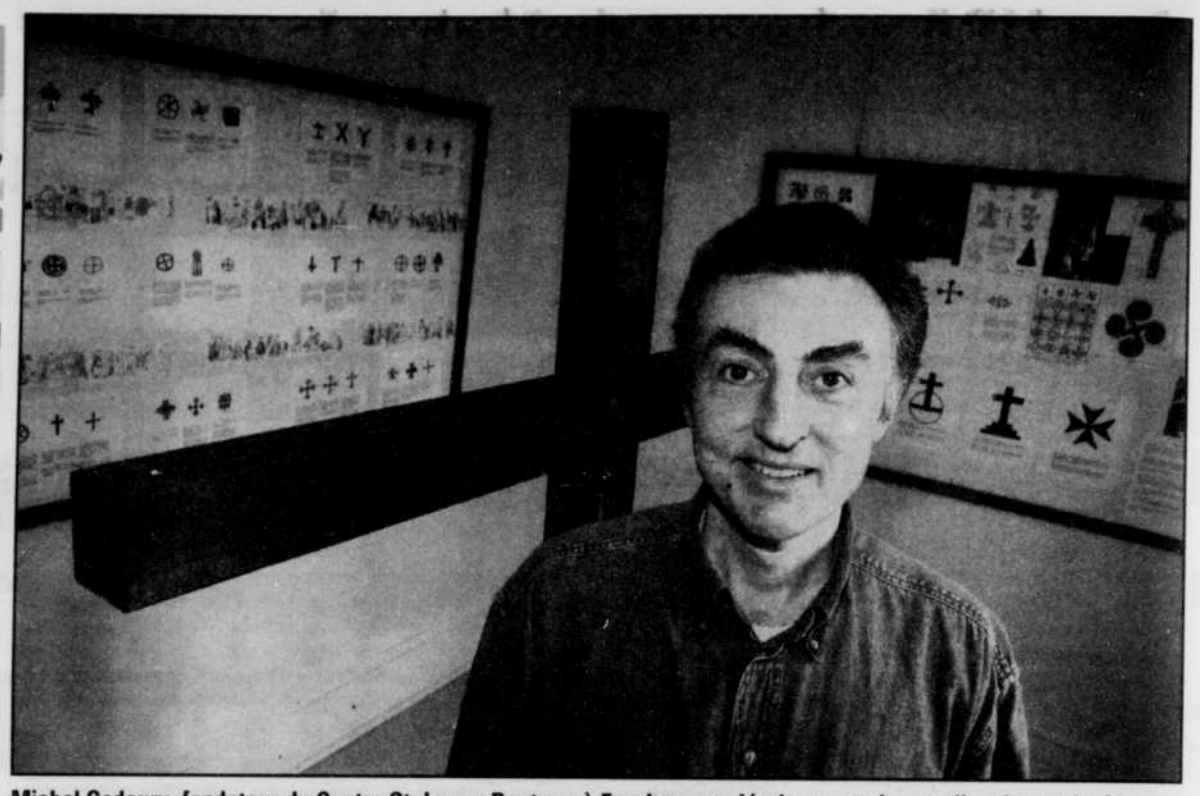
Chocolat que les prix sont bas!
Sunfire SL 4 portes 2001
14 658$
• Moteur 2.2 litres
• Transmission manuelle 5 vitesses
• Freins ABS
• Radio AM/FM stéréo
Grand AM SE 4 portes 2001
21198$
• Transmission automatique
• Climatiseur
• Aileron arrière
• Freins ABS
• Radio AM/FM stéréo
Sierra cabine allongée 2001
27798$
• Moteur V8
• Différentiel autobloquant
• Transmission automatique
• Climatiseur
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurance et taxes en sus.
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum
Le Trianon
PONTIAC · BUICK · GMC
À COMPTER DU 18 AVRIL LE DÉPARTEMENT DE SERVICE SERA OUVERT JUSQU'À 21h LE MERCREDI
922 Principale • Granby • 378-9063

14
14

TOUT LE PERSONNEL
de
chez Trudeau

vous souhaite
de
JOYEUSES PÂQUES
et vous invite
à venir le rencontrer
en cette très belle
journée
163871
348 Principale, Granby • 378-2874

DU NOUVEAU AU CENTRE CHIROPRATIQUE
L'ORDRE DES CHIROPRATICIENS DU QUÉBEC 1974
Dr Luc Ringuette
chiropraticien

possédant 8 ans
d'expérience,
se joint à l'équipe
du Centre
chiropratique
pour vous offrir
un meilleur service
URGENCE 7 JOURS
Dr Luc Ringuette
La chiropratique, une approche
naturelle pour votre santé
Centre Chiropratique
de Granby
398 Principale, Granby (Angle St-Charles)
777-3600
164129



Michel Gadoury, fondateur du Centre St-James Rectory, à Farnham, se décrit comme le «gardien du presbytère». Dans la bâtisse construite en 1893, il a mis sur pied un petit musée à caractère spirituel et religieux. Jusqu'en septembre, l'exposition portera sur le symbole de la croix. *photos Janick Marois*

Sur le chemin des croix

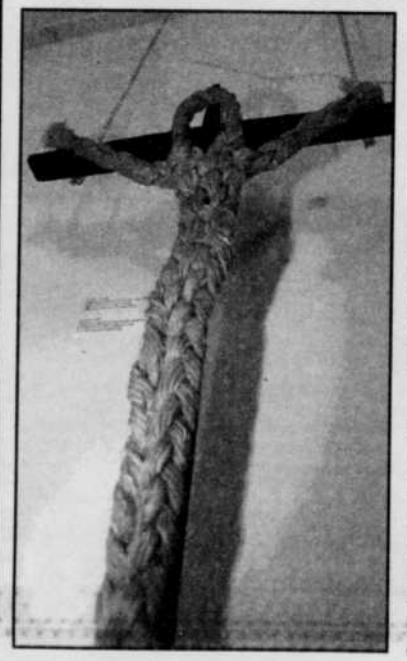
Isabelle Gaboriault
FARNHAM

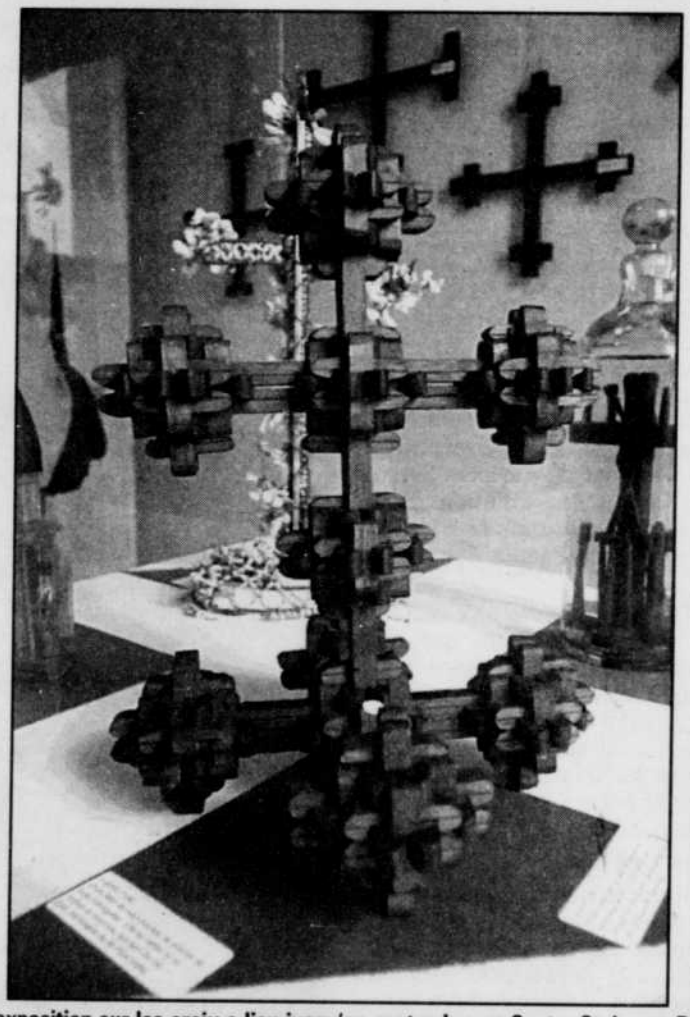
Soucieux de faire découvrir quelques parcelles du patrimoine religieux à ses concitoyens de Farnham et des environs, Michel Gadoury a transformé le presbytère de la paroisse St-James de Farnham en un centre oecuménique, le Centre St-James Rectory.

Depuis un mois, la bâtisse, construite en 1893 et qui a gardé son attrait spirituel et religieux, abrite un petit musée entièrement dédié... aux croix.

Au deuxième étage de l'ancien presbytère situé au 430, rue Principale est, à Farnham, cette exposition thématique montre plusieurs croix de différentes factures.

«Je trouvais le lieu paisible et rempli de potentiel. J'ai alors décidé de travailler ce grand symbole de l'humanité. Je cherchais quelque chose qui se rapporte à toutes les religions, à toutes les civilisations. Le musée actuel permettra aux gens de se familiariser avec les nombreux noms et genres de croix», explique celui qui se décrit comme le «gardien du presbytère.»





Une exposition sur les croix a lieu jusqu'en septembre au Centre St-James Rectory, à Farnham. En parcourant cinq pièces, les visiteurs pourront découvrir différents modèles de croix, comme en font foi nos deux photos.

Exposition

Tous les dimanches, de 13h à 17h, le musée est ouvert au public. (Le Centre St-James Rectory est ouvert le dimanche de Pâques). En parcourant les cinq pièces dans lesquelles se déroule l'exposition, les visiteurs peuvent découvrir différents modèles de croix, des crucifix, des reliques, un chemin de croix, de nombreux objets dans lesquels se cache le symbole ainsi qu'une foule d'informations.

L'exposition est en place jusqu'en septembre.

En plus de tenir une exposition à caractère religieux, le Centre St-James Rectory offre aux gens intéressés deux petites salles de conférence capables d'accueillir au total une cinquantaine de personnes.

«Je cherche à offrir des expositions simples sur des sujets dénudés et symboliques, qui vont au fond du sens», souligne M. Gadoury.

Les USA refusent de lâcher la patate

OTTAWA
(PC)

Le Canada a dépêché hier à Washington un représentant qui doit tenter de faire lever l'embargo américain sur les pommes de terre de l'Île-du-Prince-Edouard.

«Les États-Unis ont allégé mardi les restrictions sur la circulation des pommes de terre entre les provinces. Puis, mercredi, ils ont rétabli ces restrictions», a déclaré hier le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief.

M. Vanclief a indiqué que le conseiller du premier ministre en matière de politique étrangère était parti pour Washington afin de discuter de la question avec son homologue américain.

Le virus du chancre de la pomme de terre, qui rend impossible leur commercialisation, a été découvert en octobre dans un seul champ de l'Île-du-Prince-Edouard.

François Huot & associés Syndic ltée
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

AVIS DE NOMINATION


M. Daniel Brodeur

La direction de François Huot & Associés Syndic ltée annonce la nomination de M. Daniel Brodeur, syndic.

M. Brodeur accepte de relever un nouveau défi en participant à l'établissement permanent du bureau de François Huot & Associés ltée à Granby. Il secondera également l'équipe de Sherbrooke.

Titulaire d'une licence de syndic depuis juillet 2000, M. Brodeur réside à Granby et y est connu comme professionnel dans ce domaine depuis 10 ans.

François Huot & Associés Syndic ltée gère des bureaux à Mégantic, Sherbrooke et Granby. La firme reçoit des mandats de réorganisation financière et agit comme syndic de faillite et administrateur de proposition de consommateur.

C'est avec fierté que nous l'accueillons dans l'équipe.

162143V

SEULEMENT CHEZ
Bessette
COWANSVILLE

Votre premier choix !

Mopar PARTS
PREMIUM PLUS par BFGoodrich



Jusqu'à épuisement des stocks

DIMENSIONS	NO DE PIÈCE	PROFONDEUR LA BANDE DÉTAIL en 32e	INST. INCL.	LIQUIDATION 2001
P195/70R14 90S	TS701	11	105,95 $	75,56 $
P205/70R14 93S	TS702	11	108,95 $	77,56 $
P195/65R15 89T	TS703	10,5	118,95 $	84,15 $
P205/70R15 95S	TS704	11	113,95 $	79,83 $
P215/65R15 95T	TS707	10,5	123,95 $	86,78 $
P215/60R16 95T	TS705	10,5	138,95 $	97,32 $
P215/65R16 95T	TS708	10,5	139,95 $	97,96 $
P225/60R16 97T	TS706	10,5	143,95 $	90,60 $

Payez en 3 versements (aucuns frais ni intérêt)
Installation et équilibrage INCLUS
Nous entreposons vos pneus d'hiver SANS FRAIS



Mopar PARTS
45LV par BFGoodrich

Jusqu'à épuisement des stocks

DIMENSIONS	NO DE PIÈCE	PROFONDEUR LA BANDE DÉTAIL en 32e	INST. INCL.	LIQUIDATION 2001
P155/80R13 79S	TS661	10	78,25$	52,79$
P175/70R13 82S	TS663	10	84,35$	61,37$
P185/70R13 85S	TS664	10	87,40$	63,37$
P185/65R14 85S	TS665	9,5	97,60$	70,08$
P185/70R14 87S	TS666	10	92,50$	66,72$
P185/75R14 89S	TS667	10	94,55$	68,08$
P195/70R14 90S	TS668	10	96,60$	69,40$
P195/75R14 92S	TS669	10	95,55$	68,72$
P205/70R14 93S	TS670	10,5	98,65$	70,76$
P205/75R14 95S	TS671	10,5	97,60$	70,08 $
P205/65R15 92S	TS678	9,5	98,65$	70,76$
P205/70R15 95S	TS673	10,5	101,70 $	72,76$
P205/75R15 97S	TS674	10,5	102,70$	73,44$
P215/75R15 100S	TS675	10,5	106,80$	76,16$
P225/75R15 102S	TS676	10,5	111,90$	79,47$
P235/75R15XL 108S	TS677	10,5	119$	84,23$

* Sur approbation de crédit. Taxes en sus.

395, rue Rivière
Cowansville • 263-4774

LE CLUB
DE PATINAGE ARTISTIQUE
REMERCIE SES :

100 bénévoles
60 commanditaires
300 patineurs
et 3 500 spectateurs

Merci à l'an prochain !

Diane Loignon
présidente

Avec la participation de

M-105 CLASSIQUE ROCK CFXM • FM 104,9

Commanditaires officiels :



Sur la photo, on reconnaît : Rosalie Laflamme, brevet artistique; Maryse Caron, or en danse; Sébastien Lapointe, or en danse; Véronique Riel, double médaillée d'or; Martine Forand, or en danse; Julie Brodeur, or en habilité et Karolane Bédard, or en habilité, accompagnés de Gilles Dion, du M-105 et président d'honneur.

La Voix de l'Est cyberpresse.ca
Plus restaurant bar
la maison du cadeau Rita fleuriste
Je préfère le goût de BURGER KING

1638861

FORFAIT FAMILLE

CET ÉTÉ... CESSEZ DE COMPTER...
ENTRE VOUS C'EST GRATUIT !



• Plus de 200 canaux, y compris Vu !MC, le service de télé à la carte de plus de 50 canaux
• Image cristalline et son numérique

CET ÉTÉ... PRENEZ LE CONTRÔLE DE VOTRE TÉLÉ

*En fonction du prix d'achat de 299 $. Frais mensuels de programmation en sus. Conditions détaillées disponibles sur demande. **Applicable sur les forfaits mensuels suivants: The Works, Combo Maxi Plus ou Le Méga Combo.

*Abonné à un forfait famille. L'Option d'appel gratuit temps partagé de mobile à mobile ne comprend pas les frais d'interurbain. Maximum de 4 appareils.
** Prix en magasin du Motorola v2267 99$. Promotion à 0$ après remise postale de 99$ sur un contrat de 24 mois.

CTM AUDIOTEC

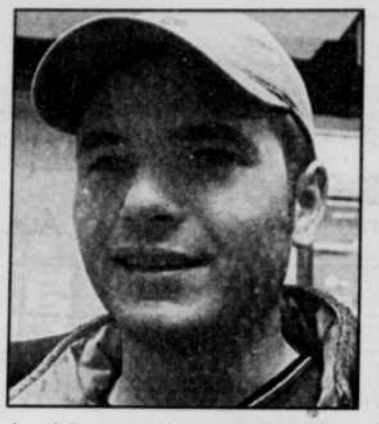
590, boul. Boivin, Granby 378-3618
Galeries de Granby 777-4058

Espace Bell

163697V

Célébrez-vous Pâques?

Propos recueillis par Catherine Gauthier
Photos Michel Saint-Jean



Je n'ai pas grand chose de prévu. Cette nuit, je vais reconduire mes parents à l'aéroport donc le traditionnel souper de famille a eu lieu la semaine dernière.

Mickaël Morel, Granby



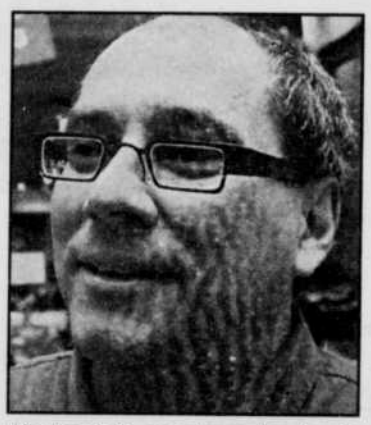
Comme chaque dimanche de Pâques, je vais dîner chez ma grand-mère. Je profite surtout du congé d'école et je mange du bon chocolat!

Virginie Pichette, Granby



Je reçois mes enfants dimanche après-midi. Durant la journée, on fera la course aux oeufs de Pâques, une tradition qui se fait depuis très longtemps et qui amuse tout autant les adultes que les enfants!

Francine Pitre, Cowansville



C'est certain que dimanche, je vais me retrouver chez ma belle-maman. Comme chaque année, on fête ça simplement et en famille mais une chose est sûre, c'est qu'on n'ira pas à la messe!

Martin Chapdelaine, Granby



Toute la famille se réunira pour aller bruncher dimanche matin. C'est une première pour nous cette année.

Sonia Rousseau, Roxton Falls



J'offre un bon petit repas à ma famille. Et cette année, je reçois avec des sushis, ce qui rend Pâques plus exotique!

Nancy Robert, Saint-Pie

Fleuriste Pierre-Michel

« Pour Pâques » l'endroit pour les gens de bon goût

120 Principale, Granby

372-1554

163691

• 2001 • 2001 • 2001 • 2001 • 2001 • 2001 •



CARAVAN SE 2001
V6, aut., gr. élect., gl. teintées, 4 p.

LOCATION 48 MOIS, 20 400 km/an	
0 $	359 $/mois*
2 000 $	315 $/mois*
3 500 $	281 $/mois*



SEBRING LX 2001
Aut., gr. élect., clim. cassette

LOCATION 48 MOIS, 20 400 km/an	
0 $	331 $/mois*
2 000 $	285$/mois*
3 500 $	251 $/mois*



DAKOTA SPORT CLUB CAB 4X4 2001
Roue alum., aut., gl. coulissantes, cassette

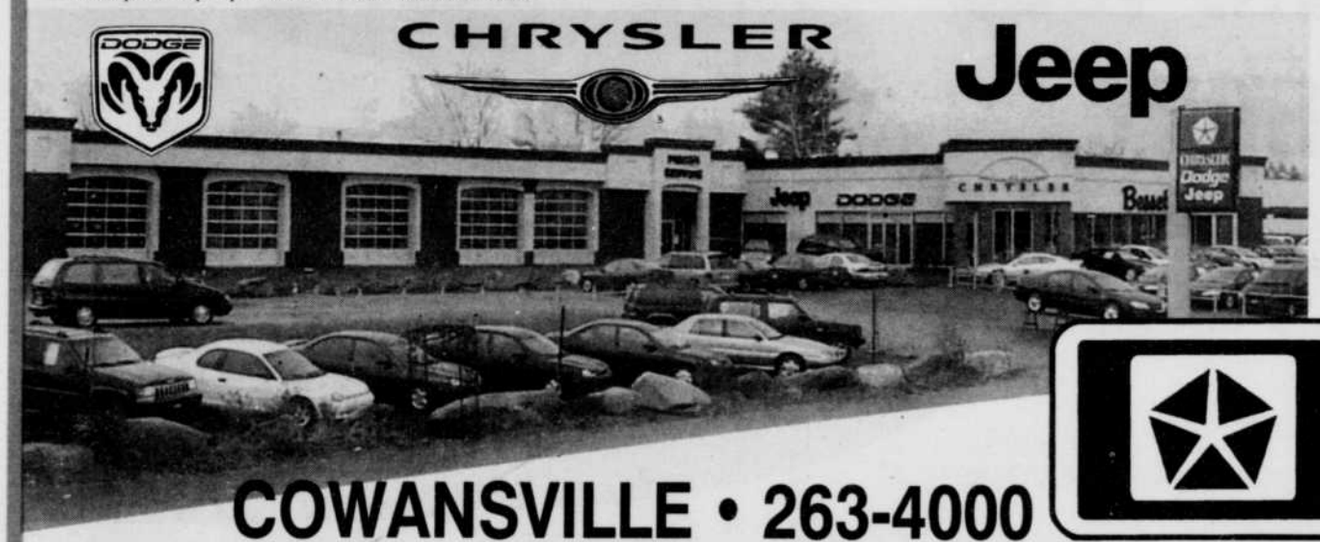
LOCATION 48 MOIS, 20 400 km/an	
0 $	389 $/mois*
2 000 $	341$/mois*
3 500 $	305 $/mois*

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX · TOUT INCLUS ·

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX · TOUT INCLUS ·

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX · TOUT INCLUS ·

* Transport et préparation inclus. Taxes en sus.



COWANSVILLE • 263-4000

Bessette
395, rue Rivière, Cowansville 263-4000



2000 PONTIAC BONNEVILLE SE,
V6, 3.8 L, aut., cuir, t. équip., 39 000 km
SPÉCIAL : 22 900 $



1998 JEEP TJ SPORT
6 cyl., 2 toits, 69 000 km, 5 vit.
SPÉCIAL : 17 500 $



1998 FORD WINDSTAR GL
aut., clim., V6, 3.8 L, sièges baquets, 72 000 km
SPÉCIAL : 13 900 $



1998 HONDA CIVIC LX
4 p., 81 000 km, 5 vit.
SPÉCIAL : 11 500 $



1997 DODGE CARAVAN SPORT
V6, 3.38 L, gr. élect., roues alum. 16 po, 82 000 km
SPÉCIAL : 13 900 $



1997 DODGE NEON SPORT
5 vit., 2 p., clim., roues alum., baquet arr., 65 000 km
SPÉCIAL : 7 900 $



1997 DODGE NEON
aut., 4 p., clim., 74 000 km, gar. certifiée Chrysler
SPÉCIAL : 7 900 $



1996 JEEP GRAND CHEROKEE LTD
V8, aut., cuir, toit ouvrant, 92 000 km
SPÉCIAL : 17 900 $



1994 FORD MUSTANG
V6, gr. élect., clim., chargeur 10 CD
SPÉCIAL 9 900 $



1993 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
6 cyl., gr. élect., clim.
SPÉCIAL : 8 500 $

* Coupon-client inclus.

ISO 9002 SGS

CINQ ÉTOILES ☆☆☆☆☆

• Garantie par le manufacturier • Assistance routière
• Reconditionnement • Service à travers l'Amérique

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

163976

La Ville maintient le lien Bruce-Simonds

Les protestations n'ébranlent pas le maire Langlois

Benoit Lapierre

GRANBY

Malgré les réserves exprimées par des résidants du chemin Bruce, la Ville n'a pas l'intention de changer le tracé du lien routier du secteur sud.

Les discussions que le maire Denis Langlois a eues récemment avec des propriétaires ne l'ont pas convaincu que la portion du chemin Bruce comprise entre la rue Mountain et le boul. Pierre-Laporte devait être contournée.

Les sept propriétaires de ce segment de route anticipent une forte augmentation du trafic devant leurs portes si leur bout de chemin est inclu dans le projet.

«Je doute qu'il y ait plus de trafic sur Bruce qu'il y en a déjà sur Robitaille ou sur le chemin Bergeron. Dans le fond, ce que le conseil veut, c'est une alternative pour entrer en ville», explique le maire Langlois, qui a déjà informé les propriétaires que le projet ne serait pas modifié.

Il consiste à relier le chemin Bruce et la rue Simonds Sud en ligne droite par la construction d'une route est-ouest de 2,1 km dont le coût est estimé à 1,2 million. Une partie de la circulation qui transite du nord au sud par Pierre-Laporte pourrait ainsi, à la hauteur du chemin Bruce, bifurquer vers l'ouest en direction des ponts Simonds et St-Charles.

La réponse de la Ville ne satisfait guère les résidants. «Ils nous disent que la vitesse serait réduite de 70 à 50 km/h sur Bruce, que la route serait interdite aux camions, que des feux de circulations pourraient être installés mais à part ça, il n'y a rien de nouveau. Il n'y a pas de besoin pressant à contruire cette route-là, c'est seulement pour favoriser le développement. Nous, on ne lâchera pas le morceau, on sera encore au conseil mardi soir», a fait savoir François St-Louis, un porte-parole des résidants.

Bretelles

Les gens du chemin Bruce croient que la Ville aurait dû s'inspirer du projet abandonné de la «collectrice urbaine» et choisir un tracé qui aurait épargné leur bout de chemin.

Tout en conservant le tracé actuel, la Ville pourrait le contourner par le sud ou par le nord en aménageant des bretelles. Mais ces aménagements créeraient une nouvelle intersection avec le boul. Pierre-Laporte, hypothèse que rejette le ministère des Transports, affirme le maire Langlois. Il ajoute que la construction des bretelles augmenterait d'environ 250 000 $ le coût du projet.

La Ville entend réaliser dès cette année son lien routier du secteur sud, qui deviendra aussi la voie de desserte des zones résidentielles en développement dans cette partie de la ville.

Mais avant de lancer le projet, elle doit en faire approuver les plans par le ministère de l'Environnement (MENV), ce qui ne sera pas nécessairement qu'une formalité.

Comme le tracé frôle une zone marécageuse, le projet est peut-être visé par l'article 22 de la Loi sur la qualité de l'Environnement et pourrait nécessiter l'obtention d'un certificat d'autorisation du MENV. M. Robert a révélé que la Ville était en discussion avec le MENV au sujet du projet et qu'elle devait répondre à un certain nombre de questions.

L'aventure sans vous serrer la ceinture.



Aztek 2001

298 $/mois*
Transport et préparation inclus
2,9 % à la location***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	394 $
2 541 $	338 $
4 356 $	298 $

• Moteur 3400 V6 ISC de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Freins ABS aux 4 roues • Climatiseur • Téléverrouillage des portes • Lecteur de disques compacts • Vitres, portes et rétroviseurs à commandes électriques • Régulateur de vitesse

INCLUANT GROUPE CAMPING GRATUIT

Sécurité 5 étoiles▲
★★★★★

Aztek 2001



26 898 $ 1,9 % à l'achat**
à l'achat*

Véhicule utilitaire sport offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

Montana 2001

258 $/mois*
Transport et préparation inclus
1,9 % à la location***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	379 $
2 406 $	328 $
5 644 $	258 $

• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Climatiseur • Freins ABS aux 4 roues • Rétroviseurs chauffants, portes et vitres à commandes électriques • Deux portes latérales coulissantes • Vitres teintées foncé • Lecteur de disques compacts

Pour 39 $/mois de plus, obtenez la Montana Sport équipée des caractéristiques suivantes : • Suspension sport avec correcteur d'assiette automatique et gonfleur d'accessoires • Traction asservie • Pneus toutes saisons à obturation automatique • Téléverrouillage des portes • Régulateur de vitesse • Porte-bagages sur le toit • Roues en aluminium coulé

Fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie®

Fourgonnette	Consommation	
	Ville/100 km	Route/100 km
Pontiac Montana	12,3 L	8,3 L
Dodge Caravan	13,3 L	9,0 L
Ford Windstar	13,3 L	9,1 L
Mazda MPV	13,6 L	9,9 L

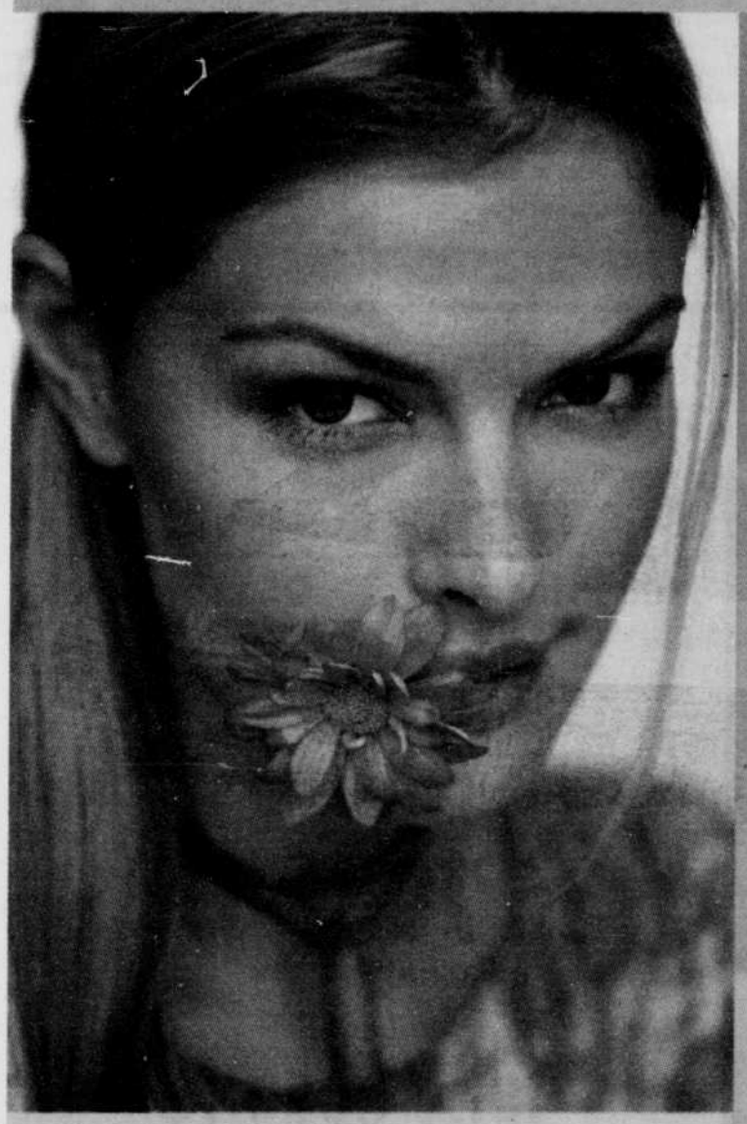
PONTIAC BUICK GMC

9mcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 500 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Taux de financement de 1,9 % à l'achat disponible jusqu'à 48 mois pour Aztek et jusqu'à 60 mois pour Montana. ***Taux de financement de 1,9 % et de 2,9 % à la location disponible jusqu'à 48 mois. ▲À l'achat, préparation incluse, transport (Montana : 940 $, Aztek : 850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 25 000 $ à 1,9 % : 1) 48 versements de 541,29 $, coût en intérêts de 981,92 $, coût total de 25 981,92 $; 2) 60 versements de 437,10 $, coût en intérêts de 1 226,00 $, coût total de 26 226,00 $. ◆Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. ◆Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ®Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de la consommation de carburant 2001. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

Accent DÉCO

On se calme ! Fini le désordre contrôlé, l'anarchie de bon aloi. La prescription des décorateurs : moins, c'est mieux ! Inspiré de l'Orient, et de ce grand vent de cocooning qui balaye l'occident, le décor moderne nous enrobe d'une spiritualité à laquelle il est de bon ton d'aspirer. On s'entoure de beaux objets, on reçoit plus et mieux. Notre décor doit être une fête pour l'oeil comme pour l'âme.

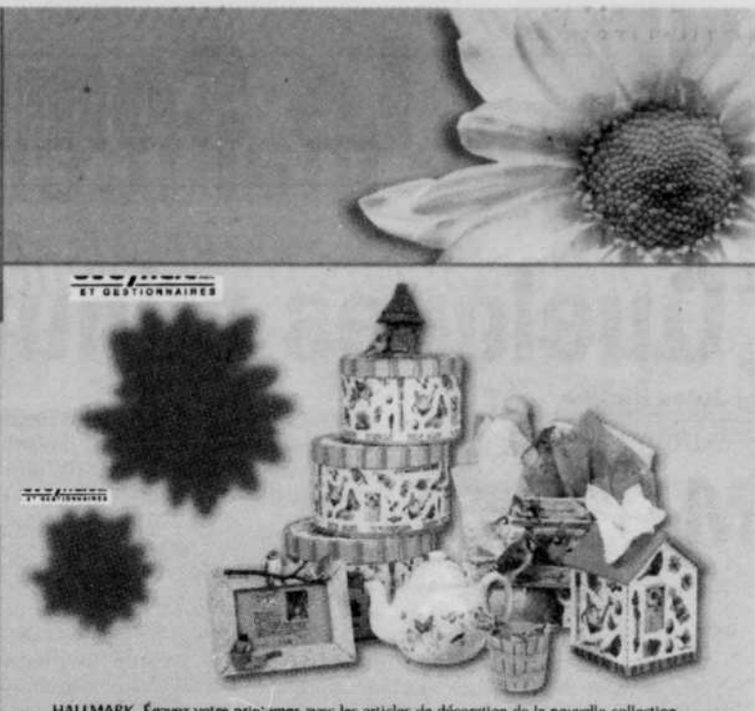




CLAIR DE LUNE Brûleur d'huile essentielle avec tartelettes aux fragrances de fleurs. Très printanier.



LE ROUET Panier à pique-nique motifs agrumes, 4 couverts, 30 $



HALLMARK Égayez votre printemps avec les articles de décoration de la nouvelle collection Marjolein Bastin en exclusivité chez Hallmark / Les Cartes du Roy inc. des Galeries de Granby

CAMAÏEU...

François & associés Huot Syndic

Le bleu, couleur de la spiritualité, est commun à toutes les tendances déco. Bleu du ciel, de l'eau, du verre... Il tend vers le violet de la lavande et l'indigo de l'arc-en-ciel. Des nuances qui calment, tout comme les éléments qui les inspirent.



GRIF ET GRAF
Laminé encadré à 50% de rabais de 34.95 $ à 69.95 $

BLANC SUR BLANC !

François & associés Huot Syndic

Le blanc se décline sur tous les tons : du crème au plus tendre des verts. Il est le complément idéal du bois naturel.

ACCENT LOISIR

François & associés Huot Syndic

On est si bien chez soi, entouré des plus fascinantes trouvailles de la saison : des livres qui vous permettront de découvrir cet univers qu'est votre personne, de la musique qui vous fera voyager dans le temps, un chien, minuscule ou gigantesque, et les plus récentes merveilles de la cyber-technologie.



MUSIC WORLD
Artistes variés-
Radio Rock Détente
10 ans maintenant
Trame sonore-
Roméo et Juliette



MUSIGO (POLYSONS) En promotion chez Musigo (Polysons) «Le lait» et «20 chansons d'or» de Charles Aznavour Venez découvrir ces albums grâce à nos postes d'écoute.



LIBRAIRIE DES GALERIES

Galeries de Granby

Wal Mart - Sears - Hart - IGA
Plus de 100 boutiques et magasins • Restauration sur place • Prêt de poussettes et fauteuils roulants
Casiers et certificats-cadeaux disponibles • Salle à langer & d'allaitement.
40, rue Évangéline, Granby
Tél.: 378-5598



Le Sommet des Amériques

Quelques minutes pour régler la ZLEA...

Jules Richer
OTTAWA
Presse canadienne

Quinze minutes, au plus une demi-heure. C'est tout le temps que consacreront les dirigeants des Amériques (sauf Cuba) à l'étude de la ZLEA pendant le Sommet de Québec, révélait cette semaine un haut fonctionnaire canadien.

Pourtant, ces quelques minutes auront sans doute une influence plus profonde sur l'hémisphère que toutes les autres discussions du sommet.

En effet, les chefs d'État et de gouvernement des 34 pays représentés donneront le coup d'envoi final aux négociations sur ce méga accord commercial. On prévoit de cette façon que les pourparlers seront terminés au début de 2005, juste à temps pour que tous apposent leur signature finale à l'accord pendant le prochain Sommet des Amériques.

Si on accordera si peu de temps à la ZLEA à Québec, c'est que les dirigeants ont laissé le soin à leur ministre du Commerce, réunis à Buenos Aires le 7 avril, de prendre les décisions importantes. Au Sommet, ils s'entendront donc sur ce qui est déjà convenu.



Un passant marche le long d'une barricade barbouillée d'un graffiti.
photo Presse canadienne

Sur les traces de l'Aléna

La ZLEA, c'est la Zone de libre-échange des Amériques. Une entente à son sujet s'inspirera d'un accord que les Canadiens, les Américains et les Mexicains connaissent déjà bien, l'Accord de libre-échange nord-américain (Aléna).

Cette «zone» pourrait regrouper 800 millions de personnes vivant dans des conditions sociales et économiques les plus diverses. Ses quatre langues officielles seront l'anglais, le français, l'espagnol et le portugais — la décision à cet égard a été prise à Buenos Aires.

Le plus gros pays participant sera les Etats-Unis, avec 270 millions d'habitants, suivi par le Brésil, avec 162 millions de personnes. À l'autre extrême démographique et social, on note des États minuscules comme l'île de la Dominique, qui compte 76 000 habitants, ou encore des pays très pauvres, comme Haïti.

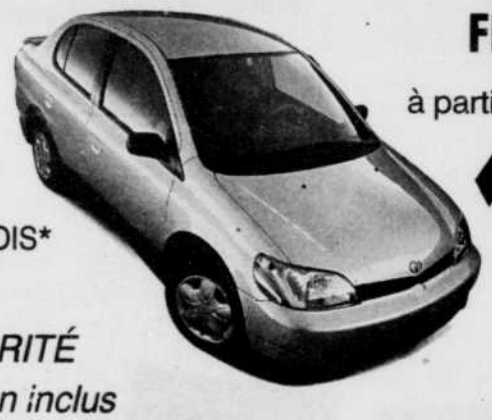
On y retrouvera plus du tiers de l'activité économique mondiale, soit un produit intérieur brut combiné de 17 000 milliards $, davantage que celui de l'Union européenne. Il s'agira de la plus grande zone de libre-échange au monde.

La fierté, ça se partage.

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

TOUJOURS LE MEILLEUR À MEILLEUR PRIX!

Echo
199$ PAR MOIS*
0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
Transport et préparation inclus



FINANCEMENT à partir de 1,9%**

COROLLA Plus 2001
219$ PAR MOIS***
Location 48 mois



NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT À LA RECHERCHE DE VÉHICULES D'OCCASION

***Comptant de 3 045$ sur la Corolla. Transport et préparation inclus. *Location de 60 mois sur approbation de crédit. Taxes en sus, 24 000 km par année, 7¢ du km excédentaire. **Détails chez le concessionnaire. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc., sur l'approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus

COWANSVILLE TOYOTA
*397, rue Rivière 263-8888

163872

Jean Provost, pharmacien
affilié à
JEAN COUTU
168 Principale 751 Principale
Granby

Conférence sur

ÉPILEPSIE

donnée par
Julie Coderre
pharmacienne

Date :
le mercredi 18 avril
Endroit :
CLSC Haute-Yamaska
294 Déragon, Granby
Heure : 19 h à 21 h

En collaboration avec
ÉPILEPSIE GRANBY
Sujet :
« Que penser des nouveaux médicaments et des produits naturels. »

163676

Le Sommet des Amériques



Les dirigeants veulent prouver qu'ils sont des démocrates

Jules Richer

OTTAWA
Presse canadienne

Le Sommet de Québec ne sera pas seulement centré sur le commerce et les affaires: les 34 dirigeants présents tenteront aussi de prouver qu'ils sont intéressés à la poursuite de la démocratie d'une pointe à l'autre de l'hémisphère.

Une partie importante de leurs discussions devrait porter sur l'élaboration d'une «clause démocratique». Ils devraient s'entendre pour n'admettre dorénavant que les pays démocratiques dans les sommets des Amériques.

De cette façon, l'exclusion de Cuba sera définitive. Mais il n'y aura pas d'autre impact immédiat puisque aucun État des Amériques n'est actuellement totalitaire. Il faut dire qu'il y a eu du progrès à ce chapitre: il y a 25 ans, on comptait 19 dictatures militaires dans l'hémisphère.

Selon des fuites survenues au cours des derniers jours, le texte de la déclaration finale du Sommet contiendra le passage suivant: «Tout changement anticonstitutionnel ou interruption de l'ordre démocratique au sein d'un pays de l'hémisphère constitue un obstacle fondamental à la participation d'un gouvernement au processus du sommet des Amériques».

Le représentant personnel («sherpa») du premier ministre Jean Chrétien avant le Sommet, Marc Lortie, a déjà noté qu'il s'agira d'envoyer un «message clair» sur la démocratie: les pays qui ne la respecteront pas ne seront pas «membres du club» des Amériques.

On essaiera aussi de pousser plus loin le processus en amorçant l'élaboration d'une charte démocratique panaméricaine. Un mandat en ce sens sera donné aux ministres des Affaires étrangères.

Travail des enfants

Au chapitre des droits de la personne, c'est le travail des enfants qui sera à l'ordre du jour. La déclaration finale devrait contenir un engagement de tous promettant «des mesures immédiates pour éliminer les formes les plus astreignantes de travail des enfants». Par contre, cette clause aura une portée limitée puisqu'elle ne s'attaque pas au problème en son entier mais seulement à ses pires manifestations.

La pauvreté ne devrait pas être oubliée non plus. On estime que 500 millions de personnes vivent sous le seuil de la pauvreté.

«J'aurais peur à leur place!»



Jean-Marc Beauchesne

QUÉBEC

Le périmètre de sécurité aurait été mal pensé selon Éric Pelletier, un Granbyen d'origine qui a vu les autorités installer le «mur de la honte» devant sa demeure du Vieux-Québec.

«Juste de l'autre côté de la barricade, en face de chez moi, il y de gros édifices complètement vitrés appartenant à la Banque Laurentienne et à la Caisse populaire», indique-t-il. Avec le symbolisme que peuvent avoir ces institutions financières aux yeux des manifestants, l'ex-Granbyen craint le pire. «Moi, j'aurais peur à leur place!»

Le périmètre de sécurité a été mal conçu, croit l'ex-Granbyen Éric Pelletier

Mais celui qui aura besoin d'un permis pour circuler lors du sommet de s'en fait pas trop pour l'instant. Même si plusieurs de ses voisins commencent à s'inquiéter et pensent quitter le centre-ville pour le week-end, lui compte bien rester. «Je serai témoin privilégié et je vais en profiter!» lance Éric Pelletier.

Ambivalence

Sa position face au sommet est toutefois quelque peu ambivalente.

D'une part, il comprend les autorités de vouloir protéger le centre des congrès et ses environs. Selon lui, il est évident qu'il y aura de la casse. «Quand tu constates tout le fracas des manifestations survenues aux réunions pré-sommet, t'as quasiment pas le choix de te dire qu'ici, ça sera encore pire.»

Par contre il estime que les participants ont quand même raison de manifester. «Si les dirigeants se sentent obligés d'ériger une barricade pour se protéger contre un si grand nombre d'opposants, c'est qu'ils ont des choses à cacher. Leur jeu n'est pas *clean*.»

L'ex-Granbyen Éric Pelletier a vu les autorités ériger «le mur de la honte» devant sa résidence du Vieux-Québec. En mortaise, son laissez-passer de résidant. *photos July Lanthier.*

Des policiers de la région en renfort

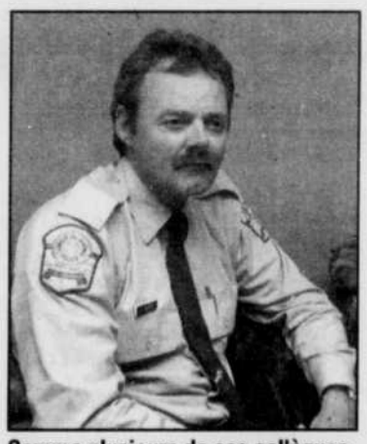
Dany Brochu

GRANBY

Plusieurs agents de police des postes estriens de la Sûreté du Québec se rendront dans la capitale provinciale lundi afin de gonfler les effectifs des équipes de sécurité en vue du Sommet des Amériques.

Le directeur des communications de la SQ en Estrie, Serge Dubord, ne peut dire avec précision combien d'hommes et de femmes quitteront la région pour s'intégrer aux forces de l'ordre pour l'événement, mais mentionne qu'ils seront plusieurs centaines au niveau provincial. M. Dubord fera d'ailleurs partie du contingent.

«J'agirai en tant qu'agent de liaison entre les enquêteurs et la personne assignée aux points de presse», a-t-il précisé.



Comme plusieurs de ses collègues de la région, Serge Dubord du service des relations publiques de la SQ se rendra à Québec lundi pour travailler à la sécurité du Sommet des Amériques. *archives La Voix de l'Est*

Plusieurs des agents qui se rendront à Québec ont déjà suivi des formations d'appoint afin de bien remplir leur mandat au Sommet des Amériques, mais ils n'auront pas tous à travailler sur la ligne de feu.

«Il y a des pelotons assignés pour le sommet qui ne seront pas nécessairement à Québec mais qui demeureront en disponibilité au cas où on aurait besoin d'eux ailleurs», précise M. Dubord.

Mêmes effectifs

Même si le Sommet des Amériques réclame les services de plusieurs policiers de toutes les régions, Serge Dubord assure que cela n'affectera pas la capacité des postes de l'Estrie d'opérer avec les effectifs habituels.

«Les congés et les vacances sont coupés durant cette période afin de permettre aux différents postes de ne pas devoir travailler avec des équipes réduites», explique M. Dubord.

Le Sommet des Amériques se déroulera à Québec entre le 20 et le 22 avril. Le déploiement d'importants effectifs policiers pour l'événement combiné à l'installation d'un imposant périmètre de sécurité autour de la vieille ville vise à éviter les épisodes de désordre que pourraient initier les manifestants qui s'opposent à la mondialisation.



Le Sommet des Amériques

Les artistes signent et persistent

Wojtek DAabrowsk
TORONTO
Presse canadienne

Après avoir fait circuler une pétition qui a recueilli jusqu'à maintenant environ 5000 signatures, plusieurs artistes canadiens ont protesté publiquement, hier, contre les dispositifs de sécurité prévus à Québec pour le Sommet des Amériques.

La pétition, signée jusqu'à maintenant par plusieurs artistes et plus de 4000 autres citoyens, soutient que le mur érigé dans la Vieille Capitale va à l'encontre des libertés fondamentales des Canadiens, notamment la liberté d'expression et le droit de se rassembler dans un lieu public.

Une pétition de près de 5000 noms contre les mesures de sécurité

Elle souligne en outre que la présence de 6000 policiers dans le périmètre du site du sommet ne constitue pas une incitation au pacifisme.

«La violation des libertés civiles à Québec est une insulte à tous les citoyens canadiens, où qu'ils vivent», a déclaré vendredi l'actrice-militante Sarah Polley à Toronto, où la pétition était rendue publique.

Signataires

L'écrivaine Naomi Klein, l'actrice Sarah Polley, le cinéaste Atom Egoyan, les écrivains Michael Ondaatje et Margaret Atwood, ainsi que les Barenaked Ladies font partie des représentants du monde artistique qui ont signé la pétition. Il a été impossible de savoir si des artistes francophones faisaient partie du groupe.

Un mur de quatre mètres de haut et de quatre kilomètres de long en béton et en grillage entoure le secteur où se dérouleront les négociations concernant la Zone de libre-échange des Amériques, du 20 au 22 avril à Québec.

Un avocat montréalais, Me Marc Tremblay, a contesté devant les tribunaux la légalité du mur, alléguant qu'Ottawa n'avait pas prouvé sa nécessité. Un juge doit rendre sa décision mercredi, deux jours avant le début du sommet.

La pétition, lancée par Naomi Klein et Sarah Polley comme un modeste projet de la communauté artistique, n'a pas tardé à recueillir de nombreux appuis sur Internet de la part de citoyens de tout le pays. Le Conseil des Canadiens offre maintenant la pétition sur son site Internet.

Le cabinet du premier ministre Jean Chrétien n'a fait aucun commentaire au sujet de la pétition, hier.



Des agents de la GRC s'entraînent à Valcartier en vue du Sommet des Amériques.

photo Presse canadienne

À l'ère de l'impérialisme américain

Jean-Marc Beauchesne
GRANBY

De nombreux artistes s'opposent au Sommet des Amériques. Cet événement représente, à leurs yeux, le triomphe de la monopolisation de la culture par les Américains.

D'après Yves Gendreau, adjoint administratif au Haut 3e Impérial, les manifestants auront raison de montrer leur opposition le week-end prochain.

«Nous vivons de plus en plus à l'ère de l'impérialisme américain. Malheureusement, son modèle économique et culturel s'impose comme une fatalité au reste de la planète», dit-il.

Le sculpteur de 45 ans ajoute que d'un côté, il y a les grosses corporations qui dirigent le train de la mondialisation des marchés et de l'autre, tous ceux qui qui essaient de se tailler une place au soleil, qu'ils soient artistes ou commerçants.

Marché fermé

«Pour les petits joueurs, l'accès au marché principal est fermé. Les gros leur bloquent carrément la porte d'entrée en pratiquant «l'intégration verticale».» Une philosophie d'action qui pousse les grosses compagnies à créer des monopoles complets dans un domaine d'activités.

Yves Gendreau cite l'exemple de l'industrie du cinéma où quelques compagnies hollywoodiennes ont pris le contrôle des maisons de distribution, des salles de cinéma et des clubs vidéos.

«C'est ça, l'intégration verticale. Les grands ont une emprise sur presque tout ce qui est produit, de la production à la mise en marché. Ceux qui veulent demeurer indépendants n'ont généralement d'autres choix que de rester en marge et finir par crever, car tout est déjà décidé», s'indigne le sculpteur.



Yves Gendreau: «Pour les petits joueurs, l'accès au marché principal est fermé.»

photo Janick Marois

«Une insulte à la démocratie»

Jean-Marc Beauchesne
GRANBY

Ronald Richard, président du Haut 3e Impérial, veut vérifier si les autorités ne tenteront pas de filtrer la population qui se dirigera vers le Vieux-Québec le premier matin du Sommet.

«J'ai déjà essayé de me rendre à des événements semblables, avec des groupes organisés, pour manifester. C'est déjà arrivé que l'autobus ai été arrêté subtilement pour nous empêcher d'aller défendre notre point de vue.»

M. Richard va donc partir tôt le samedi matin, seul et incognito, pour voir quels seront les moyens qu'utiliseront les forces de l'ordre pour limiter le nombre de manifestants au Sommet des Amériques.

Museler le public

Si le sculpteur de 58 ans réussit à se rendre aux barricades, il ira dénoncer ce qu'il qualifie d'«insulte à la démocratie».

«Les gens de pouvoir veulent nous museler. Le gouvernement, au lieu de nous tendre la main, nous dresse une barrière dans la face, juste parce que l'on dit des choses contraires à son discours. C'est du double langage!» s'insurge l'artiste qui milite politiquement depuis les années 1970.

Ce qui est désolant à son avis, c'est que les opposants au Sommet, à l'heure actuelle, sont symboliquement déjà touchés par les balles des policiers.

«Nous sommes déjà reconnus coupables, à leurs yeux, de vouloir l'insurrection. C'est comme en octobre 70, les forces de l'ordre veulent détruire une révolte sociale qui n'est pas encore née. On frise l'autoritarisme», conclut le sculpteur.

Le Sommet des Amériques



«La croissance économique est devenue une idole»

- Mgr François Lapierre

Jean-Marc Beauchesne
SAINT-HYACINTHE

Pour Mgr François Lapierre, évêque de Saint-Hyacinthe, la pensée monolithique actuelle, en matière économique, est dévastatrice.

«Je vois avec désarroi que la croissance économique à tout prix est devenue une idole, une sorte de dieu pour lequel on sacrifie tout. L'être humain n'est plus au centre des préoccupations!»

L'évêque voit cette prédominance de l'idéologie économique comme étant à l'opposé de la doctrine de l'église. «Que certaines personnes ou groupes de personnes passent avant le bien commun, c'est contraire à nos principes», explique-t-il.

Message épiscopal

C'est pour dénoncer cette situation que les évêques canadiens se sont réunis au cours des dernières semaines afin de rédiger un message épiscopal destiné aux dirigeants présents au Sommet des Amériques.

Intitulé «Pour qu'il n'y ait pas d'exclus», ce document met en garde les dirigeants de ne pas renoncer à leur pouvoir d'intervention. Il demande aux gouvernements d'assumer leurs responsabilités de décideurs et de ne pas laisser le champ libre au puissances économiques qui se montrent incapables d'assurer la répartition des richesses provenant de l'augmentation de la production.

Selon l'évêque de Saint-Hyacinthe, le Sommet des Amériques permet une grande prise de conscience sur cette disparité effarante existant entre riches et pauvres sur ce continent.

Mgr Lapierre a déjà séjourné dix ans en Amérique Latine, ce qui lui a permis de réaliser à quel point notre continent est scindé en deux. L'écart entre les riches et les pauvres est visible partout, même dans les pays industrialisés.

Mais ce qui frappe encore plus fortement, selon lui, c'est lorsque l'on se rend dans des pays comme le Honduras et le Guatémala. «C'est comme si toute cette misère était projetée sur un grand écran de cinéma!» lance-t-il.



«L'être humain n'est plus au centre des préoccupations», affirme Mgr Lapierre. *archives La Voix de l'Est*

Un événement qui soulève des questions

Jean-Marc Beauchesne
GRANBY

Le Sommet des Amériques sent la magouille à plein nez, estime Éric Bédard, enseignant en économie à l'école secondaire J-H-Leclerc.

«Quand des gouvernements empêchent leurs citoyens d'avoir droit de regard sur les décisions qui seront prises et qu'en plus ils les empêchent de manifester librement leur désapprobation, on doit se poser de sérieuses questions», affirme-t-il.

Les enjeux sont vraiment clairs pour M. Bédard. «Quant tu t'aperçois que l'accès aux discussions est interdit à la population, mais que ceux qui font la piasse (les grosses corporations) y ont un siège réservé, tu vois très bien pour qui ces accords sont élaborés.»

Danger

Avec la Zone de libre-échange des Amériques (ZLÉA), ce qui est dangereux, aux yeux de l'enseignant, c'est que les milieux économiques réussissent à enlever des pouvoirs à l'État. «Lorsqu'on donne de grands pouvoirs à des acteurs non élus par les populations, on risque gros.»

«J'ai l'impression que les dirigeants croient les citoyens trop niaiseux pour comprendre les enjeux d'une zone de libre-échange comme la ZLÉA, ajoute-t-il. Pourtant ces derniers devraient être présents puisque directement concernés par ces accords.»

L'économiste croit donc que si les gouvernements voulaient vraiment être transparents, les consultations publiques seraient en branle depuis longtemps. «Quand tu désires vraiment être transparent, tu n'ériges pas des barricades pour te protéger.»

Pour avoir l'heure juste, l'enseignant suivra avec attention le Sommet des peuples, qui regroupera les différents acteurs sociaux du continent et précédera le Sommet des Amériques. D'après lui, ce sommet parallèle sera très informatif et permettra de connaître les vrais enjeux socio-économiques du continent.

Les jeunes politisés

Par ailleurs, contrairement à ce qu'on est porté à croire, les jeunes sont assez politisés, estime l'enseignant de 5e secondaire. Celui-ci constate régulièrement.

«J'ai la chance d'enseigner une matière hautement reliée à l'actualité. Je leur présente du concret et ça crée souvent des débats.»

Éric Bédard n'hésite pas à leur présenter son point de vue sur les grandes questions économiques. Mais il leur demande quand même de réfléchir par eux-mêmes en allant voir d'autres sources d'informations.

«Mes élèves sont les futurs décideurs de demain. Si j'ai réussi à les conscientiser sur les grands enjeux de l'actualité, et qu'une fois adultes, ils prendront leur droit de vote au sérieux, j'aurai fait ma part.»

L'archevêque de Québec exclu

QUÉBEC
Presse canadienne

L'archevêque de Québec, Maurice Couture, est exclu du Sommet des Peuples qui se tiendra à Québec dès le 17 avril.

Le Réseau québécois pour l'intégration continentale, qui organise le Sommet des Peuples, a fait savoir au diocèse de Québec qu'il n'y avait plus de consensus à la direction de l'organisme pour recevoir Mgr Couture.

La porte-parole de l'organisme, Marcella Escribano, a dit que les positions de l'Église sur la confessionalité scolaire, l'avortement et d'autres orientations de Rome avaient suscité des dissidences au sein des membres participants.

Règlement de compte

Jacques Coté, secrétaire personnel de l'archevêque, voit dans ce blocage un règlement de compte sournois et par la bande envers l'Église. Il croit que cette opinion du Sommet des Peuples exprime une stratégie irréconciliable avec l'esprit qui doit l'animer.



Des messages à la pelle

Gilbert Deshaies lit des messages écrits sur des fleurs attachées aux barricades, à Québec. Les fleurs ont été laissées en signe de manifestation pacifique. *photo Presse canadienne*

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

fourrures Denis Ouellon inc.

Vous n'aimez plus votre manteau de fourrure...

Profitez de l'été pour le faire recycler

SERVICE DE RÉPARATION ET DE NETTOYAGE

Nous entreposons votre fourrure, quel que soit l'endroit où vous l'avez acheté.

69, rue Drummond
Granby

372-3434

164237

Conseils de qualité et service professionnel

Planification financière
Planification successorale
Placements fiscalement avantageux
Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REÉR)
Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR)
Fonds communs de placement, actions, obligations et plus ...

163, rue St-Jacques
Granby (Québec) J2G 9A7
(450) 776-1400 • 1 800 463-8454

Merrill Lynch Canada Inc. est membre du FCPE.

1636779V

Doug Johnston, CICB, conseiller financier : (450) 776-1404

Pierre Foisy, conseiller financier : (450) 776-1415

André Harbec, M.A. Econ., Pl. Fin., conseiller financier : (450) 776-1406

Michelle L' Espérance, conseiller financier : (450) 776-1367

Merrill Lynch

Délit de fuite mortel

SHERBROOKE
Presse Canadienne

Un résidant de Rock Forest a connu une fin tragique, dans la nuit de jeudi à vendredi, sur l'autoroute 10, à la hauteur de la municipalité de Carignan.

Le Forestois Richard Lavoie, 31 ans, était immobilisé sur la voie d'accotement de l'autoroute 10 en direction de Sherbrooke lorsqu'un automobiliste, qui tentait le dépassement d'un fardier par la droite, a embouti son automobile. M. Lavoie est décédé sous la force de l'impact.

Après avoir vraisemblablement pris connaissance des conséquences de l'accident, le conducteur fautif a quitté les lieux sans laisser d'adresse et en abandonnant sur place le véhicule de location qu'il conduisait.

La Sûreté du Québec à Montréal a indiqué que les recherches menées par les patrouilleurs afin de retrouver l'auteur de ce délit de fuite sont restées vaines.

«Nous avons fait des vérifications dans les centres hospitaliers des environs, mais nous n'avons retracé aucun indice de cet individu. La seule piste que nous avons, c'est que le véhicule a été loué à l'aéroport de Dorval. Nous poursuivons notre enquête pour retracer le locateur», a expliqué le porte-parole de la SQ, Gilles Mitchell.

Des inspections mécaniques seront effectuées sur les deux véhicules.

Manif écolo chez George W. Bush

CRAWFORD, Texas
Associated Press

Trois militants de Greenpeace sont montés vendredi au sommet d'un château d'eau, situé à proximité du ranch de George W. Bush, au Texas, pour protester contre sa politique en matière d'environnement. Ils ont tous les trois été arrêtés.

Les écologistes, deux femmes et un homme, avaient accroché une bannière de neuf mètres de haut au sommet du château d'eau, sur laquelle on pouvait lire: «Bush le Texan toxique. Ne salis pas la Terre».

Ce château d'eau se trouve à Crawford, une petite ville proche du ranch du président américain. Des dizaines de journalistes et de photographes ont assisté à cette manifestation.

Les militants critiquaient notamment la décision de George W. Bush de ne pas appliquer le protocole de Kyoto sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Bonjour Toto.
Bonjour l'installation gratuite.



Jusqu'au 30 avril, profitez de l'installation gratuite. Enfin, de la télé vraiment à votre goût. Bell ExpressVu vous propose de nombreux forfaits et le plus vaste choix de canaux au pays. Plus de 50 canaux à la carte. Plus de 30 chaînes de musique continue. Des images de qualité DVD et un son Dolby numérique. Bell ExpressVu vous offre également un guide-horaire télé interactif et l'antenne la plus discrète au pays (45 cm).

Avec Bell^MC ExpressVu^MC, prenez le contrôle de la télé.

Accédez à plus de 120 canaux* pour seulement 34,90 $/mois.

299 $ Antenne parabolique, récepteur et télécommande
-100 $ Crédit de programmation sur forfaits « Combo Maxi Plus », le « Méga Combo » ou « The Works »
199 $ PRIX NET**

Installation gratuite jusqu'au 30 avril.

9,95 $ /par mois à 60,90 $ /par mois selon le forfait de programmation choisi

www.expressvu.com

*Le calcul du nombre de canaux est basé sur le Combo Maxi, soit 39 canaux vidéo incluant les 4 canaux de Super Écran, 38 canaux audio et plus de 50 canaux télé à la carte. **L'offre s'applique au modèle 2700. Le prix d'achat, avant taxes, pour le consommateur est de 299 $. Limite d'un crédit par famille. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Les prix et les forfaits peuvent être modifiés sans préavis. L'offre spéciale « installation gratuite » s'applique à une installation de base seulement. Bell est une marque de commerce de Bell Canada, utilisée sous licence. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite. Cette offre est valide pour les systèmes achetés et activés avant le 30 avril.

Bell ExpressVu

Espace Bell
Granby
450 777-4058
Cowansville
450 263-4444

Dumoulin
Meubles Gémo
Granby
450 372-5896

Stéréo Plus
Granby
450 378-9816

Expressat Communication
303, Robinson Sud
Granby
450 770-8080

Lafrance Audio Vidéo 2000
219, Albert
Cowansville
450 263-2261

Centre Élect. Informatique
489, ch. Knowlton
Knowlton
450 243-0487

Meubles Denis Riel
1470, St-Paul
Farnham
450 293-3605

Barré TV
360, Grande
Caroline
Rougemont
450 469-2850.

AU PRIX COÛTANT!

Afin de célébrer l'ouverture du tout nouveau magasin de ST-HYACINTHE, les Spécialistes liquident ici à GRANBY des électroménagers de toutes marques au prix coûtant ! Tant qu'il y en a*

CE SAMEDI ET CE LUNDI DE PÂQUES

AUCUNE PROLONGATION

UNE BATTERIE DE CUISINE DE RÊVE

GRATUITE

ou à prix réduit à l'achat de 4 morceaux ou ensembles sélectionnés.
La photo peut différer. Venez voir !



RIEN À PAYER AVANT 1 AN!

* Sur modèles sélectionnés dans tous nos magasins. Quantités limitées. Possibilité de ne rien payer avant 1 an. Taxes exigibles. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit.

TOUJOURS

ACHAT DE VOS VIEUX APPAREILS • LIVRAISON GRATUITE

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

385, rue Dufferin Granby
777-5544

3380, boul. Laframboise, (angle Casavant) St-Hyacinthe
(450) 261-0036

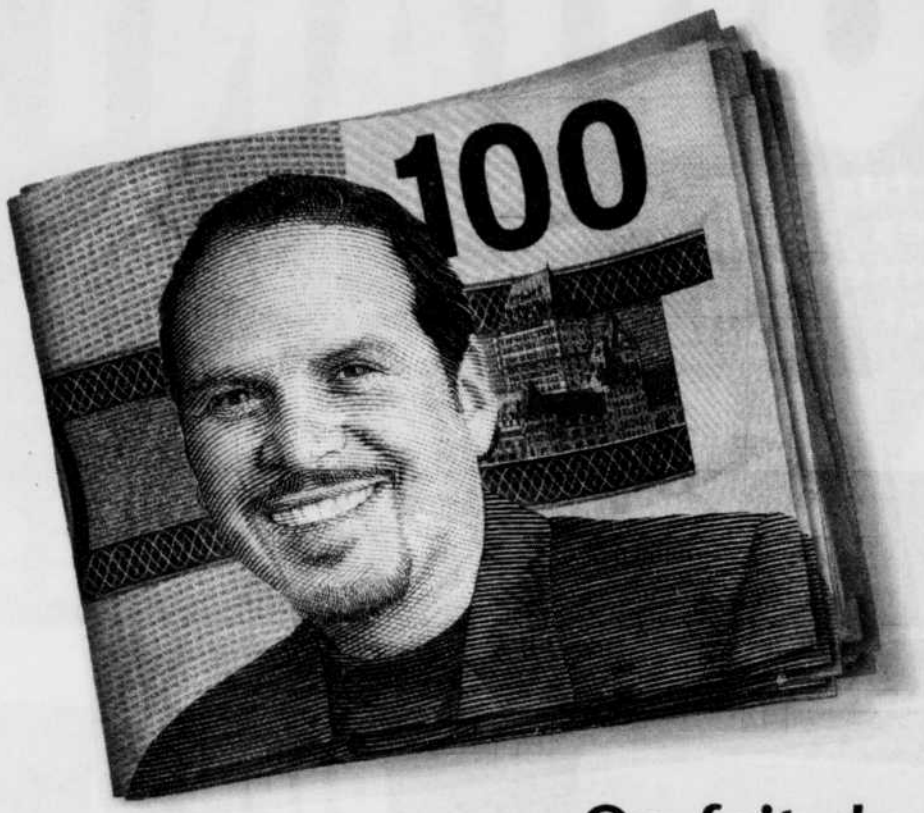
Maintenant

Granby • Sherbrooke • Drummondville • Victoriaville • St-Hyacinthe

Les plus gros détaillants indépendants d'électroménagers de l'est du Canada

www.servicedelestrie.com

163605V



On fait de l'argent.
Nos membres aussi.

En 2000, Desjardins a connu les meilleurs résultats financiers de son histoire, ce qui lui permet de remettre 143 millions de dollars aux membres-propriétaires sous forme de ristournes, et 31 millions en dons et commandites. Au total, Desjardins aura remis à la collectivité

174 millions de dollars.

Connaissez-vous une autre institution financière où les clients — et la collectivité — s'enrichissent en même temps que l'entreprise ?

L'excellente performance des caisses Desjardins permet également d'annoncer une autre bonne nouvelle : le gel des frais de service sur les transactions personnelles courantes jusqu'en avril 2002. Chez Desjardins, quand on fait de l'argent, tous les membres en profitent.

www.desjardins.com

Desjardins

162189V

Déraillement: trois suspects arrêtés

STEWIACKE, Nouvelle-Écosse
Presse Canadienne

La police a procédé à l'arrestation de trois jeunes hommes, vendredi, au lendemain du déraillement d'un train s'étant écrasé contre un magasin de matériel agricole à Stewiacke, en Nouvelle-Ecosse, faisant 24 blessés.

L'agent Rick Head, de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), a indiqué que les jeunes étaient soumis à un interrogatoire, et qu'ils pourraient faire face à des accusations d'avoir délibérément causé des dégâts matériels ayant pu mettre des vies en danger. «Nous pensons qu'il s'agit d'un délit», a-t-il déclaré.

Des accusations étaient même susceptibles d'être portées avant la fin de la journée, vendredi, selon M. Head. «Si ces jeunes gens nous disent ce qui s'est passé, j'imagine que ce pourrait être aujourd'hui», a-t-il affirmé.

Le policier a indiqué que les suspects étaient du coin, mais il n'a pas rendu public leur âge.

La police a été alertée par des témoins ayant affirmé avoir vu trois jeunes quitter les lieux du crime peu après le déraillement, jeudi.

Aiguillage déplacé

Les enquêteurs appelés à faire la lumière sur cette affaire ont révélé vendredi qu'un aiguillage ne se trouvait pas dans la bonne position lorsque les wagons ont quitté la voie en plein coeur de Stewiacke, petite communauté rurale.

Bien que personne n'était encore en mesure de préciser si cet aiguillage avait été déplacé intentionnellement, le GRC n'excluait pas cette possibilité.

Un responsable du CN, Keith Heller, a indiqué que l'aiguillage se trouvait dans la bonne position, jeudi matin, quelques heures à peine avant que le train de 14 wagons n'ait déraillé. Il ne l'était toutefois plus à la suite de l'accident.

«L'aiguillage ne se trouvait pas dans la bonne position lorsque nous l'avons dévouvert», a déclaré M. Heller.

Donald Ross, enquêteur au sein du Bureau de la sécurité des transports du Canada, a quant à lui affirmé que les autres hypothèses avaient été écartées. «Nous n'avons jusqu'à présent rien décelé d'anormal — aucune pièce endommagée, pas d'usure excessive ni de conditions de bris», a-t-il avancé.

Deux adolescents assistant aux opérations de déblaiement menées sous la pluie, vendredi, ont par ailleurs indiqué que l'aiguillage avait à maintes reprises attiré l'attention des jeunes du coin, lassés par la vie rurale.

Parti d'Halifax, le train de Via Rail se dirigeait vers Montréal avec à son bord 109 passagers et 14 membres d'équipage, lorsqu'il a quitté un droit de la voie ferrée.



Trois jeunes hommes pourraient avoir délibérément provoqué le déraillement d'un train de Via Rail en Nouvelle-Écosse. *photo Presse Canadienne*

Pour un printemps fleuri !

Magnifiques bouquets de fleurs très colorées

à partir de 15 $, 20 $, 30 $, etc.

ROSES
3 pour 7,50$
12 pour 27,95$



Philippe Micheline Nathalie

Du 23 au 27 avril, sachez remercier votre collaboratrice, durant la semaine des secrétaires

Maison Montcalm FLEURISTE
210 York, Granby
372-3925
Avec vous depuis 56 ans
Stationnement facile
163814V

OUVERT LE DIMANCHE DE PÂQUES DE 8 H AM À 5 H PM

Club de Golf Miner
1913



Devenez membre d'un club Semi-Privé en 2001 Vous offrant une ambiance exceptionnelle que vous ne retrouverez pas ailleurs !

AVANTAGES
Très bonne organisation pour les membres
À deux pas du centre-ville de Granby
Service de bar et cuisine
Boutique de golf

Places limitées

TARIFS
500$ + taxes
Sans restrictions d'heures
425$ + taxes
Avec restrictions d'heures
6 parties
100$ taxes incluses
Du lundi au jeudi
2 parties pour le prix d'une
Du lundi au jeudi pour tout le mois de mai

Inscriptions ou information
378-8391
C.P. 302 - 155 Lyman, Granby J2G 8E5

Grande vente du printemps

l'ART de l'encadrement

WINSOR & NEWTON

Le plus grand choix en région



Matériel d'artiste au choix
RABAIS 25% et plus

Huile WINTON, 37 ml 4,95 $
Huile WINTON, 200 ml 12,49 $
Acrylique, 60 ml 3,49 $

25 à 40% DE RABAIS sur les encadrements en magasin





Ateliers d'Art Gaston Laliberté & Associés

34 St-Jude Sud, suite 2, Granby
776-6706

164045V

loto-québec résultats

La Mini

Tirage du: 2001-04-13

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
951194	50 000$	95119	1 000$
51194	5 000$	9511	100$
1194	250$	951	10$
194	25$		
94	5$		

LOTS BONIS

5 Voyages à Hawaï*
(numéros non décomposables)

503A264 521A998
520A044 126B641
353B118

*Chaque voyage est échangeable contre un chèque de 5 000 $

10 lots de 1 000 $
(numéros non décomposables)

204A325 461A628
216A008 480A990
223A438 139B018
273A875 524B986
277A273 551B431

15 lots de 500 $ (numéros non décomposables)

147A861 410A398 345B682 530B021
313A687 194B699 390B513 534B109
325A979 195B050 457B862 556B535
354A176 224B066 488B178

30 lots de 250 $ (numéros non décomposables)

103A503 508A134 279B309 425B109
150A257 540A216 289B473 502B393
167A801 562A692 312B548 509B585
290A874 161B019 347B412 521B152
370A060 163B560 351B538 541B673
402A349 218B938 354B066 554B178
407A322 225B303 368B951 554B911
506A811 279B114

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.



LE PLUS IMPORTANT EMPLOYEUR AU QUÉBEC A BESOIN DE PERSONNEL!

Consultez la section sur l'emploi!

Québec
Secrétariat du Conseil du trésor

162192V

Québec recrute

QUÉBEC
Presse Canadienne

Le Conseil du trésor entamera dans les prochains jours une première vague de recrutements en vue de combler environ 6500 postes réguliers et occasionnels dans plusieurs ministères et organismes gouvernementaux.

Le vieillissement de la main-d'oeuvre et le non-renouvellement des ressources humaines, en raison du contexte budgétaire serré des dernières années, obligent aujourd'hui la fonction publique à regarnir ses rangs. Du coup, 6500 postes seront créés cette année et 6500 autres l'an prochain.

Les ministères et organismes doivent également composer avec les 8700 départs —retraites, démissions et décès — qui sont prévus au cours des cinq prochaines années. À compter de 2010, ces départs vont s'accélérer en raison de l'âge avancé du personnel de l'Etat.

«Depuis la fin des années 1960, il n'y a pas eu une vague d'entrée comme celle-là dans la fonction publique», se réjouissait, jeudi, le président du Conseil du trésor, M. Sylvain Simard. Pour une nouvelle génération de Québécois, la fonction publique devient maintenant un objectif de carrière intéressant», a-t-il souligné.

Intérêt populaire

M. Simard s'attend évidemment à un grand intérêt du public pour ces concours de recrutement. «On peut parler d'une dizaine de milliers de candidats, a-t-il estimé. A Québec, on pense qu'entre 5000 et 6000 personnes vont passer un concours la même journée.»

Plus spécifiquement, la campagne de recrutement visera à pourvoir 1500 postes réguliers et 5000 postes occasionnels. Elle permettra également de constituer des réserves de candidatures pour les différentes classes d'emploi. Les conditions d'admission pour plusieurs concours se limitaient à l'obtention d'un certificat d'études secondaires.

La chasse aux candidats s'effectuera en quatre temps. En avril, on comblera les postes de personnel de bureau et de technicien. En mai, ce sera au tour des postes de professionnel et de technicien, tandis qu'en juin, on s'attaquera aux postes de personnel de bureau, de technicien et de professionnel. Enfin, en septembre, les emplois en cause seront des postes de technicien et de professionnel.

Pour la première étape, dont la période d'inscription aux concours s'étendra du 14 avril au 4 mai, l'État sera principalement à la recherche d'agentes de bureau, d'agentes de secrétariat, de préposés aux renseignements, de techniciens de la faune, de techniciens en eau et en assainissement et de techniciens en laboratoire. On visera également à créer une réserve de candidatures pour différents emplois de niveau technique.

1 h 23 DU MATIN
Vous avez du mal à respirer.
Medic Alert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca

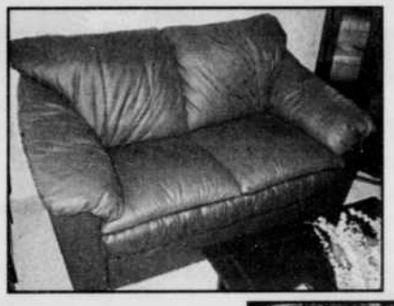
ATTENTION ARCHERS ET CHASSEURS...
Recevez votre CATALOGUE ARC-INTER 2001 GRATUITEMENT
(Pour un temps limité)
N'achetez rien avant de l'avoir consulté
LONDERO SPORT
1-877-349-2332

Traitez-le aux petits soins !
Votre fidèle compagnon des jours froids a besoin d'être dorloté.
C'EST LE TEMPS D'ENTREPOSER VOTRE MANTEAU DE FOURRURE.
Téléphonez-nous:
378-8484
nous irons le chercher.
On peut également le nettoyer et le réparer au besoin.
LA FLAMME
UNE HISTOIRE DE MANTEAUX
328, RUE PRINCIPALE, GRANBY (QUÉBEC) TÉL. : (450) 378 8484
www.la-flamme.com
163820

Liquidation printanière
Faites vite !
Premier arrivé, premier servi !



Causeuse Palliser
assise 100 % cuir
rég. 1 039 $
Prix liquidation 549$



NOUVEAUTÉ !
Causeuse Victorama
rég. 1 099 $
Prix liquidation 579$



Bergère et repose-pieds Sklar très bonne qualité
Fauteuil
rég. 829 $
Prix liquidation 349$
Repose-pieds
rég. 489 $
Prix liquidation 199$

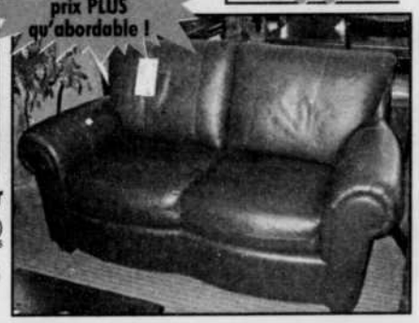


NOUVEAUTÉ ! Causeuse Lorenzo
rég. 579 $
Prix liquidation 299$

Causeuse Jaymar
tissu et cuir
rég. 2 329 $
Prix liquidation 1239$



La qualité Jaymar à prix PLUS qu'abordable !



Causeuse en cuir Jaymar
(sofa disponible en magasin)
rég. 2 199 $
Prix liquidation 1169$



Bergère inclinable Victorama
rég. 839 $
Prix liquidation 439$



Causeuse Jaymar Ashley
tissu haut de gamme
rég. 1 409 $
Prix liquidation 749$

La qualité Jaymar à prix PLUS qu'abordable !



Sofa rég. 1 359 $
Prix liquidation 749$

Mobilier inclinable Summum avec dossier haut
Fauteuil
rég. 729 $
Prix liquidation 385$

Quantités limitées
SETLAKWE
1204 Principale, Granby 378-9049
164059

La paix sans flamber votre paie

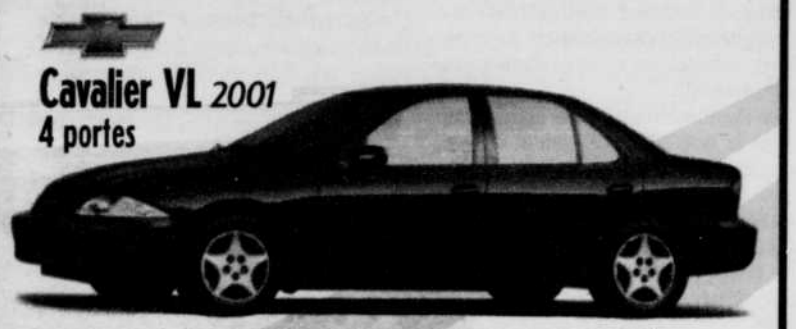
174 $/mois*
Transport et préparation inclus
14 198 $ à l'achat***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	221 $
1 017 $	199 $
2 174 $	174 $

1,9 % à la location**

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Dispositif antivol
- Banquette arrière rabattable

1,9 % à l'achat*



Cavalier VL *2001*
4 portes

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur toutes les Cavalier 2001

209 $/mois*
location 48 mois
Transport et préparation inclus

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	256 $
1 018 $	234 $
2 175 $	209 $

1,9 % à la location**

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Dispositif antivol • Lecteur de disques compacts
- Téléverrouillage des portes avec fonction alarme
- Banquette arrière rabattable

Cavalier VLX *2001*
4 portes





Malibu *2001*

268 $/mois*
Transport et préparation inclus
21 998 $ à l'achat***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	339 $
1 861 $	298 $
3 222 $	268 $

2,9 % à la location**

- Puissant moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant puissance et économie d'essence
- Boîte automatique 4 vitesses • Climatiseur
- Banquette arrière divisée 60/40 • Lecteur de disques compacts



Impala *2001*

318 $/mois*
Transport et préparation inclus
24 898 $ à l'achat***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	405 $
2 035 $	358 $
3 765 $	318 $

- Moteur V6 SFI 3,4 L de 180 HP
- Boîte automatique 4 vitesses • Lecteur de disques compacts
- Téléverrouillage des portes • Roues de 16 po



Alero GX *2001*
4 portes

258 $/mois*
Transport et préparation inclus
20 838 $ à l'achat***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	336 $
1 724 $	298 $
3 539 $	258 $

2,9 % à la location**

- Puissant moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Lecteur de disques compacts
- Portes et ouvre-coffre à commandes électriques

CHEVROLET **La route.** *Sans le doute.*

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL — Bleue — gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois sur l'Alero et la Malibu, jusqu'à 48 mois sur l'Impala et jusqu'à 60 mois sur la Cavalier. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualité). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ** Taux de financement à la location disponible jusqu'à 48 mois. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier : 730 $, Malibu : 795 $, Impala : 895 $, Alero : 795 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 1) 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts de 443,28 $, coût total de 15 443,28 $; 2) 48 versements de 324,77 $, coût en intérêts de 588,96 $, coût total de 15 588,96 $; 3) 60 versements de 262,26 $, coût en intérêts de 735,60 $, coût total de 15 735,60 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ††††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usage agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET Oldsmobile GM

162200

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS



Dodge Grand Caravan 2001
Meilleure mini-fourgonnette
Association des Journalistes
Automobile du Canada†

Les folies du printemps

Faites plaisir à toute la famille.

LOUEZ À **268 $*** PAR MOIS

Options de location de 48 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
268 $	4 900 $
348 $	1 350 $
379 $	0 $

LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

LA TOUTE NOUVELLE DODGE CARAVAN SE 2001

DODGE CARAVAN SE 2001 : Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Sacs gonflables à déploiement progressif • Portes coulissantes • Radio AM/FM avec lecteur CD • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$ • 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km**

ENSEMBLE VALEUR AJOUTÉE

OPTIONS SANS FRAIS – VALEUR DE 2 000 $ (PDSF) : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants • Verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

5/100 **Protection de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

Dodge Caravan

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 500 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

* Tarif mensuel établi pour la Dodge Caravan SE 2001 avec ensemble 28C + AAA + AJK + AJP + RBK, et comptant initial de 4 900 $ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le km. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre mobilier et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et peut devoir commander/échanger un véhicule. Aucun rachat requis. Offre d'une durée limitée et exclusive sauf pour les possibilités de la combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. $^{\Omega}$Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2001. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ‡ Remise aux diplômés de 500 $. † Le prix « Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 » de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo est à titre indicatif et représente la Dodge Caravan. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep$_{MD}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep

Le Skydome rouvert au public

TORONTO
Presse Canadienne

Les Blue Jays de Toronto et les Royals de Kansas City ont été en mesure de disputer le match de baseball prévu au SkyDome, vendredi après-midi, au lendemain de l'annulation d'une rencontre en raison de dommages au toit du stade.

Un problème mécanique affectant le toit rétractable avait provoqué jeudi une collision entre deux panneaux lors d'un essai de routine. Le heurt a causé une énorme brèche dans le toit, duquel sont tombés de gros morceaux de débris.

«Les questions de sécurité relatives au toit ont été réglées», a déclaré vendredi un porte-parole des Blue Jays, Howard Starkman.

La veille, la police avait préféré ne courir aucun risque. L'accès au boulevard Bremner, longeant le stade du côté sud, avait été interdit alors que des débris y étaient poussés par des vents atteignant les 95 kilomètres/heure. Au moment de l'incident, personne ne se trouvait sur le terrain du stade, dont le toit a éventuellement été fermé.

Ce n'est pas la première défaillance à survenir au SkyDome, érigé il y a 12 ans au coût de 615 millions $.

En 1990, le feu avait détruit un transformateur et endommagé un autre, bloquant la section sud de la toiture mobile.

Cinq ans plus tard, deux pièces de bois d'une section supérieure sont tombées sur des spectateurs lors d'un match opposant les Blue Jays aux Brewers de Milwaukee. Au moins sept personnes avaient été blessées.

En 1997, par ailleurs, des problèmes au niveau de l'installation électrique ont partiellement paralysé le toit.

Enfin, le quotidien Toronto Star a rapporté qu'en 1998, Rob Ducey, ex-voltigeur des Blue Jays, a obtenu 700 000 $ dans le cadre d'un règlement à l'amiable avec la direction du SkyDome et celle des Jays. Le joueur s'était blessé en 1989 en entrant en collision avec une portion de clôture qu'on avait déplacée.

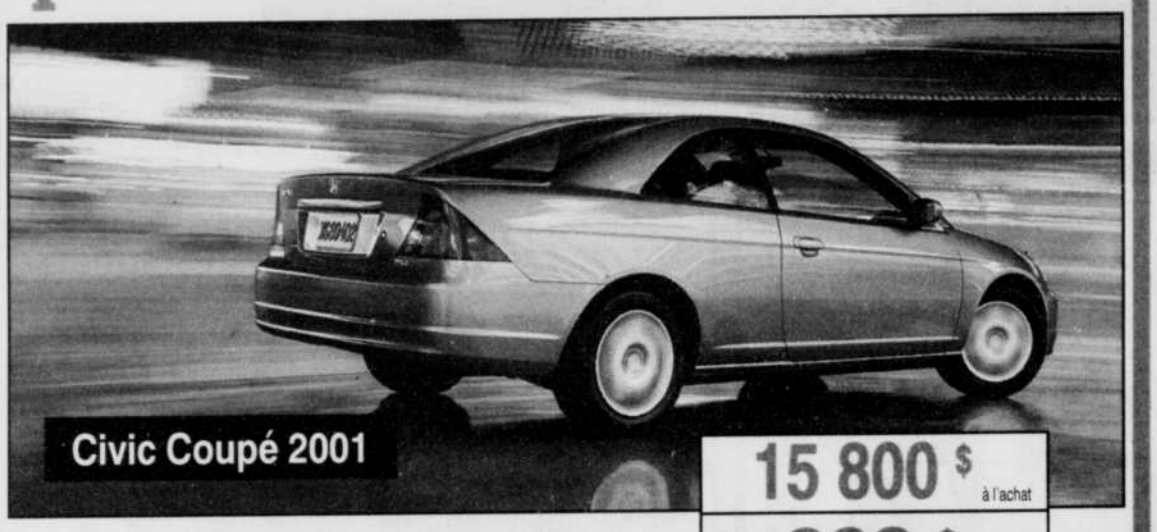
Les Européennes préfèrent le nom de leur mari

PARIS
Associated Press

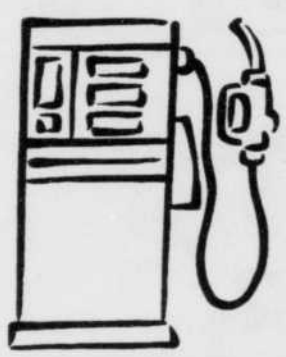
Bien que beaucoup de textes de loi en donnent la possibilité, les Européennes qui se marient adoptent très souvent le nom de famille de leur époux, révèle l'Institut national d'études statistiques (INED) dans le numéro d'avril de son bulletin «Population et sociétés».

Ainsi, dans sept pays (Allemagne, Autriche, Finlande, France, Irlande, Royaume-Uni et Suède), elles sont entre 86 % et 94 % à porter le nom de l'époux, selon des chiffres datant de 1995. En France, cette proportion était de 91 %, mais il est vrai que ce pays est le seul du groupe où l'on interdit la transmission du nom de la mère aux enfants légitimes.

La plus vendue au Québec pour une 4e année consécutive



15 800 $ à l'achat
ou 228 $ /mois



La plus économique en essence dans sa catégorie
Moyenne d'économie de 30 $/mois, basée sur 24 000 km/an à 80¢/litre

Chagnon Honda est le seul récipiendaire QUALITÉ TOTALE 2000-2001 de la région et des Cantons-de-l'Est

CONCESSIONNAIRE DE QUALITÉ 2000-2001

Département du service
Lundi : de 8 h à 17 h
Mar., mer. et jeu. : de 8 h à 21 h
Vendredi : de 8 h à 17 h
SERVICE CONTINUEL

Département des ventes
Lundi au vendredi :
de 8 h à 21 h

www.chagnonhonda.com

*Détails chez votre concessionnaire Chagnon Honda



Réal Chagnon, Président
Manon Chagnon, Dir. générale
Denise Sirois, Dir. commerciale
Gilles St-Laurent, Dir. des ventes (Véhicules neufs)
Daniel Favreau, Dir. des ventes (Véhicules usagés)
René Parent, Représentant
David Simard, Représentant
Alain Dion, Représentant
Michel Levasseur, Représentant

Chagnon
La maison du service
1711 Principale
Granby • 378-9963

HONDA

164240

Carrières et professions

E.M.L. inc. est un important distributeur d'équipements pour les bâtiments agricoles. Afin de poursuivre sa croissance et de conserver son service hors pair, nous sommes actuellement à la recherche de deux personnes intéressées par les défis suivants:

TECHNICIEN EN INSTALLATION D'ÉQUIPEMENT

La personne recherchée aura comme principale tâche d'installer des équipements dans le domaine porcin, avicole et laitier, devra avoir des notions en technologie des équipements agricoles ou avoir une expérience pertinente dans le domaine.

TECHNICIEN EN INSTALLATION DE SYSTÈME D'ALARME AGRICOLE

La personne recherchée aura comme principale tâche d'installer et faire le service de système d'alarme. Elle devra également programmer les nouveaux systèmes de contrôle électronique ainsi que faire le service. Avoir des notions en électricité, connaissance en ventilation dans le domaine porcin, avicole et laitier serait un atout.

Salaire compétitif. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues seront contactées.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au numéro de télécopieur suivant: **(450) 293-2526** ou par courrier à l'adresse suivante:

E.M.L. inc., 500 rue Principale, Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0

216412

Carrières et professions

Distribution Dupont inc., oeuvrant dans le domaine alimentaire et couvrant l'Estrie, recherche une ou un

REPRÉSENTANTE, REPRÉSENTANT

- Rencontre des clients;
- territoire de l'Estrie;
- promotion de nos produits;
- temps plein.

Exigences :

- expérience en vente;
- anglais et français;
- sens de l'organisation;
- belle présentation.

Faites parvenir votre curriculum vitae à

DISTRIBUTION DUPONT INC.
691, rue Principale
Bonsecours (Québec) J0H 1H0

216470V

PLANIFICATEUR/ COORDINATEUR

FONCTIONS :
Cette personne aura principalement à planifier et coordonner les mouvements de matériel entre les usines et en vérifier la disponibilité. Vérifier les délais de livraison, planifier un système sur Informatique.

EXPÉRIENCE DE TRAVAIL :
Expérience de deux (2) ans en planification de production.

EXIGENCES :
Diplôme d'études collégiale (formation technique)
Capacité de lire et interpréter les dessins techniques
Bonne connaissance informatique
Compréhension de la logistique de fabrication du métal
Bilinguisme un atout.
Travail temps plein, salaire selon compétences.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. à :

216437

Service des ressources humaines
C.P. 160
Granby, Québec J2G 8E4
Télécopieur : (450) 378-2075

S.I.C. INC.

De Bromont, est une entreprise spécialisée dans la fabrication de pièces mécaniques hors-série pour l'industrie de la haute technologie. Nous sommes à la recherche d'excellent(e)s candidat(e)s ayant 8 ans d'expérience et plus, pour combler des emplois de jour, 40 h /sem, pour les trois postes suivants :

* * *

MAGASINIER
réception-expédition

* * *

SOUDEUR ASSEMBLEUR
tig sur acier inox

* * *

MACHINAGE

Chez S.I.C. vous oeuvrerez dans un milieu motivant et innovateur, au sein d'une équipe dynamique; les contraintes y sont minimes, la flexibilité et l'initiative sont primordiales et les possibilités pour vous et l'entreprise sont intéressantes.

* * *

Conditions de travail et avantages sociaux concurrentiels.

* * *

S.V.P. faire parvenir rapidement votre curriculum vitae, par télécopieur au :

(514) 871-8687

Chambre de commerce région Granby-Bromont

Poste : Directeur général

Fondée il y a 100 ans et comptant 700 membres, la Chambre de commerce région Granby-Bromont est actuellement à la recherche de candidats pour combler le poste de directeur général de l'organisme.

Responsabilités :
- Assurer le suivi et l'exécution des décisions du Conseil d'administration et en faire rapport mensuellement
- Diriger et coordonner le recrutement et la fidélisation des membres
- Planifier, développer et proposer des programmes d'activités
- Établir et maintenir des relations efficaces avec les membres
- Superviser des programmes de communication visant à tenir les membres et le public informés des activités de la Chambre de commerce
- Organiser, diriger et superviser le personnel et ses activités de soutien

Exigences *
- Diplôme universitaire en gestion
- Expérience minimum de trois ans en gestion

* Toute combinaison d'expérience et de formation pourra être considérée

Profil
- Avoir une vision stratégique
- Capacité d'établir de bonnes relations
- Capacité de travailler en équipe
- Bonne vision et compréhension des pouvoirs décisionnels dans une Chambre de commerce
- Ouverture face aux nouvelles technologies

Conditions de travail
Le salaire sera fixé en fonction des qualifications et de l'expérience.
Lieu de travail : Granby
Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 24 avril 2001 à l'attention de :

Monsieur Daniel Labbé
Chambre de commerce région Granby-Bromont
328, rue Principale, local 200
Granby (Québec) J2G 2W4

Note : Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte.

216419

BURGER KING ET VOUS

Opportunité d'emploi
Granby

Coordonnateur des quarts de travail
- √ Salaire concurrentiel
- √ Horaires flexibles
- √ Excellente formation
- √ Régime d'avantages sociaux compétitif
- √ Excellente occasion d'exercer son leadership et de travailler en équipe

Vous avez une expérience en restauration ou dans un commerce de détail et vous voulez vous joindre à l'équipe gagnante de Burger King? Alors veuillez envoyer votre curriculum vitae par télécopieur ou par courrier à l'adresse suivante:

Les restaurants
Burger King du Canada Inc.
A/s: Lucie Genesse
855, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2Y9
Télécopieur: (450) 375-4811

Travailler ensemble pour être les meilleurs

216396

TRANSFORMATEURS PIONEER TRANSFORMERS

L'entreprise est un chef de file dans la conception et la fabrication de transformateurs destinés aux entreprises manufacturières et commerciales ainsi qu'aux services d'utilité publique à travers l'Amérique du Nord. Il y a présentement une opportunité de carrière pour une personne qualifiée et dynamique au poste de:

Contremaître de production

Relevant du responsable de la production, vous aurez pour mandat la gestion des activités de fabrication et de contrôle de la qualité pour le quart de soirée. Vous participerez à la formation des travailleurs et à l'amélioration de la productivité.Vous détenez un diplôme d'études secondaires ou collégiales. La connaissance de la fabrication d'appareils électriques est un atout.Vous avez également acquis au moins trois années d'expérience en supervision de la fabrication en milieu syndiqué où vous vous êtes démarqué par votre habileté à impliquer et à mobiliser le personnel. Vous faites preuve de beaucoup d'autonomie et d'une excellente capacité de communication orale et écrite et vous préconisez une approche de style «coach» avec votre équipe.L'entreprise offre un environnement de travail stimulant jumelé à une rémunération et une gamme d'avantages sociaux très concurrentiels.Si vous avez les qualifications recherchées et que vous désirez contribuer au succès de l'entreprise, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae d'ici au 24 avril 2001 à :

Transformateurs Pioneer Ltée
612, chemin Bernard, C.P. 272
Granby, (Qc) J2G 8E5
Att: Service des ressources humaines
Télécopieur : (450) 378-0626
Seuls les candidats convoqués à une entrevue seront contactés.

216354

RÉSERVOIRS D'ACIER GRANBY — GRANBY STEEL TANKS

LIEU DE TRAVAIL : Granby, Québec

SOUDEURS	PEINTRES
critères essentiels	
SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE :	**SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE :**
Soudeur d'expérience possédant connaissances en soudure GMAW (mig) et SMAW	Peintre ayant de l'expérience dans un système de peinture en poudre et connaissant les équipements s'y rattachant.
CONNAISSANCES ET HABILETÉS PARTICULIÈRES :	**CONNAISSANCES ET HABILETÉS PARTICULIÈRES :**
• être disponible sur 3 quarts de travail • responsable et autonome • capable de travailler en équipe • soudure sur ligne de production	• être disponible sur 3 quarts de travail • responsable et autonome • capable de travailler en équipe • peinture sur ligne de production

Contexte de travail : *La compagnie fondée en 1954 est maintenant une division de ICP (Canada) Inc., est le leader en Amérique du nord dans la fabrication et la commercialisation de réservoirs en acier destinés à l'entreposage de produits pétroliers.*
Supérieur : *Contremaître*
La rémunération est compétitive et inclut un programme d'avantages sociaux.
Veuillez faire parvenir votre c.v. par courrier ou par télécopieur à l'adresse suivante, ***avant le 27 avril 2001 :***

RÉSERVOIRS D'ACIER GRANBY
1020, rue André-Liné
Granby, Qc J2J 1J9
télécopieur : (450) 378-5202

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi

216435

Une carrière dans l'immobilier vous intéresse ?

- Vous désirez changer de carrière ?
- Vous désirez augmenter vos revenus ?
- Vous désirez devenir travailleur autonome ?

Avez-vous ce que ça prend pour devenir un agent **RE/MAX**
- Ambitieux et déterminé à réussir
- Autonome et capable de fixer vos objectifs
- Entrepreneurship
- Belle personnalité

Joignez-vous au réseau RE/MAX

l'organisation la plus performante et la plus dynamique de l'immobilier

Vous désirez obtenir plus d'information sur une carrière en immobilier, contactez-nous :

Marie-St-Cyr
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
1050 Principale,
Granby (Québec) J2J 2N7
(450) 378-4120

216356

CARRIÈRE

LE GROUPE Beaucage

DIRECTEUR COMMERCIAL (Granby)

Leader dans le monde de l'automobile au Québec avec plus de douze concessions. À cause de son expansion actuelle et de ses futures acquisitions le Groupe Beaucage requiert les services d'un ***directeur commercial*** *pour la vente de véhicules neufs et usagés pour ces concessions de Granby.*

- √ Avec ou sans expérience
- √ Voiture fournie
- √ Avantages sociaux
- √ Programme de formation

Si une carrière dans la vente automobile vous intéresse, Veuillez adresser votre curriculum vitae à :

Le Groupe Beaucage
1340 Principale
Granby (Québec) J2G 8C8
télécopieur : (450) 776-7887
courriel : groupebeaucage@netrevolution.com

216424

Chat fugueur

WASHINGTON (AP) -- L'ancien chat du président George W. Bush, qui avait disparu depuis trois semaines de sa nouvelle maison de Los Angeles, a été retrouvé mardi trottinant sur Sunset Boulevard aux premières lueurs du jour.

Reconnu par un gardien de nuit d'un studio de cinéma, Ernie avait l'air en piteux état et débarrassé de ses petites pantoufles. Mardi soir, le chat orange et blanc a retrouvé la chaleur de son nouveau foyer, celui d'un bailleur de fonds pour la campagne de George W. Bush.

Quand les Bush ont emménagé en janvier dernier, ils ont eu peur pour le mobilier de la Maison Blanche et craint que la cohabitation avec leur tout jeune chiot ne tourne à la catastrophe. Ils avaient donc confié Ernie à la famille de Brad Freeman, banquier et ami du nouveau couple présidentiel. Tout aussi prudents, les Freeman ont décidé de «chausser» les pattes du minet.

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers



LE PLUS IMPORTANT EMPLOYEUR AU QUÉBEC A BESOIN DE PERSONNEL !

Vous cherchez un emploi stimulant au service de la collectivité québécoise et des conditions de travail intéressantes ?

Afin de pourvoir à de nombreux emplois occasionnels et réguliers dans ses ministères et organismes, le gouvernement du Québec publiera, au cours des prochains mois, bon nombre d'appels de candidatures. La presque totalité de ces concours ne requerront pas d'expérience.

Voici les premiers de ces appels de candidatures. Ces concours s'ajoutent à ceux qui sont régulièrement publiés pour répondre à un besoin particulier d'un ministère ou d'un organisme.

Par ailleurs, pour que la fonction publique soit plus représentative des diverses composantes de la société québécoise, le gouvernement du Québec favorise, à compétence égale, l'embauche de personnes visées par les mesures d'accès à l'égalité : les femmes, les personnes handicapées, les autochtones, les membres des communautés culturelles et les anglophones.

Soyez à l'affût !

Au cours des prochains mois, d'autres appels de candidatures seront lancés. Nous vous invitons à consulter régulièrement le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor au **www.tresor.qc.ca**

Les appels de candidatures seront également publiés dans les journaux habituellement utilisés par le gouvernement du Québec. Ils seront aussi diffusés dans les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor, les centres locaux d'emplois, les carrefours jeunesse-emploi, les bureaux de Communication-Québec ainsi qu'auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité en emploi.

Concours de recrutement Période d'inscription : du 14 avril au 4 mai 2001

Emplois de bureau

Le gouvernement du Québec est à la recherche de candidatures en vue de pourvoir à des emplois occasionnels et réguliers dans tous les ministères et organismes des régions administratives de Montréal, de la Montérégie, de Lanaudière, des Laurentides et de Laval. Pour ce faire, il vous invite à postuler à ces concours.

Agente ou agent de bureau

CONCOURS NUMÉRO 200G-4506001

Principales tâches : Effectuer divers travaux de cueillette, vérification, sélection, interprétation, préparation, saisie et transmission de données, portant sur l'application de règlements, directives et mesures administratives. Exécuter des travaux d'écriture liés notamment à la comptabilité, aux statistiques ou à l'approvisionnement.

Salaire : 24 856 $ (à l'entrée en fonction)

Conditions d'admission : Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire reconnu par l'autorité compétente[1]. Avoir sa résidence principale dans les régions administratives de Montréal, de la Montérégie, de Lanaudière, des Laurentides ou de Laval.

Inscription : Pour vous inscrire à ce concours, vous devez utiliser le formulaire « Offre de service ». Le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription à l'adresse suivante : Secrétariat du Conseil du trésor, Sous-secrétariat au personnel de la fonction publique, 2, complexe Desjardins, bureau 18.04, Tour de l'Est, Montréal (Québec) H5B 1B9. **Lire attentivement les modalités d'inscription aux concours.**

Agente ou agent de secrétariat, classe II

CONCOURS NUMÉRO 221G-4506002

Principales tâches : Effectuer des travaux de secrétariat en transcrivant divers documents, accueillir les clients ; recevoir et acheminer les appels téléphoniques ; traiter le courrier et tenir à jour le classement.

Salaire : 24 856 $ (à l'entrée en fonction)

Conditions d'admission : Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire reconnu par l'autorité compétente[1]. Avoir sa résidence principale dans les régions administratives de Montréal, de la Montérégie, de Lanaudière, des Laurentides ou de Laval.

Inscription : Pour vous inscrire à ce concours, vous devez utiliser le formulaire « Offre de service ». Le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription à l'adresse suivante : Secrétariat du Conseil du trésor, Sous-secrétariat au personnel de la fonction publique, 2, complexe Desjardins, bureau 18.04, Tour de l'Est, Montréal (Québec) H5B 1B9. **Lire attentivement les modalités d'inscription aux concours.**

Agente ou agent de secrétariat, classe I

CONCOURS NUMÉRO 221G-4506001

Principales tâches : Effectuer des travaux de secrétariat ; accueillir les clients ; recevoir et acheminer les appels téléphoniques ; traiter le courrier et tenir à jour le classement ; contribuer à l'organisation des réunions et rédiger les comptes rendus ; conseiller le personnel sur le langage administratif et la présentation des documents.

Salaire : 29 933 $ (à l'entrée en fonction)

Conditions d'admission : Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire reconnu par l'autorité compétente[1] **ET** posséder **5 années d'expérience** qui se rapportent directement aux tâches d'agente ou agent de secrétariat. Avoir sa résidence principale dans les régions administratives de Montréal, de la Montérégie, de Lanaudière, des Laurentides ou de Laval.

Inscription : Pour vous inscrire à ce concours, vous devez utiliser le formulaire « Offre de service ». Le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription à l'adresse suivante : Secrétariat du Conseil du trésor, Sous-secrétariat au personnel de la fonction publique, 2, complexe Desjardins, bureau 18.04, Tour de l'Est, Montréal (Québec) H5B 1B9. **Lire attentivement les modalités d'inscription aux concours.**

Emplois de niveau technique

Technicienne ou technicien de la faune

CONCOURS NUMÉRO 259G-8203001

Le gouvernement du Québec est à la recherche de candidatures en vue de pourvoir à des emplois occasionnels et réguliers à la Société de la faune et des parcs du Québec ainsi que dans divers ministères et organismes dans toutes les régions administratives du Québec.

Principales tâches : Effectuer diverses tâches à caractère technique liées à des travaux d'acquisition de connaissances, de suivi de populations fauniques, d'aménagement de la faune et de ses habitats à des fins de conservation, de développement et d'exploitation optimale et rationnelle des ressources fauniques.

Salaire : 29 038 $ (à l'entrée en fonction)

Conditions d'admission : Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques du milieu naturel, option aménagement de la faune, ou en techniques d'écologie appliquée ou en techniques d'aménagement cynégétique et halieutique[2].

Inscription : Pour vous inscrire à ce concours, vous devez utiliser le formulaire « Offre de service ». Le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription à l'adresse suivante : Ministère de l'Environnement, Direction des ressources humaines, 675, boulevard René-Lévesque Est, 3e étage, boîte 10, Québec (Québec) G1R 5V7. **Lire attentivement les modalités d'inscription aux concours.**

Technicienne ou technicien en eau et assainissement

CONCOURS NUMÉRO 266G-3803018

Le gouvernement du Québec est à la recherche de candidatures en vue de pourvoir à des emplois occasionnels et réguliers au ministère de l'Environnement ainsi que dans divers ministères et organismes dans toutes les régions administratives du Québec.

Principales tâches : Effectuer des travaux techniques scientifiques et normatifs liés à la protection de l'environnement et de ses composantes (eau, air, sol) et à la gestion des déchets, ou des travaux techniques et de contrôle liés à la production d'énergie hydro-électrique des producteurs privés, ou d'autres travaux techniques à caractère semblable.

Note : Les personnes recrutées au ministère de l'Environnement seront aussi éventuellement appelées à faire partie de l'équipe d'intervention d'urgences environnementales 24 h sur 24 par factions.

Salaire : 29 038 $ (à l'entrée en fonction)

Conditions d'admission : Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales avec spécialisation en techniques d'assainissement de l'eau, ou en techniques d'assainissement et sécurité industriels, ou en techniques du milieu naturel avec option en protection de l'environnement, ou en technique d'écologie appliquée[2].

Inscription : Pour vous inscrire à ce concours, vous devez utiliser le formulaire « Offre de service ». Le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription à l'adresse suivante : Ministère de l'Environnement, Direction des ressources humaines, 675, boulevard René-Lévesque Est, 3e étage, boîte 10, Québec (Québec) G1R 5V7. **Lire attentivement les modalités d'inscription aux concours.**

162193V

Information : numéro sans frais 1 866 672-3460

Dans la chaleur de la nuit...

DACCA, Bangladesh (AP) -- Des étudiantes en colère ont saccagé les bureaux d'une université du Bangladesh et brisé des portes en fer pour défier l'interdiction qui leur était faite de monter sur le toit de l'établissement. Ils souhaitaient ainsi trouver un peu d'air frais alors qu'il fait une chaleur accablante dans leurs dortoirs.

Les violences se sont produites jeudi à l'université de Rajshahi, à 215km au nord-ouest de la capitale Dacca, dans les quatre dortoirs réservés aux femmes, qui accueille 4.000 étudiantes.

La direction de l'université a invoqué des raisons de sécurité pour interdire aux étudiantes de monter sur le toit, malgré la température de 34 degrés signalée dans les locaux.

Cette mesure est l'une des restrictions qui sont imposées aux femmes dans un Bangladesh à majorité musulmane. Par exemple, les étudiantes doivent impérativement regagner leur dortoir dès le coucher du soleil, une obligation qui ne concerne pas les étudiants.

Technicienne ou technicien de laboratoire

Le gouvernement du Québec est la recherche de candidatures en vue de pourvoir à des emplois occasionnels et réguliers au ministère de la Sécurité publique ainsi que dans divers ministères et organismes dans toutes les régions administratives du Québec.

CONCOURS NUMÉRO 258G-1103254

Principales tâches : Effectuer en laboratoire des tests, des essais, des analyses et des examens de nature chimique, physique ou biologique sur des matières organiques ou inorganiques. Effectuer des dosages et des identifications d'éléments ou de composés. Déterminer le caractère physique ou chimique de matériaux ou cultures.

Salaire : 29 696 $ (à l'entrée en fonction)

Conditions d'admission: Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales avec spécialisation en chimie-biologie, en techniques de laboratoire médical, en techniques de laboratoires biologiques[2].

Inscription : Pour vous inscrire à ce concours, vous devez utiliser le formulaire « Offre de service ». Le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription à l'adresse suivante : Ministère de la Sécurité publique, Direction du personnel et des ressources financières, à l'attention de M. Gabriel Boutin, 2525, boulevard Laurier, 6e étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2. **Lire attentivement les modalités d'inscription aux concours.**

Modalités d'inscription aux concours :

A. Le formulaire « Offre de service » est disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi, dans les bureaux régionaux de Communication-Québec et du Conseil du trésor, dans le site Internet de ce dernier (www.tresor.gouv.qc.ca) et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

B. Seuls les dossiers complets seront étudiés; un dossier complet comprend :

b1. le formulaire « Offre de service » dûment rempli avec :
- l'inscription du numéro du concours à la rubrique « Numéro de concours » ;
- votre signature aux endroits requis ;
- votre numéro d'assurance sociale (NAS) ;
- les mois de début et de fin de chacun des emplois occupés ;

b2. Une copie du diplôme exigé.

Réserve de candidatures Période d'inscription : du 14 avril au 4 mai 2001

Emplois de niveau technique

Domaines des services administratifs, de l'administration de la justice, de la prestation sociale et de l'aide aux personnes et de l'administration financière.

CONCOURS NUMÉRO 600R-4500001

Le gouvernement du Québec est à la recherche de candidatures en vue de pourvoir à des emplois occasionnels et réguliers dans la fonction publique. Pour ce faire, il vous invite à postuler à cette réserve de candidatures qui servira à tenir des concours de recrutement dans différents ministères et organismes dans toutes les régions administratives du Québec.

Les personnes qui répondront aux conditions d'admission de la classe d'emplois pour laquelle elles postulent et qui auront réussi l'évaluation prévue dans le cadre de cette réserve pourront être invitées à participer à l'un ou l'autre des concours de recrutement qui seront tenus ultérieurement dans les classes d'emplois suivantes. Les conditions d'admission de chacune des classes d'emplois sont présentées ci-dessous[2]. **Lire attentivement les modalités d'inscription à la réserve.**

- Numéro 206-**Technicienne ou technicien en vérification fiscale** : être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives, option finance.
- Numéro 207-**Agente ou agent d'indemnisation** : être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives, intervention en délinquance ou travail social.
- Numéro 209-**Agente ou agent vérificateur** : être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives.
- Numéro 214-**Agente ou agent d'aide socio-économique** : être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives, éducation spécialisée, intervention en délinquance, judiciaires, juridiques, recherche, enquête et sondage ou travail social.
- Numéro 260-**Technicienne ou technicien en évaluation foncière** : être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en technologie de l'estimation et de l'évaluation en bâtiment.
- Numéro 264-**Technicienne ou technicien en administration :** être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives.
- Numéro 283-**Technicienne ou technicien en droit** : être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques judiciaires ou juridiques.
- Numéro 285-**Agente ou agent de recouvrement fiscal** : être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives, option finance.

PRINCIPALES TÂCHES :

- **Domaine des services administratifs** : Fournir des services de soutien à l'administration gouvernementale dans la gestion des ressources humaines, matérielles et informationnelles. Classe d'emplois liée au domaine : technicienne ou technicien en administration.

  Salaire : 26 685 $ (à l'entrée en fonction)

  Emplois dans toutes les régions administratives du Québec, dans divers ministères et organismes.

- **Domaine de l'administration de la justice** : Fournir le soutien technique lié au droit, à l'administration de la justice et à l'enregistrement des documents légaux officiels.

  Classe d'emplois liée au domaine : technicienne ou technicien en droit.

  Salaire : 26 685 $ (à l'entrée en fonction)

  Emplois dans toutes les régions administratives du Québec, notamment au ministère de la Justice.

- **Domaine de la prestation sociale et de l'aide aux personnes** : Déterminer l'admissibilité et traiter des dossiers de prestation sociale ou d'accident de travail. Intervenir dans le maintien en emploi et fournir le soutien à l'intégration, à l'adaptation, à la réadaptation ou à l'employabilité des personnes. Assurer le suivi médical selon le cas.

  Classes d'emplois liées au domaine : agente ou agent d'indemnisation ou agente ou agent d'aide socio-économique.

  Salaire : 29 038 $ (à l'entrée en fonction)

  Emplois dans toutes les régions administratives du Québec, principalement à la Commission de la santé et de la sécurité du travail et au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

- **Domaine de l'administration financière** : Traiter, évaluer et vérifier des situations financières, comptables et fiscales; déterminer la valeur des biens fonciers, mobiliers et immobiliers, et la capacité de payer des débiteurs et procéder au recouvrement de sommes d'argent, le cas échéant.

  Classes d'emplois liées au domaine : technicienne ou technicien en vérification fiscale, agente ou agent vérificateur, technicienne ou technicien en évaluation foncière, agente ou agent de recouvrement fiscal.

  Salaire: 26 685 $ (à l'entrée en fonction) sauf pour agente ou agent de recouvrement fiscal dont le salaire est de 31 193 $ (à l'entrée en fonction)

  Emplois dans toutes les régions administratives du Québec, principalement au ministère du Revenu dans le domaine fiscal et au ministère des Transports en évaluation foncière.

Modalités d'inscription à la réserve :

A. Pour vous inscrire à cette réserve, vous devez utiliser le formulaire «Offre de service » qui est disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi, dans les bureaux régionaux de Communication-Québec et du Conseil du trésor, dans le site Internet de ce dernier (www.tresor.gouv.qc.ca) et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

B. Seuls les dossiers complets seront étudiés ; un dossier complet comprend :

b1. Le formulaire « Offre de service » dûment rempli avec :
- l'inscription du numéro de la réserve (600R-4500001) à la rubrique « Numéro de concours ou de la réserve » ;
- l'indication, à la rubrique numéro 1 intitulée « Emploi postulé », du ou des numéros d'emploi pour lesquels vous désirez que votre candidature soit considérée. Exemple : numéro 206 et 285 ;
- votre signature aux endroits requis ;
- votre numéro d'assurance sociale (NAS) ;
- les mois de début et de fin de chacun des emplois occupés ;

b2. Une copie du diplôme exigé.

C. Le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription à l'adresse suivante : Secrétariat du Conseil du trésor, Sous-secrétariat au personnel de la fonction publique, 875, Grande Allée Est, 1er étage, section GP, Québec (Québec) G1R 5R8.

[1] Une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente est aussi admise. Une personne qui a un nombre d'années de scolarité inférieur à celui exigé est admise à la condition qu'elle compense chaque année de scolarité manquante par 2 années d'expérience de travail. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions et posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

[2] D'autres diplômes d'études collégiales (DEC) directement liés aux tâches de cette ou ces classes d'emplois peuvent aussi être admis. À défaut de détenir le diplôme d'études collégiales (DEC) demandé, une personne peut compenser chaque année de scolarité manquante par 2 années d'expérience liées à la classe d'emplois postulée. Les personnes qui sont en train de compléter la dernière année du DEC exigé sont également admissibles. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions et posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

162194V

www.tresor.gouv.qc.ca

GROUPE LACASSE

Le Groupe Lacasse, situé à St-Pie-de-Bagot, à environ 15 minutes de Granby et St-Hyacinthe, est le plus important fabricant de mobilier de bureau mélaminé au Canada. Nous connaissons une croissance accélérée et devons satisfaire des objectifs audacieux pour les prochaines années. Nous sommes donc à la recherche d'une personne pouvant combler le poste suivant :

CONSEILLER RESSOURCES HUMAINES

DESCRIPTION DU POSTE
Le titulaire du poste doit faire le suivi des dossiers de CSST et être membre du comité Santé et Sécurité interne; il procède au cycle de paie complet (usine et bureau) en remplacement du responsable de la paie et effectue le suivi des dossiers d'assurances collectives et toutes autres tâches connexes.

EXIGENCES
- Diplôme universitaire en gestion des ressources humaines.
- Trois ans d'expériences dans un service des ressources humaines, principalement au niveau de la santé et de la sécurité.
- Très bonne connaissance de l'administration et du suivi des dossiers de CSST.
- Expériences dans un milieu syndiqué.
- Capacité à travailler sous pression.
- Capacité à gérer les priorités.
- Habilité en négociation.
- Autonomie.
- Sens de l'initiative.
- Connaissance des logiciels Word et Excel;
- Bilinguisme.

Si ce défi vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 avril 2001 à l'adresse suivante :

Groupe Lacasse Inc.
Ressources Humaines
99, St-Pierre
St-Pie, QC
J0H 1W0
Télécopieur : (450) 772-5891
Courriel : barrec@groupelacasse.com

216385

Le Collège Antoine-Girouard est un établissement d'enseignement secondaire privé, mixte, accueillant environ sept cents élèves. Fondé en 1811, l'institution était d'abord connue sous le nom de Séminaire de Saint-Hyacinthe.
Le Collège Antoine-Girouard cherche à combler le poste de :

COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Sous l'autorité du conseil d'administration, vous serez responsable de la planification, de l'organisation, de la coordination, du contrôle et de l'évaluation de l'ensemble des activités du Collège.

Exigences requises :
Vous devez posséder un diplôme universitaire terminal de premier cycle ou mieux, un diplôme de deuxième cycle dans un champ de spécialisation approprié **et** une expérience de huit années en éducation, dont au moins trois années à titre de cadre scolaire.

Exigences spécifiques :
- Connaissance du milieu de l'enseignement privé;
- Facilité à communiquer autant à l'oral qu'à l'écrit;
- Être à l'aise avec la promotion des valeurs chrétiennes du Collège;
- Posséder un sens inné de l'organisation et de la planification;
- Compétence reconnue en animation et en travail d'équipe;
- Aptitude à gérer le changement et l'innovation;
- Avoir un esprit prospectif et créatif;
- Être capable de mettre en oeuvre le plan de développement du Collège.

Votre rémunération sera établie selon la politique de traitement du personnel cadre du Collège.

Les candidats devront faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae complet avant le **vendredi 27 avril 2001, à 16 h, au**

Président du Conseil d'administration
Réf. Concours du Directeur général
Collège Antoine Girouard
700, rue Antoine-Girouard Est
Saint-Hyacinthe, (Québec) J2S 2Y2

216448

CFA CIRCUIT FOIL AMERICA

Usine de production de feuilles de cuivre minces pour l'industrie des circuits imprimés

& MANPOWER® SERVICES DE PERSONNEL

Chef de file mondial en placement de personnel

Sommes à la recherche de personnes pour une entreprise d'envergure internationale dans la région de Granby

MAGASINIER-ACHETEUR

Tâches:
- Assurer une installation physique efficace du magasin central
- Maintenir à jour les inventaires dans le système
- Assurer d'avoir les fournitures de production, les pièces de rechange et les outils selon les spécifications et les dates requises
- Regrouper les achats en fonction des demandes des requérants, pour diminuer les coûts d'inventaires et de transport
- Déterminer la liste des priorités en fonction des demandes internes de fourniture
- Définir, implanter et maintenir les procédures de réception du magasin central
- Recevoir physiquement les fournitures de production et garantir l'exactitude des commandes et la qualité des produits

Exigences:
- Diplôme d'études secondaires
- 5 ans d'expérience dans un emploi similaire
- Parfaitement bilingue

***** Sans frais pour les candidats *****

Seules les candidatures sélectionnées seront contactées. Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur CV dans les plus brefs délais par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante:

Les Services de personnel Manpower
8, rue Langlois, Granby (Québec) J2G 6J4
Téléphone: (450) 776-6630 / Télécopieur: (450) 776-7730
Courriel: martin.roy@na.manpower.com

216442

FENCLO LTÉE

Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôture en bois, établie depuis plus de vingt-cinq (25) ans et nouvellement construite à St-Jean-sur-Richelieu recherche des :

MÉCANICIENS DE GARAGE

DESCRIPTION DU POSTE :
Ces personnes feront l'entretien et la réparation des chariots élévateurs ainsi que de la soudure

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE :
Avoir un D.E.P. en mécanique de machineries roulantes ou l'équivalent. Trois (3) ans d'expérience pertinente. Avoir une attestation en soudure ou expérience équivalente.

COMPÉTENCES REQUISES :
Nous recherchons des personnes dynamiques, capables de diagnostiquer des problèmes et de les réparer. Avoir la capacité physique de faire ce travail. Polyvalent, disponible, aime les défis, autonome et attitude positive.

HORAIRE :
Moyenne de 44 heures par semaine, de jour, de nuit et la fin de semaine.

SALAIRE :
De 12.25$ à 16.20$ de l'heure

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à
Fenclo Ltée 583, Grand Bernier Nord, St-Jean-sur-Richelieu (Qc) J3B 8K1
Télec. : (450) 357-7050

La forme masculine inclut la forme féminine.
Tous les c.v. seront traités confidentiels.
N.B. : Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

216434

CFA CIRCUIT FOIL AMERICA

Usine de production de feuilles de cuivre minces pour l'industrie des circuits imprimés

& MANPOWER® SERVICES DE PERSONNEL

Chef de file mondial en placement de personnel

Sommes à la recherche de personnes pour une entreprise d'envergure internationale dans la région de Granby

TECHNICIEN/TECHNICIENNE SUPPORT À LA PRODUCTION

Tâches:
- Émettre quotidiennement des rapports de gestion de production
- Analyser le contenu des rapports
- Émettre des recommandations au directeur de l'usine
- Effectuer la gestion quotidienne de base de données (maintenance préventive)

Exigences:
- D.E.C. Gestion de la production
- 3 ans d'expérience dans un emploi similaire et en planification de la production
- Connaissance du logiciel FOXPRO (un atout)
- Être disponible à se déplacer à l'extérieur du pays (Europe)

***** Sans frais pour les candidats *****

Seules les candidatures sélectionnées seront contactées. Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur CV dans les plus brefs délais par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante:

Les Services de personnel Manpower
8, rue Langlois, Granby (Québec) J2G 6J4
Téléphone: (450) 776-6630 / Télécopieur: (450) 776-7730
Courriel: martin.roy@na.manpower.com

216443

***AMCOR PLASTUBE**, compagnie en plein essor et chef de file dans le domaine de la transformation de matières plastiques, est présentement à la recherche de personnel pour combler les postes suivants, pour son usine de Granby.*

- ◊ **Directeur d'assurance qualité (poste bilingue)**
- ◊ **Planificateur (poste bilingue)**
- ◊ **Réceptionniste-téléphoniste (poste bilingue)**
- ◊ **Superviseurs de production (anglais opérationnel)**

Faites parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :

AMCOR PLASTUBE
Att. : Mme Pauline Galipeau
Coordonnatrice des ressources humaines
590 Simonds Sud
Granby (Québec) J2J 1E1
Télec. : (450) 378-1378
« Chance d'emploi égale à tous »

216454

COMPTABLE

demandé pour compagnie en pleine expansion

EXIGENCES DEMANDÉES :

- ✓ Expérience de 3 ans dans le domaine
- ✓ Capable de rédiger des états financiers mensuels avec comparaison budgétaires
- ✓ Rédiger le budget annuel ainsi que le budget de caisse
- ✓ Langues parlées et écrites : français et anglais
- ✓ Ponctualité et autonomie

Le salaire sera à discuter.

Faites parvenir votre curriculum vitae au :

C.P. 493
Granby, Québec
J2G 8E7

216364

Aliments Carrière Inc.

Opérateur pileuse
(Quart de soir)

La fonction
Aliments Carrière inc. est à la recherche d'un opérateur pileuse pour le quart de nuit, 40 heures/semaine, pour son usine de mise en conserve de Saint-Césaire. Aliments Carrière inc. emploie jusqu'à 150 employés, selon la saison. Sous la supervision du contremaître étiquetage, le titulaire du poste est responsable de l'opération de la machine.

Les exigences
Vous détenez un D.E.S. et vous avez une facilité à travailler avec un système informatisé. Le candidat doit être capable de lever et de manipuler des poids (50 lb).
Le candidat recherché est dynamique, possède une excellente dextérité manuelle, capable de réagir rapidement, sait faire preuve d'esprit d'équipe et jouit d'une grande autonomie.
Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature, à l'adresse suivante:

Offre d'emploi - Opérateur pileuse
Aliments Carrière inc.
1055, route 112,
Saint-Césaire (Québec)
J0L 1T0
Télécopieur: (450) 469-5608
caroline.leblanc@carrierefoods.com

216381

Trafic d'enfants-esclaves

COTONOU
Associated Press

Un bateau transportant plusieurs dizaines d'enfants probablement destinés à être vendus comme esclaves a pris le chemin du retour vers le Bénin, après avoir été refoulé de deux ports africains, ont annoncé hier des responsables du gouvernement béninois.

Le bateau aurait quitté Cotonou, la capitale commerciale du Bénin, il y a environ trois semaines. On ignorait le nombre d'enfants se trouvant à bord, mais des responsables du gouvernement ont estimé qu'ils étaient une centaine et qu'ils venaient du Bénin et du Togo.

Le trafic d'enfants est devenu un problème grave au Bénin, mais aussi dans toute l'Afrique centrale et occidentale. Selon des responsables d'organisations humanitaires, des parents pauvres abandonnent leurs enfants pour seulement 2000 dollars à des trafiquants qui promettent de les éduquer et de leur trouver un emploi.

La plupart des enfants sont ensuite revendus à des propriétaires de plantation ou ils deviennent des domestiques. Ils gagnent peu ou pas d'argent du tout et leurs familles n'entendent souvent plus jamais parler d'eux, selon des responsables d'organisations humanitaires.

Moussa Zoumarou, un responsable du ministère béninois des Affaires sociales, a affirmé qu'il avait été informé de ce problème par les autorités de Douala, au Cameroun, qui ont refusé l'entrée du bateau dans leur port parce qu'ils le soupçonnait de faire du trafic d'enfants. Le bateau avait déjà été refoulé pour la même raison par les autorités portuaires de Libreville, au Gabon.

Carrières et professions

Bridgestone/Firestone

Bridgestone/Firestone Canada Inc.
Nous sommes présentement à la recherche d'un

CAMIONNEUR

Les qualifications essentielles pour cette position sont: Permis de conduire de Classe 3 (minimum), deux (2) années d'expérience avec excellent dossier, diplôme de Secondaire V minimum, compréhension de base de l'informatique.

Le bilinguisme est un atout important, mais n'est pas essentiel. De plus, le candidat recherché doit être en bonne condition physique.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante:

Att.: Lydie Labeca
Coord. Ressources Humaines
5770 Hurontario Street, Suite 400
Mississauga, Ontario
L5R 3G5
Télécopieur (877) 723-1592



162196

CHUQ
CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

DIRECTEUR ADJOINT DES SERVICES PROFESSIONNELS (MÉDECIN)
(3 postes)

Le Centre hospitalier universitaire de Québec est un établissement suprarégional à vocation générale et ultraspécialisée. Il dessert la population de la grande région de Québec et de l'Est du Québec. C'est un établissement d'enseignement universitaire en médecine, en sciences de la santé et un centre de recherche clinique, fondamentale et évaluative. Le CHUQ, issu de la fusion de L'Hôtel-Dieu de Québec, du CHUL et de l'Hôpital Saint-François d'Assise, compte plus de 7 000 employés et 900 médecins.



CHUL



L'Hôtel-Dieu de Québec



Hôpital Saint-François d'Assise

LE SOMMAIRE DE LA FONCTION :

Sous l'autorité du directeur des Services professionnels et en collaboration étroite avec le Comité exécutif du C.M.D.P., le directeur adjoint des Services professionnels supporte les chefs de départements et services et les présidents des comités du C.M.D.P. dans la gestion des services professionnels tant médicaux, dentaires que pharmaceutiques de l'établissement. Il siège aux comités médicaux et médico-administratifs traitant de la qualité des services. Il participe à l'étude et à l'analyse des plaintes portant sur les membres du C.M.D.P. Il participe à l'élaboration du cadre éthique dans lequel les actes médicaux, dentaires et pharmaceutiques sont distribués. Il gère fonctionnellement les problématiques quotidiennes reliées à la distribution des services médicaux, dentaires et pharmaceutiques dans l'hôpital du CHUQ où il est affecté pour consolider le fonctionnement médico-administratif propice à la mobilisation et l'implication optimale des médecins, dentistes et pharmaciens.

De façon plus particulière, il devra assumer tout le leadership nécessaire à l'organisation du travail en fonction de l'interdisciplinarité et des perspectives contemporaines des équipes cliniques de soins centrées sur les besoins de la clientèle, dans un souci de liaison et d'intégration avec les autres établissements et intervenants de santé du territoire où résident les clientèles du CHUQ.

LES EXIGENCES ACADÉMIQUES ET PRATIQUES :

- Membre du Collège des médecins du Québec;
- Un minimum de trois ans d'expérience en pratique médicale.

LES QUALITÉS PERSONNELLES :

- Un intérêt très marqué pour l'évaluation de la qualité et l'organisation du travail;
- Très fort sens des relations interpersonnelles et du respect des personnes;
- Sens des responsabilités;
- Esprit d'analyse et de synthèse poussé;
- Jugement, initiative et créativité;
- Disponibilité en dehors des heures normales de travail pour assumer une garde médico-administrative régulière;
- Énergie centrée sur la clientèle.

LA RÉMUNÉRATION :

Selon les règles prévues aux conditions de travail du personnel cadre des établissements et organismes du secteur de la santé et des services sociaux (Classe D).

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le mardi 1er mai 2001, à l'adresse suivante :

Poste de directeur adjoint des Services professionnels (médecin)
Centre hospitalier universitaire de Québec
Direction des ressources humaines
11, côte du Palais, local 1457
Québec (Québec) G1R 2J6

162195

LA GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE

DUO-DÉCOR

Cette année, nous vous offrons encore plus de choix et de rabais. Tout ce dont vous rêvez...

De 15% à 50%

sur toute la marchandise en boutique. Profitez-en pour vous gâter !

16 AU 22 AVRIL



Rachel Lafrenière

Duo décor



Claire Lemire

Anniversairement vôtre !

Domaine du Parc
175 Principale, Cowansville 266-4747

163756

L'exécution-spectacle de Timothy McVeigh soulève la controverse

NEW YORK
Associated Press

Les images de l'exécution de Timothy McVeigh, l'auteur de l'attentat d'Oklahoma City qui avait fait 168 morts le 19 avril 1995, pourront être vues par les quelque 250 rescapés et proches des victimes qui le souhaitaient. Mais les experts psychologues ne sont pas sûrs que la retransmission sur un circuit fermé de télévision leur permettra de tourner la page.

Le ministre américain de la Justice John Ashcroft a décidé jeudi de diffuser l'exécution au petit groupe pour leur permettre de «clore ce chapitre de leur vie». McVeigh, âgé de 32 ans, n'a pas fait appel de la condamnation à mort prononcée en 1997, mais il aura la possibilité de demander un sursis deux heures avant son exécution.

Il doit recevoir une injection létale le 16 mai au pénitencier fédéral de Terre Haute, dans l'Indiana. Il ne s'est pas opposé à la diffusion de son exécution en circuit fermé et avait même souhaité une retransmission nationale.

Le recours au circuit télévisé s'explique par le fait que la pièce réservée aux proches des victimes désirant assister à l'exécution est trop petite pour les accueillir tous. Ce moyen a déjà été utilisé pour la même raison dans plusieurs Etats, dont l'Oklahoma.

Division

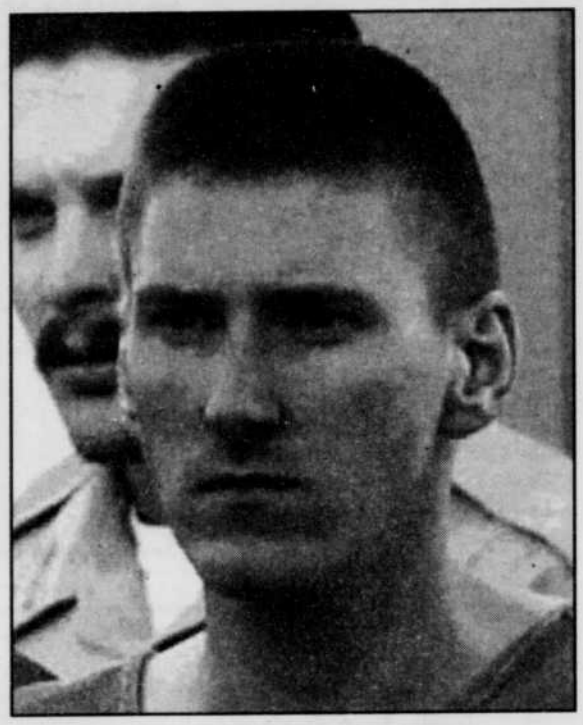
La décision de M. Ashcroft «me fait un plaisir immense», a déclaré Dan McKinney, qui a perdu son épouse Linda dans l'attentat. «Je suis très reconnaissant. Je ne sais pas ce qui nous aurions fait si nous n'avions pas pu voir les images.»

Reste que les psychologues sont divisés sur l'impact de ces images. «Je pense que ceux qui cherchent toujours à tourner la page n'y arriveront pas comme ça», estime l'un d'eux, Richard Small. «Mais ceux qui étaient satisfaits de sa condamnation pourraient être encore plus satisfaits.»

Selon son confrère Laurence Miller, qui travaille souvent avec des victimes de crimes, la retransmission pourrait provoquer une catharsis positive, non seulement pour les spectateurs mais aussi pour des Américains victimes directes ou indirectes de crimes violents.

«Ceux dont les blessures ne sont pas refermées s'identifient aux survivants (d'Oklahoma City). C'est une manière de tourner la page pour la société, pour tout le monde.» M. Miller avertit toutefois que les images de l'exécution pourraient provoquer un traumatisme chez les rescapés et familles de victimes qui les verront.

Maurice Warner, un psychologue de l'Université de Washington, doute de son côté que la mort de McVeigh apportera un soulagement aux spectateurs. Il ajoute que certains proches de victimes pourraient sentir leur vie privée violée par la forte médiatisation entourant l'exécution.

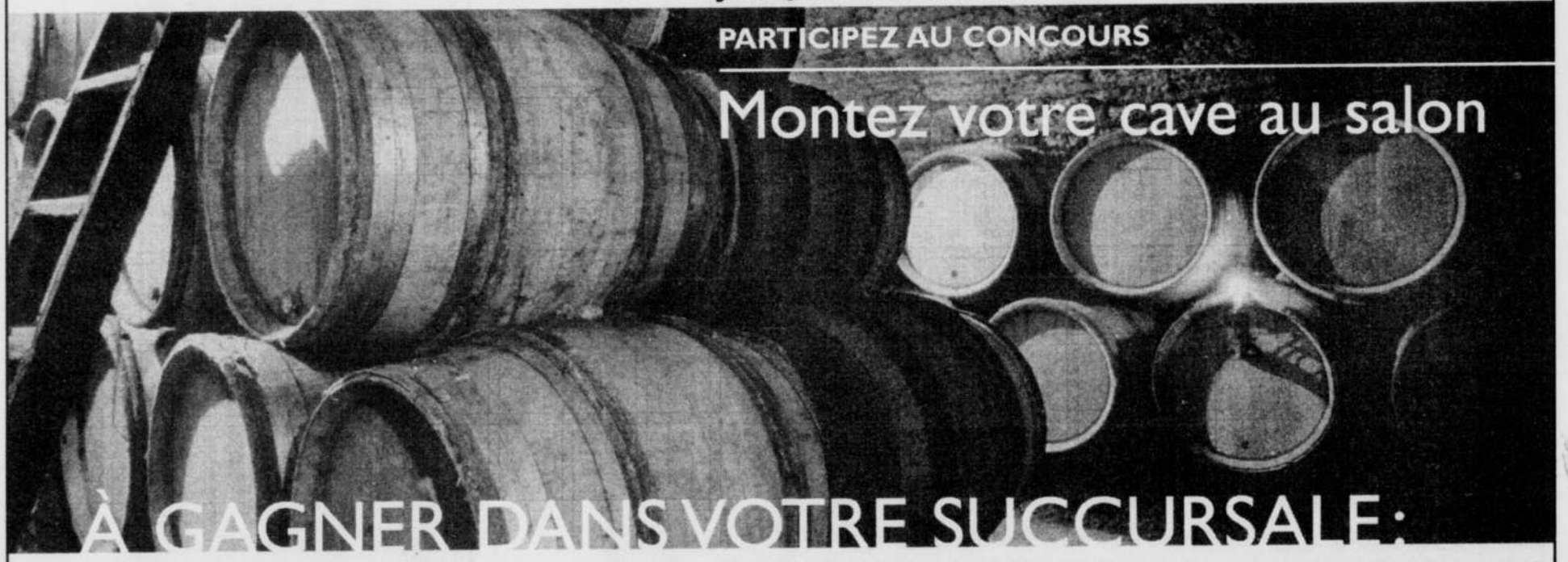


L'attentat commis en 1995 par Timothy McVeigh a fait 168 victimes. *photo Associated Press*

JUSQU'AU 29 AVRIL 2001

PARTICIPEZ AU CONCOURS

Montez votre cave au salon



À GAGNER DANS VOTRE SUCCURSALE :

UN CELLIER pour entreposer 50 bouteilles

(Valeur : 1 400 $, bouteilles non incluses)

Courez la chance de gagner votre propre cellier, finition en métal motif grain de bois et porte vitrée, et découvrez le plaisir de conserver votre vin. Remplissez le bulletin de participation ci-dessous et déposez-le avant le 29 avril 2001 dans la boîte de tirage prévue à cet effet à une succursale SAQ participante près de chez vous.



SAQ

La modération a bien meilleur goût. EducAlcool 18+

CONCOURS

Montez votre cave au salon

Nom: Prénom:

Adresse:

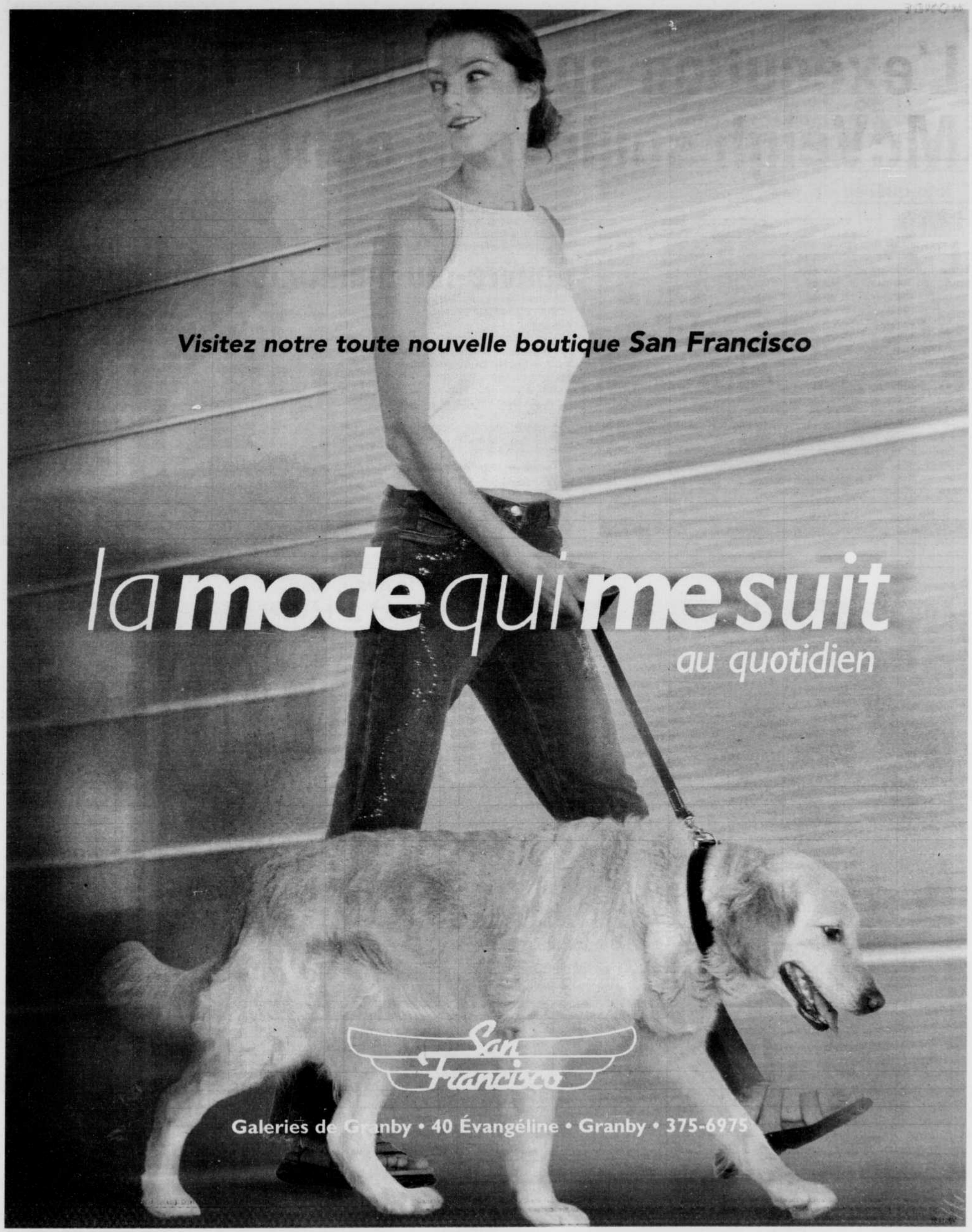
Ville: Code postal:

Tél. rés.: ( ) Tél. bur.: ( )

Âge: Question d'arithmétique : ((3+5) x 4) ÷ 8 =

162197V

Concours offert dans les succursales SAQ participantes à l'exclusion des agences SAQ, Comptoirs Vin en vrac et SAQ.com. Titulaires de permis exclus. Règlement disponible en succursale. Remplissez ce bulletin de participation et déposez-le avant le 29 avril 2001 à une succursale SAQ participante. Aucun fac-similé. Le tirage aura lieu le 1er mai 2001 à 14 heures dans chacune des succursales SAQ participantes. Un seul bulletin de participation par client, par jour. Offert uniquement aux personnes de 18 ans et plus résidant au Québec. Aucun achat requis. Le cellier peut différer de celui représenté. La livraison peut prendre de dix à douze semaines après le tirage. Livraison non incluse.


Visitez notre toute nouvelle boutique San Francisco
la mode qui me suit
au quotidien
San Francisco
Galeries de Granby • 40 Évangéline • Granby • 375-6975

Près d'un million de Québécois
ne lisent pas le journal.
Ils le regardent.

Fondation
québécoise pour
l'alphabétisation

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2001-04-13

NUMÉROS	LOTS
951194	50 000 $
51194	5 000 $
1194	250 $
194	25 $
94	5 $
95119	1 000 $
9511	100 $
951	10 $

Banco — Tirage du 2001-04-13

03	07	10	11	19
20	21	29	31	36
40	43	46	49	53
54	57	66	67	70

La Québécoise — Tirage du 2001-04-13

3	4
387	7627

Extra — Tirage du 2001-04-13

957514

Lotto Super 7 — Tirage du 2001-04-13

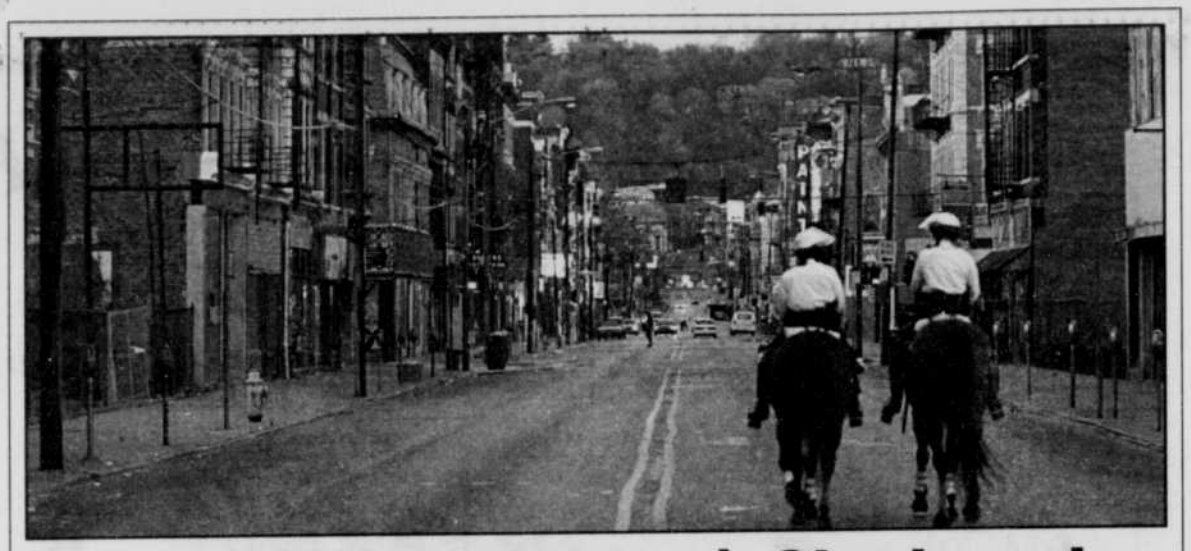
07 26 31 34 37 39 45

Numéro complémentaire 10

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC



Couvre-feu maintenu à Cincinnati

CINCINNATI
Associated Press

Le maire de Cincinnati, Charles Luken, a maintenu hier le couvre-feu décrété la veille dans cette ville du centre-est des Etats-Unis à la suite d'émeutes provoquées par la mort samedi dernier d'un jeune Noir, tué par un policier blanc.

Cincinnati, ville de l'Ohio de 331 000 habitants, n'avait pas connu de telles violences raciales depuis l'assassinat du pasteur noir Martin Luther King en 1968. Des incidents sporadiques, notamment des jets de pierres et de bouteilles contre les policiers et l'incendie d'un restaurant, ont été signalés dans la nuit de jeudi à vendredi.

Mais selon le chef de la police, Thomas Streicher, le couvre-feu décrété jeudi à 20h00 jusqu'à vendredi 6h00 a permis un global retour au calme. D'importants effectifs de police, parfois à cheval, ont sillonné les rues désertes que survolaient un hélicoptère. Les émeutiers, qui, par groupes, s'étaient livrés à diverses déprédations et pillages les trois nuits précédentes, avaient disparu.

Ces violences ont incité Charles Luken à décréter, à contrecoeur, le couvre-feu et l'état d'urgence. «J'ai toujours vécu dans cette ville. Je n'avais jamais imaginé que je signerais un décret d'urgence en raison d'émeutes», a-t-il déploré. Le couvre-feu, maintenu, a débouché dans la nuit de jeudi à vendredi sur l'interpellation de quelque 200 personnes, pour des motifs divers.

Depuis novembre dernier, quatre Noirs ont été tués par la police à Cincinnati.



L'équipe de Charland vous souhaite de **Joyeuses Pâques !**



La CAVALIER de CHEVROLET

La route. *Sans le doute.*



Charland Le No 1

*LA FACTURE + 1 000$

Prix de détail suggéré par le fabricant

ÉQUIPEMENT STANDARD

Les équipements indiqués ci-dessous sont fournis **SANS SUPPLÉMENT** et font **PARTIE** du **PRIX** de **BASE** ci-contre.

- Moteur 2,2 L, L4, MP 115 HP
- Boîte manuelle 5 vitesses Getrag
- Dir. assistée à crémaillère
- Antiblocage 4 roues (ABS)
- Radiaux flanc noir 195/70RX14
- Chauffe-moteur
- Protect. épuisement batterie
- Échappement acier inoxydable
- Radio AM/FM, etr. montre à affichage num., 4 haut-parleurs av/arr
- Feux de circulation de jour
- Ceint. épaulière siège av. régl.
- Verr. portes arr. sécur enfants
- Rétrov. gauche télérég., droit régl. man. repliables, noirs
- Ess.-gl. rap., lent, fixe, interm.
- Enjoliveurs roues boulonnés
- Sacs gonfl. à action atténuée, proch. génération cond./pass.
- Syst. antivol passlock
- Rangement console, accoudoir, porte-gobelets
- Éclairage coffre, plafond, ext., prog.
- Bouches de chauffage arrière
- Guide confort ceinture siège arr.
- Baquets avant inclinables
- Ancrages siège d'enfant arr.
- Siège arr. dossier rabattable
- Garniture coffre moquette
- Garantie 3 ans/60 000 km sur le véhicule complet + 5 ans/100 000 km sur groupe motopropulseur Cavalier
- Assistance routière Chevrolet
- Transport de dépannage

Financement ou location 1,9 %

CAVALIER VL 2001

4 portes

174$/mois**

Location 48 mois

Mensualités	Comptant
174 $	2 174 $
199 $	1 017 $
221 $	0 $

PRIX DE BASE
ÉQUIPEMENT FACULTATIF 13 234 $

CAVALIER VL 2001

Profit du concessionnaire

1 000$



Frais de transport inclus
tx en sus

VOTRE PRIX **14 964$**

* Applicable sur Cavalier VL 2001 seulement. ** Taxes en sus. Transport et préparation inclus. Sur approbation de crédit GMAC.

Un seul numéro 372-4242

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

www.charland.qc.ca


Jean-Guy Paré
Directeur des ventes


Martin Gagné
Directeur des véhicules d'occasion


Robert Gendron
Représentant


Michel D. Soucisse
Représentant


Larry Crook
Représentant


Julie Robidoux
Représentante


Daniel Beaudin
Représentant


Maryse Savage
Représentante


Sylvie Goulet
Représentante

163603



MICHEL MPAMBARA
Vendredi 20 avril
25 $

SOL
Samedi
21 avril
28 $



MORT D'UN COMMIS VOYAGEUR
Vendredi
27 avril
28 $



PALACE

LES GRANDS EXPLORATEURS
L'AVENTURE PAR L'IMAGE



THAÏLANDE
Dimanche
29 avril
10 $
2 représentations : 14h et 19h30

CLAUDE DUBOIS
7 avril
20h
28$



SPECTACLE REPORTÉ au 11 mai

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi :
de 13 h 30 à 21h
Samedi et dimanche :
de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevance incluses

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

GUICHET EXTÉRIEUR
(Achats au comptoir seulement)
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby
LA MAISON BLANCHE
177, rue Empire, Granby
Aux heures régulières des commerces.
Nos points de vente extérieurs sont informatisés. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet exigés pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :
RÉGION DE GRANBY : 375-2262
EXTÉRIEUR : 1-800-387-2262

Salle de spectacle
135 Principale, Granby

Réseau Scènes
GRANBY
Gaz Métropolitain
Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications
Membre du réseau Ovation

163799

Une autre façon de se creuser la tête...

PAROWAN, Utah (AP) - Deux hommes ont admis avoir pratiqué illégalement la médecine après avoir trépané une femme avec pour objectif avoué de lui rendre l'«enthousiasme» sexuel de ses jeunes années. La femme, une Britannique, avait fait le voyage dans l'Utah spécialement pour subir cette opération.

Peter Halvorson, 54 ans, et William Lyons, 56 ans, ont été condamnés à trois ans de mise à l'épreuve, une amende de 500 $M US et l'obligation de subir une évaluation psychiatrique. Ils encouraient une peine de cinq ans d'emprisonnement.

Certains adeptes du New Age croient que la pratique très ancienne qui consiste à pratiquer un ou des trous dans le crâne permet d'atteindre un haut niveau de conscience ou de guérir la dépression.

Les procureurs ont eu vent de cette opération de manière tout à fait fortuite après la diffusion par la chaîne ABC d'une émission consacrée à ce sujet en février 2000.

Halvorson, qui avait creusé un trou dans son propre crâne avec une perceuse il y a 29 ans, a déclaré qu'il espérait que ce procès permettrait la promotion de cette technique. «Cela m'a personnellement beaucoup aidé. Cela m'a incité à trouver un moyen de le faire légalement», a-t-il confié.

Passeport d'un autre genre

BANGKOK (AP) - Les transsexuels thaïlandais n'auront plus rien à cacher quand ils voyageront à l'étranger. Le gouvernement thaïlandais a décidé de leur imposer des passeports avec des photos les montrant avant et après leur transformation.

Le ministère des Affaires étrangères a précisé mercredi que cette mesure s'appliquerait également aux travestis dont le genre ne correspond pas à l'apparence.

Le problème a été rendu public l'année dernière. Le ministère du Travail avait alors constaté que les transsexuels voyageant à l'étranger se retrouvaient parfois dans l'embarras devant les douaniers et les services d'immigration au moment de présenter leur passeport.

Mal prénommé, il tue son père

TOKYO (AP) - Un Japonais de 54 ans a été condamné à 14 ans de prison pour avoir tué à coups de couteau son père âgé de 78 ans à qui il reprochait de lui avoir donné un prénom efféminé.

Selon les minutes du procès, Yoshida haïssait son père pour ne l'avoir jamais pris au sérieux quand il se plaignait que son prénom, Kanae, ait une consonance féminine.

Yoshida a changé son prénom en 1977 pour Kaname. Kanae signifie noblesse ou désigne un bol utilisé dans d'anciens rituels sacrés japonais.

Le printemps arrive en force.

GMC



Savana *2001*
Sierra SL *2001*
Cabine régulière
Sierra SL *2001*
Cabine allongée
Édition Wrangler
Sonoma SLS *2001*
3 portes 4 x 4 à cabine allongée
Safari SLE *2001*



Le nylon, l'ultraléger
Veston, pantalon sans plis, chemise ajustée

Sortez du cadre

Ouvert ce lundi de Pâques
de 9 h à 17 h 30

LA MERCERIE Jules Demers

Tailles fortes jusqu'à 4X grand • Vestons, habits et pantalons jusqu'à 54
147, rue Principale, Granby • (450) 372-4645 • Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

163747V

Microsoft Windows 2000
Formation certifiée spécialistes Commerce électronique

Ingénieurs réseau MCSE
Cours de soir
(819)346-5000
1 888 346-5530

Collège de l'Estrie
Affilié au Collège Multihexa

ATELIER TECHNIQUE
MCSE Windows 2000

Formateur : Carl Émond

Lieu : Hôtel Le Castel à Granby

Microsoft Certified Professional
Systems Engineer

Sujets traités :
- différentes topologies de domaines sous NT 4 versus topologies sous 2000;
- différentes façons de faire la mise à jour d'un domaine NT 4 vers 2000;
- administration et intégration des plates-formes NT 4.0 et 2000;
- le mode Mixte et Natif de l'Active Directory;
- l'intégration des postes clients de différentes plates-formes (Win 98, 95, NT 4, Unix, Mac);

Le mercredi 18 avril 2001 à 19 h
et c'est gratuit !

MCSE accéléré Windows 2000, début le 1er mai 2001

Le programme MCSE accéléré de soir débutera le 1er mai 2001.

En effet, pour tous ceux et celles qui n'étaient pas disponibles de jour, un nouvel horaire de soir vous est maintenant offert.

Venez suivre votre formation certifiée Microsoft tous les mardis et jeudis de 18 h à 22 h. Vous recherchez une façon de mettre à jour vos connaissances en réseautique?

2151 - Microsoft Windows 2000 Network and Operating System Essentials.
2152 - Implementing MS Windows 2000 Professionnal and Server.
2153 - Implementing a MS Windows 2000 Network infrastruture.
2154 - Advanced administration for Microsoft Windows 2000.
1561 - Designing a Microsoft Windows 2000 Directory Services infrastruture.
2150 - Designing a Microsoft Windows 2000 Networking Services infrastructure.
2010 - Designing a Microsoft Windows 2000 Upgrade Strategy.

Le programme MCSE 2000 accéléré est le choix qui s'impose!

Le Collège de l'Estrie
37, rue Wellington Nord
Sherbrooke (Québec)

www.collegeestrie.com

akb@collegeestrie.com

(819)346-5000

1-888-346-5530

Microsoft Certified Technical Education Center

162714

Solde de camions

Savana 2001

448 $ /mois*
Transport et préparation inclus
24 998 $ à l'achat+

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	598 $
2 175 $	528 $
4 662 $	448 $

• Moteur Vortec V8 5,0 L de 220 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Pont arrière autobloquant • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Sièges baquets à haut dossier inclinable

Sierra SL 2001 Cabine régulière

298 $ /mois*
Transport et préparation inclus
22 778 $ à l'achat+

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	392 $
1 445 $	348 $
3 088 $	298 $

INCLUANT BOÎTE AUTOMATIQUE GRATUITE

3,9 % à l'achat***

• Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Banquette avant à dossier rabattable avec appuie-bras central • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Radio cassette AM/FM stéréo • Volant inclinable • Pont arrière autobloquant

Sierra SL 2001 Cabine allongée Édition Wrangler

358 $ /mois*
Transport et préparation inclus
27 798 $ à l'achat+

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	477 $
1 609 $	428 $
3 909 $	358 $

INCLUANT BOÎTE AUTOMATIQUE GRATUITE

3,9 % à l'achat***

• MOTEUR VORTEC V8 4,8 LITRE DE 270 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Climatiseur et centralisateur informatique de bord • Pont arrière autobloquant • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues

Sonoma SLS 2001 3 portes 4 x 4 à cabine allongée

328 $ /mois*
Transport et préparation inclus
26 548 $ à l'achat+

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	369 $
926 $	348 $
1 808 $	328 $

1,9 % à l'achat**

• Moteur V6 SFI 4,3 L de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Climatiseur • Lecteur de disques compacts • Roues en aluminium

Safari SLE 2001

378 $ /mois*
Transport et préparation inclus
27 638 $ à l'achat+

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	459 $
1 742 $	418 $
3 440 $	378 $

1,9 % à l'achat**

• Moteur Vortec 4300 V6 SFI de 190 HP • Climatiseur • Verrouillage des portes et vitres à commandes électriques • Lecteur de disques compacts • Équipement de remorquage spécial • Pont arrière autobloquant

Également disponible
Le Sierra grande capacité
équipé du moteur diesel
Duramax, le pick-up le plus
puissant dans sa catégorie.

GMC
TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

PONTIAC BUICK GMC

Festival International de Jazz de Montréal
Bleue

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 700 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour Safari et Sonoma). **Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour le Sonoma et jusqu'à 48 mois pour le Safari. ***Taux de financement à l'achat de 3,9 % disponible jusqu'à 48 mois. +À l'achat, préparation incluse, transport (Sierra SL et Savana : 990 $, Sonoma SLS : 810 $, Safari : 940 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 25 000 $ à 1,9 % : 1) 36 versements de 714,97 $, coût en intérêts de 738,92 $, coût total de 25 738,92 $; 2) 48 versements de 541,29 $, coût en intérêts de 981,92 $, coût total de 25 981,92 $. Exemple de financement de 25 000 $ à 3,9 % : 48 versements de 563,36 $, coût en intérêts de 2 041,28 $, coût total de 27 041,28 $. MMarque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



Gisèle Proulx
Coiffeuse

SALON LIBON
Coiffure pour hommes
Une équipe est sur place en tout temps !
SANS RENDEZ-VOUS
CENTRE FRONTENAC
320, boul. Leclerc, Granby 372-9980
160517

IMPÔT +
393 Dufferin, Granby
378-2616 ou 378-9483
(voisin de Service de l'Estrie)
Lun. au ven.: de 9 h à 20 h
(Fermé de 12 h à 13 h)
Samedi: de 9 h à 16 h

SERVICE D'IMPÔT
- Conseillers professionnels
- Prix compétitifs
- Particuliers, agriculteurs, travailleurs autonomes et entreprises
- Transmetteur T.E.D.

TED QUÉBEC
161911V

MONDE



Slobodan Milosevic
photo Associated Press

Milosevic retourne en prison

BELGRADE
Associated Press

Slobodan Milosevic est retourné en prison vendredi sur ordre de la justice yougoslave. L'ancien président, détenu à Belgrade depuis le 1er avril, avait été emmené à l'hôpital militaire mercredi soir pour une alerte cardiaque, mais les examens n'ont rien révélé d'inquiétant.

Dragana Kuzmanovic, une porte-parole de l'épouse de Slobodan Milosevic, a toutefois protesté, affirmant qu'«un homme malade, qui est aussi l'ancien président de ce pays, est renvoyé dans une cellule où il fait froid». Selon elle, cette décision revient à «crucifier M. Milosevic un Vendredi saint».

Slobodan Milosevic, qui a dû abandonner le pouvoir en octobre dernier, fait l'objet d'une instruction pour corruption et abus de pouvoir qui pourrait être étendue pour enquêter notamment sur des soupçons d'assassinat d'opposants politiques. Belgrade tient à le juger en Serbie et refuse de le livrer pour le moment au Tribunal pénal international (TPI) de La Haye (Pays-Bas), qui l'a inculpé de crimes de guerre au Kosovo.

Le Bonhomme Sourire en deuil

WORCESTER, Massachusetts
Associated Press

Harvey Ball, l'inventeur du «Bonhomme Sourire», ce visage tout rond, jaune, fendu d'un large sourire et épinglé de deux yeux en boutons, est mort jeudi à l'âge de 79 ans.

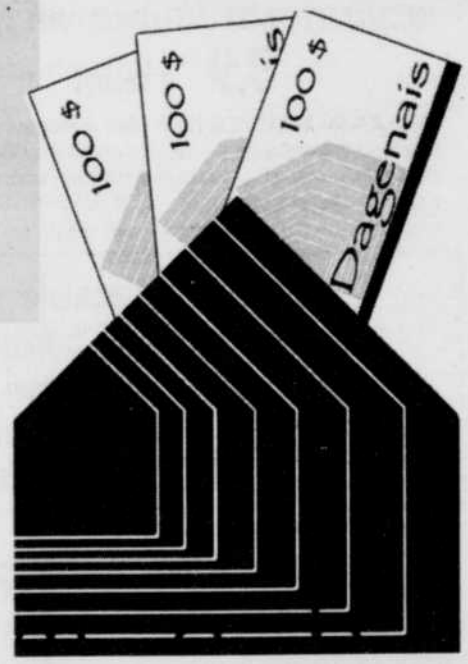
Copropriétaire d'une agence publicitaire et de relations publiques, il avait imaginé en 1962 ce qui devait devenir une icône culturelle internationale pour redonner le moral aux salariés de deux compagnies d'assurance qui venaient de fusionner.

La vente qui dérange



Rabais jusqu'à 40%
plus
Achetez vos meubles et accumulez des dollars applicables sur achat de
Lampes
Cadres
Tapis
Literie
Fleurs
Et accessoires de décoration

OUVERT le dimanche de Pâques À BROMONT



mobilier philippe dagenais

115, boul. Bromont
Bromont
534-4877

1965, autoroute des Laurentides
Laval
(450) 686-9888

163855



Aux Philippines, ce Vendredi Saint a été marqué par les rituelles crucifixions et flagellations. Une dizaine de fidèles, dont une femme, se sont fait clouer à la croix en signe de pénitence et pour demander que leurs prières soient exaucées.

photo Associated Press

Le Vendredi Saint marqué par des célébrations rituelles

CITE DU VATICAN
Associated Press

Crucifixions aux Philippines, procession à Jérusalem et confessions de fidèles par Jean Paul II à la basilique Saint-Pierre de Rome: la journée du Vendredi Saint n'a pas dérogé à la tradition.

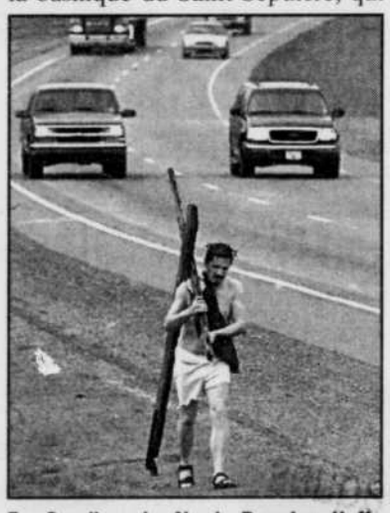
Jean Paul II a écouté pendant une heure les confessions de 12 fidèles en italien, anglais, espagnol, portugais et polonais, perpétuant ainsi la pratique qu'il a inaugurée en 1979, quelques mois après son élection.

Quelques heures plus tard, il devait participer à une procession traditionnelle au Colisée retraçant symboliquement le chemin de croix de Jésus. Le parcours a été modifié cette année pour tenir compte de son âge et de son état de santé. Le pape aura 81 ans le 18 mai et souffre de symptômes de la maladie de Parkinson.

Le week-end pascal de Jean Paul II comprendra également une veillée de prières samedi soir place Saint-Pierre, où sont attendues plus de 25 000 personnes, et une messe de Pâques dimanche.

À Jérusalem, de petits groupes de pèlerins ont parcouru la Via Dolorosa, le chemin de croix du Christ selon la tradition, en chantant des cantiques et en portant des croix. Les participants étaient moins nombreux que les années précédentes, sans doute une conséquence de la chute du tourisme observée depuis le début des violences israélo-palestiniennes en septembre dernier.

De petits groupes de pèlerins français, italiens, américains et japonais portant des livres de prières, des croix et des cierges ont parcouru la Via Dolorosa jusqu'à la basilique du Saint-Sépulcre, qui s'élève à l'endroit où selon la tradition Jésus a été crucifié et enseveli.



En Caroline du Nord, Douglas Huff, vêtu d'un simple short, portant sandales et couronne d'épines, a fait son chemin de croix le long de l'autoroute 220.

photo Associated Press

Karim Taha, le propriétaire d'une boutique de souvenirs le long du chemin de croix, affirme avoir eu peu de clients dans la matinée. «Pâques est censé être la meilleure saison, mais cette année c'est très mauvais», a-t-il déploré.

Une femme crucifiée

Aux Philippines, ce Vendredi Saint a été marqué par les rituelles crucifixions et flagellations. Une dizaine de fidèles, dont une femme, se sont fait clouer à la croix en signe de pénitence et pour demander que leurs prières soient exaucées.

Un vendeur de poissons, Heresito Sangalang, 45 ans, a été crucifié pour la première fois vendredi. Il a promis d'accomplir le rituel à 15 reprises pour remercier le ciel de la guérison de sa mère qui souffrait de la tuberculose. Il a désigné l'endroit où devaient être enfoncés les clous, entre les os des mains et des pieds, mais a malgré tout grimacé de douleur au moment où les pointes ont été introduites.

Il a également été attaché à la croix avec des bandes d'étoffe. Son supplice a duré quelques minutes, avant qu'il ne soit descendu et que quelqu'un d'autre ne prenne sa place. Dans tout le pays, des groupes de fidèles marchant pieds nus se sont flagellés en se fouettant le dos.

VENDEUR DU MOIS



M. Jean-François Dumas

M. Michel Bourgeois, propriétaire de Granby Volkswagen (1998) inc., est heureux de souligner que M. Jean-François Dumas a mérité le titre de vendeur du mois d'avril 2001.

Félicitations pour cette remarquable performance !

Venez le rencontrer dès aujourd'hui. Il saura vous conseiller judicieusement et vous fera profiter de sa vaste expérience dans le domaine de l'automobile.

GRANBY VOLKSWAGEN (1998) INC.
1133 PRINCIPALE, GRANBY 372-4763

CENTRE OPTO DE GRANBY



Dany Babin

NOUVEL OPTICIEN D'ORDONNANCES

76, rue Court, Granby
372-1031

Le **CENTRE OPTO DE GRANBY** est heureux d'accueillir dans son équipe l'opticien d'ordonnances ***Dany Babin.*** Depuis janvier, il offre à la population régionale ses services en choix de montures et de lentilles et en ajustement de lunettes. Avec ses 15 années d'expérience, il contribue au service professionnel, dynamique et de qualité que le Centre Opto de Granby vous assure. ***M. Babin*** se fera un plaisir de vous conseiller lors de votre prochaine visite à la boutique du Centre Opto de Granby.

163524

Nous sommes **incapables** de **garder** un **secret !**

Tout sur le Sommet des Amériques

Dernières nouvelles - Documents sur la ZLÉA - Chroniques - Dossiers
Carte interactive - Répertoires d'hyperliens - Forum et clavardage

www.cyberpresse.ca/sommet

cyberpresse.ca

162207

Opinion

On n'est vraiment pas comme les autres...



Jean-Guy Dubuc

La semaine dernière, la télévision a pu faire encore une fois la preuve, s'il en était besoin, que les Québécois étaient bien différents de tous les autres habitants d'Amérique du Nord. Comme la télévision se veut le miroir de la société, elle peut nous transmettre un assez juste portrait de ce que nous sommes. Voyons de plus près.

Dans le contexte de la Semaine sainte, une chaîne canadienne (CTV) présentait, samedi et mardi soir, en prime time, comme l'américaine (CBS), dimanche et mercredi soir, un film de quatre heures sur un sujet pourtant bien connu: la vie de Jésus. Une production moderne, valorisant la dimension humaine de Jésus sans renier sa nature divine, dans un style très actuel, faisant connaître de nouvelle façon une réalité historique dont l'influence spirituelle a imprégné le monde depuis 20 siècles. De son côté, ABC reprenait un vieux succès: Les dix commandements; et PBS: Jesus Christ Superstar. Les dirigeants de ces chaînes connaissent leur public et savent comment le rejoindre dans ses valeurs fondamentales.

Imaginez maintenant quelqu'un qui se présente à Radio-Canada ou à Télé-Québec pour leur offrir un film religieux pendant la Semaine Sainte... Il va faire rire de lui! Peut-être parce que leurs dirigeants connaissent aussi leur public: ils ont peur de se faire crucifier avant la fin de semaine... Au Québec, les valeurs traditionnelles ne servent plus qu'aux comiques qui veulent faire rire le peuple. Plusieurs émissions s'emploient à constamment refléter cette recette à succès.

Dans un autre domaine maintenant. À CBC, la Radio-Canada anglophone, une émission hebdomadaire obtient sa grosse part de succès depuis plusieurs années. Le titre: Royal Canadian Air Farce; le genre: émission de satire socio-politique où les quatre protagonistes s'amusent des travers de nos politiciens et de nos têtes d'affiches dans des sketchs qui n'épargnent personne. On regarde l'actualité avec humour et gentille férocité: il faut pouvoir rire de soi quand on atteint un certain niveau de maturité.

On peut chercher, sur nos ondes françaises, ce type de critique sociale qui souligne nos travers en les exagérant jusqu'au ridicule. Même les caricatures de nos journaux, qui veulent jouer ce rôle pourtant essentiel, sont mal vues de plusieurs. Ou on attaque les autres, personnellement, avec méchanceté, dans des pseudo-analyses politiques; ou on se tait et oblige les autres à se taire. Le sourire, connaît pas: vive les grosses farces plates, elles font toujours rire. À preuve: les cotes d'écoute, pour des types de spectacle qu'aucune autre télévision publique n'oserait montrer.

Pourquoi? Pourquoi rire de ce que les autres respectent? Pourquoi applaudir ceux qui flattent et lever le nez sur ceux qui font réfléchir? Si les autres n'étaient pas différents, on dirait que c'est le siècle qui le veut ainsi, c'est la nouvelle culture qui s'impose, c'est la mode du monde d'aujourd'hui. Mais quand on a, autour de soi, des exemples qui montrent le contraire, nous isolent, nous séparent du reste du monde, il faut se demander qui a raison.

C'est facile de se moquer des Américains et des Anglais, surtout quand on ne comprend pas ce qu'ils disent. Il est évident, en comparant les cultures qui nous entourent, que les Québécois ont une personnalité bien à eux. Où on trouve du meilleur au pire, dans des proportions très variées, selon les publics et leurs intérêts. Mais demandons-nous si nos médias sont un véritable miroir; si notre humour et notre culture populaire représentent vraiment notre identité sociale, ce que nous sommes comme peuple. Ou ce que nous voulons être.

Mais si l'on croit que l'Ontario n'a même pas de culture, comment se comparer?



redaction@lavoixdelest.qc.ca télécopieur: 777-4865

La voix des lecteurs

Poème aux gens de Granby

Dans les rues de la ville, je me suis promenée
Par une belle journée ensoleillée.
Dans les excréments de chiens, j'ai failli marcher
Car son maître avait négligé de les ramasser.
De retour à la maison, j'ai constaté
Que mon parquet en était tout taché
Car ma benjamine bien-aimée
En avait les bottillons tout souillés,
Probablement beaucoup trop occupée
À sautiller et à rigoler
Pour regarder où elle mettait les pieds.
Et c'est alors que je dû nettoyer
Le cadeau qu'un certain chien avait laissé.
Peut-être devrait-on sensibiliser
Ces propriétaires à ce laisser-aller
Pour qu'ils puissent être responsabilisés
À ce problème qui semble perdurer.
Pourquoi ne pas les pénaliser
Et ainsi leur faire respecter
Un facteur évident de la réalité (et de la vie en société)
Que le savoir-vivre n'est pas réservé
À une catégorie d'individus en particulier.
Sanctionnons ces personnes indisciplinées
Qui évitent de se pencher
Pour, de cette façon, améliorer
La qualité de vie des gens de cette municipalité.

J. St-Pierre, citoyenne de Granby

Aucune exigence

Je crois que la prospérité passe par la fusion des villes, mais, dans la loi 170, on n'exgige pas de minimum de qualifications académiques pour avoir accès à la fonction de maire de ville ou de conseillers d'arrondissement.

Aujourd'hui, pour entrer dans la fonction publique, on exige au moins un secondaire V, mais comme maire de ville ou conseiller d'arrondisement, je crois qu'on n'exige aucune norme académique. (...)

Pour moi, je crois que le temps des crayons et des effaces est révolu. Même si nous nous en servons encore, l'expérience est un atout, mais ce n'est pas tout de nos jours.

J.A. Taillefer

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, J2G 9L4

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Jacques Pronovost *président et éditeur*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Nathalie Chassé *contrôleure*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur vente du journal*
Valère Audy *éditorialiste*
Claudette Ostiguy *adjointe au directeur des finances, projets spéciaux*
Jean-Paul Desrochers *conseiller informatique*

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec.
Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Bombardier et Embrear s'échangent des reproches

SAO JOSE DOS CAMPOS, Brésil
(AP, PC)

Selon le constructeur Bombardier, le Brésil use de faux-semblants pour subventionner indûment Embrear, qui fabrique des avions concurrents.

Un vice-président d'Embraer, Henrique Rzezinski, affirme en entrevue que «les dés sont pipés. Ce n'est pas une théorie du complot mais ce système est tout simplement préjugé en faveur des pays industrialisés.»

Or, rétorque un cadre supérieur de l'avionneur canadien, Paul Corriveau, de tels arguments ne seraient qu'«un écran de fumée» et «une vieille rengaine qui ne résiste pas à l'analyse».

Vieux litige

Depuis cinq ans que dure ce litige, la position du Canada a prévalu, du moins devant les autorités réglementaires. L'an dernier, l'Organisation mondiale du commerce (OMC) a donné le feu vert à Ottawa pour imposer des mesures de rétorsion, contre les exportations brésililiennes, à hauteur de 1,4 milliard $ US.

L'OMC estime que Brasilia n'a pas rendu ses programmes de subventions conformes aux règles de ce tribunal basé à Genève.

En mars, le Brésil a répliqué en demandant à l'OMC d'ouvrir une nouvelle enquête, sur le projet du gouvernement Chrétien de financer jusqu'à 75 pour cent un contrat de 2 milliards $ US de Bombardier; le client dans ce cas est Air Wisconsin, un affilié du transporteur United.

Les règles et la pratique de l'OMC sont biaisées, affirme M. Rzezinski, et servent à tenir les pays en développement à l'écart des secteurs industriels à forte valeur ajoutée, comme l'aéronautique.

Le Brésil dénonce le fait que les seuls subsides à l'exportation permis par l'OMC doivent aussi être conformes à une entente avec une autre entité internationale, l'Organisation de coopération et de développement économique. Basée à Paris, l'OCDE regroupe 29 pays industrialisés dont le Canada, mais pas le Brésil.

De sorte que, de l'avis d'Henrique Rzezinski, le Canada peut financer Bombardier, via sa Société d'expansion des exportations ou autres canaux étatiques, à un niveau que le programme brésilien Proex ne pourra jamais atteindre.

Mais selon Paul Corriveau, ce programme Proex «n'a rien à voir avec le statut du Brésil de pays en développement. En fait il a tout à voir avec une distorsion du marché.» A cet égard, le Canada a proposé de recourir à un mécanisme bilatéral de vérification des subsides.

Part de marché

Une tierce partie britannique, Colin Lewis, de la London School of Economics, croit que Bombardier a été surpris de la rapidité avec laquelle Embrear a décroché une part du marché des avions régionaux.

«Le Brésil s'efforce d'améliorer sa capacité industrielle, surtout dans des secteurs sensibles, les technologies de l'information, l'aéronautique et l'industrie pharmaceutique», remarque cet universitaire.

Le gouvernement français entrevoit 3,0 % de croissance

PARIS
Associated Press

Le gouvernement de Lionel Jospin se veut optimiste quant à l'évolution de la croissance en France. Malgré le ralentissement américain, la lettre de cadrage adressée vendredi par ses services aux ministères, pour préparer le budget 2002, situe la hausse du produit intérieur brut (PIB) dans une fourchette de 2,8 % et 3,2 %.

«Pour nous l'essentiel est de rester sur une tendance de 3,0 pour cent», explique l'entourage du premier ministre. En raison du «trou d'air» causé par le ralentissement aux USA, le gouvernement vient d'abaisser sa prévision de croissance pour 2001, de 3,3 % à 2,9 %.

La lettre de cadrage garde aussi l'objectif d'une montée de 0,5 % en volume des dépenses publiques, soit une progression de 1,7 % en valeur dans le cas d'une inflation de 1,2 % en 2002.

Compatibilité

Cette norme, venant après une augmentation de 0,3 % dans le budget 2001, reste compatible avec l'objectif transmis en décembre à la Commission européenne, à Bruxelles, pour le plan pluriannuel des finances publiques sur la période 2002-04, affirme Matignon.

Pour tenir l'engagement de 1,0 % sur trois ans, il faudra tenir l'évolution des dépenses dans la limite de 0,5 % sur 2003 et 2004, font valoir des conseillers du premier ministre.

Ce léger desserrement dans la rigueur budgétaire donne une marge de manoeuvre de 3,4 milliards de FF (700 millions $ Can) à M. Jospin pour financer l'amélioration du cadre de vie, la lutte contre l'insécurité et les inégalités sociales, notamment dans les villes.

Des éléments du budget 2001 seront reconduits en 2002, ainsi les budgets de l'éducation, de la justice, de la sécurité et de l'environnement connaîtront une hausse supérieure à la norme de 0,5 % hors inflation, promet M. Jospin.





PRÊT HYPOTHÉCAIRE

1% POUR 100 JOURS

Contractez un prêt hypothécaire chez Desjardins et profitez d'un taux d'intérêt record de 1 % pour les 100 premiers jours! Avec votre prêt, vous pouvez aussi obtenir en prime des BONIDOLLARS Desjardins.

Informez-vous auprès de votre conseiller ou tapez www.desjardins.com ou composez le 1 800 CAISSES.

Taux d'intérêt valide pour un temps limité.
Certaines conditions s'appliquent.

Desjardins

162188
161779V



Valère Audy

À ne pas répéter !

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
anpr@lavoixdelest.qc.ca

Fougue, charisme, plaisir et talent naturel caractérisaient le jeu de la comédienne **Aline Goulet,** alias Carmela, en fin de semaine dernière. Dommage pour ses fans qu'elle choisisse d'en faire une aussi courte carrière!

•

Depuis quelques semaines, **Marie Bonin,** la douce de **Jean-Claude Hamel,** se fait appeler «Chicot». Mais d'où provient de nouveau surnom?

•

Comment peut-on se faire bronzer nu sur un lit de bronzage et présenter des démarcations? Une question à poser à **Brigitte Côté** en lui souhaitant justement d'essayer d'éviter les démarcations lors de ses prochaines vancances sous les chauds rayons du soleil...

•

Existe-t-il des «traction aid» pour piétons? Si oui, envoyez-en donc une paire à **Dominique Gemme,** de la Villa Fortier. Car, récemment, celle-ci est restée les deux pieds pris dans un fossé plein de neige et il a fallu le secours d'une bonne voisine pour la tirer de là...

•

Des clients et clientes du Salon **Réjeanne Beauregard** tiennent à féliciter leur coiffeuse pour ses 15 ans de bons services...

•

La **Maison Arc-en-Ciel,** institution d'hébergement et de réinsertion sociale en santé mentale pour adulte, tiendra un grand-bazar les 1 et 2 juin afin de financer un camp de vacances à ses résidants. En cas de pluie, ce sera remis au 8 et 9 juin. L'organisme, qui invite la population à faire le grand ménage dans le grenier ou le sous-sol, prend tout objet, sauf les vêtements. On les apporte au 3, rue Cairns, à Granby. Pour information, composer le 375-1541.

•

Le **chapitre de Granby des Clubs d'administration** du Canada profitera de sa rencontre du 27 avril, soit la dernière réunion de l'exercice 2000-2001, pour présenter sa **«Bourse de la monnaie»,** d'une valeur de 500 $, à un étudiant ou une étudiante qui termine sa deuxième année en technique administrative au Cégep de Granby. La bourse est constituée de la petite monnaie que les membres avaient dans leurs poches au cours des rencontres de l'année qui s'achève. Le président **Bernard Beaudry** précise que cette dernière activité de l'année, mixte, aura lieu au Club de golf de Waterloo.

•

Roger Bérubé, d'Energie Cardio, est un excellent quilleur et ce à la grande surprise de **Manon** qui n'avait de yeux que pour lui...

•

Dominic Prud'homme est un gars très doux et très calme et ce même lorsqu'il exécute un lancer. On a l'impression que sa boule glisse sur un doux tapis...

•

Un gros bravo à **Stéphanie Hébert** qui a mérité une bourse de 1 000 $ lors d'un concours canadien de coiffure.

•

Manon Duchesneau est très occupée entre son rôle de maman et de représentante pour Energie Cardio, mais elle trouve toujours du temps pour son beau **Roger**...

•

Denise Dumas est maintenant devenue une vedette. On pourra la voir très prochainement sur les ondes de Canal Évasion.

•

C'est l'équipe de **Frédéric Poisson** et de **Benoît Messier** qui a remporté le trophé Dédé 2000. Plusieurs prétendent que ce fut truqué. Après tout des boss, ce n'est pas supposé gagner...

•

Audrey Beauparlant occupe présentement le poste d'escorte à Bromont et ce au grand plaisir de l'ensemble du personnel. Mais il faut tout de suite spécifier qu'elle est escorte pour les BR 400 et rien d'autre...



Le crédit-auto à Me Gaudet

C'est Gabriel Gaudet, avocat de Granby, qui obtient le crédit de 25 000 $ applicable à l'achat d'une auto offert dans le cadre d'un tirage au bénéfice de la Fondation du Centre hospitalier de Granby. Le nom de l'heureux gagnant a été tiré des nombreux coupons accumulés et dévoilé par Sylvie Veilleux, présidente du comité auto-crédit de la Fondation du CHG.

photo Alain Dion



Douce vengeance...

Savez-vous ce que cache ce tas de neige? La voiture de Bruno Vallières. Comme il écoeurait ses amis de Granby en leur racontant tout le beau temps qu'il faisait en Floride alors qu'il s'y trouvait, ces derniers lui ont réservé un accueil spécial pelletant sur son véhicule tout ce qu'il y avait de neige aux alentours. Ça lui apprendra à rire de ses amis!

Agenda

Aujourd'hui

Souper-rencontre organisé par le **Club souper amical**, tous les samedis à 19h00, au restaurant Le Rétro, 452 Principale, Granby. Inf.: 378-9226.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse sociale du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité: Tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 boul. Robert, Granby.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine nord, Granby. Invité: Roch Arsenault.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Acton Vale**, à 20h, au Centre communautaire, Acton Vale. Orchestre: Accord.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'Or de Cowansville**, à 20h, au 154 rue Principale, Cowansville.

Danse de Pâques organisée par la **Maison des Jeunes, La Barak**, à 19h, au 445 Notre-Dame, Granby.

Club Or et Argent de Ste-Brigide, au Centre municipal, à 19h. Music: M. Deland.

Voitures anciennes de Granby: Soirée disco danse country, au local du 1498 route 112, entre 20h et 21h.

Danse organisée par le **Club de l'Âge d'Or de St-Césaire**, 20h , au local, St-Césaire.

Bingo des **Chavaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité**, à 13h30, tous les samedis, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la Salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby. Inf.: 378-6390 et 777-0862.

Bingo au profit du **Regroupement des Bingos de la Haute-Yamaska**, à 19h, du dimanche au mercredi, au Carrefour des Bingos, 288 Bourget quest, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes,** tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Célibataires en fête: Déjeuner-rencontre au restaurant Chez Charlie, tous les dimanches, à 9h. et quilles à 19h, au Quillorama, rue Princiipale, Granby. Info.: 531-7311.

Lundi

Le groupe **Courtoisie Al-anon** se réunit tous les lundis, à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3, Granby.

Le groupe **Harmonie Al-anon**, se réunit tous les lundis à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville.

Bingo au profit du **Regroupement des Bingos de la Haute-Yamaska**, du dimanche au mercredi, à 19h, au Carrefour du Bingo, au 288 Bourget ouest, Granby.

Emotifs anonymes: Groupe «vers une nouvelle liberté», tous les lundis à 19h30, à l'église St-Fabien, Farnham.

Comptoir vestimentaire d'**Entraide St-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson sud, Granby.

Bibliothèque foi et culture: Tous les lundis de 14h à 16h et de 18h à 19h30, tous les mercredis de 14h à 16h et de 19h à 20h30, au sous-sol de l'église St-Joseph, Granby.

Club d'âge d'or de St-Alphonse: Cours de danse niveau avancé tous les lundis à 19h30, à la Salle municipale.

Club d'âge d'or Princesse: Cours de danse moderne de 13h30 à 15h et bridge duplicata à 18h45, au local.

Club d'âge d'or Granby: Cours de danse pour avancés à 19h et débutants à 20h30, au local.

Rencontre du **Groupe Dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Légion Royale Canadienne filiale #158: Déjeuner Western à volonté, de 10h à 13h, au 2 rue Curley, Sutton.

chez Trudeau
Une tradition de bon goût depuis 1934
348 Principale, Granby • 378-2874
Il y a longtemps que je t'aime!
Pour tes succulents petits plats...
Pour ton service courtois...
Pour ton ambiance amicale...
163870

«Quand ma vie m'appartient...»
André Fortin
Thérapeute en Relation d'Aide MC
Psychothérapie Individuelle
459, Principale
Granby, Qué. J2G 2W9
450.777.1991
andre.fortin.tra@moncourrier.com
162652V
162652



Elvis... Riel

La maison Meubles Denis Riel tenait récemment sa soirée VIP sous le thème Elvis. Plus de 600 personnes ont alors pu voir, entre autres présentations, deux nouveautés, soit la Galerie El-Ran et la Galerie du Sommeil. Et, surprise de taille, même Elvis est venu saluer la clientèle.

Bonne fête

Samedi

Joyeux anniversaire de naissance à Madeleine Laflamme, de Granby; Jacqueline T. Carrier, de Granby; Jean-François Mailloux, de Cowansville; France Paradis, de Cowansville; Josée Walker, de Cowansville; Frère Léo Lefrançois, S.C. Granby; Denis Beauregard, de Stukely-Sud; Mélanie Béliveau Jodoin, de St-Césaire; Josafat Ouellette, de Granby; Julie Pelletier, de Cowansville; Julie Pelletier, de Cowansville; Jean-Claude Côté, de St-Valérien. Joyeux 56e anniversaire de mariage à M. et Mme Lucien Dupont, de Granby.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Judith Nadeau, de Granby; Martin Gaudreau, de St-Alphonse; Sylvie Lussier, de Cowansville; Thérèse Durocher, de Cowansville; Émilie Larose, de St-Liboire; Bruno Chagnon, de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Anne-Marie Côté, de Granby; Éveline Bazinet, de Sutton; Lionel Lessard, de Granby; Diane Foisy, de Granby.

Lundi

Joyeux anniversaire de naissance à Robert Laporte, de Bromont (Adamsville); Alphéda Mailloux, de Cowansville; Olivette Racicot, de Granby; Réjeanne Chénard, de Granby; Paulin Ravieau, de St-Alphonse; Jessica Adams, de Granby; Viviane Choinière, de Granby; Thérèse D'Anjou, de Cowansville; Mariette Dandeneau, de Lawrenceville; Réal Doucet, de Foster. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 375-4555, poste 255).

Une école, un milieu de vie!

ESVD
École secondaire du Verbe Divin

Des élèves de l'ESVD à Ottawa



Publi-reportage

Le mercredi 4 avril, les élèves de 5e secondaire du cours de droit civil et criminel et du cours de sciences, accompagnés de leurs professeurs Carole Allard, Louise Chevrier, Serge Laberge et Jean Rainville, se sont rendus à Ottawa. Au Parlement, ils ont assisté à la période de questions et par la suite, ont pu échanger avec la députée Diane St-Jacques. Plus tard, ils ont visité le Musée des sciences et de la technologie.

Pour information ou inscription : Jean Striganuk au 378-1074

1021 Cowie, Granby 378-1074

162933

Le printemps est arrivé ! Profitez des spéciaux d'avril pour votre HONDA

Spéciaux sur remplacement des pneus
(incluant équilibrage des roues)

Roues d'acier	Roues d'aluminium
SPÉCIAL	SPÉCIAL
79,99$ + taxes	99,99$ + taxes
Rég.: 99,95$	Rég.: 129,95$

Avec tout achat de pneus, courez la chance de gagner une voiture d'enfants
Tirage le 15 mai 2001

Spécial sur alignement des roues
Rég.: 49,95$
SPÉCIAL 34,95 $ + taxes

Spéciaux sur pneus 4 saisons
à partir de 50,96 $ + taxes
(inst. et équilibrage en sus)
Dimension du pneu: 175/70/R13

Valide jusqu'au 30/04/01 incl. Sur présentation de ce coupon

15% DE RABAIS
(pièces et main-d'œuvre)
sur remplacement d'éléments de suspension, de direction, d'échappement et de freins*
Valide jusqu'au 30/04/01 incl. Sur présentation de ce coupon
*Modèles Honda seulement

Lavage extérieur de votre véhicule SANS FRAIS
avec tout entretien effectué à notre atelier

Spéciaux sur esthétique de véhicule
- Shampoing intérieur complet (sièges et tapis)
- Shampoing compartiment moteur
- Lavage extérieur
- Compound et polissage de la peinture

rég.: 249,95$ + taxes
Pour SEULEMENT 159,95$ + taxes
Prévoyez laisser votre véhicule pour la journée
Sur présentation de ce coupon

HONDA PIÈCES D'ORIGINE ET SERVICE
Service Accéléré
DÉPARTEMENT DU SERVICE
Lundi: de 8 h à 17 h
Mardi, mercredi et jeudi: de 8 h à 21 h
Vendredi: de 8 h à 17 h
Service continuel

Chagnon
La maison du service
www.chagnon.honda.com
1711 Principale, Granby
378-9963
HONDA

163813V

Cycles St-Onge

Joyeuses Pâques !



Venez voir nos spéciaux en magasin. Le plus grand choix de vêtements sport dans la région.

450 St-Luc, Granby 378-5353

163523

ÉCONOMIE

Boeing partenaire des Russes...

MOSCOU
Associated Press

Boeing et l'agence aérospatiale russe ont signé hier un large accord de coopération portant sur les lancements d'engins spatiaux, le développement conjoint d'un avion de ligne et des recherches sur les utilisations commerciales de l'espace.

«Nous avons commencé notre voyage ensemble par de petites étapes et avons accompli de grandes choses», a commenté le PDG du géant aéronautique américain, Philip Condit. «L'accord que nous avons signé aujourd'hui ouvre la voie à des réalisations encore plus grandes dans de nombreux domaines de l'espace et de l'aviation.»

Les deux parties n'ont pas commenté les détails financiers de l'accord. Elles sont, entre autres, convenues de conduire une étude de faisabilité sur l'utilisation commerciale du module russe FGB-2 dans le cadre de la nouvelle Station spatiale internationale (ISS).



Yuri Koptev, chef de l'agence aérospatiale russe, et Philip Condit, chef exécutif de Boeing, s'échangent des documents à la suite d'un accord de coopération.
photo Associated Press

ACCÉDEZ AU POUVOIR

SENTRA

2,8 %** FINANCEMENT À L'ACHAT

LE POUVOIR D'ÊTRE HEUREUX.



- CLIMATISEUR
- AM/FM/CD
- MOTEUR 1,8 L DE 126 CHEVAUX
- PNEUS TOUTES SAISONS 14 PO
- PARE-BOUE AVANT ET ARRIÈRE
- PARE-CHOCS COULEUR CARROSSERIE
- DOSSIER ARRIÈRE RABATTABLE 60/40
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

219 $ PAR MOIS, location 48 mois*

Acompte seulement 855 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ACOMPTE	MENSUALITÉ
1 995 $	199 $
1 495 $	209 $
855 $	219 $
0 $	239 $

NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 48 mois pour la Sentra XE « Option Plus » (C4LG51 BK10). Acompte ou échange équivalent de 855 $. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement à partir de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

162206

...et des Américains

SEATTLE
Associated Press

L'américain Boeing et l'US Air Force ont conclu un accord portant sur l'acquisition de dix chasseurs F-15E pour un montant d'environ 571 millions de dollars.

La direction de Boeing a annoncé hier que les appareils étaient en cours de construction dans l'usine de Saint-Louis, et que leur livraison était prévue entre le premier semestre 2002 et 2004.

Au total, Boeing a reçu 236 commandes pour le F-15E. L'US Air Force a utilisé ces chasseurs dans les Balkans et lors de l'opération Tempête du désert.

Boeing a aussi vendu des F-15 au Japon, à Israel et à l'Arabie Saoudite.

Yahoo! se retire du porno

SAN JOSE, Californie
Associated Press

Yahoo! américain a annoncé hier qu'il retirait tous les produits pornographiques de ses pages d'achat en ligne, de vente aux enchères et de petites annonces, sous la pression des consommateurs alertés par l'extension annoncée cette semaine de l'offre du portail Internet dans ce domaine.

Le PDG du groupe américain, Jeff Mallett, affirme que Yahoo! n'a pas augmenté de façon significative le nombre de produits pornographiques proposés ces derniers mois, mais qu'il avait plutôt créé une nouvelle catégorie spécifique dans ses pages et restreint l'accès pour empêcher qu'elles ne soient consultées par les mineurs. La pornographie avait droit de cité dans les pages de Yahoo! depuis deux ans.

Ouverture de la crémerie et fromagerie

Barbotine et cie
Bar laitier/Fromagerie



Les propriétaires, Nicolas Viau et Caroline Gagné en compagnie de leur fils Jasmin

Publi-reportage

Histoire de vous donner un avant-goût de l'été, le bar laitier-fromagerie Barbotine et cie ouvrait ses portes le samedi 15 avril dernier au 413 de l'avenue du Parc.

Choix de 60 garnitures

Au menu de la nouvelle crémerie, régalez-vous entre autres de slush, de lait frappé, de parfaits et de crème glacée. Et pourquoi ne pas goûter à une des spécialités de la maison : le savoureux sundae que vous pouvez accompagner de l'une des 60 garnitures à votre choix.

Des fromages québécois

Du côté de la fromagerie, vous serez enchanté par le choix de fromages frais, coupés directement sur la meule selon vos demandes. « Nous vendons une vingtaine de variétés de fromages québécois de marque Fritz Kaiser fabriqués à Noyan tout près de Lacolle », précise le propriétaire Nicolas Viau. Du St-Paulin au Mouton Noir, la fromagerie vous propose des fromages frais que vous avez le loisir de goûter avant d'acheter.
Pour savourer un rafraîchissant sundae ou goûter à un fromage d'ici, rendez-vous chez Barbotine et cie. Vous y trouverez un personnel accueillant, un décor champêtre et une terrasse ensoleillée durant tout l'été. Bienvenue à tous et toutes !

413, avenue du Parc
Granby • 375-3333

163877

VÉHICULES D'OCCASION Certifiés TOYOTA

Comparez les avantages que vous donne un véhicule d'occasion certifié Toyota à ceux d'un véhicule vendu par un concessionnaire de véhicules d'occasion ou par un particulier	CONCESSIONNAIRE DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS TOYOTA	CONCESSIONNAIRE DE VÉHICULES D'OCCASION	PARTICULIERS
Processus de certification mécanique Toyota en 100 points+	✓	X	X
Véhicules remis en état professionnellement selon les normes de Toyota	✓	X	X
Couverture de 12 mois/20 000 km sur le groupe propulseur offerte par Toyota	✓	X	X
Privilège d'échange offert au client	✓	?	X
Reprises acceptées	✓	?	X
Assistance pour le financement	✓	?	X
Plein d'essence	✓	?	X

VOICI POURQUOI LES MEILLEURES VOITURES NEUVES FONT LES MEILLEURES VOITURES USAGÉES

00 TOYOTA ECHO

4 p., aut., roues 14 po, radio AM/FM/CD, bal. de gar. 2005 ou 100 000 km

00 TOYOTA COROLLA VE

aut., clim., 30 000 km radio AM/FM/CD, noire. bal. gar. 5 ans/100

00 TOYOTA ECHO

4 p., 4 cyl., aut., radiocassette, bleue, 22 000 km, bal. de gar. Toyota 5/100

99 TOYOTA TERCEL CE

aut., groupe valeur, 34 000 km
Comme neuve

99 TOYOTA COROLLA TOURING

48 800 km, 4 cyl., aut., aileron, bal. de gar. Toyota 5/100

98 TOYOTA CAMRY CE

V6, aut., sauge, clim., glaces teintées, miroirs et portes élect., rég. de vit.
16 995 $

98 TOYOTA COROLLA SD

4 p., 4 cyl., clim., radio CD, 41 000 km
Comme neuve

98 TOYOTA SIENNA CE

7 pass., V6, aut. clim., gr. élect., 76 000 km, bourgogne, bal. de gar. 5/100

97 TOYOTA COROLLA DX Plus

96 000 km, 4 cyl., aut., aileron, vert forêt, bal. de gar. Toyota

97 TOYOTA TERCEL

4 cyl., 5 vit., vert forêt, 74 000 km, bal. de gar. 5/100

96 TOYOTA COROLLA DX Plus

clim., 4 cyl., aut., 94 000 km, champagne

96 TOYOTA CAMRY LE

V6, 6 cyl., toit ouvrant, « mags », aileron, CD, démar. antivol, bal. gar. 2002 ou 180 000 km
Prix spécial sur place

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE.
TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS

Rabais de 500 $ aux diplômés



Estrie TOYOTA inc.
GRANBY
On vous a à coeur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute 10
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca

ASSISTANCE ROUTIÈRE
La certification garantit une assistance routière de 24 heures pour une couverture minimum de 12 mois. Kilométrage illimité.
Votre assistance routière couvre :
- Démarrage-secours
- Livraison d'essence
- Changement de pneu
- Service en cas d'oubli des clés dans le véhicule
- Remorquage en cas de bris mécanique
- Service de planification de voyages

Plus de 30 unités en inventaire

MEILLEUR TAUX
MEILLEURE GARANTIE

163817

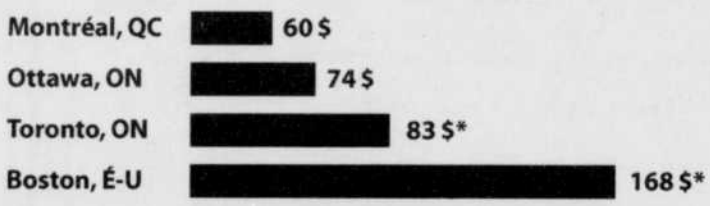


ONTARIO QUÉBEC ÉTATS-UNIS

C'EST BIEN MOINS CHER AU QUÉBEC.

Parmi les plus bas en Amérique du Nord, les tarifs d'Hydro-Québec sont plus avantageux que ceux offerts par les autres entreprises d'électricité du nord-est des États-Unis et de l'est du Canada. De plus, Hydro-Québec vise à poursuivre un objectif de stabilité des prix de son électricité pour les prochaines années. Une autre raison qui fait de l'électricité une source d'énergie de premier choix.

Indice comparatif des prix de l'électricité
Clients résidentiels.



Consommation : 1000 kWh/mois
Factures mensuelles arrondies au dollar près (toutes taxes exclues).
Tarifs en vigueur au 1er mai 2000.
En dollars canadiens.

L'électricité, c'est bien moins cher. Étiez-vous au courant ?

Hydro Québec

162187

Lili Fatale se bidonne...sérieusement

EASTMAN

Heureusement, l'entrevue n'était pas téléphonique. J'aurais raté Lili Fatale en pleine goinfrerie, se pourléchant de club-poutine et d'une pizza chez B'Ovila, le célèbre resto d'Eastman.

Les trois compères, Nathalie, Richard-Valmont et Uranian avaient l'air contents; un peu en vacances. Pourtant, une tournée de promotion n'est pas de tout repos.



Francine Beaudoin

Les entrevues qui se succèdent à un rythme effarant depuis la sortie de leur dernier album, *Panavision*, semblent les amuser. On pourrait même dire qu'elles les distraient.

«On ne veut pas être des vedettes. Nous, on se bidonne à fond», explique Richard-V qui insiste pourtant sur l'immense travail accompli depuis les débuts du groupe et même avant.

Une longue route

Car Lili Fatale - du nom de la BD de Lauzier - n'a pas connu un succès instantané comme certains semblent le croire. Leur contrat chez Sony n'est pas le fruit d'un coup de baguette magique.

Comme l'a dit l'un des Lili (dans une entrevue à trois, on ne sait pas toujours qui a dit quoi): «On n'a pas couru après la carrière mais on s'est dédié à ça».



Lili Fatale, c'est Nathalie, Richard-Valmont et Uranian, un mélange des genres, une mixture originale.

photos La Tribune



Ça faisait déjà quatre ans que le groupe existait quand il a lancé son premier disque - il y a déjà trois ans et demi - sans parler des années de galère qui ont précédé.

Disons tout d'abord qu'on se retrouve devant trois artistes qui ont toujours voulu faire de la musique leur métier.

Nathalie chantait déjà à quatre ans dans l'autobus - la 69 Gouin - des succès de son idole, Michel Fugain. Elle s'est ensuite dirigée vers la danse classique, puis vers le chant classique. C'est à Concordia qu'elle en a eu ras le bol de travailler sa voix techniquement. Elle avait besoin d'air libre avec des relents de chansons vieillies et populaires; parfois jazz, parfois québécoises (elle dit 'kitch').

Richard-V, lui, tapochait tout petit déjà sur tout ce qui s'y prêtait dans la maison familiale avec son père, Ti-Gilles Binette, qui jouait de n'importe quoi, pour s'amuser. Ça l'a mené aux Foufounes Électriques à un âge où, en principe, il n'aurait pas dû y entrer. Ce fut l'époque des Sins, un groupe lourd-métal. Uranian en était le chanteur.

Il venait pourtant d'une école tout ce qu'il y a de plus classique, lui qui a pratiqué le violon de cinq à 16 ans.

Ce métissage, ce mélange des genres, c'est Lili Fatale. C'est aussi une époque, une situation géographique, un moment dans l'histoire. Et c'est, à n'en pas douter, une mixture originale qui oblige à tendre l'oreille. Mais n'allez pas vous imaginer que c'est n'importe quoi. La macération des goûts et des connaissances de chacun a donné ce drôle de terreau.

Et il y a eu des mois de recherche pour en arriver à leur musique techno-pop-kitch-danse. À l'aide d'un ordi 486 et de quelques claviers achetés au fil du temps, Richard-V et Nathalie ont maîtrisé les sons, trouvé leurs préférences et composé leurs chansons. Pour Nathalie, la parolière, il importe que ce soit en français. «Par fidélité à mes racines».

En français

Mais elle cultive un français d'ici, qui lui va bien en bouche. Et elle avoue aisément sacrifier les paroles à la musique pour que «ça sonne». Les Lili veulent divertir, faire danser. Que ce soit différent, ludique. Ils adorent la musique «Vintage des années 60», «le kitch maladroit», «la guitare crooner». Mais aussi «que ce soit groovy». L'album est lancé. Reste à préparer la tournée, une chose bien emballante.

Car c'est la rencontre du public qui nourrit le mieux. «Faire tes propres compositions devant un public qui les reçoit, ça justifie ton rôle social».

Qui a dit cela? Nathalie? Richard-V? Uranian? Peu importe. Lili Fatale est... unanime quand elle proclame: «Ta vraie paye est dans les yeux des gens».

--

AUCUN COUPON EN MAGASIN

LE PLUS GRAND LIQUIDATEUR DE QUINCAILLERIE INDUSTRIELLE EN ESTRIE

50 000 GALLONS DE PEINTURE ET DE TEINTURE À LIQUIDER

* PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION*

CERTIFIÉ MEILLEUR PRIX AU CANADA

LE PLUS GRAND LIQUIDATEUR DE QUINCAILLERIE INDUSTRIELLE EN ESTRIE

Marchandise provenant de surplus d'usine

Marques : BONNEVILLE • COLEMAN • GARANT • HOMELITE • MAKITA • RAINFRESH • ROBERT et ROBERT • STARRETT

VENTE FINALE DU 14 AU 21 AVRIL 2001 À WATERLOO SEULEMENT — 1 coupon/client

VENTE FINALE. QUANTITÉS LIMITÉES PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS !

Tuyau de poléthylène (carlon)

PLUS DE 1 000 000 PIEDS À LIQUIDER



1 po x 100 PSI
APPROUVÉ CSA
Rouleau 300 pieds
SEULEMENT

Rég. 92 ¢/pi
SPÉCIAL 49 ¢/pi
-CYM 20 % -10 ¢
NET **39¢/pi**

1 1/2 po x 75 PSI
APPROUVÉ CSA
Rouleau 100 pieds
SEULEMENT

Rég. 1,45 $/pi
SPÉCIAL 86 ¢/pi
-CYM 20 % -17 ¢
NET **69¢/pi**

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Autres grosseurs disponibles à prix défiant toute compétition.
Idéal pour puits artésien, irrigation, sucrerie et agriculture.

Tronçonneuse 14 po à essence Modèle D3350-B



- Dispositif antirecul
- Réservoir 18,6 oz
- Graisseur automatique
- Frein à commande inertielle
- Poignée antivibration

*** 1 chaine supplémentaire**

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

HOMELITE
Rég. 276,99 $
SPÉCIAL 199,99 $
-CYM 20 % -40 $
NET **159,99$**

HOMELITE — Taille-haie à essence Modèle 18022B



- Lame 17 po double-tranchant
- Mouvement et alternatif
- Moteur 16 cc
- Allumage électronique
- Durée fonct. 35 min.
- Poids 9 lb

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Rég. 237,59 $
SPÉCIAL 169,99 $
-CYM 20 % -34 $
NET **135,99$**

Coupe-bordure à essence Modèle D830-CA

Moteur 30 cc



- Coupe 18 po
- Alimentation du filament .095
- Système « expand-it » qui permet de l'utiliser avec 3 autres accessoires

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

HOMELITE
Rég. 209,10 $
SPÉCIAL 139,99 $
-CYM 20 % -28 $
NET **111,99$**

PEINTURE LATEX OU HUILE

BLANC ou COULEUR
(selon disponibilité des stocks)



18,9 litres **39,99$** -CYM 20 % (-8 $) **Net 31,99 $***
*Colorant en sus Limite 2 x 18,9 L par client

3,8 litres **3 pour 25$** -CYM 20 % (-5 $) **Net 3 pour 20 $***
*Colorant en sus Limite de 6 x 3,8 L par client



#712-501

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

NOUVEAU
Devenez membre du CLUB YVES MALOUIN et obtenez* **- 20 %** *sur la peinture et la quincaillerie de liquidation*

* INFORMATION EN MAGASIN

TEINTURE LATEX ou HUILE

BLANC
COULEUR
3,8 L

3 pour 25$
-CYM 20 % -5 $
NET 3 pour 20$*

Selon disponibilité des stocks
Avec ce coupon seulement (14/04/01)
* Colorant en sus LIMITE 6 X 3,8 L PAR CLIENT



FENÊTRES ROBERT WINDOWS — BONNEVILLE



500 FENÊTRES À LIQUIDER

- Grandeurs variées
- Modèles variés

Réduites
jusqu'à **-50 %**
du prix régulier

*** AVEC CARTE CYM**
OBTENEZ
-10 % ADDITIONNEL

Modèle peut différer de la photo

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

makita



Modèle : 6223 DWE

Perceuse-visseuse 3/8 sans mandrin

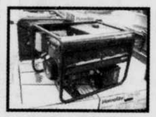
- 12 volts -0-700RPM
- Vitesse variable réversible
- Chargeur rapide

SPÉCIAL 162 $
-CYM 20 % -32,40 $
NET **129,60$**

• BOÎTIER + 2 PILES
LIMITE 1 PAR CLIENT

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

HOMELITE — Génératrice 5 500 watts



Modèle LRIE 5500

BRIGGS STRATTON 11 HP 0-3600 RPM

- Grand réservoir 22,7 L, autonomie 5 h
- Démarreur électrique
- Alerte bas niveau d'huile
- 240 volts = 20,8 amp.
- 120 volts = 41,7 amp.

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Rég. 1 799 $
SPÉCIAL 1 248,75 $
-CYM 20 % -249,75 $
NET **999$**

Jeu de 11 clés mixtes

Grandeurs 1/4 à 7/8



VW 16065J

- Avec sac de rangement
- Chrome Vanadium

Rég. 50,10 $
SPÉCIAL 24,99 $
-CYM 20 % -5 $
NET **19,99$**

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

GARANT — Râteau de terrassement



- Pour paysagiste
- Largeur : 36 po
- Manche en aluminium
- Modèle industriel

Rég. 72 $
SPÉCIAL 49,99 $
-CYM 10 % -10 $
NET **39,99$**

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Porte d'intérieur SAUDER

Modèle Clermont



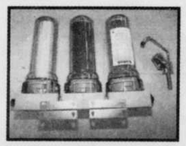
Rég. 59,99 $
SPÉCIAL 24,99 $
-CYM 20% -2,50 $
NET **22,49$**

Avec coupon seulement (14/04/01)

Rainfresh

Modèle : 4C (DS3)

- Système eau potable
- Filtration 4 étapes
- Capte et tue les bactéries
- Capte les sédiments
- Réduit le chlore



(pas de soudure)

Rég. 228 $
SPÉCIAL 159,99 $
-CYM 20 % -32 $
NET **127,99$**

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Coleman — Kit de secours #5105 729C



- Réchaud propane 10 000 btu (propane non inclus)
- Lanterne fluorescente 9 watts
- 6 bougies (durée de 4 à 5 heures)
- 3 lampes de poche
- Vache à eau en polyéthylène (18,9 L)

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Rég. 89,99 $
SPÉCIAL 49,99 $
-CYM 20 % -10 $
NET **39,99$**

GARANT — Brouette tout usage



- Cuve 5 pi cu
- Roues 480/400/8
- Manchons en bois dur

Photo peut différer

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Rég. 81,10 $
SPÉCIAL 39,99 $
-CYM 20 % -8 $
NET **31,99$**

+ 10$ pour assemblage

Ruban à mesurer électronique



3/4 po x 16 pi
Mesures anglaises ou métriques

Piles incluses

Starrett

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Rég. 50,10 $
SPÉCIAL 29,99 $
-CYM 20 % -6 $
NET **23,99$**

Foyer extérieur Modèle Prestige #304



- Larg. : 18 po
- Prof. : 17 po
- Haut. : 62 po
- Tuyau : 6 po
- **Acier inoxydable**

Rég. 272,99 $
SPÉCIAL 199,99 $
-CYM 20 % -40 $
NET **159,99$**

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Tuyau à air

Caoutchouc flexible



1/4 po x 100 pi
• 300 PSI

SPÉCIAL 14,99 $
-CYM 20% -3 $
NET **11,99$**

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

Lanterne à patio

Lanterne et fixture en aluminium moulé



Rég. : 16,39 $
2 POUR 1
- CYM -20% -3,28 $
NET 13,11$ POUR 2

Avec ce coupon seulement (14/04/01)

SURPLUS D'USINE « FACTORY OUTLET » 539-2152 Téléc. : 539-0739
PRO MALOUIN 539-3722 • SURPLUS MALOUIN INC. (Matériaux : 539-0416)

IMPOSANT INVENTAIRE DE PRODUITS VARIÉS À LIQUIDER EN MAGASIN

6400 Foster, C.P. 1168 Waterloo

HEURES D'OUVERTURE : (Surplus d'usine et matériaux)
Du lundi au jeudi : de 8 h à midi et de 13 h à 17 h 30
Vendredi : de 19 h à 21 h (matériaux seulement)
Samedi : de 8 h à 15 h

163270

AUCUN COUPON EN MAGASIN

14 14 14

Célébration Étoiles !

SUBARU
L'atTraction intégrale

L'ÉTOILE DU MOIS

AUTOMATIQUE

FORESTER L



• Traction intégrale à prise constante • Moteur 2,5 L, 16 soupapes • Climatiseur • Freins antiblocage (ABS) • Régulateur de vitesse • Verrouillage des portes et lève-glaces électriques • 2 coussins gonflables • 3 appuie-tête arrière • Radiocassette AM/FM stéréo • Prise 12 V au coffre • Phares antibrouillard • Essuie-glace/lave-glace arrière intermittent • Affichage numérique de la température extérieure au tableau de bord • Et beaucoup plus !

La Forester a reçu le prix du meilleur achat, dans la catégorie « mini-utilitaire », dans le cadre du « Best Buy 2001 » (Meilleur achat 2001), organisé par le magazine « Canada's Carguide » et le « Globe and Mail ». Elle a aussi été désignée « Meilleur achat » dans « Le Guide de l'auto 2000 » de Jacques Duval et Denis Duquet.

UNE OFFRE INCOMPARABLE !

339 $*
Transport et préparation INCLUS

L'étoile de l'aventure
OUTBACK 2001



MAINTENANT DISPONIBLE 6 CYLINDRES, MOTEUR 3,0 L, DACT, 212 CH.

AUTOMATIQUE

• Traction intégrale à prise constante • Moteur 2,5 L, 16 soupapes • Climatiseur • Freins ABS • Différentiel arrière autobloquant • Dégivreur d'essuie-glace avant et arrière intermittent • Siège du conducteur à réglage électrique en six points et sièges chauffants • Rétroviseurs extérieurs électriques dégivrants • Verrouillage et lève-glaces électriques • Deux coussins gonflables • Régulateur de vitesse • Stéréo AM/FM/bande météo avec lecteur de cassette • Phares antibrouillard halogène à quatre lampes • Et beaucoup plus !

379 $*
Transport et préparation INCLUS

L'étoile européenne



LEGACY GT 2001

• Traction intégrale à prise constante • Moteur 2,5 L, 16 soupapes • Climatiseur • Freins ABS • Différentiel arrière autobloquant • Dégivreur d'essuie-glace avant et arrière intermittent • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 points et sièges chauffants • Rétroviseurs extérieur électriques dégivrants • Verrouillage et lève-glaces électriques • 2 coussins gonflables • Régulateur de vitesse • Stéréo AM/FM/bande météo avec lecteur de cassette • Phares antibrouillard halogène à 4 lampes • Transmission manuelle • Et beaucoup plus !

339 $*
Transport et préparation INCLUS

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Versement initial de 3 295 $ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 8 ¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve d'approbation de crédit. Les modèles illustrés peuvent différer.

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY



Patrick Martel
Directeur des ventes



Céline Hébert
Directrice commerciale



Val Girard
Conseiller

144 Denison Est
Granby
372-2007

163884

Lecture
Journal d'une passion

Chantal Vallée

«Se perdre» n'est peut-être pas le plus beau livre d'Annie Ernaux. Pourtant le récit possède les qualités qui ont fait la marque de cette grande auteure française: il est authentique, courageux, intense. Très impudique aussi.

Le bouquin, paru chez Gallimard, est le journal intime de la relation charnelle de l'écrivaine avec un diplomate soviétique, en poste à Paris. Un homme dont on saura peu de choses sinon qu'il aime la vodka, les belles femmes, les vêtements chics et qu'il n'a rien d'un intellectuel.

Le journal de sa passion nous entraînera de l'ivresse au désespoir. Elle y écrira les mots qu'elle ne pourra jamais dire à cet homme de passage. Les émotions qui la déchirent, ses envies de mort, la souffrance qui lui rappelle le décès de sa mère, l'angoisse qui l'étreint de savoir qu'elle aime sans être aimée -du moins pas assez. Car l'amant passe et elle reste seule face à elle-même, à son grand vide, en noircissant les pages d'un cahier, dévastée...

Puis irrémédiablement, la douleur appelle l'écriture. Depuis le début des années 1980, Annie Ernaux a délaissé la fiction pour raconter des pages de sa vie, susceptibles d'avoir une portée universelle. Les récits sont puissants et durs; ils vont bien au-delà de l'anecdotique. Jamais elle ne tente d'épargner les gens, de polir son image. L'écrivaine a un grand souci de traduire la justesse des sentiments, qu'importe ce que ça lui en coûte.

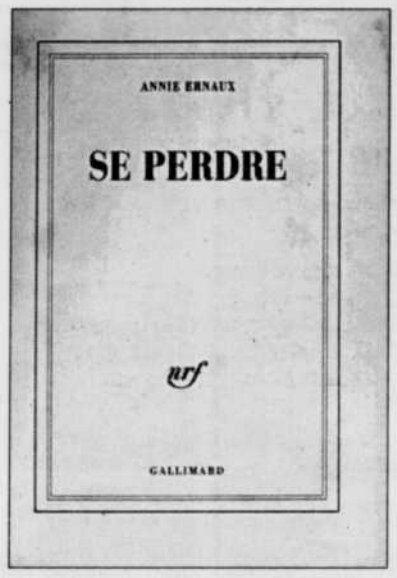
Authentique, courageux, intense... et très impudique

Du courage

Annie Ernaux est l'écrivaine du courage. *La Place*, un récit puissant et bref sur la mort de son père, lauréat du prix Renaudot en 1984, reste pour moi un grand roman de cette écrivaine qui s'est aussi attaquée à des thèmes beaucoup plus délicats.

Dans *L'Événement*, elle raconte son avortement clandestin subi dans les années 1960; *La Honte*, le jour où elle a surpris son père voulant tuer sa mère.

Passion simple, un best-seller publié en 1992, relatait sa passion avec ce diplomate soviétique, sous la forme d'un roman autobiographique qui



avait fait beaucoup de bruit à l'époque. Si elle reparle de lui, près de dix ans plus tard, c'est qu'elle a retrouvé dans son journal intime de cette année-là (1988-89) une vérité qui n'était pas présente -du moins pas de la même façon- dans le roman. Elle dit avoir publié son journal sans avoir changé une ligne. On la croit sur parole.

Pas d'histoire

Se perdre ne plaira pas à tout le monde. Il n'y a pas d'histoire: on pressent dès le début que cette passion finira mal.

Et comme dans la vie, on tourne souvent en rond. Pendant des pages et des pages, elle se demande s'il va téléphoner, s'excite quand elle reconnaît le timbre de sa voix au bout du fil, puis lorsque ça devient invivable, elle tente de se convaincre qu'elle doit rompre pour sauver sa peau. C'est redondant mais juste, fort et écrit de façon magnifique. On aime ou on est terriblement agacé. Moi, je me range, une fois de plus, du côté des conquises.

Annie Ernaux, **Se perdre**, Gallimard, 293 pages.

Qu'ont en commun
Le Shawinigate, Harry Potter et Napster?
cyberpresse.ca leur a consacré un dossier

Plus d'une centaine de dossiers. Revues-Analyses-Chroniques-Biographies-Répertoires d'hyperliens

cyberpresse.ca

Pour tout savoir sur les sujets chauds de l'heure. Consultez www.cyberpresse.ca/dossiers

162206



À 67 ans, Jérôme Lemay lance son premier CD

Francine Beaudoin
MONTRÉAL

Est-ce la chemise jaune qu'il porte avec un jeans noir, ou les bonnes nouvelles sur son «coeur de jeune homme» que lui livrait la veille son médecin? Est-ce plutôt ce coup de jouvence que lui procure son premier CD en solo à 67 ans?

Qui sait ce qui fait pétiller les yeux de Jérôme Lemay, radieux devant moi dans une petite salle du Gésù en ce mercredi après-midi? «Je ne me suis jamais senti comme ça», dit-il, à quelques heures du lancement officiel de son album *Merci l'amour, merci l'humour* à la Maison de la Culture de Waterloo.

Renaissance

Le discret, le timide, le plus effacé et le plus sobre des ex-Jérolas vit une sorte de renaissance qui a curieusement débuté alors qu'il participait à un spectacle de... Jean Lapointe.

«Un de mes numéros marchait fort. Assez que parfois, après ce numéro, j'entendais, de ma loge, encore applaudir. Ça m'a donné un bon son de cloche», raconte-t-il.

C'est ce qu'il lui fallait pour vouloir véritablement reprendre du service. Oh! Il avait bien continué à faire quelques apparitions ici et là à la télé et même dans *La Postière*, film de Gilles Carles. Mais ce n'était pas suffisant pour cet accro du show-business. Quand on a chanté au Ed Sullivan Show, on ne peut oublier les feux de la rampe, l'euphorie des planches! Surtout quand, tous les jours, on côtoie la vieille Gibson avec laquelle on a vécu cette aventure. Encouragé, donc, et «en pleine forme», il a mis un an à monter un spectacle qu'il a présenté dans une toute petite salle montréalaise en février 2000. Il est d'ailleurs venu à Waterloo peu après.

Producteur

La critique a été bonne. Ça lui a donné le goût d'endisquer. «Je me suis dit: si une compagnie de disque le veut je le fais. Sinon, je n'y vais pas.»

Mais aucune n'a répondu et.. il s'est retrouvé producteur de son album.

Ce qui ne le rend pas chagrin, loin de là.

«J'ai été chanceux parce que je suis bien entouré. J'ai une bonne équipe et j'ai trouvé des musiciens qui vont bien avec moi», précise-t-il en louant les mérites et l'immense talent de Robert Stanley, un «vrai musicien de studio».

À vrai dire, le studio semblait lui faire un peu peur. C'est qu'il n'a pas encore l'habitude d'aimer sa voix.

«J'ai découvert des trucs pour mieux chanter», confie-t-il en ajoutant qu'avant, il ne pouvait pas s'entendre, que ce soit sur disque où à la télé. «Maintenant, je m'endure», dit-il en rigolant.

«Meilleur qu'avant

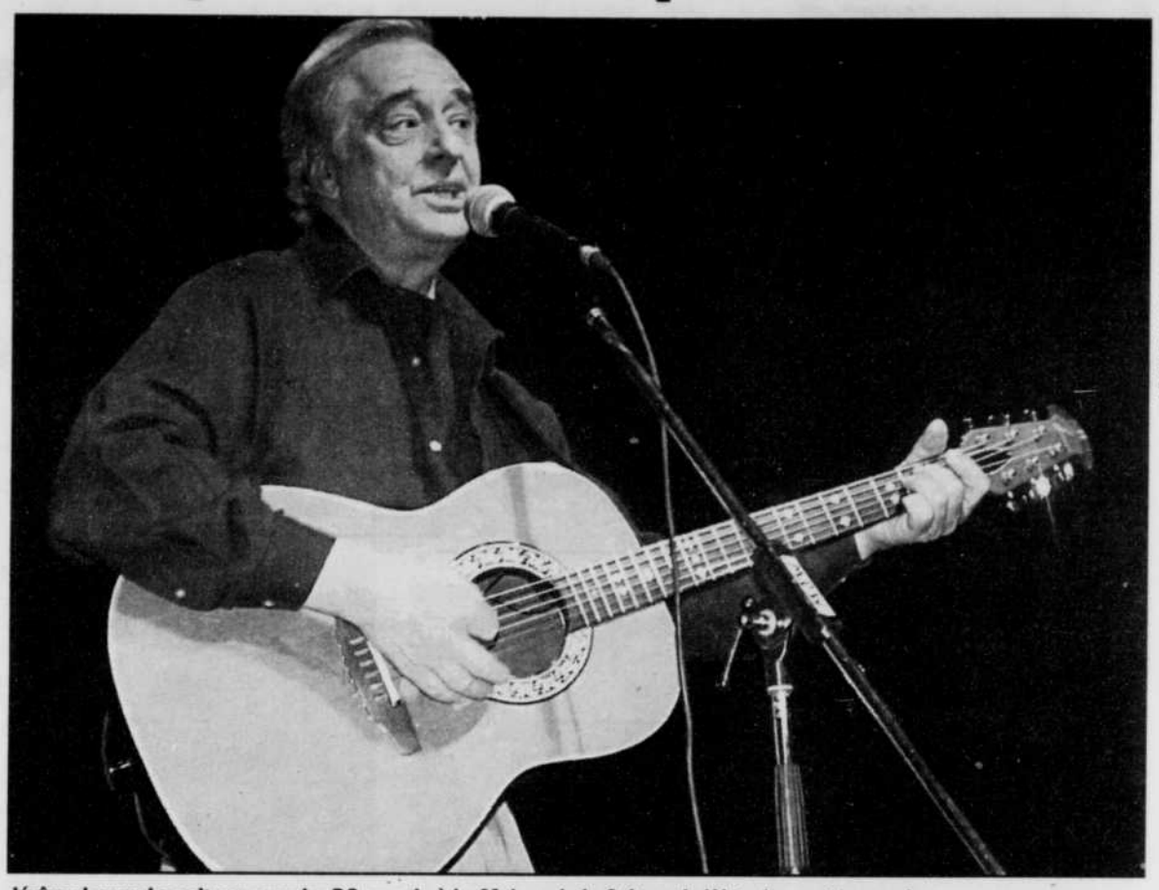
Il peut bien rire mais cette nouvelle attitude indique à elle seule combien l'homme a changé; à quel point il s'est trouvé, réconcilié en somme. «Je pense que je suis meilleur qu'avant», avance-t-il modestement. Il se dit plus patient aussi.

Grand-père de quatre petits-enfants - il dédie d'ailleurs son disque à Amélie, sa «grande» de 7 ans - Jérôme Lemay se lève chaque matin avec le goût de chanter.

Il n'a pas fini sa tournée, qui lui laissera un peu de répit, au mois de mai, pour «aller à la pêche en avion avec des amis», qu'il songe déjà au prochain disque.

«J'ai déjà des chansons de prêtes. C'est le fun en érable», clame-t-il.

Oui et ça te-vous remonte l'égo, n'est-ce pas? Il acquiesce, avec un large sourire et juste un peu penché... comme le Méo de sa chanson.



Jérôme Lemay lançait son premier DC en solo à La Maison de la Culture de Waterloo, cette semaine.

photo Janick Marois

Ça bourdonne à l'école P.-G.- Ostiguy

Les élèves de l'école de Saint-Césaire qui vivent de plus en plus au rythme du théâtre s'apprêtent à nous livrer le fruit de leur travail les 24 et 26 avril

Francine Beaudoin
SAINT-CÉSAIRE

Ça bourdonnait et ça sentait la bouffe, cette semaine, sur la grande Place publique de l'école P.-G.- Ostiguy.

C'est que 52 élèves de l'école de Saint-Césaire qui vivent de plus en plus au rythme du théâtre s'apprêtent à nous livrer le fruit de leur travail les 24 et 26 avril et donnaient une conférence de presse pour l'annoncer.

Des jeunes filles en robes longues, d'autres en pyjamas et jaquettes des années 50 côtoyaient leurs camarades à l'allure plus moderne: pantalons cargos, cheveux hérissés ou colorés - souvent les deux, c'est plus chic - et collier de billes au cou.

À quoi nous convie-t-on?

Les secondaires IV nous proposent *Les femmes savantes*, de l'illustre Molière tandis que leurs aînées du V nous offrent une adaptation de *Grease*.

Notez que tout a été fait par les jeunes - costumes, décors, publicité, mise en scène -, sous la houlette de la prof de théâtre Stéphanie Brunelle.

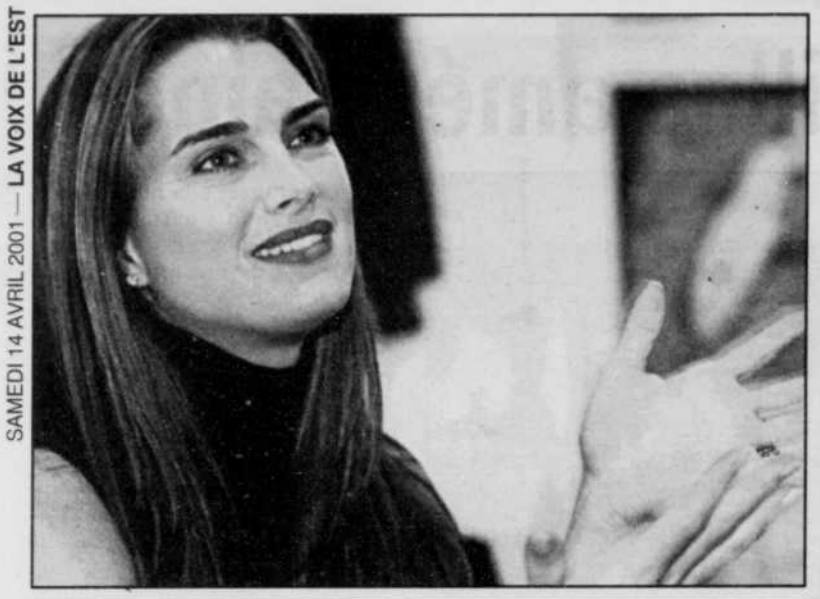
Cela mérite bien d'être encouragé.

Informations: 469-3187.



C'est la saison du théâtre à l'école P.-G.-Ostiguy, à St-Césaire. Un groupe de secondaire IV a monté Les Femmes savantes et un autre de secondaire V, des extraits de Grease. On aperçoit ici quelques comédiennes de cette comédie musicale.

photo Janick Marois



Brooke Shields se remarie

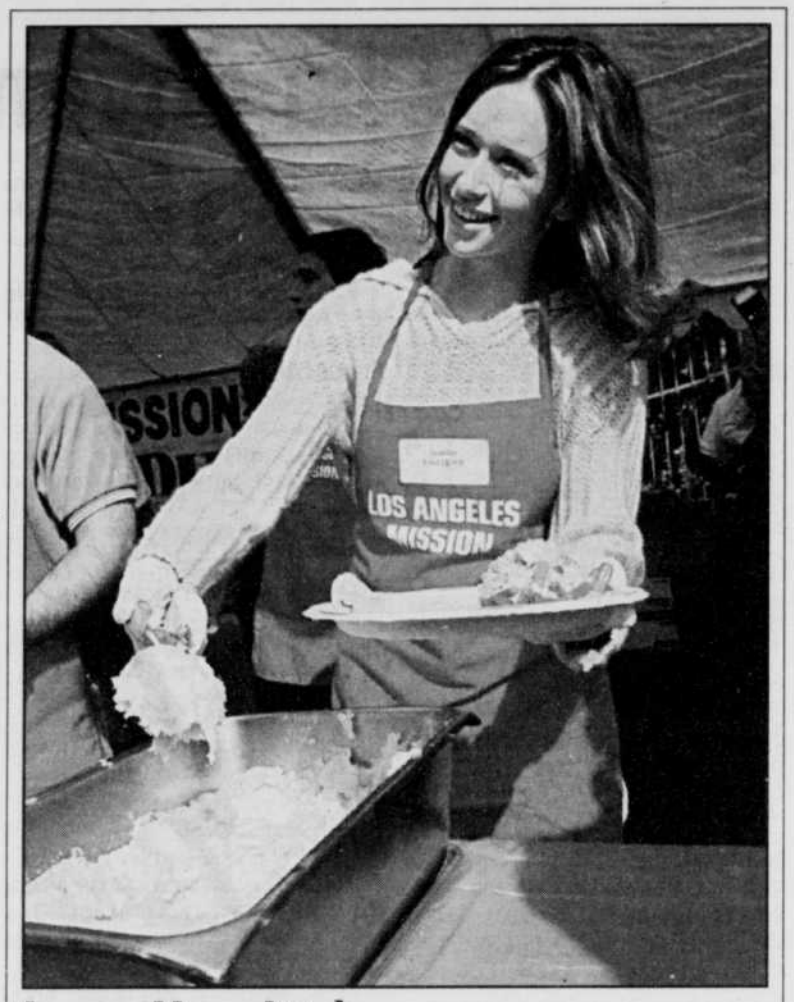
Deux ans après son divorce du champion de tennis André Agassi, l'actrice Brooke Shields s'est remariée avec le producteur Chris Henchy, selon le quotidien newyorkais *Daily News*. Le couple s'est rencontré sur le plateau de la télésérie *Suddenly Susan* dans laquelle l'actrice avait la vedette. Shields et Henchy, âgés tous les deux de 38 ans, se sont unis pour le meilleur et pour le pire le 4 avril dernier aux îles Catalina, situées au sud de la Californie.



J. Fox de retour

Forcé d'abandonner la télésérie *Spin City* à cause du Parkinson, Micheal J Fox n'a pas dit son dernier mot. Il compte revenir sur un plateau de tournage bientôt, mais derrière la caméra. La vedette de *Family Ties* coproduira une télésérie romantique pour le compte de la chaîne américaine Lifetime. L'émission basée sur le livre *Otherwise Engaged* de Suzanne Finnamore devrait prendre l'affiche en 2002.

Brigitte McCann



Love Hewitt à nouveau célibataire

Jennifer Love Hewitt est célibataire contre son gré depuis que son copain, le chanteur Rich Cronin, l'a laissé tomber, selon le *New York Post*. Cronin aurait décidé de quitter la vedette de *I know what you did last summer* après l'avoir vu poser de trop nombreuses fois pour les médias au bras d'autres stars masculines. Ces dernières incluent Alec Baldwin et Patrick Wilson, qui a joué dans *The Full Monty*.



Elton John perd son procès

Après un procès de 45 jours, une Cour d'Angleterre a finalement débouté le chanteur Elton John mercredi dernier. L'auteur de 'Rocket Man' poursuivait les administrateurs de son immense fortune qu'il tient personnellement responsables de sa faillite, selon le *National Enquirer*. Le procès a permis de dévoiler quelques-unes des dépenses extravagantes du chanteur. Par exemple, les milliers de fleurs dont il s'entoure lui ont coûté près de 200 000 $ en deux ans.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Spéciaux 5 à 7
BAR D.C
Nouveaux prix
• Tables de billard
• 5 machines loterie-vidéo
• Chansonniers les fins de semaine
430 Principale, Granby 378-2692
163751

Érablière Le Montagnard
REPAS DE CABANE À SUCRE
Fin de semaine seulement
Capacité de 80 personnes
Située au coeur de la montagne de Saint-Paul-d'Abbotsford à 2 km dans la nature depuis le chemin de la montagne
Apportez vos consommations
Sur réservations : 379-9713 469-3775
162844V

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
162662

Le REER et la tortue.
Rien ne sert de courir… Il faut cotiser à point, se disait la tortue. Ainsi, avec le PEP REER Placements Québec, elle trouva le moyen d'épargner à son rythme et sans effort, en prévision de sa retraite. À la fréquence souhaitée, un montant de son compte personnel est automatiquement prélevé. Lentement mais sûrement, elle franchira le fil d'arrivée, avec une contribution déductible d'impôt à la fin de l'année.
• Montant (minimum de 25 $) et fréquence (hebdomadaire, aux deux semaines ou mensuelle) des prélèvements à votre choix.
• Modification du montant et de la fréquence des prélèvements permise en tout temps.
• Aucuns frais d'administration.
Québec
Placements Québec
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.
PLAN REER ÉPARGNE PÉRIODIQUE PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca
1 800 463-5229
162186

La doyenne des villes américaines

ST-AUGUSTINE (Floride)

St-Augustine est vieille. C'est la plus ancienne des villes américaines: elle relate près de 500 ans d'histoire.



Monique NUYTEMANS

Seule ville murée des États-Unis, elle se situe au nord-est de la Floride, à 35 minutes de route de Jacksonville et à une heure et demie d'Orlando.

On dit de St-Augustine qu'elle a «30 kilomètres de plage et que le reste c'est son Histoire». En effet, St-Augustine est née au 16e siècle. Elle fut fondée par les Espagnols, occupée par les Français et les Anglais, reprise par les Espagnols qui finirent par vendre la Floride aux Américains au début du 19e siècle. Ceci au grand dam du gouverneur de la Georgie qui s'opposa farouchement en Chambre à cette acquisition, affirmant que personne ne s'installerait dans ces maudits marais infestés de moustiques et de crocodiles. «Personne, no sir,» disait-il, «même s'il venait de l'enfer».

Voilà St-Augustine quand même devenue américaine en 1821 et bien loin de son origine quand elle fut fondée, en 1565, par Pedro Menendez de Aviles pour le compte de Philippe II d'Espagne. Il la nomma «San Augustin».

La ville étant située sur la côte de l'Atlantique, elle était bien sûr vulnérable aux attaques venues de la mer. Pour cette raison, les Espagnols y construisirent le Castillo San Marcos vers la fin du 17e siècle. Ce fort, tout de pierre construit et hérissé de nombreux canons, défendait l'entrée de la ville. Il est toujours là et ouvert à la visite.

Le rêve de Henry Flagler

Deux siècles plus tard, Henry Flagler, la magnat du pétrole, passa sa lune de miel à St-Augustine et imagina que cet endroit deviendrait un jour le rendez-vous des nantis qui désiraient fuir les régions plus froides des États-Unis.

À cet effet, et grâce à son immense fortune, Flagler fit d'abord construire un chemin de fer qui relia St-Augustine à Key West. Ensuite il fit ériger plusieurs gigantesques bâtiments dans ce style espagnol qui se marie si bien avec l'origine doublement espagnole de la ville.

En moins de dix ans, St-Augustine florissait et était connue comme le «Newport du Sud». Elle regorgeait d'églises, de fabuleuses résidences secondaires et d'énormes hôtels dont le plus célèbre fut le Ponce de Leon (du nom du découvreur de la Floride). Il ouvrit ses portes en 1888 et loge aujourd'hui l'université de la ville (Flagler College). Durant ses jours de gloire, cinq présidents américains séjournèrent au Ponce de Leon.



En attendant le coucher du soleil...

photo Monique Nuytemans

Le petit train

Le meilleure façon d'avoir une bonne idée d'ensemble de la ville est de monter à bord d'un petit train ouvert qui fait le circuit des sites historiques.

La tournée débute au Centre d'Information (facilités de parking derrière) où l'on peut se procurer des laissez-passer et visionner un vidéo qui rappelle l'histoire tumultueuse de cette ville étonnamment vieille dans une Amérique si jeune et dans une Floride plus jeune encore.

À bord du petit train j'ai vu le cimetière des huguenots, ces calvinistes français qui fuyèrent l'Inquisition mais firent naufrage aux abords de la ville. Ces vieilles tombes mousses sont ombragées par des séculaires chênes de Virginie.

Ensuite j'ai découvert les anciennes portes de la ville et c'est également là que le petit train fait son premier arrêt à la rue St-George. j'ai alors quitté le train. Un autre allait me reprendre 20 minutes plus tard. Car les trains passent toutes les 20 minutes et font le même trajet. À chaque arrêt vous êtes libre de descendre et de reprendre un autre train plus tard.

Sur la rue St-George, j'ai vu la première école bâtie aux Etats-Unis (1763), la plus ancienne maison, un moulin à eau devenu restaurant, une multitude de vieilles maisons et de patios à l'espagnole qui ont été restaurés et sont aujourd'hui d'adorables boutiques, studios, ateliers d'artistes et restaurants.

J'aurais pu passer la journée sur la rue St-George. Mais comme d'habitude, mon temps était limité. Il me restait encore à voir le célèbre hôtel Ponce de Leon, le musée des Beaux-Arts, le fort San Marcos, la mission des Franciscains et le parc de la fontaine de Jouvence.

Et le temps manquera sûrement pour aller faire une incursion sur l'Île d'Anastasia reliée à la ville par le pont des Lions. Cette île était autrefois une plantation d'oranges; elle est devenue résidentielle ensuite et est également une réserve ornithologique et pas seulement pour les oiseaux des neiges...

PORTES & FENÊTRES D'AUJOURD'HUI

Pour tous les temps et pour longtemps !

De la fourniture à l'installation, de la maison neuve à la rénovation, confiez-nous vos portes et vos fenêtres.

Micheline Lussier - Yvan Racine
Tél. : **450.378.6446**
Licence R.B.Q. : 8001-8229-36

Venez visiter notre vaste salle d'exposition
35, rue Carrier, Granby
Détaillant autorisé FORMATEK et FENPLAST
163025

VOYAGES DE GROUPES
Exclusifs à CLUB VOYAGES PRINCESSE

ISLANDE
(SOUS LE SOLEIL DE MINUIT)
Du 13 au 25 juin 2001 (13 jours)
occ. double
4 798 $ p.p.
24 REPAS INCLUS

LE GRAND TOUR DE L'OUEST CANADIEN
incluant le Stampede
Du 15 au 28 juillet 2001
(14 jours)
2 849 $ p.p., occ. quad.
Si réservé avant le 15 mai 2001
26 REPAS INCLUS

GRAND TOUR DE FRANCE
(Terroir et bonne table)
Du 28 août au 16 septembre 2001 (20 jours)
4 599 $ p.p., occ. double
56 REPAS INCLUS

GRAND TOUR D'EUROPE
France, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie
Du 8 au 26 septembre 2001
(19 jours)
2 648 $ p.p., occ. double
Si réservé avant le 9 juin 2001
Possibilité d'une réduction de 170 $ par personne additionnelle. Informez-vous pour les conditions auprès de nos conseillers.
26 REPAS INCLUS

LA CALIFORNIE, L'ARIZONA ET LE NEVADA
Du 15 au 29 septembre 2001 (15 jours)
3 569 $ p.p., occ. double
24 REPAS INCLUS

ESPAGNE Hôtel Bajondillo
Du 30 septembre au 21 octobre 2001
(22 jours)
1 754 $ p.p., occ. double en studio
164128

Détenteur d'un permis du Québec
Obtenez maintenant des Miles, tout en voyageant !
Accumulez-les et voyagez encore !
686 Principale, Granby
372-4444

Ouverture officielle
de la SALLE **GRAND-PÈRE** (2E ÉTAGE)
21 avril dès 20 h 30
DANSE SOCIALE ET EN LIGNE
- Musique de premier choix
- D.J. Claude Peron
- Prix de présence
- Buffet froid à minuit

Bienvenue aux personnes seules, en couple ou en groupe.
2995, boul. Laframboise St-Hyacinthe
C'est un rendez-vous !
Ti-Père B.B.Q.
Info : (450) 773-0415
162927

Mise à jour sur la fusion nº 6

Bâtir une meilleure banque pour vous.

Message important à l'intention de notre clientèle

Cette mise à jour est la sixième que j'adresse aux clients de La Banque TD et de Canada Trust sur les changements importants auxquels ils peuvent s'attendre pendant l'intégration des activités bancaires de détail de La Banque TD et de Canada Trust à l'intérieur de *TD Canada Trust*. Depuis plus d'un an, nous travaillons fort pour bâtir une meilleure banque. Vous pourrez en vivre l'expérience bientôt.

Une intégration réussie au Canada Atlantique

Nous avons désigné le Canada Atlantique à titre de première région pour combiner nos activités bancaires de détail. Or, celle-ci s'est déroulée le mois dernier. Le lundi 26 mars, **nous avons procédé au lancement de *TD Canada Trust* au Canada Atlantique**, et 63 succursales de La Banque TD et de Canada Trust affichent désormais les nouvelles couleurs de *TD Canada Trust*. Nous respectons ainsi notre promesse d'offrir à nos clients de l'Atlantique une meilleure expérience bancaire plus confortable.

Intégration à l'échelle nationale terminée d'ici août

Le reste de ce processus se poursuivra la fin de semaine du **19 mai** en Alberta, en Colombie-Britannique, au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut; enfin, au cours de la fin de semaine du **23 juin** au Manitoba, en Saskatchewan et au Québec. Le nord-ouest de l'Ontario, y compris Thunder Bay, sera également intégré pendant la fin de semaine du **23 juin**, et le reste de l'Ontario le sera pendant la fin de semaine du **4 août**.

Pendant ce temps, nos clients ont également été témoins de l'intégration de nos produits et services, car nous avons regroupé les activités de courtage réduit et les secteurs des fonds mutuels de La Banque TD et de Canada Trust, en plus de simplifier nos gammes de comptes-chèques et d'épargne. En mars, les activités des Services successoraux et fiduciaires de nos deux sociétés ont été fusionnées en un seul service, et le 31 mai, nos services de Conseillers en placements et de Gestion privée de portefeuilles seront également regroupés.

À la suite de la conclusion de notre transition à *TD Canada Trust* dans votre quartier, nos succursales qui s'y trouvent arboreront l'enseigne *TD Canada Trust*, et elles revêtiront une nouvelle apparence tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Notre nouvelle raison sociale apparaîtra sur tous les chèques, relevés et dans toute notre correspondance. En fait, depuis mars, les clients de La Banque TD se sont déjà familiarisés avec notre nouvelle marque sur leurs relevés, en se prévalant de services télébancaires par l'entremise de BanqueTel de *TD Canada Trust* ainsi que via Internet avec le service BanqueNet de *TD Canada Trust* au www.tdcanadatrust.com/francais. **Bien que vous ayez pu remarquer quelques changements à ces services, comme une nouvelle voix et un menu révisé, les affaires se sont généralement déroulées comme d'habitude**. Nous vous remercions de votre patience pendant que nous opérons la transition à la nouvelle *TD Canada Trust*.

Lorsque le processus d'intégration sera terminé partout au Canada, tous nos clients auront à leur disposition les mêmes services intégrés et une gamme harmonisée de produits bancaires de détail. Nos GAB offriront un choix complet de services bancaires sous leur appellation Machine Verte*. Parmi les choses qui ne changeront pas, notons nos heures d'affaires, sinon pour être prolongées, nos gens à l'intérieur des succursales et notre engagement à bâtir une meilleure banque.

Vous serez avisés des changements qui vous concernent

Pour l'instant, les affaires se déroulent comme d'habitude. Nous vous aviserons personnellement, par écrit et longtemps à l'avance, des changements apportés à vos comptes et à votre succursale. Nous vous tiendrons aussi au courant de notre processus d'intégration par l'entremise de communiqués réguliers dans nos succursales et via Internet ainsi que par des mises à jour comme celle-ci dans les journaux canadiens.

Voyagerez-vous au Canada ou à l'étranger bientôt?

Si vous voyagez à *l'extérieur* du Canada au cours des prochains mois, il est important que vous fassiez suivre votre courrier afin de recevoir tout avis concernant vos comptes et de vous assurer que l'accès à vos comptes ne sera pas interrompu. Et si vous voyagez dans une autre région du *Canada* non encore intégrée, n'ayez crainte, car vous pourrez continuer de faire vos opérations bancaires comme d'habitude dans toute succursale *TD Canada Trust* de cette région.

Certaines succursales seront regroupées

Bien des gens nous ont demandé si nous avions l'intention de regrouper ou de déplacer certaines de nos succursales. Oui, nous le ferons. Ce processus commencera dès le mois suivant la conversion de votre région à *TD Canada Trust*. Les clients des services bancaires de détail qui seront touchés recevront un préavis d'au moins 120 jours. Nous travaillons sans relâche à minimiser les inconvénients pour les clients et nos employés. Par exemple, lorsque deux succursales dont l'horaire d'ouverture est différent seront regroupées, la nouvelle succursale adoptera l'horaire le plus long. Nous maintenons notre engagement d'ouvrir de nouvelles succursales. Cette année, nous avons l'intention d'ajouter au moins dix nouvelles succursales autonomes et plus de 40 nouvelles succursales dans des points de vente au détail partout au pays.

Notre objectif est de bâtir une meilleure banque pour vous

La réunion de deux des plus importantes institutions de services financiers du Canada n'est pas une mince entreprise. Nous commettrons des erreurs. Mais nous les corrigerons vite, bien et avec entrain. Nos employés suivent une formation spéciale afin que la transition se déroule le plus doucement possible pour vous. Ils feront de leur mieux pour vous aider à mesure que notre intégration avance au cours des prochains mois.

Si vous avez des questions ou pensez que nous ne répondons pas à vos attentes, n'hésitez pas à communiquer avec le Centre de renseignements de la clientèle de *TD Canada Trust*, au 1 800 577-6103.

Permettez-moi de terminer en soulignant que nous apprécions grandement que vous ayez fait de *TD Canada Trust* votre banque. Peu importe que vous fassiez affaire avec nous en personne, dans un GAB, par téléphone ou par Internet, vous obtiendrez un service de grande qualité et l'engagement constant de nos employés à construire une meilleure banque pour vous. Voilà pourquoi nous travaillons avec énergie à vous offrir la meilleure expérience bancaire du Canada.

Merci.

Ed Clark
TD Canada Trust

BANQUE TD Canada Trust

*Marque de commerce de La Banque TD.

162191V

voixduvin@hotmail.com

Vin

Faire de l'argent... comme du vin!



Stéphane Émond

J'avais entrepris, il y a deux semaines, de cerner quelques-unes des causes de la flambée des prix de certains vins. Notre propre acharnement à se procurer les crus de grand renom, peu importe ce qu'il en coûte, m'apparaissait comme l'un des rouages importants de cette machine à majoration. Il faut souligner l'efficacité stratégique des négociants, entretenant à merveille le phénomène de rareté en saupoudrant des quantités restreintes de leurs produits aux acheteurs mondiaux. Un minimum de couverture médiatique là-dessus et le napalm est lâché.

Bénéfices à la caisse

Banques et spéculateurs fonciers, attirés par de belles occasions d'affaires, se mettent de la partie. Des pronostics optimistes des ventes de vin (quelquefois fort présomptueux), sont en grande partie à l'origine de majorations spectaculaires du prix des propriétés.

Dès ce moment, le prix du vin est beaucoup moins tributaire de la valeur des matières premières et du travail de l'homme. Son coût fluctue selon une valeur boursière à tendance virtuelle et volatile. Un producteur des côtes du Ventoux m'affirmait que l'investissement nécessaire à l'achat d'un bon vignoble chez ses voisins de Châteauneuf-du-Pape élimine pratiquement les possibilités de rentabilisation avant une troisième génération de vignerons. Ce genre d'investissement demande une foi inébranlable en sa progéniture.

Aussitôt qu'on parle de revenus, le gouvernement n'est jamais bien loin derrière pour prélever son dû. Outre notre propre politique d'état (faisant doubler et tripler le prix initial des bouteilles), les pays producteurs de vin ont aussi leur dîme à acquitter.

À titre d'exemple, un vigneron bordelais m'expliquait l'essentiel de la loi des successions appliquée en France. Lors de la prise en charge d'un vignoble par les enfants du propriétaire actuel, des droits sont perçus comme s'il s'agissait d'une taxe sur la vente. L'embarras, c'est que ce montant est calculé sur la valeur estimée de la propriété et non sur son prix initial d'achat. Si, d'aventure, le modeste vignoble familial est situé aux abords des châteaux Le Pin ou Pétrus, l'évaluation foncière moyenne pourrait s'élever facilement à 4, 6 ou 8 millions de francs l'hectare (1 à 2 millions de dollars). Les héritiers devront alors hypothéquer gros s'ils désirent poursuivre l'exploitation familiale.



David contre Goldorak

Sous l'effet de cette pression inflationniste, beaucoup de jeunes vignerons abdiquent et plusieurs petits domaines familiaux sont intégrés par de gros conglomérats. Du coup, les consommateurs perdent sur deux tableaux, voyant d'une part monter les prix à la vente et, d'autre part, rétrécir la diversité et la personnalité sur l'ensemble de la production.



À mesure que les promoteurs prennent un coup dans le nez, les producteurs prennent du plomb dans l'aile. En plus, cette tendance n'est pas en voie de se résorber avec la mondialisation du commerce. Les régions prestigieuses profitent d'une longueur d'avance sur «l'inflationnite» qui sévit.

Mais, le courant pour la rentabilisation absolue est fort. Les plus modestes appellations sont encore à l'abri, j'espère pour le plus longtemps possible, de l'appétit des investisseurs compulsifs, aiguisé par la demande grandissante pour le vin de qualité. Sachons poursuivre la recherche des crus de bonne qualité en encourageant les producteurs misant sur le travail de l'artisan et la grâce de la nature.

Calços do Tanha 1996
Manuel Pinto Hespanhol
Douro 21,50 $
(S-883355) ★★★☆
$$1/2

Probablement la région européenne la moins touchée par l'escalade vertigineuse des prix, le Portugal nous en offre une belle démonstration avec ce magnifique rouge de la région du Douro. Généreux en tout point, son nez complexe et sa bouche au doux équilibre jouxtent pivoine, fruits noirs, cacao, cannelle et prune aux épices douces et au cèdre d'un boisé gracieux. Une personnalité rappelant nettement le porto.

Beringer Zinfandel California
13,85 $ (R-567453) ★★☆
$1/2

Chaud et juteux comme une grosse framboise cuite par le soleil de juillet. Un soupçon poivré relève tout juste une bouche charnue, amplement confiturée en finale.

Bourgogne blanc Louis Roche
1999 14,00 $ (R-447300)
★★ $1/2

Rinçons le gosier avec un petit blanc léger, caractérisé par des arômes moelleux de pommes mûres doublés d'un zeste de citron. Ce chardonnay étale en bouche des saveurs simples enveloppées d'un gras agréable.

Pinot Noir 1999
Château St-Jean Sonoma
28,20 $ (S-567420)
★★★☆ $$$

Un petit velours pour finir la semaine. Je vous parlais de son arrivée prochaine il y a de cela quelques semaines, or, je reprendrai les mêmes termes pour vous le décrire. On y entend le murmure des mûres mûres, du premier nez jusqu'à la finale. Ses tannins, plutôt solides vu le style, n'altèrent en rien son charme.

Auberge et Restaurant Quilliams
Lac Brome

Les vendredis soirs
MOULES ET FRITES
à volonté 12,95 $

BRUNCH « Gourmand »
le dimanche de 11 h à 14 h
18,95 $ Moitié prix pour 12 ans et moins

TABLE D'HÔTE et Menu gastronomique tous les soirs

FORFAITS CHAMBRE ET REPAS
à partir de 159 $ pour 2 personnes. Service inclus.
50 % de rabais sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en semaine.

Offrir un certificat-cadeau « Auberge Quilliams », une bonne idée ! Pour toutes occasions

LE DIMANCHE DE PÂQUES, 15 AVRIL
Brunch spécial à 22,49 $*
Moitié prix pour les enfants de 6 à 12 ans et gratuit pour les moins de 5 ans. * Taxes et service en sus.
1er service à 10 h 30
2e service à 13 h
Réservez tôt !
Achat de billets requis.

www.aubergequilliams.com
572, ch. Lakeside, Lac-Brome (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
Sortie 90, autoroute 10, à 5 km de la sortie
162674

UNIQUE EN RÉGION
COMPACTION AU MINIMUM
SERVICE RAPIDE
Nouveau service d'épandage de fumier solide



ÉPANDAGE DE FUMIER SOLIDE OU LIQUIDE
Plusieurs unités pour mieux vous servir

Épandage de chaux par G.P.S. (avec pneus flottants)
Chaux naturelle (B.N.Q.)
Analyse de sol gratuite

B Frégeau Transport & Terrassement & fils inc.

- Service d'égouts
- Champs d'épuration
- Terre tamisée
- Sable
- Location de conteneurs 15 à 60 verges
- Terre de remplissage
- Démolition
- Transport
- Excavation (fosses)
- Gravier
- Pierre
- Défrichement

Plus de 50 ans

B. Frégeau & fils Inc.
402, rue Saint-Denis, Saint-Alexandre
Comté d'Iberville
EN TOUTE CONFIANCE
(450) 346-3487
164141V

jeunes@lavoixdelest.qc.ca

La voix des jeunes

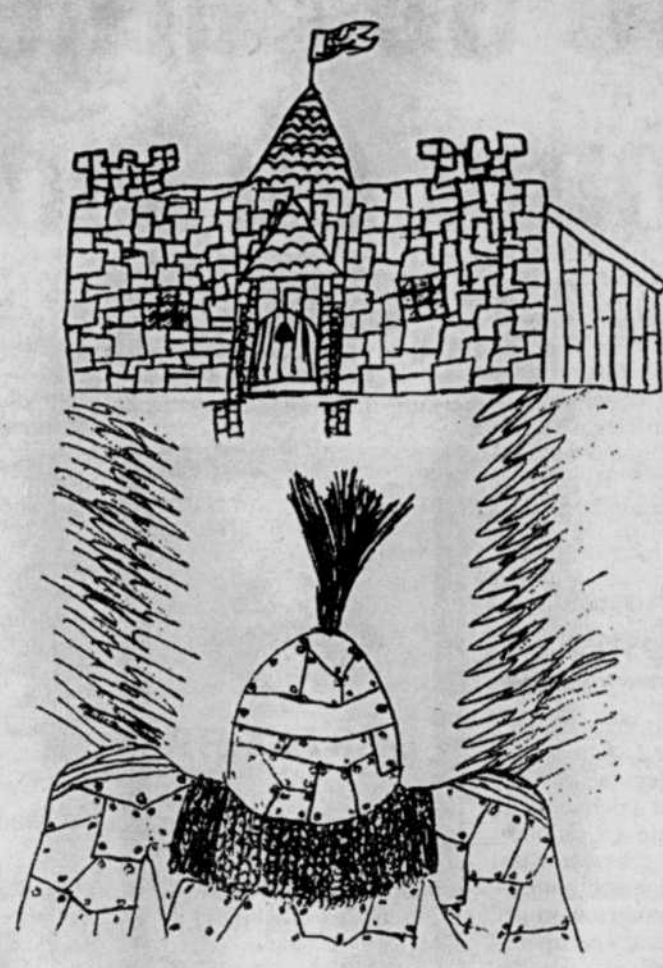
Un voyage en tapis magique

Mon livre qui s'intitule: Comment apprivoiser un dragon. Après avoir lu mon livre, j'entre dans le château. Je commence alors la première étape. Celle-ci est de lui chanter une berceuse. C'est une façon de le rendre plus calme. Le dragon s'arrête et s'endort.

La deuxième étape consiste à lui donner un remède fabriqué à base de maïs. Ce remède sert à enlever toutes ses dents et ses griffes facilement.

Enfin, la dernière étape est de réveiller le dragon et prononcer une formule magique qui le rendrait sage. Mais quand le dragon se réveille, je n'ai pas le temps de la dire que...
Pourquoi faut-il chanter une berceuse au dragon?

Cette partie du conte a été rédigée par les élèves de 5e et 6e année de la classe d'Hélène Boulet, de l'école Centrale, à St-Joachim-de-Shefford. La semaine prochaine le conte fait relâche. Il vous reviendra le samedi 28 avril. Joyeuses Pâques à tous!





St-Jean

Petits romanciers

Oh, le beau toutou...

(ASP) - Sortir avec son chien comporte plusieurs avantages: cela met le chien en forme, cela vous fait prendre un bol d'air et cela peut améliorer votre vie sociale.
Ces conclusions, tirées par deux psychologues de l'Université de Warwick, en Angleterre, ne surprendront aucun propriétaire de chien.

Mais la comparaison est étonnante: le même individu, lorsqu'il est accompagné d'un chien, parle avec trois fois plus de gens que lorsqu'il n'a pas de chien. Et c'est plus fort encore lorsque les personnes que l'on croise nous sont totalement étrangères: 95 % des contacts avec des étrangers sont survenus lorsque le «cobaye», un étudiant des deux psychologues, était accompagné de son chien. Le chien, précisent June McNicholas et Glyn M. Collins dans le British Journal of Psychology, «brise certaines barrières sociales.»

Tout s'explique

Ventre affamé construit belle toile

(ASP) - Une araignée d'Asie bâtit sa toile en fonction de son appétit. Si elle a très faim, elle place les mailles de manière à attraper les plus petits insectes. Dans les autres cas, elle y met moins de soin, de sorte qu'elle n'attrape que les proies qui en valent la peine!

Les gagnants de la semaine sont Éric Tracy, 12 ans, Jonathan Choinière, 9 ans et Dania Hachey, 6 ans. Ils remportent un chèque-cadeau d'une valeur de 25$ chez Burger King.

Participe à La Voix des Jeunes et cours la chance de pouvoir inviter tes parents au restaurant!

Tirage au hasard de 3 prix de 25$ par semaine

Comment? Coche au moins une case et fais-nous parvenir ce coupon par la poste.

- ☐ Tu as lu un livre? Tu as aimé ou non? Dis-nous pourquoi en moins de 100 mots (sur une feuille 8 1/2x11)
- ☐ Pose une question, sur n'importe quel sujet (pourquoi y a-t-il des tremblements de terre par exemple), et nous te répondrons.
- ☐ Réponds à la question sur le conte en continu.

Inscris ici ton nom _____
ton adresse _____
ton âge _____ et ton numéro de téléphone _____

Parole de jeunes!

Une idée de sujet? Un commentaire? Une question te chatouille l'esprit et tu aimerais que nous y répondions?

375-4555 #577



Poste ton coupon à cette adresse: La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4 ou dépose-le dans la boîte "concours" à cette même adresse.



BEDFORD

Voyager... sans quitter l'école

La Chine... c'est loin. En fait, c'est de l'autre côté du globe. Les élèves de l'école Monseigneur Desranleau, de Bedford, l'ont néanmoins visitée. Pas en personne, vous vous en doutez bien, mais à travers l'art, les livres et l'Internet.



Marie-Claude Mongrain

Du 26 au 30 mars, dans les cours comme à l'heure du lunch, toute l'école a vibré au rythme de ce pays d'Extrême-Orient. La mission des élèves de cinquième année? Construire un cahier d'exercices.

Aucun des écoliers n'a chômé. C'est qu'il a fallu faire beaucoup de recherches avant de trouver toutes les informations nécessaires à la construction du recueil d'activités.

«On a eu cinq périodes sur Internet. C'était amusant. On a découvert plein d'affaires qu'on ne savait pas», confie Sophie.

Les enseignantes de cinquième année avaient répertorié plusieurs sites en français, question de faciliter le travail des élèves. Mais quelques informations ont néanmoins été dénichées sur des sites en anglais.

«On a essayé de se débrouiller. On regardait les images et on tentait de reconnaître certains mots. Et une amie anglophone nous aidait quand on ne comprenait pas»,



explique Claudia.

Le cahier est plutôt bien réussi. Il comprend des jeux, un «Vrai ou Faux», des mots croisés, des mots mystères, etc.

«Il y a aussi des problèmes de mathématique. Par exemple, pour trouver combien les pandas ont de bébés, il faut faire une grosse opération», explique Katherine.

«Il y a aussi des codes secrets à déchiffrer», poursuit Sara Audrey.

Cours

Les informations recueillies sur Internet n'ont toutefois pas servi qu'à la construction du cahier d'exercices. Elles ont été utilisées en classe dans la plupart des matières.

«En sciences humaines, on a appris beaucoup sur la culture de ce pays. Par exemple, on a appris que les Chinois n'ont pas le droit de faire plus de deux enfants par famille parce qu'il y a trop de monde», explique Catherine.

«Le midi, au gymnase, on a appris à faire un cirque chinois», explique Pierre-Luc C. «On a appris à jongler sur un monocycle», enchaîne Maxime.

Dans les cours d'arts plastiques, d'adorables petites lanternes chinoises ont également été confectionnées.



Sasha montre la jolie lanterne chinoise qu'elle a confectionnée dans le cours d'arts plastiques. *photos Alain Dion*



Les élèves du secondaire comme ceux du primaire ont participé à la semaine thématique. On aperçoit ici deux élèves qui donnent les derniers coups de pinceau à leur dragon.

Se déguiser

Mais la journée de la semaine la plus intéressante et inusitée a sans doute été celle du jeudi 29 mars. C'est que les élèves étaient autorisés à se vêtir selon les traditions chinoises. Plusieurs ont d'ailleurs fait preuve d'ingéniosité lorsqu'ils ont confectionné leur costume.

«Ma mère est bonne dans le bricolage. Elle va me faire un chapeau en pointu avec les couettes», précisait Maxime, deux jours avant l'activité.

«Moi je vais mettre ma robe de chambre avec un dragon dans le dos. Ça fait comme un kimono», prévoyait Courtney.

Une vraie visite

La semaine d'activités portant sur la Chine aura donné le goût à plusieurs élèves de visiter, un jour, ce beau pays.

«J'aimerais bien pouvoir traverser la muraille de Chine», rêve Claudia. «Moi j'aimerais voir comment ils s'habillent», poursuit Samuel.

La nourriture a bien sûr quelque chose d'intrigant. La plupart se doutent bien que ça ne ressemble pas tout à fait à ce que l'on sert dans les buffets chinois d'ici.

Courtney voudrait quant à elle en savoir davantage sur la religion des Chinois. «J'aimerais savoir en quel Dieu ils croient», dit-elle.

Souhaitons que tous ces élèves aient un jour la chance de visiter ce pays qu'ils ne connaissent, pour l'instant, que virtuellement...

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE BURGER KING

WHOPPER RÉGULIER



WHOPPER GRATUIT*

Achetez un Whopper régulier et une frite de format moyen au prix courant et obtenez gratuitement un 2e Whopper régulier.

Veuillez présenter ce coupon avant de commander. Ce bon ne peut être jumelé à aucune autre promotion et n'a aucune valeur marchande. Taxes applicables en sus.

Valable uniquement au Burger King suivant :

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE BURGER KING

855 Principale, Granby

Expiration : 31 mai 2001

MC de Burger King Corporation 1998

163665

DAYS INN
Auberge des Carrefours

Brunch de Pâques
Le dimanche 15 avril 2001

Entrées :
Comptoir à salades
Crème aux trois champignons
Plats principaux :
Rôti de boeuf
Jambon à l'érable
Pain de dinde forestier
Oeufs brouillés et sirop d'érable
Bacon fumé, saucisses
Jardinière de légumes
Pommes de terre ciboulette et crème sure
Pommes de terre rissolées
Jus de boeuf
Nouveau décor Tout est refait à neuf

Desserts
Réservez tôt ! Places limitées
Fondue à l'érable et plusieurs variétés de desserts
•• Notre chef préparera, à votre goût, des omelettes et des gaufres ••

Adultes : 15,99 $
Buffet du soir (de 17 h à 22 h)

Pour réservation
263-7331
111, Pl. J.-J. Bertrand, Cowansville
163831

La terre est riche de son monde
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711 • www.devp.org

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
• Semaine du 13 au 19 avril •
JOURNAL DE BRIDGET JONES (G+DJE) RENEE ZELLWEGER ven au mer 12:30-14:40-16:45 19:00-21:15 jeu 19:00-21:15
CARTEL (13+) JOHNNY DEPP ven au mer 13:00-15:45-19:00-21:30 jeu 19:00-21:30
JOSIE ET LES PUSSYCATS (G) RACHAEL LEIGH COOK ven au mer 12:30-14:40 16:45-19:00-21:15 jeu 19:00-21:15
TIGRE & DRAGON (G+DJE) ven au dim,mar et mer 19:00-21:30 lun et jeu 21:30
POKÉMON 3 (G) ven au mer 12:30-14:45-17:00 jeu 19:00
SACRÉS MACHOS (13+LAN.VUL.) J.O'CONNELL ven au dim,mar au jeu 21:15
ESPIONS EN HERBE (G) ANTONIO BANDERAS ven au mer 13:15-15:00-17:00-19:00 jeu 19:00
CINÉ-RÉPERTOIRE tous les lundis
3,50$ UNE FEMME D'EXTÉRIEUR (G) 19:00-21:15
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA
163674

Vidéo

Pas bêtes, ces vidéos!

Ginette Laurin
GRANBY

Je l'avoue, j'ai un penchant, un gros penchant même, pour les films de Walt Disney. Et comme les enfants profitent d'un long congé de Pâques, je vous propose de regarder en famille (on prévoit de la pluie malheureusement) deux films produits par cette géniale maison de création: *Les 102 Dalmatiens* et *Le Dinosaure*.

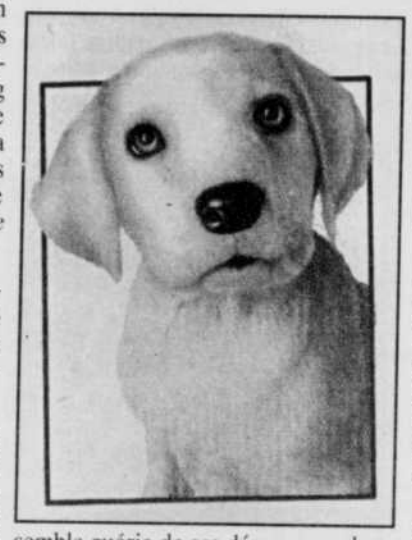
Dans *Les 102 Dalmatiens*, préparez-vous à vivre les plus folles extravagances de Cruella D'Enfer (Glenn Close), toujours aussi avide de complots funestes contre la race canine.

Cette nouvelle aventure, qui ressemble d'ailleurs en plusieurs points à la première (*Les 101 Dalmatiens*), met en vedette une petite chienne dalmatienne immaculée, Cocasse, qui voudrait bien se trouver des taches noires, et Molière, un ara blagueur qui se prend pour un... rottweiler!

Aux côtés de la magnifique Glenn Close, on retrouve nul autre que Gérard Depardieu, un designer parisien



prenant puisque Cruella, qui sort d'une prison (hôpital) expérimentale,



semble guérie de ses démesures, de sa maladie des grandeurs. Mais chassez le naturel et il revient vite au galop...

Ceux qui aiment les animaux seront ravis de voir cette meute de merveilleux chiens et ce perroquet, complètement cinglé, qui découvre soudainement la présence de ses ailes. Même si le récit se rapproche beaucoup du premier, il demeure tout de même intéressant et très drôle à certains moments.



aux allures farfelues et aux manières un peu, beaucoup efféminées. Ensemble, ils complotent l'enlèvement de dalmatiens afin de créer LE manteau de fourrure tant convoité par Cruella.

Le début de l'histoire est plutôt sur-

★★☆

Le Dinosaure

Des deux films, j'ai préféré *Le Dinosaure*, un dessin animé aux effets spéciaux vraiment époustouflants.

Après une pluie de météorites dévastatrice, un troupeau de dinosaures cherche à se réfugier dans ses terres natales. Aladar, un iguanodon séparé des siens et élevé par des singes, se joint à eux avec sa famille adoptive.

Aladar est un bon dinosaure. En chemin, il vient en aide à une vieille brachiosaure très digne, à une styrachosaure tenace et à une iguanodon sympathique. Un peu en retrait du groupe, à cause de leur lenteur, ils doivent affronter ensemble le manque de nourriture et d'eau, en plus de repousser les attaques des carnotaures.

Le Dinosaure est un spectacle saisissant, rempli de rebondissements, d'humour et même de leçons de vie. Les images qui défilent sous nos yeux tout au long du voyage des dinosaures sont éblouissantes, surprenantes, phénoménales.

Les petits singes (des lémuriens) sont attachants avec leurs grands yeux charmeurs. Les dinosaures, pour leur part, nous captivent, tellemnt ils sem-

J'ai aimé:
★★★★★
à la folie
★★★★
beaucoup
★★★
plutôt
★★
un peu
★
pas du tout
Une ☆ = ½ étoile

blent réels. Un film à voir absolument par les petits mais aussi par les grands.

★★★

Les Visiteurs à l'américaine

Pierre-Yves Roger
PARIS
Associated Press

On connaissait *Tintin en Amérique*, mais pas encore *Les Visiteurs en Amérique* (*Just Visiting*). C'est chose faite. La saga de Jean-Marie Poiré, conduite de main de maître par Jean Reno (et de main de serf par Christian Clavier), fait son retour sur les écrans pour un troisième épisode bourré d'humour et d'effets spéciaux.

Huit ans après *Les Visiteurs* et trois ans après *Les Couloirs du temps*, Jean-Marie Poiré nous plonge une nouvelle fois dans les aventures de Godefroy de Montmirail et de Jacquouille la Fripouille, qui sont devenus Thibault de Malfète et André le Pâté, des noms plus prononçables pour les Américains à qui cette version est destinée en premier lieu.

Le réalisateur n'est d'ailleurs pas en reste puisque, pour la même raison, il a également troqué son nom pour celui de Jean-Marie Gaubert.

Ingrédients du succès

Pour le reste, on retrouve les ingrédients qui ont fait le succès des deux premiers films. Cette fois, l'histoire commence au XIIe siècle, pendant la Guerre de cent ans. Le duc français Thibault de Malfète (Jean Reno) et son homme à tout faire, André le Pâté (Christian Clavier) se rendent en Angleterre. Le duc doit épouser une princesse anglaise en signe de paix, pour que le sang cesse de couler entre «François» et «Anglois».

Mais un rival de Thibault, qui convoite la princesse, fait appel à une sorcière pour empêcher les épousailles et supprimer son ennemi. Elle y parvient, mais pas de la manière prévue. Le duc boit en effet un breuvage ensorcelé qui ne lui était pas destiné, et il tue sa fiancée. Il est condamné à mort. Il fait alors appel à un magicien qui veut l'aider à revenir dans le passé pour l'empêcher de commettre l'irréparable, mais par erreur, en lui faisant boire une potion, il l'envoie avec André en plein XXIe siècle à Chicago.

foto clik
vous offre...
Un séminaire de formation
Personnalisé à chacun, selon votre caméra :
• Avec ou sans zoom
• Reflex
• Numérique



Aussi... Comment améliorer vos photos
Des spécialistes seront à votre disposition pour vous donner tous les trucs pour bien utiliser toutes les fonctions de votre caméra... et faire de belles photos.
Le samedi 21 avril 2001
Coût :
Seulement 30 $, incluant taxes, buffet le midi et des cadeaux-surprises
Pour information et inscription :
foto clik Galeries Granby
777-7277
164062

Cinéma

La toile et le masque...

Sorti il y a trois ans sur les écrans nord-américains, *Et tombent les filles* (v.f. de *Kiss the Girls*) avait connu un succès honnête, sans plus. Plusieurs cinéphiles avaient eu la chance de le découvrir en vidéo et sur les chaînes payantes, quelques mois plus tard.



Yves Rivard

Bien que l'histoire pompait effrontément celle de *The Collector*, un film des années 1970, le film avait surtout permis à Morgan Freeman de confirmer son grand talent, peu de temps après la sortie de *Sept* (v.f. de *Seven*), et de faire prendre conscience au public qu'il adorait le voir exister à l'écran en tant que détective qui en a trop vu mais qui demeure profondément convaincu de la bonté innée de l'humain.

C'est sur ce constat que certains producteurs se sont basés pour ramener le personnage d'Alex Cross dans cette semi-suite. Donc, puisque tout bon producteur sait qu'il faut donner



au public ce qu'il demande, revoici Freeman dans *Le Masque de l'Araignée* (v.f. de *Along Came A Spider*), un film qui délaisse le côté déviance psychosexuelle du premier pour s'orienter vers une histoire de kidnapping qui pourrait avoir des implications politiques... ou peut-être pas...

Cross porte sa croix

Lorsque sa partenaire professionnelle trouve la mort au cours d'une mission visant à arrêter un violeur, le détective behavioriste Alex Cross (Morgan Freeman) se remet totalement en question et passe plusieurs mois en temps d'arrêt volontaire. Il écoute la télévision et construit des modèles réduits de bateaux, loin de la fureur du boulot.

Mais les événements se chargeront bien de le ramener en piste. En effet,



lorsque Megan Rose (Mika Boorem), la jeune fille d'un sénateur, est kidnappée à l'intérieur de son école ultra-sécurisée, le criminel s'adresse directement à lui par téléphone. Pourquoi?

Débute alors un jeu de pistes au cours duquel Alex tentera de redresser la réputation ternie de Jezzie Flanagan (Monica Potter), l'agente spéciale des services secrets chargée de surveiller Megan. De loin, la personne coupable tire les ficelles et entraîne le détective Kyle Craig (Dylan Baker), les parents Rose, Alex et Jezzie dans une toile tissée avec méthode et intelligence... Qui se cache donc derrière le masque de l'araignée?

Surprises et frissons

À la suite du visionnement de ce film, le cinéphile se dira sûrement qu'il vient d'assister à un échantillon de ce que Hollywood peut faire de mieux en terme de suspense brillant et de réalisation solide. Adapté du roman éponyme de James Patterson, *Le Masque de l'araignée* se révèle en effet une agréable surprise.

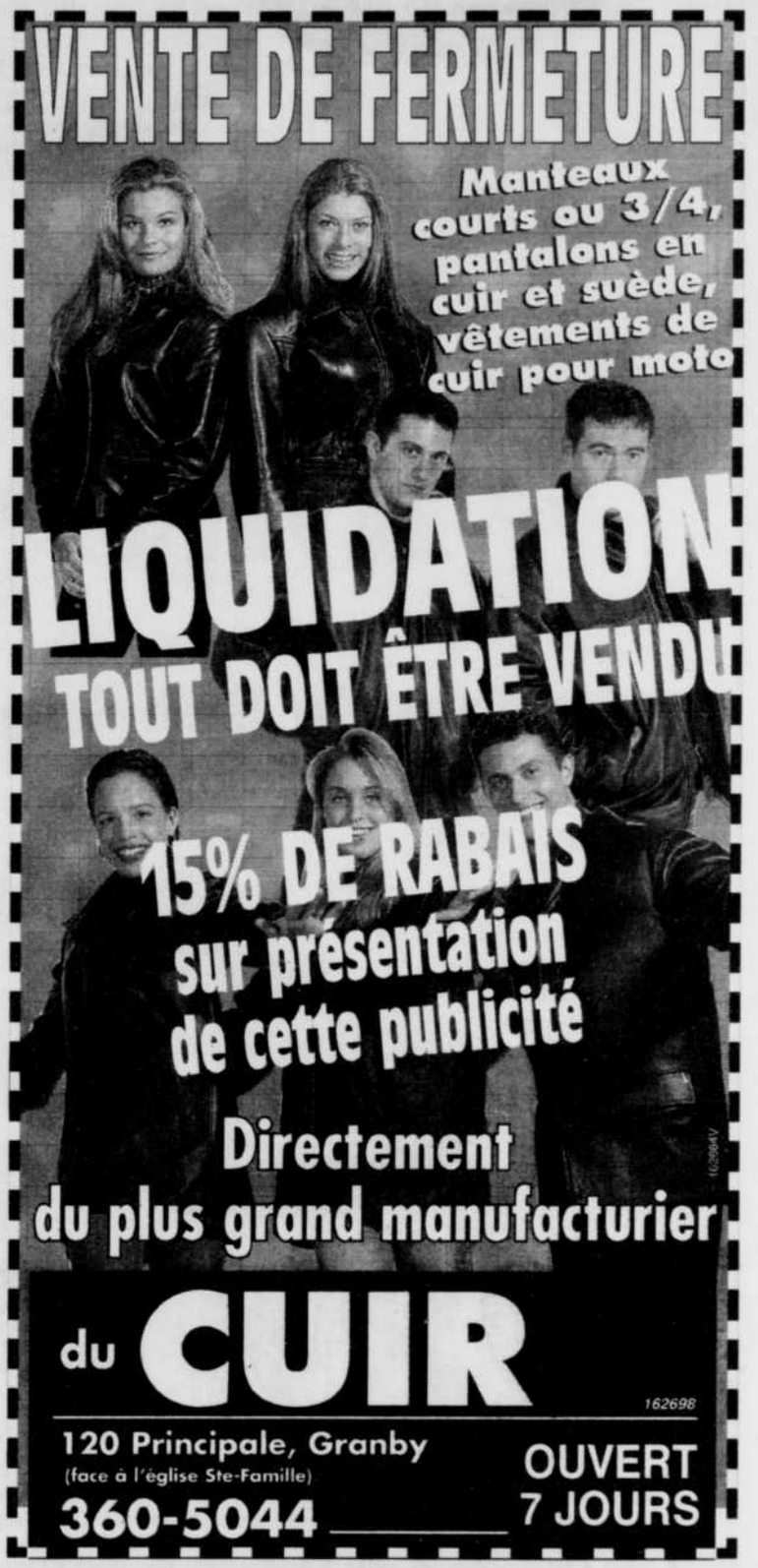
Réalisé avec une belle maîtrise et avec une belle intelligence cinématographique (voir la séquence de la rançon en métro pour s'en convaincre) par Lee Tamahori (*Nous étions guerriers*), le film prouve encore une fois que le thriller est, à l'instar du film d'horreur, une affaire d'atmosphère, un jeu combinant les sons, la musique, les éclairages et les ambiances moites. Excellent montage, musique nerveuse du grand Jerry Goldsmith, caméra efficace et pertinente: tout indique la présence d'un film très réussi.

Morgan Freeman tient le film sur ses épaules

Évidemment, Freeman tient le film sur ses épaules, confirmant ainsi son statut de star. Une inflexion, un sourcil relevé, une pause bien sentie à l'intérieur d'une phrase: pour lui le tour est joué et le public, ensorcelé. Freeman fait partie de la catégorie des acteurs qui, comme le bon vin, se distinguent et prennent de la valeur avec le temps, un peu comme les Jack Nicholson, Michael Douglas. Peter Sellers et Samuel L. Jackson.

Le reste de la distribution (Wincott et Baker) s'acquitte aussi très bien de sa tâche mais puisque tout est mis en ouvre pour starifier Freeman, mieux vaut se faire discret. L'auteur de ces lignes recommande vivement la version originale anglaise. À voir. 13 ans et +. Consultez vos horaires.









Les folies du printemps

La famille Sebring. Du choix pour tous les goûts.

SEBRING LX 2001

★★★★★
La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA dans les cas de collisions frontales◊



PROTECTION 5100

«Meilleur achat»
Consumer Digest

289$* PAR MOIS

Options de location de 48 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
289$	2 865$
319$	1 540$
354$	0$

Location de 48 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

- Moteur DACT de 2,4 L à 16 soupapes • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM stéréocassette et lecteur CD • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Plein d'essence gratuit Ω • Protection de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km**

CABRIOLET SEBRING 2001



PROTECTION 5100

- Moteur V6 de 2,7 L, DACT, 24 soupapes • Capote à commande électrique • Climatiseur • Lève-glaces et déverrouillage des portes à commande électrique • Radio AM/FM stéréocassette et lecteur CD • Plein d'essence gratuit Ω • Protection de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km**

COUPÉ SEBRING 2001



PROTECTION 5100

- Moteur de 2,4 L, 16 soupapes • Transmission automatique à 4 rapports • Radio AM/FM stéréocassette et 6 haut-parleurs • Sacs gonflables de nouvelle génération • Régulateur de vitesse et volant inclinable • Plein d'essence gratuit Ω • Protection de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km**

5 100 Protection de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

CHRYSLER

DIPLÔMÉS Rabais‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep_

* Tarif mensuel établi pour la berline Chrysler Sebring LX 2001 avec ensemble 24H + RBK et comptant initial de 2 865 $ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le km. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits mobiliers et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et peut devoir commander/échanger un véhicule. Aucun rachat requis. Offre d'une durée limitée et exclusive sauf pour les possibilités de la combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. Ω Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2001. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ‡ Remise aux diplômés de 500 $. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ◊ Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Jeep_ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep_ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep

choco.pauline@qc.aira.com

Cuisine

Joyeuses Pâques, mon lapin!

Pour faire suite à notre menu de recettes du brunch de Pâques, voici ce qu'il vous faut pour terminer votre buffet de Pâques. Rendez-vous à votre fruiterie préférée et choisissez un bel assortiment de fruits que vous pourrez présenter en bouquet sur votre table.



Pauline Jacques

Je vous avais dit aussi que je vous annoncerais en secret la chasse aux trésors qui a fait la joie de mes neveux et nièces et laquelle, cette année, fera le bonheur de leurs enfants. Eh! oui je crois bien que je vieillis beaucoup ... et heureusement je ne suis pas la seule...

Nous préparons mes soeurs et moi une série de flèches identifiées à chaque petit, soit avec des dessins ou des lettres selon leur âge, et un circuit qui mène un peu partout sur le terrain afin de découvrir les oeufs qu'ils déposeront dans leur panier de Pâques.

Bien sûr chacun de ces oeufs contient une surprise et il est impossible de faire une chasse aux trésors chez Pauline sans y trouver quelques pièces de chocolat.

Si cette petite idée peut vous donner le goût de préparer ce genre d'activité, vous en serez largement récompensés lorsque vos neveux et nièces, qui ont maintenant plus de 20 ans, demandent encore à faire une chasse aux trésors.



photo Alain Dion

Brioche à la cannelle (type «coffee cake») 12 portions

Ingrédients: 1 tasse de beurre - 2 tasses de sucre - 2 oeufs - 1 tasse de crème sûre - 1/2 c. à thé de vanille - 2 tasses de farine tout usage - 1 c. à thé de poudre à pâte - 1/4 c. à thé de sel.

Garniture: 1 1/2 c. à table de sucre - 1 tasse de noix de Grenoble (ou pacanes) - 1 c. à thé de cannelle.

Méthode: 1) Préchauffer le four à 350°F - 2) Crémer le beurre - 3) Ajouter graduellement le sucre et battre jusqu'à ce que le mélange soit très léger - 4) Ajouter les oeufs un à la fois en battant bien après chaque addition - 5) Plier ce mélange dans la crème sûre et le sel - 6) Ajouter la farine à la poudre à pâte en pliant - 7) Préparer la garniture dans un autre plat en mélangeant sucre, noix et cannelle - 8) Graisser et enfariner un moule tubulaire de 9 pouces et y déposer le tiers de la pâte - 9) Saupoudrer avec le 3/4 de la garniture au noix - Ajouter le reste de la pâte - 11) Saupoudrer sur le dessus le reste de la garniture - 12) Cuire environ 1 heure ou jusqu'à ce que un cure-dent en ressorte propre.

NOTE: Ce gâteau garde son moelleux pendant plusieurs jours et il se congèle très bien.

Punch «poires et gingembre»

Ingrédients: 1 tasse de brandy à la poire (ou mieux, de l'eau-de-vie de Poire Williams) - 1 morceau (environ 2 pouces) de gingembre frais tranché mince - le jus de deux citrons - le zeste de deux citrons en fines lanières - deux poires en tranches arrosées de jus de citron frais - 1 litre ou plus de limonade maison (ou limonade concentrée congelée qui sera préparée selon la méthode du fabricant); il faut congeler cette limonade en cubes pour faire des glaçons - deux bouteilles de champagne (le mousseux fera l'affaire mais le champagne serait préférable si vous avez quelques bouteilles qui traînent...) - 1 litre de Ginger Ale.

Préparation: La veille (comme aujourd'hui), il faut préparer les glaçons à la limonade.

Puis à feu moyen, chauffer le brandy et le gingembre pendant 5 minutes (NE PAS faire bouillir, simplement frémir) - laisser refroidir complètement. Juste avant de servir, mélanger tous les ingrédients dans un grand bol. Ajouter les glaçons de limonade en dernier.

Trucs: Choisissez un joli moule pour congeler de l'eau et placez-y les zestes de citron et un peu de limonade! Pourquoi pas quelques pétales de fleurs comestibles? Ces cubes de glace fondront plus lentement et seront très décoratifs.

Rouleaux de jambon aux asperges

Ingrédients: 12 tranches de jambon (de bonne qualité) - 1 paquet de 4 onces de fromage à la crème - ciboulette hachée finement et/ou persil (facultatif) - sel et poivre - 1 trait de jus de citron - 12 asperges cuites al dente.

Méthode: 1) Préparer le fromage à la crème en le ramollissant avec les herbes -

2) Étendre le fromage sur la tranche de jambon - 3) Placer une asperge sur la partie la plus large de la tranche de jambon et rouler serré - 4) Refroidir complètement avant de couper ou les planter dans un pot avec les têtes d'asperges qui pointent hors du jambon vers le haut (comme sur la photo).

Merci à Félix d'avoir prêté à Nicolas son déguisement pour la chasse aux trésors. À tous et chacun, je vous souhaite une magnifique journée de Pâques.

Commentaires, suggestions et/ou questions:

Écrivez à:

Pauline - Ateliers de Pauline,
346 Racine,
GRANBY, Québec J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com



14
14
14

ARMOIRES DE CUISINE

René LAURENDEAU
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
Cell. : 531-1084
Licence R.B.Q. : 2927-3968-47
USINE : 201, boul. Montcalm, Granby
163571

ISOLEZ VOTRE MAISON ET ÉPARGNEZ


ESTIMATION GRATUITE
378-0326
LES ENTREPRISES JACQUES DOSTIE& FILS INC.
349 Domaine-Fruitier
Granby (R.R.7)
Licence RBQ :2531-3057-59
163574
APCHQ
162809V

Sortir

Sons et brioches

MONTRÉAL - La saison des Sons et Brioches prend fin le dimanche 22 avril, au Piano Nobile de la Place des Arts, par un concert qui laisse toute la place à la voix. Ce concert, animé par le président des Jeunesses Musicales du Canada, Joseph Rouleau, met en vedette Marie-Nicole Lemieux, contralto remarquable. Elle sera accompagnée au piano par Michael MacMahon. Au programme: Gluck, Scarlatti, Cesti, Marcello, Chausson, Duparc, Poulenc et Saint-Saëns. C'est toujours 6 $ pour les adules et 20 $ pour une famille de deux adultes et deux enfants. Ça se passe à 11h. Muffins et café sont servis à compter de 10h20.

Artistes recherchés

RICHMOND - La galerie «Courant d'Art» de Richmond est présentement à la recherche d'artistes qui aimeraient soumettre leurs oeuvres pour les expositions qui se tiendront au cours de la saison 2001-2002. Si cela vous intéresse faites parvenir votre dossier au Centre d'art de Richmond, 1010 Principale nord, Richmond, J0B 2H0 avant le 25 mai. Informations: (819) 826-2488.

Au-delà des apparences

À compter du lundi 16 avril le Centre Culturel Yvonne L. Bombardier présentera «Voyage au-delà des apparences» de Josée Perreault, aquarelliste et peintre. Il s'agit d'une première rétrospective de la carrière de cette artiste. Le vernissage aura lieu le dimanche 22 avril.

Fleetwood Mac en studio

(PC) - Le légendaire groupe Fleetwood Mac sera de retour en studio.

Mick Fleetwood, Lindsey Buckingham, John McVie et Stevie Nicks se sont réunis et prévoient l'enregistrement d'un nouvel album l'an prochain.

L'ex-membre Christine McVie ne sera pas de la partie.

Les Peintres Associés

GRANBY - Les Peintres associés exposent à Boréart du 20 au 29 avril. Six peintres, six visions vous sont proposés au centre d'exposition de la rue Principale ouvert les vendredis de 13h à 16h et de 18h à 21h et les samedis et dimanches de 13h à 16h.

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

FEMME DE 39 ANS, 5'6", 130 lb, de belle app, autonome, sincère, fumeuse, aime la danse, voyages, restos, cherche H 40-50 ans, de 5'10" ou plus, poids prop, autonome, sincère, sens de l'humour. 8738

JOHANNIE, 60 ans, 5'1", 110 lb, sens de l'humour, affectueuse, fumeuse, aime la nature, musique, marche, cherche H 60-64 ans, de 5'6" ou plus, franc, sérieux et honnête. 8340

NANCY, 19 ans, 5'3", 160 lb, chev châtains, yx verts, aime les balades en voiture, marche, ciné, billard, cherche H 18-30 ans, pour relation sérieuse. 6513

JEUNE FEMME DE 19 ANS, 5'6", chev bruns, yx pers, cherche H 20-25 ans, grand et carré, doux, passionné, romantique, affectueux, travaillant, fidèle, aimant les sortis, soupers en tête-à-tête, pour relation durable. 8756

FEMME DE 49 ANS, chev blonds, élégante, douce, romantique, aime le ciné, théâtre, marche, vélo, cherche H 45-60 ans, de 5'11" ou plus, 180-220 lb, autonome, propre, n-fum, pour amitié ou plus. 8759

49 ANS, 5'4", 130 lb, fumeuse, cherche H 50-60 ans, fumeur, de 5'5" ou plus, sérieux, honnête, enjoué, aimant la marche, musique, nature, but amical. 8770

FEMME DE 42 ANS, 5'5", yx pers, grassette, sans enfants, souriante, cherche H doux, calme, aimant la campagne, n-fum, pour amitié ou plus. 8773

29 ANS, 1 enfant, 5'2", poids prop, chev bruns, yx bleus, honnête, simple, sociable, sérieuse, cherche H 25-35 ans, de belle app, honnête, fidèle, autonome, mature, pour amitié d'abord. 8779

FEMME DE 46 ANS, au grand coeur, sincère, romantique, chaleureuse, aimant partager les bons moments de la vie, cherche H 46-49 ans, pour entrevoir un avenir sérieux à deux. 8790

MONIQUE, mère de 2 ados, 135 lb, 5'4", chev courts, yx pers, sportive, curieuse, a une joie de vivre, aime la bonne bouffe, ciné, nature, cherche H équilibré et grand. 8796

51 ANS, 5'3", vit seule, aime le camping, golf, cherche H de 5'4" ou plus, sérieux, pour refaire sa vie. 8801

50AINE, aime le beau, cherche H 50aine, aimant la danse, camping, marche, pour une vie à deux dans la paix et l'amour. 8803

51 ANS, 5'5", autonome, n-fum, poids santé, aiam la danse, marche, voyages, ciné, cherche H avec affinités. 8581

JEUNE MAMAN DE 26 ANS, 2 fils, 5'4", 130 lb, yx verts, chev bruns, honnête, cherche H 26-35 ans, yx bleus ou verts, poids prop, n-fum, but sérieux. 8808

31 ANS, 5'4", 2 enfants, autonome, honnête, mature, sens de l'humour, aime le dialogue, marche, sorties, cherche H 30aine, affectueux, tendre, équilibré, avec affinités, pour amitié ou plus. 8812

JEUNE FEMME DE 23 ANS, 5'7", poids moyen, châtaine, yx pers, cherche H mature, de 5'11" ou plus, 25-26 ans, aimant la danse et les belle soirées, pour une relation débutant par belle amitié. 8818

JOLIE FEMME DANS LA 40AINE, sans enfants, n-fum, aime les voyages, nature, animaux, plein air, voile, ski alpin, cherche H heureux, de belle app, affectueux. 8659

JULIE, 28 ans, 5'5", 120 lb, de belle app, chev et yx bruns, aime les soirées romantiques, sorties diverses, cherche H 24-30 ans, de belle app, sens de l'humour. 7707

42 ANS, sans enfants, n-fum, de belle app, sens de l'humour, sensuelle, dynamique, aime la musique, lecture, cherche H de belle app, sens de l'humour, avec affinités, pour une belle relation. 8027

BELLE FEMME DE 50 ANS, 5'8", 150 lb, libre, sensuelle, joyeuse, aime le plaisir, cherche H doux, propre, pour rencontres intimes et discrètes. 8666

FEMME DANS LE DÉBUT 40AINE, 5'3", 140 lb, chev châtains, de belle app, honnête, positive, passionnée, cherche H autonome, sensuel, propre, pour relation amicale d'abord. 8667

POISSON DE 48 ANS, 5'6", 170 lb, chev châtains, yx pers, sobre, fumeuse, cherche H vrai et sincère, pour amitié ou plus. 7858

ÉDITH, 57 ans, 5'7", chev blonds, yx verts, allure jeune, propre, cherche H 50-60 ans, de 5'11" ou plus, d'environ 200 lb, libre, pour relation amicale d'abord. 8670

FEMME DE 60 ANS, 5'3", douce, sincère, n-fum, aime la vie, dialogue, cherche H entre 58-65 ans, 5'5" à 5'8", fidèle, sérieux, n-fum, pour relation stable. 8676

DÉBUT 50AINE, professionnelle, semi-retraitée, a un fils, de nature simple, souriante, sensuelle, aime le dialogue, la musique, cherche H retraité 50aine, libre, franc, sensuel, pour une vie de couple. 8735

55 ANS, 5'2", 125 lb, chev roux, yx bleus, aime la marche, restos, ciné, cherche H 55-60 ans, fidèle, affectueux, pour sorties à deux, amitié ou plus. 8731

41 ANS, 5', 108 lb, paraît plus jeune, châtaine, yx verts, 2 enfants, souriante, autonome, aime le plein air, voyages, cherche H n-fum, sobre, poids santé, honnête, disponible, amitié d'abord. 8692

RAYON DE SOLEIL, 40aine, 5'4", rondelette, chev et yx bruns, aime la simplicité, camping, balades en voiture, cherche H avec affinités, but sérieux. 8693

LOUISE, 42 ans, de belle app, sans enfants, distinguée, douce, cherche H de belle app, distingué, poli, pour une belle union. 8333

48 ANS, n-fum, jolie, grassette, 5'7", poids prop, aime la danse, cherche H de 5'7" et plus, honnête, enthousiaste, au début de l'amitié. 8695

MAMAN DE 39 ANS, 5'6", poids prop, simple, aime les restos, le camping, cherche H 38-45 ans, de 5'9" ou plus, avec affinités, pour amitié ou plus. 8712

EUROPÉENNE DISTINGUÉE, 71 ans, 5'5", mince, veuve, libre pensante, sans enfants, aime la musique classique, nature, parle aussi italien, cherche bel homosapien de 68 ans, intellectuel, bien de sa personne. 8714

FEMME FIN 40AINE, chev bruns, yx bleus, distinguée, cherche H de 50 ans ou plus, professionnel ou homme d'affaires, grand et mince, n-fum, galant, aimant voyager et les bons restos. 8716

FEMME DE 32 ANS, 5'1", 180 lb, chev et yx bruns, 1 fils, aime les films, vélo, marche, cherche H de 30 ans ou plus, fidèle, doux, sérieux, avec ou sans enfants, but sérieux. 8732

LINE, 42 ans, 5'2", blonde, yx bruns, fumeuse, sans enfants, aime la nature, la marche, cherche H 38-50 ans, doux, sobre, sens de l'humour, pour un but sérieux. 8341

JEUNE RETRAITÉE DE 5'2", n-fum, sobre, cherche H 65-70 ans, doux, sobre et n-fum, aimant les soirées tranquilles et les festivals. 8654

NÉE EN 1963, 5'7", 140 lb, de belle app, originale, passionnée, douce, aime la nature, les voyages, cherche H né entre 1964-1954, de 5'10" ou plus, fonceur, patient, aimant sortir, but sérieux. 8626

46 ANS, 5'4", 150 lb, châtaine, yx bleus, n-fum, honnête, aime la nature, musique country rock, cherche H 40-50 ans, poids prop, n-fum, sobre, sincère, avec affinités, pour une relation stable. 8258

FEMME FIN 40AINE, 5'3", 145 lb, charmante, affectueuse, autonome, cherche H calme, attentionné, cultivé, pour partager les belle choses de la vie. 8638

JEUNE FEMME DE 19 ANS, chev et yx bruns, fidèle, stable, cherche H 19-25 ans, romantique, affectueux, doux, pour établir une relation amoureuse. 8639

FEMME DE 40 ANS, 5'5", chev et yx bruns, un peu grassette, cherche H doux, sincère, honnête, pour partager de beaux moments intimes. 8573

JULIE, 20 ans, 5'9", 185 lb, chev châtains, yx verts, mère de 2 enfants, cherche H 25-32 ans, mature, pour relation à long terme débutant par une amitié. 8583

FEMME POISSON DE 43 ANS, fidèle, sincère, rondelette, de belle app, cherche H aimant les marche, restos, danse, avec affinités, pour partager de beaux moments intimes. 8578

MARIE, 48 ans, 5'1", 196 lb, chev noir grisonnant, yx pers, n-fum, sobre, cherche H 45-56 ans, sobre, poids prop, simple, n-fum, aimant les restos. 8525

JOLIE BRUNNETTE DE 5'6", début 40aine, autonome, sympathique, sens de l'humour, aime la bonne bouffe, plein air, voyages, cherche compagnon avec affinités. 8586

GRANDE FEMME GRASSETTE, chev bruns, cherche homme de 35 ans ou plus, de 5'8" ou plus, viril. 8587

FEMME À LA FIN 40AINE, chev bruns, yx verts, douce, honnête, sens de l'humour, affectueuse, de belle app, n-fum, cherche H 50-55 ans, doux, honnête, n-fum, pour relation à long terme. 8590

FEMME DANS LA 20AINE, honnête, douce, affectueuse, avec enfants, cherche H de 25-35 ans, n-fum, sincère, honnête, gentil, avec affinités. 8576

FIN 30AINE, 5'6", grassette, engagée, sensuelle, cherche H ouvert d'esprit, pour rencontres intimes. 8594

45 ANS, 5'4", yx bleus, allure jeune, cherche H de 50 ans ou moins, aimant les quilles, vélo, marche, danse, pour amitié ou plus. 8606

DÉBUT 50AINE, n-fum, 5'1", 115 lb, jolie, autonome, romantique, aime la danse, soirées tranquilles, cherche H n-fum, de belle app, avec affinités. 8389

FEMME 50AINE, de belle app, n-fum, sobre, fidèle, aime la nature, danse, ski, cherche H 50aine avec affinités, pour un but sérieux. 8607

JEUNE FEMME, 5'2", n-fum, sobre, aime la musique, marche, soirées romantiques, sport, cherche H 40-43 ans, n-fum, sobre, avec affinités, pour une relation sérieuse. 7491

MAMAN, 5'1", 95 lb, paraît bien, cherche H de belle app, fidèle, honnête, aimant la vie, faire des sorties, les enfants. 8608

FEMME DE 47 ANS, simple, affectueuse, curieuse, aime les restos, balades en voiture, soirées tranquilles, cherche H 46-49 ans, avec affinités. 8616

FEMME DE PETITE TAILLE, 5', 118 lb, aime les festivals, voyages, spectacles, cherche gentil cowboy 65-73 ans, en forme. 8651

PETIT COEUR PLEIN DE VIE, 60aine, cherche bel homme H sincère, n-fum et ne pouvant lui apporter que du bonheur. 8330

30 ANS, 5'7", poids moyen, chev bruns, yx pers, aime le plein air, balades en voiture, restos, ciné, cherche H 32-40 ans, honnête, sincère. 8579

FEMME DE 50 ANS, 5'2", 145 lb, chev blonds, yx bleus, souriante, aimant la vie, cherche H pour partager des loisirs, des moments doux et intimes. 8489

MARIE, 26 ans, 5'4", 130 lb, chev bruns, yx verts, engagée, cherche H 25-40 ans, poids prop, de préférence avec les yeux bleus ou verts, pour rencontres occasionnelles intimes. 5741

GÉMEAUX DE 27 ANS, 5'7", 160 lb, chev châtains, yx brun pers, cherche H 25-35 ans, pour partager loisirs et plus si affinités. 8497

55 ANS, 5'2", 125 lb, chaleureuse, affectueuse, sociable, aime les sorties, ciné, restos, cherche H 50-60 ans, honnête, sérieux, pour partage à deux. 8501

25 ANS, chev et yx bruns, franche, sensuelle et sensible, aimant le restos et le plein air, cherche H responsable et attentionné, pour relation solide et durable. 8506

CAPRICORNE, 5', aime les festivals country, cherche homme entre 69-73 ans, en forme, avec affinités. 8437

DÉBUT 50AINE, allure jeune, poids prop, simple, sens de l'humour, n-fum, aime la danse, marche, restos, voyages, cherche H de 5'7" ou plus, avec affinités, pour relation amicale d'abord. 8507

BRUNETTE DE 56 ANS, 5'3", 140 lb, sportive, simple, aime les promenades, bowling, cartes, restos, cherche H 54-62 ans, doux, sobre. 8508

MARIE-HÉLÈNE, 43 ans, 5'6", 135 lb, fumeuse, aime la campagne, arts, théâtre, sport, bon vin, bonne bouffe, cherche H d'affaires ou professionnel entre 40-50 ans, libre, sens de l'humour. 7499

BÉLIER DE 60 ANS, 5', 110 lb, sens de l'humour, fumeuse, aime la musique, sorties, cherche H 60-65 ans, de 5'7" ou plus, libre, sérieux, honnête. 8514

FANNY, 22 ans, 5', 155 lb, chev et yx bruns, fidèle, ouvert d'esprit, spontannée, aime les soirées imprévues, soirées tranquilles, cherche H 25-30 ans, fidèle, pour relation à long terme. 8436

30 ANS, de belle app, douce, féminine, sensuelle, aime la musique, ciné, cherche H 30-45 ans, avec ou sans enfants, avec affinités, but sérieux. 8517

5'6", 120 lb, yx noisette, féminine, sensuelle, cherche H 30aine, n-fum, grand, mince, de 5'8" ou plus, poids santé, raffiné, cultivé, romantique, attentionné, but sérieux. 7849

27 ANS, 5'2", avec enfants, aime les bars, ciné, restos, cherche H 25-35 ans, avec affinités, avec ou sans enfants, pour amitié ou plus. 8521

31 ANS, 5'8", 150 lb, sociable, souriante, aime les soirées tranquilles, quilles, balades en voiture, cherche H 35-45 ans, avec affinités, pour refaire sa vie. 8523

VERSEAU, 65 ans, 5'4", 135 lb, chev roux, yx verts, n-fum, aime le plein air, balades en voiture, danse, cherche H 60-65 ans, but sérieux. 8532

32 ANS, 5'1", 108 lb, blonde, de belle app, aime la nature, campagne, nature, danse, cherche H 32-42 ans, avec affinités. 8030

45 ANS, 5'5", chev auburn, de belle app, sans enfants, cherche H 48-54 ans, de belle app, doux, affectueux, tendre. 8550

44 ANS, 5'8", 145 lb, chev et yx bruns, sobre, simple, cherche H 40-50 ans, de 5'8" ou plus, avec ou sans enfants, fidèle, sincère. 8551

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME DE 44 ANS, 5'6", 140 lb, de belle app, sans enfants, n-fum, sobre, aime la nature et la pêche, cherche F 42-46 ans, n-fum, sobre, sans enfants, pour relation stable. 8740

MARIO, 5'5", 170 lb, chev brun châtain, yx bleus, aime les sorties, soirées tranquilles, cherche jolie demoiselle avec ou sans enfants, aimant la musique, sorties, avec affinités, pour relation sérieuse. 8577

MICHEL, 34 ans, 5'6", chev longs, yx bleus, poids prop, aime la campagne, nature, plein air, désire rencontrer une femme 25-35 ans, but sérieux. 8741

HOMME DE 25 ANS DE COWANSVILLE, chev châtains, yx bleus, 5'7", 162 lb, ouvert d'esprit, aime la musique, cherche F avec affinités. 8691

JEUNE HOMME DANS LA 20AINE, 6'3", 240 lb, chev châtains, yx bleus, sensuel, romantique, cherche F entre 25-40 ans, de belle app, pour partager de bons moments intimes et relation amicale. 8233

MAXIME, 49 ans, 5'9", 169 lb, de belle app, marié, tendre, cherche jolie princesse entre 35-49 ans avec rondeurs, pour balades dans les sentiers de l'amour. 6043

RETRAITÉ, simple, actif, ouvert d'esprit, sensuel, aime la nature, camping, marche, vélo, patin, voyages, cherche un partenaire pour partager activités et complicité. 6398

BEL ÂGE, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, aime la musique country, vélo, marche, cartes, restos, cherche F entre 53-61 ans, de 5'2" ou plus, 110-125 lb, n-fum, pour partager bonheur et plus. 8750

STÉPHANE, 30 ans, 5'6", 145 lb, chev châtains, yx bruns, aime les sorties, restos, ciné, cherche F entre 25-30 ans, de belle app, n-fum, pour amitié ou plus. 6470

HOMME BISEXUEL DE 33 ANS, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx pers, cherche jolie petite femme délicate de 18-40 ans, de 4' à 5', d'environ 100 lb, gay ou bisexuel, pour relation stable ou amicale. 8760

JEUNE HOMME 20 AINE, 6', chev et yx bruns, timide, ouvert d'esprit, cherche H 20-35 ans, blonde, tendre, engagée ou non, douce, sensuelle, chaude, pour réaliser fantasmes. 4111

DANNY, 165 lb, 5'11", chev longs, yx bleus, de belle app, cherche F sportive, aimant le skidoo, 4 roues, bars. 8765

PÈRE DE 37 ANS, 5'6", 140 lb, yx bruns, doux, sérieux, aime le vélo, marche, soirées tranquilles, cherche F avec poids prop, avec ou sans enfants, sérieuse, simple, but sérieux et refaire sa vie. 8766

51 ANS, 5'10", chev et yx bruns, fumeur, cuisinier retraité, fidèle, doux, aime les cartes, vélo, marche, ciné, cherche F 45-55 ans, au passé réglé, pour aimer et être aimé. 8768

39 ANS, 5'9", sobre, honnête, chaleureux, romantique, cherche F 35-42 ans, poids prop, avec affinités. 8623

FRANCIS, 40aine, 5'5", 120 lb, yx bleus, cherche F 35-45 ans, pour développer une belle amitié ou plus. 7853

DÉBUT 50AINE, paraît bien, sensuel, doux, cherche F 30-45 ans, mince, ouverte d'esprit, sans préjugé, pour amitié ou plus. 6493

BEL HOMME DE 39 ANS, tendre, intense, cherche F de 40 ans ou moins, poids prop, douce, avec forte poitrine, pour une relation très sensuelle. 2343

BEL HOMME 49 ANS, 5'10", 170 lb, séparé, aimable, romantique, propre, sans enfants, aime la nature, vélo, bonne bouffe, cherche F de 5'4" ou plus, 135 lb, pour une relation honnête et sérieuse. 8775

HOMME LIBRE DE 50 ANS, 6', 180 lb, doux, chaleureux, sensuel, romantique, cherche F 35-45 ans, grande, mince, douce, chaleureuse, sensuelle, romantique, pour relation sérieuse. 3520

55 ANS, 5'9", 145 lb, sentimental, aime la pêche, nature, balades en voiture, cherche F 30-55 ans, avec affinités. 6077

MICHAEL, 22 ans, 6', chev noirs, yx brun vert, doux, honnête, sens de l'humour, affectueux, respectueux, cherche F 18-28 ans, douce, sérieuse, sociable, pour relation à long terme. 8417

44 ANS, 6', poids prop, sans enfants, sens de l'humour, simple, honnête, cherche F 35-46 ans, pour une belle relation dans le partage et le respect. 8780

40AINE, 5'8", 140 lb, sans enfants, doux, sensible, respectueux, communicatif, attentionné, cherche F sans enfants, mince, libre, pour amitié d'abord. 8778

SYLVAIN 32 ANS, 5'10", 210 lb, yx pers, châtain, honnête, fidèle, sincère, cherche F 29-34 ans, sans enfants, au passé réglé, but sérieux. 8293

31 ANS, 6', 195 lb, chev bruns, yx bleus, n-fum, simple, doux, sens de l'humour, cherche F 27-35 ans, sans enfants, de belle app, aimant le vélo, moto, golf, soirées tranquilles, pour amitié ou plus. 8620

50AINE, n-fum, aime le vélo, danse, patin à roues alignées, art, ciné, cherche F de 5'4" ou plus, poids prop, avec affinités. 8029

DÉBUT 50AINE, engagé, 5'10", 190 lb, de belle app, poivre et sel, affectueux, tendre, propre, discret, cherche F avec affinités, discrète, pour des rencontres occasionnelles. 7418

SAPEUR POMPIER DE 30 ANS, 180 lb, chev bruns, yx bleus, aime les enfants, animaux, cherche F 20-28 ans, pour amitié ou plus. 8781

VERSEAU 43 ANS, 5'8", 185 lb, chev et yx burns, n-fum, aime la danse, ciné, sorties, soirées tranquilles, musique, cherche F 33-42 ans, de 5'2"-5'5", poids prop, n-fum, avec affinités. 8610

DÉBUT 30AINE, engagé, cherche F 20-45 ans, engagée ou non, pour des rencontres occasionnelles discrètes de soir. 8783

40AINE, doux, de belle app, affectueux, mature, aime le ciné, restos, spectacles, tranquillité, cherche F affectueuse, douce, simple, avec affinités. 8784

PROFESSIONNEL DE 27 ANS, costaud, chev bruns, ys pers, aime les sorties, ciné, restos, cherche F 24-30 ans, de 5'6"- 6', de belle app, 160-190 lb, honnête, sociable, aimant la bonne bouffe, but sérieux. 8788

30AINE, travaillant, simple, cherche F 30-40 ans, ouverte d'esprit, responsable, non-conformiste, aimant le dialogue, la bonne bouffe. 8792

162580V

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

La nouvelle Protegé 2001 : le style à la rencontre de l'ingénierie



199$ /mois*
Transport et préparation inclus
ou
1,9% jusqu'à 36 mois

* Modèle D4XM51-AA00. 2 250 $. Taxes en sus. Location 48 mois, sur approbation du crédit. 20 000 km par année inclus. 8¢ du km excédentaire.

Vroum ! Vroum ! Vroum !

GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, Granby
378-6222
Visitez notre site internet : WWW.GEMMEAUTO.QC.CA
163805

mazda
Coup de foudre ! Coup de fougue !
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

...ou pour trouver l'âme sœur

La Voix du Cœur

www.compagnie.com/vde

24 ANS, 5'11", 170 lb, chev et yx bruns, sens de l'humour, aime le sport, restos, soirées tranquilles, prend la vie du bon côté, cherche F tannée d'être seule. 8793

JEUNE HOMME DE 35 ANS, engagé, 5'8", 130 lb, châtain, yx pers, cherche F 20-45 ans, de 5' ou plus, sensuelle, chaude, pour de petites aventures sur une base régulière. 9143

38 ANS, divorcé, 6', chev et yx bruns, de belle app, honnête, franc, doux, romantique, aime la nature, ciné, cherche F 27-43 ans, de belle app, poids prop, but sérieux. 8797

PIERRE, 49 ANS, 5'6", 125 lb, paraît bien, de nature tranquille, aime la nature, la lecture, cherche F avec affinités. 8798

48 ANS, 5'5", 148 lb, chev noirs, yx verts, autonome, aime la nature, vélo, cherche F 40-48 ans, poids prop, pour une belle union. 7556

BEL HOMME DE 60 ANS, n-fum, chev poivre et sel, yx bruns, aime la musique country, cartes, vélo, restos, cherche F 52-60 ans, n-fum, de 5'3" ou plus, 110-125 lb, pour partager bonheur à deux. 8821

PARTICK, 26 ans, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, honnête, affectueux, travaillant, aime le ciné, sorties, cherche jeune F 20-25 ans, avec affinités, pour relation amicale ou amoureuse. 1004

35 ANS, 5'7", 150 lb, sensible, doux, honnête, aime la nature, promenades, cherche F 28-36 ans, avec ou sans enfants, pour des projets d'avenir. 8628

20 ANS, Gémeaux, aux chev et au teint foncés, cherche F de 25 ans ou moins, mince, sociable, sens de l'humour, fidèle. 8806

HOMME 40AINE, 5'11", de belle app, chev noirs, yx bruns, doux, affectueux, romantique, aime les restos, films, vélo, marche, cherche F de 43 ou moins, de belle app, avec affinités, but sérieux. 8807

33 ANS, 150 lb, 2 enfants, yx bleus, n-fum, sens de l'humour, affectueux, cherche F de belle app, 22-33 ans, n-fum, poids prop, aimant l'aventure, camping, resto-bars, qui se laissera cajôler. 8810

HOMME DE 42 ANS, engagé, 5'11", 185 lb, chev noirs, yx bleus, sensuel, cherche F chaleureuse, pour des rencontres occasionnelles. 8584

36 ANS, 6'1", 175 lb, n-fum, athlétique, tendre, simple, aime la nature, sport, rire, cherche F 28-36 ans, de belle app, douce, mature, avec ou sans enfants, but sérieux. 8814

ARTISTE ET REBELLE DE 21 ANS, 5'10", 150 lb, chev bruns, yx bleus, romantique, passionné, sans enfants, aime le billard, cherche F de petite taille, de 20 ans ou plus, passionnée, but sérieux. 8815

26 ANS, Scorpion, grand, carré, chev bruns, honnête, cherche F mature, 25-30 ans, sans enfants, de 5'4" ou plus, poids prop, sincère, belles valeurs, sociable, indépendante, sait ce qu'elle veut. 8817

CLAUDE, 44 ans, 175 lb, 5'9", doux, autonome, sentimental, aime la nature, vélo, restos, soirées tranquilles, cherche F sentimentale, affectueuse, pour une amitié profonde et refaire sa vie. 7503

27 ANS, 5'8", 185 lb, chev noirs, yx pers, aime la nature, musique, ciné, cherche F 20-30 ans, pour une relation sérieuse. 7567

30AINE, engagé, 5'8", 160 lb, chev et yx bruns, de belle app, jovial, cherche F de 20 ans ou plus, de 5' ou plus, poids prop, sensuelle, douce, pour des nuits de chaleur très intenses. 5974

JEUNE HOMME DE 37 ANS, 6'1", yx pers, sans enfants, sincère, honnête, sérieux, jovial, aime la musique, restos, vélo, camping, cherche F sérieux. 8820

SOLITAIRE MI-30AINE, 5'7", 160 lb, 2 enfants, affectueux, honnête, fidèle, aime le sport, plein air, cherche F avec enfants, but sérieux. 8619

43 ANS, 5'9", 140 lb, sans enfants, simple, fumeur, aime la musique, nature, ciné, cherche F 30-45 ans, avec affinités qui aimerait vivre à la campagne. 8649

SYLVAIN, 5'11", 125 lb, chev bruns, yx bleu vert, aime le ciné, restos, musique, sorties, marche, cherche F 20-26 ans, pour une relation stable. 6865

FRÉDÉRIC, 22 ans, 6'1", 165 lb, sportif, aime la musique, danse, sorties diverses, plein air, cherche F dans la 20aine, sportive, intéressante, aimant rire, pour relation amicale ou plus. 8650

VERSEAU, 43 ans, 5'8", poids prop, n-fum, aime la danse, ciné, sorties diverses ou soirées tranquilles, cherche F 33-42 ans, de 5'5" à 5'10", poids prop, aimant la danse avec affinités. 8610

HOMME DIVORCÉ, fin 50aine, cherche dame sincère, sérieuse, dynamique, aimant la danse, sport, spectacles, théâtre, marche, soupers en tête-à-tête. 8653

CLAUDE, mi-50aine, 5'10", 190 lb, chev poivre et sel, de belle app, doux, aime la marche, nature, cherche F mince de 40-55 ans, douce, affectueuse, pour rencontres occasionnelles. 8655

HOMME DE 40 ANS, engagé, cherche F 25-45 ans, engagée ou non, pour des rencontres occasionnelles. 8526

CAPRICORNE DE 47 ANS, 5'8", 185 lb, yx bleus, séparé, sans enfants, fumeur, autonome, aime les balades en voiture, soupers en tête-à-tête, dialogue, golf, quilles, cherche F avec affinités. 8658

HOMME DE LA MI-50AINE, 5'10", 195 lb, de belle app, chev poivre et sel, doux, affectueux, aime la marche, nature, cherche F mince entre 40-45 ans, douce, sensuelle, pour relation amant-maîtresse. 8657

HOMME DE 38 ANS, 5'4", 135 lb, chev auburn, allure jeune, divorcé, bien dans sa peau, travaillant, cherche F entre 25-35 ans, bien dans sa peau, aimant le camping, vélo, marche, enfants. 8344

BALANCE, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, aime la musique country, vélo et marche, cherche F 53-61 ans, de 5'2" ou plus, 110-125 lb, n-fum, pour partager bonheur à deux. 8609

JONATHAN, 18 ans, 5'5", 120 lb, chev châtains, yx bruns, sensuel, aime la musique, sorties, cherche F entre 18-20 ans, honnête, douce et sensuelle. 8660

HOMME DE BELLE APPARENCE, avec enfants, cherche F bien dans sa peau, blonde, avec ou sans enfants. 8645

JONATHAN, 18 ans, 5'6", 115 lb, chev et yx bruns, drôle, sensuel, tranquille, aime les balades, sorties, ciné, musique, cherche F entre 18-20 ans, avec affinités. 8661

PÈRE DE 21 ANS, 6'1", 165 lb, chev et yx bruns, cherche F 20-25 ans, pour relation sérieuse et stable. 8665

38 ANS, 130 lb, yx bleus, de belle app, cherche F de 30 ans ou plus, de belle app, discrète, ouverte d'esprit, cultivée, but sérieux. 8664

JEUNE HOMME DE 30 ANS, 5'8", 170 lb, yx verts, engagé, cherche F entre 25-60 ans, pour réaliser fantasmes. 8668

HOMME DE 34 ANS, 5'4", 155 lb, chev châtains, yx verts, avec enfants, aime la nature, balades en voiture, sorties, cherche F 27-36 ans, 130 lb ou moins, sensible, n-fum, avec ou sans enfants. 8672

MARIO, 38 ans, 5'11", 235 lb, chev châtains, yx bleus, respectueux, affectueux, douce, cherche une amie entre 32-37 ans, poids prop, autonome, pour relation sérieuse. 8673

LION DE 38 ANS, 150 lb, allure jeune, positif, fonceur, aime le ciné, musique, restos, voyages, cherche F 25-35 ans, mince, n-fum, avec affinités. 8678

42 ANS, 5'8", 160 lb, châtain, yx bruns, sans enfants, aime le plein air, campagne, cherche F fidèle, autonome, sincère. 8595

HOMME CHERCHE HOMME

ÉRIC, 5'10", 170 lb, sportif, découpé, cherche H 18-35 ans, sportif, bien dans sa peau, pour rencontres occasionnelles et réaliser fantasmes. 8739

30 ANS, 6'2", 230 lb, paraît bien, cherche H 18-40 ans, d'environ 5'8", aimant se travestir, pour passer de bons moments ensemble. 6587

SÉBASTIEN, 23 ans, 5'8", 175 lb, chev et yx bruns, cherche jeune homme pour des rencontres occasionnelles intimes et première expérience. 8698

31 ANS, 6', 200 lb, yx bleus, cherche H dans la 20aine, aimant la lingerie féminine, pour rencontres occasionnelles et première expérience. 8748

JEUNE HOMME DANS LA MI-30AINE, 5'10", 155 lb, chev châtains, yx bleus, cherche bel homme semblable, pour de belles soirées agréables. 5755

GILLES, 49 ans, 5'7", 125 lb, aime se travestir, cherche H tendre et discret, pour passer de bons moments. 8757

HOMME DE 33 ANS, bisexuel, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx pers, aime la lingerie féminine, cherche H gay ou bisexuel de 18-40 ans, pour de nouvelles expériences et nouveaux fantasmes. 8761

21 ANS, 5'10", 150 lb, chev noirs, mèches bleues, yx bruns, cherche H pour de nouvelles expériences. 6740

JEUNE HOMME 20AINE, 6', propre, discret, timide, bisexuel, cherche H 30-50 ans, propre, discret, pour réaliser fantasmes. 5301

32 ANS, grand, costaud, engagé, cherche H travesti ou transexuel, pour des rencontres de jour ou de soir. 8742

DÉBUT 40AINE, 5'10", 150 lb, châtain, yx verts, cherche H 35-45 ans, poids prop, pour vivre des moments intimes. 8767

57 ANS, 5'11", 200 lb, marié, cherche H de 55 ans ou plus, marié ou non, pour partager loisirs ou plus. 8774

PATRICK, 27 ans, 5'10", 145 lb, mince, style étudiant, cherche bel H de 30 ans ou moins, mince, de belle app, but sérieux. 8061

DÉBUT 40AINE, 6', 175 lb, châtain, yx bleus, amant de la nature, aime les soirées intimes, cherche H 30-50 ans, pour amitié, complicité ou relation stable. 8785

20AINE, 6'4", costaud, bisexuel, de belle app, propre, ouvert d'esprit, cherche H 35-55 ans, de Granby ou Bromont, viril, pour initiation en tous genres, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8787

46 ANS, 5'6", 175 lb, cherche H marié ou célibataire, discret, pour une relation amicale et rencontres occasionnelles. 8802

27 ANS, 6'5", 250 lb, châtain, yx gris, viril, propre, discret, cherche H 40-60 ans, viril, propre, discret, bien membré, pour fantasmes. 8816

27 ANS, 5'8", 185 lb, yx verts, chev noirs, aime la nature, musique, ciné, cherche H de 30 ans ou moins, pour rencontres occasionnelles. 7786

HOMME MI-30AINE, 5'7", 160 lb, chev et yx bruns, cherche H 30aine, marié, pour vivre sa première expérience de soir. 8727

JL, 5'7", de belle app, honnête, enjoué, simple, calme, aime la chaleur humaine, cherche H 30-45 ans, avec affinités. 8687

HOMME BISEXUEL, propre, discret, cherche homme de 45 ans ou plus, pour des rencontres occasionnelles intimes seulement. 8375

33 ANS, 5'8", 160 lb, chev et yx bruns, allure jeune, masculin, de belle app, aime les restos, les vidéos, cherche H 18-30 ans, paraît bien, aimant rire, hors guetto, pour une relation amicale seulement. 8683

BISEXUEL 40AINE, 5'10", 170 lb, bien membré, cherche H 25-40 ans, aimant porter de la lingerie féminine, pour réaliser fantasmes. 8684

JEUNE HOMME BISEXUEL ENGAGÉ, costaud, cherche H bisexuel, marié, costaud, pour des rencontres occasionnelles. 8269

FRANCIS, 5'8", 135 lb, châtain, yx bleus, dynamique, aime le plaisir, cherche beau jeune H 18-30 ans, 135-150 lb. 8696

HOMME 30AINE, paraît plus jeune, 5'8", 150 lb, chev noirs, yx bruns foncés, équilibré, non poilu, cherche H 18-30 ans, cool, discret, aimant la vie, nature, vélo. 8700

FEMME CHERCHE FEMME

JEUNE FEMME FIN 20AINE, 5'4", 128 lb, blonde, yx bleus, cherche F sens de l'humour, sportive, aimant profiter de la vie. 8763

JEUNE ET JOLIE FEMME MINCE, aime l'érotisme, la sensualité, bien dans sa peau et dans sa tête, cherche F très belle, féminine, bien proportionnée, propre, équilibrée, pour avoir du plaisir. 8822

FEMME MONOPARENTALE DE 27 ANS, châtaine, yx pers, cherche F 21-28 ans, douce, aimant le sport, nature, sorties, pour amitié ou plus. 8318

JEUNE FEMME 30AINE, 130 lb, châtaine, yx bleus, sportive, aime le ciné, marche, bars, cherche F pour amitié ou plus. 8528

21 ANS, de belle app, 1 enfant, discrète, douce, sensuelle, cherche F 18-24 ans, de belle app, discrète, sensuelle, pour une première expérience. 7826

FEMME FIN 30AINE, engagée, 1 enfant, 5'3", 180 lb, cherche F rondelette, avec une forte poitrine, pour une belle expérience. 6715

JOLIE FEMME DE 40 ANS, 5'5", 130 lb, chev longs, sensuelle, cherche F 28-40 ans, de belle app, bisexuelle, célibataire, pour belle relation et complicité. 8709

LAURIE, 24 ans, 5'3", avec deux enfants, cherche F aimant les sorties, natation, balades, jaser, cartes, pour relation amicale. 8593

PARTENAIRE DE SORTIE

FEMME DE 53 ANS, sympathique, cherche compagnon libre, n-fum, sobre, pour golf et vélo dès les beaux jours. 8772

HOMME DE 21 ANS, cherche une personne, pour faire de la méditation et autres disciplines telles que yoga de façon régulière. 3537

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119.**
Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555.**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus — L'hebdo qui est sur notre région — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

162581V

LES DÉBROUILLARDS

Drôlement scientifique !

www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA

Protection contre la rouille



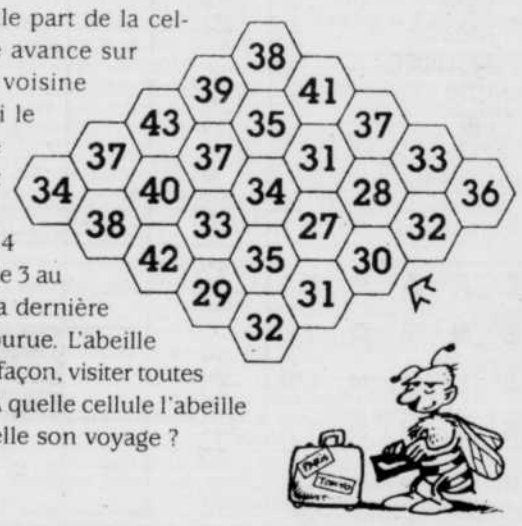
Que peut-il arriver à un chien s'il attrape la maladie des vers du cœur ?

La maladie des vers du cœur du chien est causée par des parasites qui vivent dans certains moustiques. Lorsqu'un moustique infecté pique un chien, les parasites entrent dans son système digestif. Ils se transforment ensuite en vers. Les vers vont s'installer dans la partie droite du cœur du chien. D'où le nom de maladie des vers du cœur. Si rien n'est fait, ces vers peuvent rendre le chien très malade et même le tuer.

On peut prévenir la maladie en donnant un médicament au chien une fois par mois, pendant l'été. Un vétérinaire peut guérir un chien atteint grâce à des médicaments plus forts.

Une abeille voyageuse

Une abeille part de la cellule 30. Elle avance sur une cellule voisine seulement si le numéro de celle-ci est exactement supérieur de 4 ou inférieur de 3 au numéro de la dernière cellule parcourue. L'abeille doit, de cette façon, visiter toutes les cellules. À quelle cellule l'abeille terminera-t-elle son voyage ?



Quiz Quiz Quiz



De quel roman s'agit-il ?

1. Il a été écrit en 1817 par l'Anglaise Mary Shelley et il lui a valu le titre de « mère fondatrice de la science-fiction »
2. Il raconte l'histoire d'un savant qui crée un homme artificiel avec des parties de cadavres.
3. Le héros est un monstre au visage rapiécé, qui finit par tuer son maître pour se venger d'avoir été créé.

Qui est-ce ?

Ce cosmonaute soviétique fut le premier homme à voyager en orbite autour de la terre en 1961.

Réponses de la semaine dernière

1. 1. Baccalauréat- 2. Doctorat
2. La pomme

Poulailler en folie

Cocotte couve les œufs de Poupoule dans le nid de Froufrou, Poupoule couve les œufs de Froufrou dans le nid de Cocotte et Froufrou couve les œufs de Cocotte dans le nid de Poupoule.

Élémentaire, mon cher Watson

Chaque lettre vaut 1. Un mois de 4 lettres vaut 4, 5 lettres vaut 5, etc. ainsi décembre vaut huit.

Pour nous écrire: clse@csrs.qc.ca

Origami:
http://www.multimania.com/osele/origami/

Pokemon:
http://www.pokemon.tm.fr/

La Voix de l'Est
Cyberpresse.ca

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :

375-4555

Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.

162570

Jeux

Adam



Ben



Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Séditieux - On le bande.
2 Courants - Chose qu'on expédie.
3 Borde une étendue d'eau - Ecorce de chêne - Terme de sport.
4 Haïti - Liquide voisin du sérum sanguin.
5 Matériau de construction - Dessin.
6 Tête - Pas à moi.
7 Qui a vu le jour - Béryllium - Poème.
8 Docteur - Petite prune jaune, à chair ferme, douce et parfumée.
9 Qui convient aussi bien aux hommes qu'aux femmes - Dans un ballon.
10 Poisson rouge - Partie intérieure du pain - Joliment.
11 Support du canon d'une arme à feu - Domine.
12 Défalquer - Intelligence.

VERTICALEMENT

1 Qui manifeste une grande colère - Peuple du Nigéria.
2 On y enfermait les fous - Savant.
3 Récipient large et peu profond - Insecte carnassier.
4 Petit socle - Il est bon conducteur de la chaleur - Note - Iridium.
5 Pronom personnel - Admiration pour tout ce qui est en vogue.
6 Famille princière d'Italie - Ver marin.
7 Palmier - Orientation.
8 Qui est hostile aux étrangers - Abréviation chrétienne.
9 Touche à la Finlande - Plus que deux fois.
10 Posséder - Relâché.
11 Chemins - Attachent.
12 Assigne (quelqu'un) en justice - Rincée.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	C	H	I	A	V	E	L	■	O	N
2	E	C	H	E	L	L	E	■	A	U	B	E
3	T	O	I	L	E	■	L	A	T	T	E	R
4	I	N	N	E	■	C	O	N	E	■	I	V
5	S	I	E	N	N	E	■	E	N	C	R	E
6	S	T	■	E	U	N	E	C	T	E	■	U
7	A	■	T	■	E	T	U	D	E	■	A	S
8	G	E	Y	S	E	R	■	O	S	I	D	E
9	E	C	R	U	■	E	S	T	■	M	I	S
10	■	R	A	C	E	■	T	E	M	P	E	■
11	M	A	N	E	T	T	E	■	O	E	U	F
12	E	N	■	E	C	U	M	O	I	R	■	A

Mot mystère

Solution du dernier problème:
DORYPHORE

MM216 **VETEMENTS - Un mot de 9 lettres**

AJUSTE	ELIME	MANTE	RUBAN
ATOURS	ENFILER	METTRE	SAC
BAS	EPITOGE	MOHAIR	SERGE
BLEU	ESCOT	NIPPES	SERRE
BOUCLE	ETOLE	NYLON	SURAH
BOUTON	FRISE	ORLON	TABLIER
CAPE	GALON	OUATE	TENUE
CHAPE	JEAN	OUATINE	TISSU
CIRE	JUPE	PATTE	TOILE
COQUETTE	LAINE	PEPLUM	TOULOUPE
COULE	LEGER	PILOU	TUTU
DEGRIFFE	LEVITE	PULL	UNI
DJELLABA	LIN	QUEUE	USE
DOLMAN	LODEN	RAPE	
DOS	LOQUE	REPRISER	

M	R	T	E	B	E	U	E	L	B	E	R	A	P	E
O	D	U	M	N	A	S	U	E	L	E	N	T	G	T
H	Q	T	I	E	F	S	Q	I	G	A	L	O	N	O
A	A	U	L	N	T	I	O	E	B	R	T	U	N	L
I	I	R	E	O	O	T	L	U	N	I	E	R	A	E
R	E	S	U	U	D	L	R	E	P	R	I	S	E	R
N	T	O	C	S	E	E	Y	E	R	E	P	U	J	E
D	O	S	O	R	L	O	N	N	I	P	P	E	S	T
N	U	T	Q	G	C	O	U	L	E	L	I	L	I	N
E	L	L	U	P	U	C	H	A	P	E	L	A	U	A
T	O	E	E	O	O	C	A	S	T	V	O	I	E	M
S	U	P	T	A	B	L	I	E	R	I	U	N	S	L
U	P	A	T	T	E	O	N	R	T	T	N	E	I	O
J	E	C	E	T	A	U	O	R	E	E	E	E	R	D
A	B	A	L	L	E	J	D	E	G	R	I	F	F	E

www.hannequart.com

MC216

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2							■					
3					■				■			
4				■								
5						■						■
6		■								■		
7				■			■				■	
8			■									
9	■								■			
10				■				■				
11							■					
12					■							■

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888

Petites annonces

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Rubriques

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 632
SERVICES	640 à 649
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



160 Logements vendus en 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

216040

La Capitale

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC



Pour le réseau de La Capitale Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER 378-8461

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé 216162



Francine Légaré

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

Le Service d'abord et avant tout!

RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC. Courtier immobilier agréé

3 7 8 4 1 2 0

216041

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIO: unifamiliale au 687, boul. Leclerc, Granby, avec garage, 2 + 1 c.c., très grandes pièces, thermopompe, combustion lente, foyer, secteur très recherché. Sur rendez-vous: 450-375-4397 ou 450-776-6527

À VOIR MAISON EN CONSTRUCTION 17, rue Deschênes, livraison le 1er juin 2001. Construction Dambroise & Frère Inc., 375-9841 ou 375-9838

BROMONT, 1417 Shefford, unifamiliale 91, 32x32, 2+2 c.c., 2 s. bains, garage 21x24, terrain 80x160, 98,500$. 534-2564, 375-2222. Agent s'abstenir

GABRIELLE TRUDEAU



La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

Votre maison, c'est ma vie depuis 1981 7 jours / 7

Classée 53e meilleur vendeur au Québec

Pour l'année 1999 du réseau immobilier La Capitale

378-8461

378-7322

216360

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNG. TOUT BRIQUE 1985, Ct. Granby, pl. bois franc, 3 c.c., 2 sdb, asp. central, syst. alarme, chauff. central bois/électr., piscine 27', grand patio, garage au s.sol etc. 138,000$. 776-4969

BUNGALOW, près de la Rôtisserie de Granby, 3 c.c. s-sol semi-fini, toiture et cheminée ext. refaites à neuf. 79,500$. Inf.: 375-0134

BUNGALOW avec garage, très grandes pièces, 2 belles salles de bains, très beau sous-sol fini, avec piscine, terrain privé. Au 499 Auger, près Simonds Sud. 777-0479, 375-0096

★★★★★

CANTON DE GRANBY: grand cottage 1994, 4 c.c., garage simple, terrain 32,000 p.c., cause: transfert. Prix demandé: 130,000$.

CANTON DE GRANBY: beau et grand cottage construit sur slab de béton, bien situé, très propre, plusieurs services à proximité, 4 c.c., terrain 22,000 p.c., grand garage offrant beaucoup de possibilités. Prix demandé: 125,000$.

Les IMM. CLAUDE BEAULAC courtier immobilier agréé, 375-4676.

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Cottage anglais, 3 c.c., 2 s.d.b., bois franc + céramique, armoires merisier, const. supérieure, revêtement Maibec et beaucoup +. vue sur le lac Roxton. À voir au 96 Av. des Légendes, 139 800 $ au

776-2640

216328



Michel Mailhot Agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot Courtier immobilier agréé

135, boul. Boivin, Granby 372-8317



Marie-France Lazure Agent immobilier agréé

SUPERBE VERRIERE



TRÈS ÉCLAIRÉE



Ces 2 propriétés situées à la Terrasse Bellevue vous offrent tout ce que vous pouvez imaginer, même une magnifique piscine creusée. Pensez à la saison estivale qui est à notre porte.

216451

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT, secteur Adamsville, bungalow 5½, grand terrain, piscine hors-terre; sous-sol fini avec revenu. Agents s'abstenir. 450-266-5763

BROMONT: 125 Sherbrooke, maison briques, 3 c.c., bois franc, combustion lente au sous-sol, grand terrain, vue sur montagne, 90,000$. Sur rendez-vous au 534-3309.

BUNG. 1954 au 324 Laurier, 4 c.c., 2 s. bains, cuisine rénovée, thermopompe, piscine creusée chauffée. Sur rendez-vous 372-6669

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

La clé de vos transactions

Élyse Toussaint

378-4120



RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

216362V

Pour vendre votre propriété, optez pour la combinaison gagnante

• EFFICACITÉ • EXPÉRIENCE • ÉNERGIE •



Tony Spinozzi

La Capitale

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

378-8461



Nancy St-Pierre



WATERLOO: Prix réduit, semi-détaché avec 3 c.c., vue sur le lac. Garantie de construction jusqu'à juin 2002. Prix demandé en bas de l'évaluation, très propre, à voir absolument. **Vendeur très motivé.**



STE-CÉCILE-DE-MILTON: Joli bungalow sur grand terrain avec vue sur la montagne. Belle décoration, une visite vous enchantera. Prix en bas de l'évaluation. Vendeur très très motivé. **Faut vendre!**

216423



LYNE MONGEAU 378-4120



RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

BUNGALOW, ville de Granby, doté d'une piscine creusée. Prix sous l'évaluation municipale. 4 c.c., bois franc, garage, grand terrain de 10 000 pi.ca. Faites vite, elles sont rares à ce prix!



CANTON GRANBY: Grand terrain de 15 600 pi.ca., situé à proximité des services, cuisine et s/ bains rénovées, constr. de qualité, munie de c.c., bois franc, s-sol aménagé. Elle n'attend que vous.



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : Bungalow 1987, 3 c.c., bois franc, piscine, situé dans un secteur très recherché pour sa tranquilité, terrain très intime de 20 000 pi.ca. doté d'arbres fruitiers, plusieurs inclus, thermopompe. Une visite s'impose!!!

216420



Pierre Brissette

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

378-8461

LA CAPITALE PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

216188

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAA GRANBY 318, Place Calixa Lavallée, bungalow à palier de qualité supérieure, 5 c.c., 2 sdb, s.-s. fini, plancher de b. f., boiseries, garage, chauffage central élect., terrain de 9,000 p.c., avec piscine h.t., bcp d'inclus, près de l'école, idéal pour la famille. Pas d'agents, 158,000$
Inf. : 372-7531.

ACHETEZ SANS INTERMÉDIAIRE. Semi-détaché neuf, secteur tranquille, construction impeccable, moins de 85,000$. Inf: Michel Duchesneau, 776-0090, 777-8888, 375-3656.

À DUNHAM
3 cc et +, bain tourbillon, grand terrain (avec vignoble), place tranquille. Inf.: 293-6289



Votre choix
GRONDIN
MARC-ANDRÉ
378-8461

Déjà 1 an!

Grâce à tous ceux qui m'ont fait confiance, j'ai effectué pour 2 850 000 $ en transactions immobilières, soit résidentielles ou immeubles à revenus.

Merci à tous!

216319

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CHALEUREUSE, VASTE, IMPECCABLE. Propriété de 2 étages (7½ pces) fonctionnelle et en parfait état. Coin paisible, grand terrain, 3 c.c., sous-sol fini, garage, planchers b.f., bcp. de lumière. S'adresser au 12, rue Marieville, Canton-de-Granby, 375-0293.

COTTAGE 4 c.c., garage double attaché, int. en chêne, 2 s. bains dont 1 avec bain tourbillon, aspirateur central Jenn-Air, four encastré, sous-sol aménagé, comb. lente, entrée pavée, galerie abritée, piscine, patio 16x16, terrain 33,100 p.c., vue sur montagnes, haie de cèdres, pas de voisins en arrière, secteur rés. tranquille, Canton de Shefford. 159,000$ nég. 372-2436.

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Cottage avec magnifique vue, 3+1 c.c., salon avec foyer, b. tourbillon, piscine, garage, terrain 90 x 150, près de tout. 143 Vittie, Granby. 126 000 $.

577-0063

216359

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



À St-Pie, maison riveraine avec vue sur Mont Yamaska. 3 c.c., 1 sdb + 1 sd, garage attaché, sous-sol aménagé avec combustion lente. Très ensoleillée, toiture neuve, salles de bains et cuisine rénovées au complet. 2 patios. Belle décoration, terrain de 28 984 pi.ca. aménagé avec goût. Inclus: syst. alarme relié à centrale, asp. central + acc., broyeur, fixtures, stores, rideaux, antenne TV, cabanon.
(450) 772-2093 216368



ANNE OUELLET
378-8085
531-0949
ROYAL LEPAGE
Courtier immobilier agréé



CT SHEFFORD, unique, rénovations nombreuses complétées. 75 000 $.



STE-CÉCILE , 5 1/2 pces + s-sol avec comb. lente + garage. 75 000 $.



ST-ALPHONSE, 5 1/2 pces + s-sol, armoires et pl. en chêne. 89 900 $.

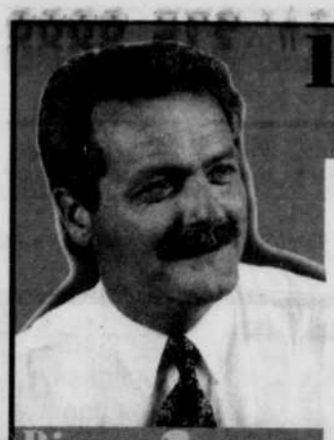


CT SHEFFORD, constr. 92, s-sol partie finie avec comb. lente, à côté de la piste cyclable. 89 900 $.
216453

Par le propriétaire



114, rue Albert
Cottage de style, 3 c.c., foyer, bois franc sur 2 étages, garage. 118 000 $.
Sur rendez-vous
375-0420 216411



Pierre Bellefleur vend...

1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995



1198 STYLE, QUALITÉ, VALEUR! Superbe cottage de 3 c.c., 2 salles de bain complètes, plancher, boiseries et portes en chêne, garage double. Sur grand terrain boisé avec **VUE PANORAMIQUE!**



2248 COQUETTE MAISON de 3 c.c., sous-sol aménagé, abri d'auto, grandes fenêtres à battant, très éclairé, sortie extérieure par le sous-sol. **BEAU SECTEUR PAISIBLE!**



2133 UNE BRASSÉE D'AVANTAGES... Beau bungalow tout brique de 4 c.c., dans un très beau secteur, foyer, piscine, sous-sol aménagé, comb. lente. **EXCELLENT ACHAT - BON PRIX!**



2083 ST-PAUL: Très joli bungalow de 3 c.c., piscine, sous-sol aménagé, très propre et très éclairé, sur terrain de 70 000 pi.ca. avec boisé et pommiers. **DÉTENTE ASSURÉE!**



1912 IDÉAL POUR COMMERCE À LA MAISON! Grande maison très fonctionnelle avec garage, entrée privée pour bureau ou commerce. Présentement salon coiffure. **RÉALISEZ VOS PROJETS!**



8892 GRANDE, GRANDE! Belle maison de 5 c.c., garage isolé/chauffé, piscine, le tout sur terrain de 34 000 pi.ca. **POUR DE L'ESPACE VITAL!**



2292 JE VOUS CONSEILLE... cette belle propriété de 3 c.c. avec garage, sous-sol aménagé, toutes les fenêtres ont été changées sauf SFM, dans beau secteur. **SOYEZ DIFFICILE!**



1095 LE MEILLEUR SECTEUR DE GRANBY: Très beau jumelé 3 c.c. avec garage et foyer. Très belles divisions, salle à manger séparée. **UNE OCCASION À SAISIR!**



1575 PRIX RÉDUIT! CONSTRUCTION 1998! Superbe propriété de 3 c.c., foyer, belle fenestration à battant, très ensoleillée et éclairée. Sur immense terrain de 81 000 pi.ca. **GÂTEZ-VOUS!**



0392 UNE MAISON QU'IL FAUT DÉCOUVRIR! Domaine de 3 acres avec étang, garage double, verrière et loft au 2e étage **POUR DES REVENUS SUPPLÉMENTAIRES!**



1208 TRÈS BEAU CACHET! Propriété de 11 pièces dont 5 c.c., garage double, piscine, terrasse au-dessus de l'abri d'auto, sur un grand terrain au bord de l'eau! **IMPECCABLE!**



1562 DESIGN DE PHILIPPE DAGENAIS! Belle propriété, piscine creusée, sur 2.7 acres de terrain. Grande intimité et vue sur la montagne de Bromont! **TRÈS SPÉCIAL!**

Commercial

0970 BÂTISSE COMMERCIALE 11 535 pi.ca. + s-sol de mêmes dimensions, 3 quais de déchargement + élévateur. Excellent achat! **AUSSI À LOUER À 6.50 $ LE PI.CA. AVEC OPTION D'ACHAT.**

1714 SALLE DE RÉCEPTION pouvant accueillir 280 personnes + petite cabane à sucre. Commerce bien établi et très rentable avec service de traiteur. **DÉJÀ BEAUCOUP DE RÉSERVATIONS POUR 2001.**

1735 BROMONT: ENDROIT STRATÉGIQUE pour commerce. 2 locaux de 1300 pi.ca., rue très passante, sortie de l'autoroute. Grand terrain 24 912 pi.ca. **UNE OPPORTUNITÉ!**

1786 EXCELLENT EMPLACEMENT! Bâtisse très bien située et très fonctionnelle 12 100 pi.ca., hauteur libre 16 pieds, quai de déchargement. De belle allure, **IDÉAL POUR VOS PROJETS!**

1262 POTENTIEL COMMERCIAL! Bâtisse en excellente condition, située dans un secteur d'avenir! Terrain 24 394 pi.ca. **À VOIR SANS FAUTE!**

0547 NOUVEAU PRIX RÉDUIT! Atelier de carrosserie 2850 pi.ca. avec 2 chambres de peinture. Très bon chiffre d'affaires. Avec beau bungalow tout brique, sous-sol aménagé. **BONNE OPPORTUNITÉ!**

Locaux à louer

2315 BÂTISSE INDUSTRIELLE À LOUER de 4500 à 9500 pi.ca., bien située dans le parc industriel de Granby. Quai de déchargement et porte 12 x 12, hauteur libre 14 pieds, gicleurs. **IDÉAL POUR VOTRE ENTREPRISE!**

1842 À VOIR! Local à louer très bien situé, grand achalandage. Local de 600 pi.ca. On demande 12.50 $ le pi.ca. **TOUT INCLUS SAUF ÉNERGIE.**

0971 VENEZ VOIR DE GRANDS ESPACES À LOUER de 3000 pi.ca. jusqu'à 22 000 pi.ca., 3 quais de déchargement, 1 élévateur. **UN PETIT PRIX... AVEC POSSIBILITÉ D'OPTION D'ACHAT!**

1210 BEAU LOCAL 3500 pi.ca., hauteur 11 pieds, gicleurs, zonage commercial, très bon site. **PEUT SERVIR À PLUSIEURS USAGES.**



2190 ENDROIT STRATÉGIQUE, route 139 face au Zoo de Granby, bâtisse récente et très bien entretenue, hauteur de plafond permettant mezzanine et aménagement particulier. **À VOIR!**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
378-4120
courtier immobilier agréé

216343

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

(MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE) 3 cc. 2 sdb, mezzanine, foyer double, sous-sol prêt à finir, prix à discuter. Inf.: 378-2132

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

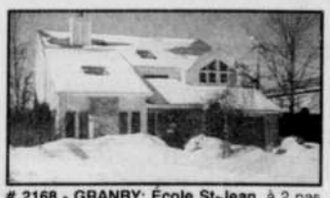
ANGE-GARDIEN: maison en brique avec garage, 3 c.c., 2 salles de bains, bois franc, piscine hors-terre, près de l'école. Inf.: 293-5750

du Service au MAX
NICOLE GAMACHE
RE/MAX professionnel N.G. inc. **777-4550**



Joyeuses Pâques!

1276 GRANBY: Terrain rue Léger, **11 000 pi.ca.** avec services d'aqueduc et d'égout. **Évaluation mun. 31 000 $. VUE** magnifique sur la ville. **Prix réduit 24 500 $ sans taxes. Faites une offre!!!.**



2168 - GRANBY: École St-Jean, à 2 pas du **Lac Boivin,** constr. de luxe 90, plafond cathédrale, foyer, grandes pièces ensoleillées, chauffage central. **Elle a fière allure!**



1535 - GRANBY: Maison de rêve dans un secteur **recherché**. Superbe terrasse aménagée pour offrir un maximum d'intimité. **Imaginez** 70 350 pieds carrés avec les services d'aqueduc et d'égout! **Vous ferez l'envie de tous!**
216426

COLLINI
SERVICES IMMOBILIERS
REAL ESTATE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Un bon agent d'immeubles qui vend fermes, fermettes et maisons intéressantes au sud de l'autoroute 10 et jusqu'à la frontière du Vermont.



LAC SELBY: Demeure contemporaine sur un étage, impeccable et chaleureuse avec ses deux foyers. Terrain privé avec 87 pieds sur le lac vous donnant des couchers de soleil de rêve. Garage double avec loft isolé. **194 000 $.**

Maurizio Collini 263-4663
courriel: collini@endirect.qc.ca

216440

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ARRIÈRE DE SETLAKWE: cottage brique, mezzanine, 3 c.c., 2 s. bains, garage, toit cathédrale, puits de lumière. 153,500$. 372-2649, rép.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE, au 183 Danielle, maison unifamiliale, 2 c.c., 1 s. bains, cuisine et salon à aire ouverte, s.sol semi-fini, terrain 36,000 p.c., 81,700$. Inf.: 378-8633

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: 33 Babin, bungalow 88 à paliers, 3 c.c., 2 s. bains, tourbillon, s-sol fini, salle de lavage, pl. bois franc. Idéal pour jeune famille. 139,000$. 378-0577

JUMELÉ À VENDRE 80, St-Urbain, évaluation municipale 102,500$, demande 97,500$, terrain clôturé. Tél.: 777-4374, Robert

MAISON 1½ ÉTAGE à l'Ange-Gardien, avec vue sur le lac, 2 c.c., bois franc, thermopompe, piscine, 89,000$. Inf.: 293-4171

MAISON 2 GÉNÉRATIONS pour garder vos parents ou votre ado, avec joli 3½, s-sol entièrement aménagé. B. franc, échangeur d'air, bal. centrale, piscine 24 pi., grande entrée pavée, comb. lente, remise 12 x 14 sur grand terrain paysager entouré de haies. Endroit paisible dans Canton de Granby. Prix demandé: 119,000$. Inf.: 777-4336

MAISON 4 C.C. en retrait de la ville, grandes pièces, très éclairées, foyer, garage, grand terrain, prendrais échange. Inf.: 777-4540

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

119 LAFLAMME, ST-ALPHONSE: bung. 3 c.c., poêle à bois, terrain de 20,760 p.c. secteur résidentiel, près autoroute. TRANSFERT!

WATERLOO: Cottage rénové 3 c.c., près de tous les services. VENEZ DÉCOUVRIR SON INTÉRIEUR!

WATERLOO: maison mobile, 3 c.c., possibilité d'acheter le terrain. SOYEZ CHEZ VOUS POUR MOINS QUE LE PRIX D'UN LOYER!

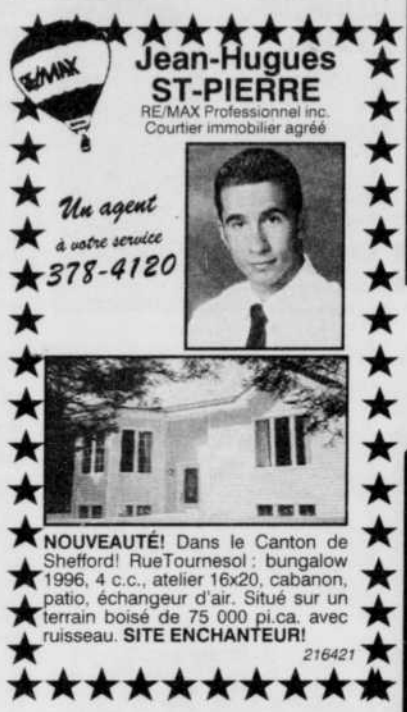
NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agrée

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

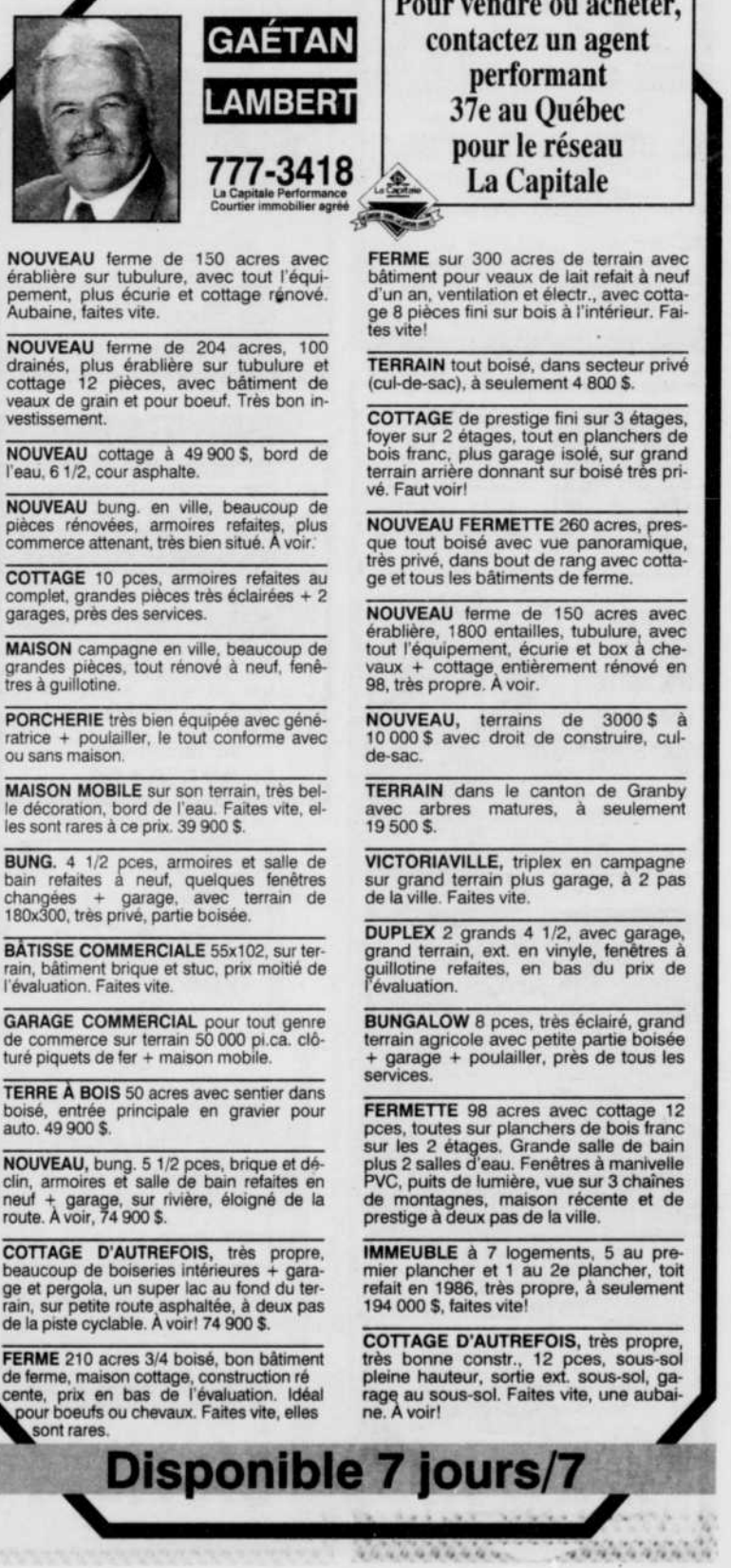
GRANBY : 684 Caron, constr. 1991, revêtement brique et vinyle, 7 pièces, 4 c.c., s-sol aménagé, 1 s. bains + 1 s. d'eau, très bien situé dans secteur tranquille, 89,900$.
CANTON SHEFFORD: 122 Maher, 1984, 6 pièces, 3 c.c., très grand terrain, garage double, très bon secteur, 89,000$.
BRIGHAM : 229 Lacroix, constr. 2000, 5 pces (2 c.c.), garage 12x24, grand terrain avec arbres matures. Venez la visiter! 99,000$. **SUCCESSION.**

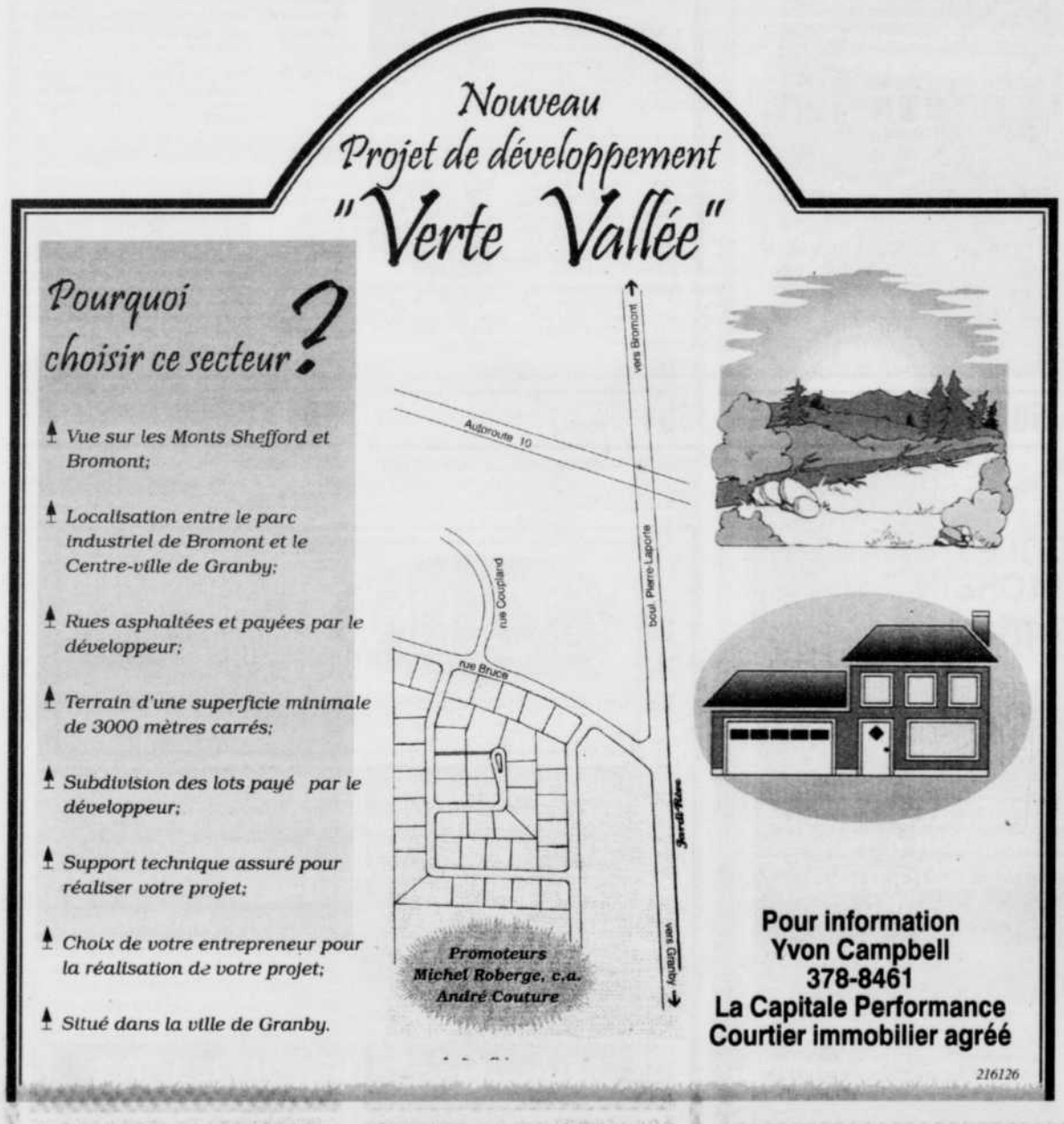
MICHEL GERVAIS, 360-9039
TransAction Action Directe Inc.
Courtier agréé











501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RÉSIDENTIEL

#891- ST-PAUL D'ABOTSFORD: FACE À LA MONTAGNE SUR UN ACRE, SUPERBE COTTAGE CENTENAIRE TRÈS VASTE, GARAGE DOUBLE.

#907- SHEFFORD: 69,500$. JOLI BUNGALOW RÉNOVÉ 2+2 CC AVEC GARAGE. POURQUOI PAYER UN LOYER?

#938- ST-ALPHONSE: MAISON IMPECCABLE, 3 CC, BOIS FRANC, SOUS-SOL AMÉNAGÉ AVEC COMBUSTION LENTE, GARAGE, TERRAIN SEMI-BOISÉ AVEC RUISSEAU. FAITES VITE!

#849- GRANBY: DIRECTEMENT SUR LE PARC TERRY FOX, SUPER COTTAGE PIERRE & BRIQUE, 4 CC À L'ÉTAGE, 2 SALLES À MANGER, FOYER, GARAGE DOUBLE, PISCINE CREUSÉE, SUPERBE TERRAIN FLEURI. EXCEPTIONNEL.

#897- CANTON: BUNGALOW RÉNOVÉ RÉCEMMENT, 3 CC, GARAGE 18X32, TERRAIN PAYSAGER. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE.

#912- GRANBY: MODULAIRE DE 1100 P.C. HABITABLE, 3 CC, SOUS-SOL, TERRAIN 29,000 P.C. BOISÉ. TRÈS PRIVÉ. SUPER ACHAT!

#927- GRANBY: GRAND COTTAGE 3 CC ET GARAGE. NÉCESSITANT UN PEU DE FINITION. EXCELLENT PRIX!

FERMES-FERMETTES

#904- GRANBY: 85 ARPENTS DONT 48 BOISÉS, 1800 POMMIERS, KIOSQUE ET VENTE DE FRUITS & LÉGUMES, DROIT DE CONSTRUCTION. PRIX ALLÉCHANT. FAUT VENDRE!

#883- CANTONS-DE-L'EST: SUPERBE DOMAINE DE 22 ARPENTS, MAISON ARCHITECTURÉE, ÉRABLIÈRE 1,000 ENTAILLES, CABANE À SUCRE, ÉCURIE ET BEAUCOUP PLUS. C'EST VOTRE CHANCE!

#876- RÉGION DE GRANBY: 83 ARPENTS, 30 EN CULTURE, 48 BOISÉS ET 5 EN VERGER DONT 1800 POMMIER NAINS MATURES. PRIX DEMANDÉ 99,000$. NÉGOCIABLE!

#871-STE-CHRISTINE: COTTAGE 3 CC SUR 7 ARPENTS, 60% BOISÉ MATURE, GARAGE, REMIS, POTAGER ET ARBRES MATURES. PRIVÉ, LOIN DE LA ROUTE! PRIX DEMANDÉ 89,000$.

CURTIS SKINNER, La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé (450)378-8461
La Capitale **CLAUDE FOURNIER** courtier





501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE pas d'agent, à Roxton Pond, au 355, rang 3 ouest, 36X26, const. 1987, 3 c.c. (1 au s.-s.), pl. bois franc au 1er étage, plafond cathédrale dans salon et cuisine, terr. 200X200, prix demandé 85,000$. Inf.: 777-3940 ou 372-8590

MAISON CANADIENNE 7½, 2 s. bains, thermopompe, terrain 38,000 p.c., logement 5½ au demi-s.sol loué 450$ par mois. A Ste-Cécile de Milton, quartier résidentiel, 99,999$.
Inf.: 372-5907

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ dans le Canton-de-Granby: 229, rue Trois-Pistoles. Bungalow; 3 c.c., b.f., sous-sol fini, grand terrain, piscine. 375-9016 ou 770-7552

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON NEUVE, CLÉ EN MAIN. Secteur Ste-Cécile-de-Milton, nouveau développement, maison modèle, terrain 32,000 p.c. Nous payons les frais de notaire et le certificat de localisation et la taxe de bienvenue. 450-372-2656

MAISON PLAIN-PIED de haute gamme, tout brique, avec garage, plusieurs items inclus, 4 c.c., thermopompe, située à 5 minutes du centre-ville. 245,000$ nég. Personnes sérieuses seulement. Inf. 375-9838

PAR LE PROPRIÉTAIRE: MAISON style victorien, sur 2 étages, 2 c.c., 2. s. bains, constr. 97, secteur tranquille, rue Caron. Beaucoup d'extras. 94,000$. Après 18h au 372-2217









Reprise de finance, canton de Granby, construction récente, de belles pièces aire ouverte, salle de bain 4 morceaux. Le prix, faites une offre!!!



1574 St-Alphonse : Maison à 5 paliers, bois franc, thermopompe, piscine, beaucoup d'inclus, à très bon prix, sur un terrain de 1 acre. Il faut visiter, elle vous surprendra! Prix 114 500 $.



1550 av. du Lac Est, Roxton : Nouveau, endroit de rêve, tranquille et privé et plein de possibilités. Maison en pierres naturelles de style château Breton à tourelles, 75 pieds sur le lac Roxton. À vous de découvrir.



AUBAINE au parc Beau Site : Maison mobile 3 c.c., idéal pour 1er acheteur, le prix : 33 000$. Faites vite.



Nouveau Granby : près de l'hôpital, 4 c.c., on y retrouve un foyer, combustion lente, piscine. Évaluation 101 000$, prix demandé 104 000$



À qui la chance? Nouveau à Granby, cottage rénové, 4 c.c., sous-sol très fonctionnel. Le secteur est en demande. Évaluation 92 000$, prix demandé 94 500$



#1612 Granby : Maison 4 c.c., planchers bois franc et céramique, armoires merisier, acajou, la décoration est à faire rêver, piscine, foyer, dans un secteur recherché, près des écoles primaire et secondaire et du lac Boivin, un bijou!



Canton de Shefford : Propriété dotée de 3 c.c., située dans un secteur paisible, grand terrain de 37 519 pi ca, boisé d'arbres matures, bois franc, sous-sol aménagé, garage isolé de 27x14, elle n'attend que vous. Faites vite.



#1916 Granby : Maison 5 c.c., 2 foyers, bois franc, garage et abri d'auto. Le secteur est incomparable, près des galeries et de l'aréna, ça vaut le déplacement. Faites vite.



Nouveau Canton de Granby, 3 c.c., maison à palier, grand terrain dans un excellent secteur du canton. **Le prix très intéressant. 89 500 $ Faites vite.**



Nouveau, maison 5 c.c., 2 salles de bain, idéal pour 1er acheteur. Terrain exceptionnel, secteur tranquille, alors faites vite car le prix est de 72 500$
« **Aubaine** ».



Nouveau Granby : maison 5 c.c., bois franc, près d'écoles primaire et secondaire et des galeries, maison libre 1er juillet et en extra un local commercial loué, alors n'hésitez plus, contactez-moi.



#1849 Granby : 4 c.c., bois franc et céramique, 2 salles de bain, piscine, le terrain est de 22 000 pi ca sur serv. de ville, près des écoles primaire et secondaire et du lac Boivin. **PRIX RÉDUIT 129 500$**



Canton de Granby : maison très bien décorée, 4 c.c., 2 salles de bain complètes, bois franc et céramique, très grand garage double 24x28. Une visite et vous serez convaincu.



#2266 Canton de Granby, maison 5 c.c., très fonctionnelle pour grande famille, thermopompe. Vendeur motivé, un achat justifié.



Granby, une perle rare, 3 c.c., bois franc, abri d'auto, entrée pavé uni, aménagement paysager à faire rêver. Faites vite. Le prix 98 500 $.



À QUI LA CHANCE? Granby, 3 c.c., maison située près des écoles, idéal pour jeune famille, une visite vous convaincra. **99 500$**



1881 Duplex jumelé : On y retrouve 1x 4 1/2 et 1x 5 1/2, un très grand garage et le terrain est exceptionnel.

216452

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON UNIFAMILIALE bien située, au 507 St-Hubert, Granby, 28' x 42', 3 c.c. armoires de chêne, plancher bois franc, chambre froide, poêle à l'huile neuf, syst. d'alarme, 2 patios de pavé uni, cabanon neuf, entouré de haie de cèdres matures. On demande 95,000$. Contactez Daniel Young au 450-372-3106 (répondeur). **AGENTS S'ABSTENIR**

PAR LE PROPRIÉTAIRE: semi-détaché 5½ pces, avec garage, au 254 Leroux. Inf.: 777-1015 et 375-0174

PAR LE PROPRIÉTAIRE : semi-détaché, secteur jeune, 3 c.c., décoration supérieure, piscine, remise. Gens sérieux seulement au 378-0255, laissez message

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

GRANBY: Jumelé 25 x 32, 3 c.c. sur même plancher, salon cuisine b. franc, piscine, terrain 4,317 p.c., cour arrière privée avec haie de cèdres 10 pi. Secteur recherché, soyez le premier! 89,900$. Téléphonez sans tarder!

GÉRARD DUMOULIN, 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

PRÈS DE ST-VALÉRIEN 3 c.c. grande cave, garage, piscine, dans les 50,000$. Inf.: 263-0915

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SECTEUR RECHERCHÉ : RUE SAVAGE maison plein pied, toute brique, avec garage, construction 99, ss-sol aménagé, 2+2 cc, 2 sdb, foyer. Faut voir! 776-1768

ST-ALPHONSE: 3 c.c., pl. bois franc, poêle à combustion lente, s-sol semi-fini, grand terrain, 87,000$. 375-7590 de jour, de soir 375-5381.

ST-IGNACE DE STANBRIDGE, maison 2 étages, 5 pces, 6 c.c., salle de séjour, foyer, garage chauffé + 1 bâtiment neuf, 20 x 36 pi, terrain 41,660 p.c. Inf.: 450-296-8280

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES



Vous garantissent le meilleur rapport
QUALITÉ - PRIX
Pour une construction neuve 1 seul numéro
776-2676
216045 R.B.Q. 8224-6174



176 - GRANBY : Superbe canadienne pierre des champs, 8 grandes pces, garage, 3 foyers, magnifique terrain 48 931 pi.ca. Très bel emplacement!

Yves Désautels
378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
216282

À VENDRE À FARNHAM
2 duplex avec maison unifamiliale, situés sur le même terrain.
Prix demandé
150 000 $
pour le tout.
vente rapide
Référence :
Groupe D.M.A. inc.
(450) 672-6021
Sophie
216383

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE

OUVERT AUX VISITEURS
samedi et dimanche
de 13 h à 16 h 30
ou sur rendez-vous

Premier constructeur régional APCHQ 1998-1999

RBQ 8109-7651-08

LES ENTREPRISES
LACHANCE
CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE



Le plus beau site en région!
+ de 20 modèles de maison
Nous pouvons construire sur votre terrain
Villégiature

50% Rabais de taxes pendant 3 ans

Bureau de vente et maison modèle
43, rue de la Bastogne, Waterloo
(Autoroute 10, sortie 88, boul. Horizon, direction gauche)

Chambourg-sur-le-Lac
(450) 539-4215
216193

ROSE BOGO
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



RÉSIDENTIEL

TRANSFERT

2057 UNE QUALITÉ DE VIE EXCEPTIONNELLE! Très belle propriété sur immense terrain boisé. Grands espaces à aires ouvertes, bien ensoleillée. Tout près du golf, ski et piste cyclable. Idéal pour cadres ou professionnels.

104 500 $

2321 PRÈS DE L'ÉCOLE ET DES SERVICES! Beau bungalow tout brique, 3 c.c. sur même palier, garage isolé et chauffé, possibilité d'aménager un étage additionnel en loft, foyer dans beau secteur. À 104 500 $, c'est un excellent achat!

2051 À VOIR ABSOLUMENT! À 45 min. de Montréal, près piste cyclable, golf, ski. Magnifique cottage style colonial, 3 c.c., garage, piscine hors-terre, le tout sur un superbe terrain boisé avec vue. Vous serez enchanté!

2294 AU BORD DE L'EAU... Très jolie propriété entièrement rénovée en 1995, puits de lumière, mezzanine. Beau terrain boisé et vue sur montagnes. À voir absolument!

2229 ELLES SONT RARES À CE PRIX! Très beau bungalow impeccable de 4 c.c., grands espaces, piscine, toit cathédrale, le tout sur beau terrain boisé. Près de tout!

NOUVEAU PRIX

2195 MAGNIFIQUE MAISON CENTENAIRE, 4 c.c., plafonds 9 pieds avec moulures, bois franc, salle de bain et cuisine refaites à neuf, immenses pièces, le tout près d'une école et services. Excellent potentiel, à visiter sans tarder, nouveau prix!

2268 SOYEZ LES PREMIERS! Joli bungalow de 3 c.c. sur même palier, sous-sol 8 pi. avec sortie extérieure, toiture récente, vue sur monts Bromont et Shefford! Excellent potentiel!

2058 POUR FAIRE LE BONHEUR DES ENFANTS! Bungalow tout brique situé en face d'un parc, près de l'école et la piscine mun. 5 c.c., garage et sous-sol aménagé. Secteur recherché. Un bijou - Clé en main! Nouveau prix!

2032 IDÉAL POUR UN PETIT COMMERCE! Belle grande maison avec sous-sol aménagé et 2 sorties ext. au sous-sol. Belles divisions, aires ouvertes, 4 c.c., près de l'autoroute 10, grand terrain. C'est à voir!

1981 IDÉAL POUR PETIT COMMERCE OU BUREAU DE PROFESSIONNEL! Maison centenaire à moins d'une heure de Montréal, 6 c.c., garage double, grand terrain. Secteur recherché!

1909 IMPECCABLE! Joli bungalow à paliers, 3 c.c., sous-sol aménagé, piscine, abri. Tout près de l'autoroute 10 et d'une garderie. Venez la voir, elle vous séduira...

1834 COQUETTE PROPRIÉTÉ AVEC VUE SUR LE LAC, 3 c.c., aires ouvertes, dans secteur tranquille près de l'autoroute 10. À découvrir...

#1832 DE L'ESPACE POUR GRANDIR... Impeccable propriété tout brique de 5 c.c., sous-sol aménagé, abri d'auto avec remise attenante. Près école et services. Idéal pour la famille!

1798 TOUT PRÈS DE L'ÉCOLE... Très beau bungalow de 3 c.c., bois franc partout, thermopompe, piscine. Terrain double avec lac, 3 remises. Excellent achat!

1708 DESIGN UNIQUE! Beau cottage, décoration récente, mezzanine, chambre des maîtres avec porte-patio et balcon, bois franc, sur terrain boisé avec vue sur montagne. Endroit de rêve!

1658 SUPERBE TERRAIN AVEC VUE : Jardin oriental, étang, cascade, rocaille, beau cottage canadien de 9 pièces, pl. bois franc, foyer, très belles boiseries, 2 s. bains + 1 s. d'eau. Venez la voir!

1584 IDÉAL POUR VOUS! 6000 $ en bas de l'évaluation municipale! Belle propriété tout brique, 4 c.c., plusieurs rénovations, grande salle familiale, très éclairée, environ au prix de l'évaluation. Dans un excellent secteur de la ville!

1582 SITE EXCEPTIONNEL : Cottage tout brique, garage + garage-atelier 42x58, 4 c.c., bois franc et céramique, très grandes pièces, possibilité de 4 acres en tout. Possibilité d'échange. Unique en son genre!

1251 JOLI BUNGALOW TOUT BRIQUE, près d'une école, planchers bois franc, fenêtres et toit récents, plusieurs rénovations, garage. Magnifique terrain.

IMMEUBLES À REVENUS

1892 SECTEUR RECHERCHÉ, près des services et de l'école. Beau duplex de 5 1/2 et 4 1/2 pièces qui peut être reconverti en 5 1/2. Excellent investissement, se paie seul!

1633 DUPLEX TOUJOURS LOUÉ, près des services, ayant subi plusieurs rénovations. Idéal pour première maison. N'hésites plus! Seulement 49 500 $.

216422

COMMERCIAL

2276 SUPERBE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES : Station-service avec atelier de mécanique, en plein centre commercial. Possibilité d'ajouter un dépanneur. Idéal pour vous lancer en affaires!

TERRAINS

0926 POTENTIEL ÉNORME DANS SECTEUR UNIQUE. Terrain 25 312 pi.ca. avec services de la ville. Pour construction de résidence familiale, immeuble à revenus ou autres projets. Près de la piste cyclable. Informez-vous!

1061 PRIX COMPÉTITIF! SECTEUR RECHERCHÉ! Très beau terrain de 44 703 pieds carrés avec vue splendide sur montagnes. Près de l'autoroute 10, du golf et du ski. Prêt à bâtir!

1926 SUPERBE ENVIRONNEMENT ET QUALITÉ DE VIE! Beau terrain boisé dans secteur recherché, tout près de la piste cyclable, golf, autoroute 10. À 5 minutes de Granby. Informez-vous!

0556 POUR VOS FUTURS PROJETS : Beau grand terrain boisé à St-Alphonse. 43 000 pieds carrés dans secteur paisible, près de l'autoroute 10.

1583 SECTEUR RECHERCHÉ : Ensemble de 19 terrains prêts à être construits, subdivisés et lotis. Vendeur motivé, faites une offre!



BOUL. LECLERC, près du parc, super bung. 10 pces, 3 salles d'eau, peut être converti en 2 logements. Une visite vaut mille mots...



ST-ALPHONSE : Idéal pour entrepreneur, au 110 Klondike, bung. 8 pces et entrepôt isolé et chauffé 24x90.



ST-ALPHONSE : Secteur de la rue Manon, au 144 Jessica, vaste, éclairé, armoires et plancher érable. Faut la visiter.



SECTEUR GALERIES : À 2 minutes des Galeries, de l'école, de l'aréna, au 89 Toulouse, bung. 5 pces, bois franc, garage, piscine, terrain clôturé.



PRÈS DU CENTRE-VILLE : Au 90 Decelle, 15 logements, tous loués, constr. 1993. faut voir.



AU 450 HORNER, beau duplex brique, garage double, grand terrain. Ils sont très rares.

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
378-8461 / 378-1052
216357

www.maisonalouette.com

LES MAISONS Alouette HOMES

« Nous vous aidons à bâtir votre rêve »

MAINTENANT À
GRANBY
Sortie 68 de l'autoroute 10
FACE À LA « GRILLADE »

OFFRES EXCEPTIONNELLES de financement

7 MAISONS MODÈLES À VISITER



Par exemple :
Obtenez une remise EN ARGENT de
5% du montant de votre hypothèque
(Certaines conditions s'appliquent)

BIENTÔT
3 AUTRES MAISONS MODÈLES À VISITER



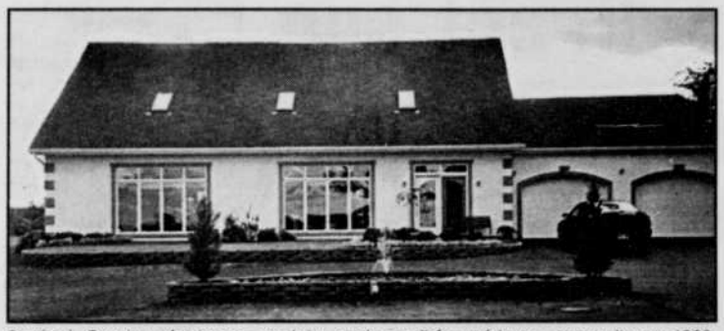
MAISONS DÉCORÉES par mobilier philippe dagenais

APCHQ QUALITÉ HABITATION

200 des Alouettes, St-Alphonse-de-Granby
(450) **539-3100**
LICENCE R.B.Q. 2643-8377-09 216003







Située à Granby, résidence prestigieuse de qualité supérieure, construite en 1999. Laissez-vous charmer par les grands espaces de la campagne à 2 coins de rue des services de la ville. Ce grand cottage de 3 c.c. vous séduira par son atmosphère chaleureuse : boiseries, mur de pierre taillée, planchers de lattes, fenestration abondante, vue imprenable sur la montagne de Bromont. Pour le professionnel qui recherche la tranquillité et le confort absolu dans un décor champêtre. *216384*

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

*** CAMPAGNE POUR SEULEMENT 83,000$ *** Incroyable propr. de 5 chambres, grand espace de vie, garage tout neuf, grande remise, piscine, zonage agricole. A quelques minutes de Granby.
*** COTTAGE DE QUALITÉ *** Construction 99, b. franc sur 2 étages, s. bains de luxe, 3 c.c. au même niveau, 2 thermopompes murales, garage attenant. Un style unique, secteur tranquille. #1314
*** INTÉRIEUR À FAIRE RÊVER *** Propr. à prix très abordable. Entourée de moulure. Tous les recouvrements de pl. date de 6 mois, (b. franc, flottant), s. bains luxueuse, s-sol fini avec goût et qualité. #2093
*** VICTORIENNE *** à Granby, et idéal pour la famille, secteur jeune, constr. 97, 3 étages de rangement, combustion lente, s-sol à finir selon vos exigences. Prix de vente sera en bas de 100,000$.
*** CHALET *** Endroit remarquable à proximité d'un lac, fenêtres à manivelles, 3 c.c., pour seulement 50,000$.
*** MAISON À PETIT PRIX *** Charmante, solide, fonctionnelle pour la famille ou garderie, 3 c.c., sur grand terrain, dans un secteur sécuritaire. #1644.

ELYSE TOUSSAINT, 378-4120
agent immobilier affilié
RE/MAX Professionnel inc.

GRANBY: bung. 27 x 45, **5 chambres**, sous-sol aménagé, **secteur haute-ville** au 182 Grove. 135,900$.
CANTON SHEFFORD: bung. 1992, secteur jeune, 27 x 39, 2 + 1 chambres, comb. lente. **Prix demandé: 97,500$**
BROMONT: 24 x 40, 1989, 3 chambres, garage double pour bricoleur ou mécanicien de 24 x 36. **Endroit paisible,** 114,900$.
GRANBY: bung. 1976, 28 x 48 avec garage, terrain de 14,400 p.c. avec services, bain thérapeutique, 4 chambres, foyer. **Secteur haute-ville.**
GRANBY: Bung. avec abri d'auto, aucun voisin, arrière dans un cul-de-sac, avec service, 3 chambres, 122,000$. **À qui la chance?**
STE-CECILE-DE-MILTON: maison à paliers 1994, 4 chambres, garage double, 129,900$. **Visitez et faites votre offre!**

Lucie Bellefleur
Gilles Brodeur
RE/MAX PROFESSIONNEL Inc.
450-378-4120

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PROPRIÉTÉS INTÉRESSANTES POUR PREMIER ACHAT *AUBAINES*

740 Maisonneuve, jumelé, 87, 3 cc, très éclairé, impeccable, **81,900$**;

598 Duvernay, cottage, 3 cc, très propre, grand terrain, **77,000$**;

1263 Simonds Sud, 3 cc, piscine, garage, impeccable, bois franc, **92,500$**;

JHL, 355 Papineau, près école, 2 cc, garage, bois franc, impeccable, **92,000$**;

1005 St-Joseph, Roxton Pond, brique, 5 cc, garage, près école, etc. **79,500$**;

Duplex 650 Ste-Rose 2X5½, brique, grand terrain, garage, **105,000$**

Michel Vachon 372-4276
Les immeubles Michel Mailhot

SECTEUR HAUTE-VILLE : rés. à palier, plancher b.f., 3 c.c., grand terrain privé et paysager, située près des écoles
ST-ALPHONSE : rue Denis, bung. spacieux, 3 c.c., 1 bureau, sds, 2 sdb, garage double, à 4 min. de l'aut. 10
RUE BÉRARD : cottage 3+1 c.c., situé près des Galeries, avec entrepôt loué à l'arrière, libre 1er juillet.
CHALET HIVERNISÉ : petit nid d'amour pour célibataire ou personne à la retraite, 1 c.c., foyer au salon, piscine h.t. A 7 min. du centre-ville.
BÂTISSE COMMERCIALE : libre au nouvel acquéreur avec revenus d'un 3½ occupé par le prop. Pourrait être convertie en duplex
VIVE L'ÉTÉ! Terrain bord de l'eau avec +/- 164 pieds de plage, prêt à construire, rue du Cap. Roxton Pond.

IRÈNE BERGERON, 378-8085
agent immobilier agréé
Royal Lepage Avantage

ST-PIE, VILLAGE: bungalow tout brique 30x45, abri d'auto, 5 c.c., 2 s. bains, terrain 11,000 pi.ca., piscine creusée, beaucoup d'extras. En-dessous du prix de l'éval. 450-772-2703

STE-CÉCILE DE MILTON, village, à vendre ou à échanger: jolie et coquette maison centenaire, 3 c.c., 2 étages, poêle comb. lente, bain thérapeutique, garage, beau terrain. A prix abordable. 777-1398

WATERLOO: à vendre par le proprio. Jumelé grand 5½, lac, piscine, 69,500$. Sur 450-539-3106, le week-end: 450-263-8685.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

(JE RECHERCHE TOUT GENRE DE PROPRIÉTÉ À VENDRE) Pour un service rapide et efficace.

34,500$. M. M., Ct Granby, **3 c.c.,** très propre.

68,500$. Chalet 4 saisons. Sur le bord du lac. **NÉGOCIABLE.**

79,900$. Condo rue De l'Iris. De **toute beauté.**

129,000$. Granby Ct, de 3 c.c., piscine creusée. **GARAGE.**

159,900$. Granby, de grande classe. Au Mont Plaisant, **GARAGE.**

166,000$. Ct Granby. Vous recherchez la qualité et de l'espace. Près de l'école. **À VOIR!**

167,000$. Wow! Elle est unique. Une grande beauté. **PISCINE CREUSÉE, GARAGE.**

199,500$. Rue Léger. Pour des connaisseurs. **6½ PCES + S.S. FINI, GARAGE.**

- IMMEUBLES À REVENUS -

5 LOGIS RUE ASSOMPTION, Revenu 22,104$/an. Rénovation majeure faite.

9 LOGIS RUE ELGIN. Revenu 35,460$/an. **BON INVESTISSEMENT.**

- COMMERCE -

129,500$. Ct Granby, bâtisse de 36x64, avec 1x5½ et 1x2½. Revenu: 11,160$/an. Le grand **LOCAL EST POUR VOUS.**

139,000$. Granby, restaurant clé en main, à vendre ou à louer. Près du centre ville + **2 revenus de loyer.**

269,500$. Directement sur rue Principale, 9614 pica., **AVEC BÂTISSE DE 45X29.**

- EXTÉRIEUR -

79,500$. ST-CÉSAIRE: 28X45, grand 5½ pces, avec garage. De la place pour la **FAMILLE.**

85,000$. LAWRENCEVILLE. Bung. 2 + 1 c.c., très propre, garage, beau terr. avec boisé à l'arrière.

115,000$. ST-PIE: Magnifique centenaire de 8 pces, garage, sur immense terr.

153,000$. STE-ANNE-DE-LAROCHELLE, 15 ACRES de terr. agricole, avec magnifique propriété d'une propreté remarquable, garage double. Endroit de rêve.

GABRIELLE TRUDEAU,
378-8461 ou 378-7322
La Capitale Performance, Courtier imm. agréé.

48 BÉLAIR : semi-détaché, secteur tranquille, boisé arrière, 3 c.c., bois franc. Évaluation mun. 87,500$. Prix demandé 89,500$. 372-0120

ACHETER DU PROPRIO: semi-détaché rénové, 4 c.c., plancher bois franc, céramique, sous-sol fini. 767 Maisonneuve. 375-4158















La famille Beaucage

POURRAIT RÉGLER TOUS VOS PAIEMENTS PENDANT 1 an**

Les résultats dès lundi soir en direct sur CKSH Tva Estrie

RIO 2001

« La plus abordable berline au monde »

- Moteur de 1,5 L à DACT
- Deux coussins gonflables
- Radio AM/FM stéréo
- Dégivreur de glace arrière
- Finition soignée

0$ COMPTANT TRANSPORT PRÉPARATION

189$ /MOIS



SEPHIA 2001

« Plus grande qu'une Corolla, plus puissante qu'une Civic »

- Radiocassette AM/FM stéréo
- Moteur de 1,8 L à DACT et 125 HP
- Direction à assistance variable selon la vitesse
- Deux coussins gonflables
- Boîte manuelle à 5 rapports

0$ TRANSPORT PRÉPARATION

189$ /MOIS



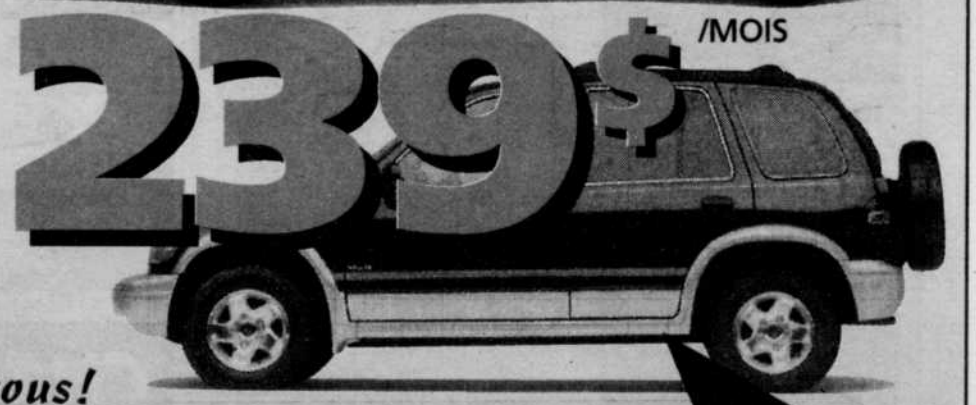
SPORTAGE 2001

« Désigné le plus beau 4X4 compact sur le marché »

- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système antivol
- Glaces, verrous et rétroviseurs extérieurs à commande électrique
- Moteur de 2 L à DACT, 16 soupapes
- Porte-roue et cache-roue extérieurs

0$ TRANSPORT PRÉPARATION

239$ /MOIS



Enfin, la qualité accessible à tous!

KIA

1340, rue Principale, Granby (450) 777-0332

La nouvelle force de frappe à Granby !

LE GROUPE Beaucage *Parce que vous faites partie de la famille!*

* 0 $ comptant, 0 $ transport, 0 $ préparation pour la location 48 mois d'une Rio S 2001. Frais d'acquisition en sus. Comptant ou échange équivalent de 995 $ (pour la Sephia) et de 2 500 $ (pour la Sportage). 20 000 km/an, 6¢ du km excédentaire. 0,9 % à l'achat, jusqu'à 36 mois, sur tous les modèles Kia 2001. Sujet à l'approbation du crédit. Ces photos peuvent différer légèrement. Détails sur place.
** À l'acquisition en achat ou en location de n'importe quel véhicule neuf ou usagé sélectionné ce lundi 16 avril 2001, entre 9 h à 17 h, dans l'une des concessions du Groupe Beaucage. Conditionné à l'approbation du crédit et preuves d'assurances. Remboursement de l'équivalent de 12 paiements, pour un total maximal de 3 800 $ (taxes incluses) remis à l'acheteur parmi les signatures recueillies. Tous les détails sur place.

163284Y

Présentez-vous

Ce lundi de Pâques de 9 h à 19 h

Durant 10 heures seulement!

213$ /MOIS



SATURN SL 2001

- Moteur économique
- Sièges arrière rabattables
- Volant ajustable
- Panneaux de polymère antichoc et antirouille
- Et plus!

0$ COMPTANT TRANSPORT PRÉPARATION

240$ /MOIS

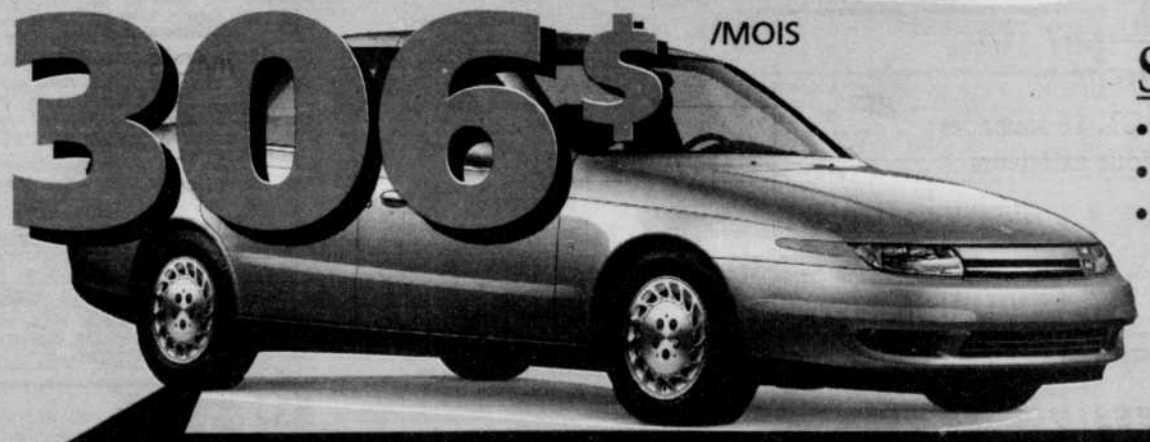


SATURN SC-1 2001

- Moteur sport et économique
- Lecteur CD
- 3e porte exclusive
- Panneaux de polymère antichoc et antirouille
- Et plus!

0$ COMPTANT TRANSPORT PRÉPARATION

306$ /MOIS



SATURN SÉRIE L 2001

- Moteur V-6 disponible
- Climatiseur
- Sièges arrière rabattables
- Panneaux de polymère antichoc et antirouille
- Et plus!

0$ COMPTANT TRANSPORT PRÉPARATION

1348, rue Principale, Granby (450) 378-1404

La nouvelle force de frappe à Granby !

SATURN

LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ST-CÉSAIRE: grand semi-détaché sur 3 étages, 3 c.c., 2 s. de b., remise ext., piscine hors terre avec grand balcon, dans un secteur tranquille. À vendre par le propriétaire dans les quatre-vingt milles. Inf.: 469-1666. Photo : http://www.ldevar.com/maison

ST-ANDRÉ D'ACTON Fermette 50 acres, boisé d'érables, d'env. 1,000 à 1,500 entailles. Petite prairie, 2 remises, garage. Bungalow 5½ pces 1996, brique. Beaucoup d'inclus.

VALCOURT RTE 243 Terrain boisé 10 911,8 m². Ruisseau. Service d'eau. Prêt à construire

ST-LIBOIRE : Route 116, ferme 96 acres, culture drainée en opération, veaux grain & lait, vendu au complet ou en partie (machinerie)

DURHAM SUD : Fermette 9 acres. Cottage en pierre des champs. Écurie et autres bâtisses commerciales. Éloigné de la route.

ULVERTON : Terrains prêts à construire à la campagne. 94,000 pi.² et 76,000 pi.², boisés, belle vue.

ST-PAUL : 16 arp., petite érablière 1,300 entailles sur tubulure + équipement, tracteur, chalet 4 saisons + cabane à sucre.

DURHAM SUD : Cottage centenaire, 5½ pces, pièces sur pièces, sous-sol ciment, très propre, borné par la rivière Ulverton, terrain boisé 50,000 pi.². Seulement 49,000$.

STUKELY : Domaine d'env. 110 arp., moitié boisé & prairie, vallonné, érablière possible d'env. 3,000 entailles, grange, remises. Cottage 94, 9 pces, éloigné de la route, vue panoramique. C'est unique!

RACINE : Maison campagne 6½ pces, routes 243, rénovée. Sous-sol cimenté. Étang, remise, plusieurs arbres.

BÉTHANIE : Fermette 104 arp., grange, rés. 5½ pces. Plusieurs arbres fruitiers: pommiers, poiriers, kiwatiers. Petite érablière. Belle vue.

CANTON SHEFFORD : 50 acres, zoné blanc. Terrain pour développement ou autres. Rés. 10 pces avec bureau et commerce.

DURHAM SUD : Commerce, garage, essence, restaurant, bonne bâtisse. Vente 1,400,000 litres d'essence. Très bons revenus.

STE-CHRISTINE : Cottage rénové 94, 11 pces. Décoré avec goût. Garage 3 portes, terrain paysagé d'env. 50,000 pi.².

STE-CÉCILE-DE-MILTON : Cottage 94, brique et clabord, 9 pces, 2 garages isolés et chauffés, beaucoup d'inclus. Échange possible contre commerce.

ROXTON FALLS : Fermette d'env. 3 acres située route 139. Cottage brique 76, garage/atelier brique & clabord, terrain boisé, bien aménagé, foyer. Beaucoup d'inclus.

ROXTON POND : Maison à revenus 6 logements, toujours loués, rapporte 27,000$. Possibilité d'échange contre fermette ou maison de campagne.

Plusieurs terrains prêts à construire avec ou sans services à Roxton Falls, Waterloo bord du lac, Roxton Pond, Ste-Cécile de Milton à la campagne.

Suis à la recherche de fermes et maisons de campagne pour clients sérieux.

TRANS-ACTION Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent imm. affilié
Rés. (450) 372-9830

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX 2 X 5½ logement du bas rénové, avec sous-sol fini, au 834 Cartier, Roxton Pond. Inf.: 375-8920.

DUPLEX ST-CÉSAIRE : 2 grands 5½, revenus 12,600$/an, bois franc, fenêtres manivelles, grand terrain, 118,000$. Prendrais échange campeur, au 1510, rue Union. Inf.: 360-7540

GRANBY: 12 logements à vendre, très bien situé, tous loués, à très bon prix. Personnes sérieuse avec bon comptant seulement. 770-0122

GRANBY : 380 Ave du Parc, 4 logis tout brique, 1x5½ + 3x4½, revenu potentiel: 16,920$. Prix demandé 125,000$.

MICHEL GERVAIS, 360-9039
TransAction Action Directe Inc.
Courtier agréé

03 LOGIS: 7½ libre à l'acheteur, 144,500$.
07 LOGIS: 164,500$, secteur haute ville. Rev. 25,320$. Toujours loués. **Re/Max Professionnel inc. courtier immobilier agréé, YVES FORAND, 375-1621**

2x5½, DANS DUPLEX, libre à l'acheteur, avec 1 garage, 2 entrées asphaltées, secteur St-Eugène, 89,500$ nég. Agents s'abstenir. 375-7591

AU CENTRE VILLE: TRIPLEX / QUADRUPLEX à vendre. 450-534-2222

À VENDRE: Duplex, 2x4½, secteur des Galeries. Info.: 378-4909.

COWANSVILLE: triplex 1987, 3 x 4½, revenu 14,940$. Prix demandé 124,000$
GRANBY: triplex 1 x 4½, 2 x 5½, hypothèque 6.25 pour 4 ans, transférable. Prix: 106,000$
GRANBY: duplex 2 x 4½ pour petit budget, 74,500$
FARNHAM: duplex en très bon état avec garage, 59,000$.

Lucie Bellefleur
Gilles Brodeur
RE/MAX PROFESSIONNEL Inc.
450-378-4120

DUPLEX, RUE DUBÉ, très grands 3½, luxueux, foyers, aspirateur, grands balcons ensoleillés, remises au s.-sol. 776-6344

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHETEURS SÉRIEUX, MAISON À GRANBY
VOIR SITE: www.ifrance.com/ghlw
SVP pas d'agent. Pagette: (819)751-6465

ACHETONS PROPRIÉTÉS
Résidentielles, commerciales
Terrains, immeubles à revenus.
Réponse 48 heures.
Tél.: 450-372-6648

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE, 15 AVRIL
Maison 2 étages, 7½ pces, sous-sol fini. S'adresser au 12, rue Marieville, Canton Granby, 375-0293.

VISITE LIBRE le sam., 21 avril, 10h à 19h.
Maison mobile avec sous-sol, sur son terrain, à vendre par le propriétaire. Au 30 Des Érables à St-Paul d'Abbotsford. 379-5131



505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

À VOIR! CANTON DE GRANBY
15, chemin Grande Ligne, lot 22, modulaire 1995, 16x70, garage, remise, foyer et beaucoup d'extras. 777-8873

A VOIR!
MAISON MODULAIRE 16x65, 4½ pces, remise avec abri d'auto, terrain inclus. Prix intéressant. 372-8329.

MODULAIRE RÉNOVÉE, très belle aubaine, prix de loyer. DIVAN LIT presque neuf, payé 800$, laisserais à 400$. MANTEAU de fourrure vison, gr. 5-7 ans. Inf.: 776-3255

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

CANTON SHEFFORD: 1991, 16 x 66, terrain loué 90 x 60, de belles divisions et toit cathédrale, prix demandé 47,500$
BROMONT: 1981, 14 x 48, idéale pour couple ou retraités, moins chère qu'un loyer. Prix demandé 27,900$
CANTON SHEFFORD: sur son terrain, 16 x 68, 1996, impeccable, 3 chambres, piscine 18 pi. **venez visiter, vous ne serez pas déçu!**

Lucie Bellefleur
Gilles Brodeur
RE/MAX PROFESSIONNEL Inc.
450-378-4120

À LOUER OU À VENDRE: maison mobile 14x64, 3 c.c., gazebo, remise, très propre, domaine Fontainebleau, libre 1er juillet. 375-4676

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

**MAISONS MOBILES de 35 à 49,000$** meublées si désiré, poêle à l'huile en surplus au salon, entrée asphaltée, remise extérieure 16 X 12 pi. en vinyle. Comptant requis : 1,800$ ou accepterais comme accompte bateau, automarine, automobile ou autre. Si vous êtes à logement on s'occupe de votre bail.
Inf. : Réal Côté, agent imm. aff. TRANSACTION DIRECT Inc., crt imm. agréé 777-7565 ou cell. 360-9550.

ST-PIE maison mobile de 64 pi., 3 c.c., grand terrain boisé de 137 x 240 pi., patio 12 x 12, taxes minimes.

Roland Bernier
Ctr Habitat, 450-773-8880

BEAU SITE: 5½ pces, salles de bains et fenêtres refaites, 43,500$. **TRANSFERT**
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage. Ctr.

MAISON MOBILE NEUVE de luxe à vendre, dim. 16 x60, située sur Dév. Beau Site. S'adresser au 372-7642 après 17h.

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

AU BORD DU LAC BOIVIN, près de la piste cyclable, superbe condo 4½, 2e étage, foyer, b. tourb., remise ext., 2 pl. st. Laissez message au 378-1182.

CONDOMINIUMS
JARDINS DE LA FONTAINE
PHASE II
SITE EXCEPTIONNEL. VUE SUR LE LAC
2 PAS DE LA PISTE CYCLABLE
ET DU CENTRE-VILLE
GARAGE INT. FACE AU JARDIN DU MONT
PRIX COMPÉTITIFS
FAITES VITE! RESTE 2 CONDOS
REZ-DE-CHAUSSÉE, ACCÈS PELOUSE
TRÈS ÉCLAIRÉ
247 DENISON EST. Info : 777-5599

UN CONDO SUPER ENSOLEILLÉ ÇA VOUS TENTE? En prime: petit coin déjeuner, grande sdb, excellent secteur. 378-2583 ou 405-8107

509 CHALETS À VENDRE

CHALET À VENDRE 3 saisons, avec 125 km de sentiers pour VTT et pêche à la truite. Finition intérieure en planches de pin, armoires et escaliers en cerisier d'automne, à Notre-Dame des Bois. Inf.: 379-9269, 379-5010, 548-7030.

509 CHALETS À VENDRE

BORD DE L'EAU
Lac Bowker clé en main, 3 c.c., 2 s. de bain, **60 pi. de façade** terrain plat, **site rare** 159,000 nég. www.visite3d.com/ffaucher

LAC STUKELY
Terrain prêt à construire **100 pi. de façade** 1¼ acre, **une rareté** face à Orford. 129,000$.

Francine Faucher
1-866-297-4633
Re/Max d'Abord, Courtier

510 COMMERCES À VENDRE

ST-CÉSAIRE: restaurant d'environ 80 places, comprend terrain, bâtisse, équipement, bar laitier intérieur et terrasse, situé sur route 112 (poss. de location).

Roland Bernier
Ctr Habitat, 450-773-8880

2 CLINIQUES DE MASSOTHÉRAPIE à Calgary, Alberta, établies depuis longtemps, clientèle, propriétaires prêts à prendre leur retraite. (403)253-3771

A VENDRE OU A LOUER: resto 50 places tout équipé, tous les permis. Inclus: terrain, bâtisse, équipement. Secteur St-Valérien, près de St-Hyacinthe et Granby. Inf. Trans-Action M.S. Inc. Ctr, Aurèle Beauregard, 1-450-773-8424

COMMERCE DE MEUBLES USAGÉS bien situé, bon potentiel, 2e année d'opération, inventaire et équipement. Cause de vente: maladie. Inf.: 360-3103, laissez message.

RÉSIDENCE SPACIEUSE de 24 pièces (9 c.c., 5 s.b., 2 cuisines). Pour résidence de pers. âgées ou B & B. Inf.: 776-8939 ou 378-6161

513 TERRAINS À VENDRE

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

TERRE À VENDRE de 130 acres avec gravier et sable, située à Bonsecours. 450-266-5978

URGENT! ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, prix compétitif. Estimation gratuite par technicien forestier. 1-800-474-3711

- **205 GRONDIN** beau terrain résidentiel, 220 x 160, **12,500$.**
- **RUE ST-CHARLES: UNIQUE** + ou - 32 arpents, multi fam. pour développer, **190,000$**
- **RG GIARD: 65 ARPENTS** boisés, permis de bâtir **85,000$ nég.**

Michel Vachon 372-4276
Les immeubles Michel Mailhot

A VENDRE, TERRAIN zoné multifamilial, situé coin Fournier et Gatien. Superficie : 13,800 p.c., prêt à être desservi. Inf.: Jour/semaine : 372-5000

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

COWANSVILLE, RUE BRAEMAR (accès par rue William), terrain de 4,5 acres en bordure de rivière, privé et dans un secteur de belles résidences. Soir: 295-2701

CT SHEFFORD: De la Saulaie, plus de 23,000 p.c., boisé, situé dans un jeune développement à proximité Bromont et Granby. Endroit idéal pour personne aimant le sport et la nature.

A LA LIMITE DU CT SHEFFORD ET WATERLOO: 14,520 p.c., boisé. Vue sur montagnes et lac. LA TRANQUILLITÉ ASSURÉE. FAITES UNE OFFRE!

CT SHEFFORD: rue Daudelin, ENTRE GRANBY ET WATERLOO, 20,000 p.c., boisé. A VOUS DE CHOISIR votre maison de rêve.

NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agrée

GRANBY, Les Boisés du Sud: grands terrains prêts à construire, service d'aqueduc; 16,000 pi.ca. et +. Inf. 378-4244

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse:
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir!
Inf.: 375-3486

NOUVEAUX TERRAINS à Granby, avec services, pour unifamiliale, secteur très paisible, parc écologique. 3.25$ à 4.40$ pi.ca. 372-3095

PRÊT À BÂTIR, GRAND TERRAIN
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Prix: 25,000$. 378-9737

ST-JOACHIM : à proximité Parc Yamaska, 2,84 acres prêts à construire, mi-boisés et vue agréable, 13,500$. Inf.: 379-9794

STANBRIDGE STATION: 150x150 pi, tranquille, clôture de perche, cabanon, puits, champ d'épuration, fosse septique, 10,000$ négociable. Info.: 450-248-4752.

TERRAIN À VENDRE rue Lavigne, 23,500 p.c. boisé, en flanc de montagne, rue asphaltée. Prix demandé 14,000$. Inf.: 375-2010

TERRAIN BOISÉ à vendre sur rue Claudette, près de Saxby Nord, Canton Shefford, 165x192 profond, 10,500$ nég. 777-2991

513 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN IDÉAL de 17 800 p.c., résidentiel, sur rue Dufferin à Granby. Un petit peu boisé. Prêt à construire. Au 450-266-2460

TERRAIN multi-familial (R D) secteur de prestige pour 12 logements et plus, situé rue Dozois, prêt à construire. 777-0244 ou 372-1636.

TERRAINS 32,000 et 65,000 pc, chemin Picard, boisé, 9,500$ et 19,500$, prendrais en échange campeur ou véhicule. Inf.: 360-7540

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

ACHÈTE IMMÉDIATEMENT terre à bois, coupe ou ferme, payons comptant immédiatement
MAXXUM 100 CENTRE, Sylvain Trépanier.
Inf.: 450-536-1851

FERMETTES
Stukely: cottage d'époque ayant de l'âme, 3 c.c., beau cachet A1, **108 acres verts,** grange, beau boisé, poss. de 5,500 entailles. Très privé.
www.visite3d.com/ffaucher

Francine Faucher
1-866-297-4633
Re/Max d'Abord, Courtier

RECHERCHE FERMETTE avec petite écurie, pour acheteur sérieux.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage. Ctr.

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

3½ À BROMONT porte-patio, balayeuse centrale, 300$/mois, possibilité semi-meublé. Inf.: 263-6828

4½ COWANSVILLE grand terrain, dans duplex, secteur tranquille, centre-ville, entrée privée, libre le 1er juillet, 350$/m. Inf.: 263-6782

ANGE-GARDIEN : GRAND 4½, construction neuve, disp. 1er juillet, situé près de l'autoroute 10, 540$/mois. Inf.: 293-5999.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ MEUBLÉ/CHAUFFÉ/ÉCLAIRÉ/CÂBLE: 325$, 2½: 345$, 3½: 400-425, 4½: 470$. Logis 4½, rien de fourni sauf câble: 365$. Libres imm. 378-4121

2½ au 469 DUVERNAY meublé, chauffé, éclairé, chambre fermée, grand, propre, pl. bois franc, tranq. Libre 1er mai, 325$/mois. 777-7614

2½ BIEN ÉCLAIRÉ, rue St-Jacques, inst. lav.-séch., 275$ par mois. Inf.: 777-5929

2½ CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, MEUBLÉS
320$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près cégep, buanderie. Bail avec références.
Inf. : 777-7965 ou 372-3184

2½ ET 3½ près du cégep, libres 1er juillet, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Après 18h au 776-1237

3½ - LIBRES 1er JUILLET, semi-meublés ou non, avec références. François, 372-0557

3½ meublé, chauffé, 1er pl., portes patio, situé sur la rue St-Urbain, peut être libre le 1er mai. Inf.: 378-8557

3½ MEUBLÉ : Sect. des Galeries, demi s-sol, aucun tapis, idéal pour personne seule aimant la tranquilité, 1er juillet. Info.: 375-4676.

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, poêle, frigo, lav.-séch., mob de cuisine, remise ext., ½ s.sol-bien éclairé, rue Groulx, pour mai, 325$, avec réf. 372-1066

48, ST-URBAIN, BAS DE DUPLEX, 4½ + sous-sol semi-fini, piscine disponible, grande cour, 600$/m. Inf.: 534-4609, avant 20h.

GRANBY, 3½ MEUBLÉ, chauffé, très propre, 385$/mois; aussi 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, 225$/mois, au 29 Viger, près du Jardin du Mont. 378-6138

GRAND 3½, libre imm., 305$/mois, eau chaude fournie, poêle, frigo, laveuse-sécheuse à l'étage, centre-ville de Granby, 2e étage, 12, rue St-Joseph, app. 3. Inf.: 360-0409, 819-571-1877, 819-847-3422 (soir).

Imm. ou plus tard, 2½, grand 3½, meub., chauff. ou non, locker, buand., repeint, paisible, près centre-ville. Et 3½, parc ind. 375-7735

RUE ÉVANGÉLINE 3½ semi-meublé, à 500 pi. des Galeries, 350$/mois. Inf.: 375-2953

SECTEUR LAC BOIVIN dans 15 logis
Très beau 3½, paisible, au 3e étage, pas d'inst. lav./séc., 340$/m., rien d'inclus, libre 1er juillet
Tél. 770-0887

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN: grands appartements, rue Rachel, 1X5½ (500$/mois), 3e plancher. 1 X4½ (460$/mois), 2e plancher. 1 X3½ meublé (375$/mois), 1er plancher. Tous ces logements ont 2 stationnements, antenne TV, sont insonorisés avec corde à linge, espace int. de rangement, situés à 2 min. de l'aut. 10, pas d'animaux. Bonnes références nécessaires.
Inf. : (450) 469-2204.

BROMONT: bien inson., 4½, pl. bois franc, libre, 450$. 1er juillet: 3½ semi-meublé, 345$. 1½ meublé, chauffé, 280$. Pas de chien. 539-3220

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

FARNHAM

Près du centre sportif et polyvalente, grands 3½, 4½, 5½, frais peints, semi-meublé si désiré. Concierge sur place. Buanderie + locker au s.sol, plancher béton, endroit tranquille, stat. avec prise. Un 3½ libre imm., les autres au 1er juillet. Inf.: Yves ou Micheline 293-7731

ROXTON POND, grand 5½ bien éclairé, au 2e étage, grande cour arrière, 425$/mois, libre 1er juillet. Inf.: 378-1297

ROXTON POND : 700 Principale, 2 x 3½, entièrement rénovés, semi-meublés, près des services, 2 accès extérieurs donnant sur grand terrain, libres en juillet-août. Idéal pour personne seule. 372-0261

ST-ALPHONSE, : au 141 Gabrielle, dans semi-détaché, grand 5½, 3 c.c., 2 s. bains, grand terrain, libre 1er juin ou 1er juillet, 610$/mois.
VISITE : samedi 14 avril de 13h à 16h.
Inf.: après 18h : (819) 835-0490

A FARNHAM, 3½-4½ RÉNOVÉS au complet, haut de duplex, gens tranquilles, avec références. 777-6634 demander René.

A LA CAMPAGNE, chemin du parc Yamaska, grand 5½. 539-0249

À ST-CÉSAIRE: 3½ libre imm. et 4½ libre 1er juil. Inf.: 469-4428.

BROMONT, PAIX ET TRANQUILLITÉ
Grands 4½ modernes, meublés ou non. Près de tout, stationnement, asp. central et concierge. Libres pour mai et juillet. Bail d'un an, à partir de 390$/mois. 534-3242.



533 LOGIS À LOUER À GRANBY

000- 4½ À LOUER dans un 6 logis, très propre, très éclairé, 2 stationnements, endroit paisible. Info.: 378-3041.

000000 - GRANDS 4½ libres 1er juillet, aspirateur central, armoires mélamine, intercom, bon secteur, 777-9897 ou 469-2517.

04½, 3½, secteur Galeries, aréna ou Lac Boivin, porte-patio à chaque logis, 1er juillet ou avant. 375-1621

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
Près J-H Leclerc.
4½, 385$/mois, 5½, 435$/mois
Plancher béton, porte-patio, concierge, stationnement. 776-7567 ou 375-0908.

1er JUIN, 4½ demi ss, 410$; 1er juillet, 5½ demi ss rénové, 450$, hydro inclus. Aussi, secteur cégep, 1er juin, 5½ au 3e, 450$ et 1er juillet, grand 4½ au 2e, 385$. Aucun chien, très bonnes références, gens paisibles, 375-6193

1½ CHAUFFÉ meublé, éclairé, buanderie, près du Parc Industriel, libre immédiatement, 250$/mois. 777-6847 ou 776-1428

261 CYR, GRAND 4½ à 335$, eau chaude fournie, très éclairé. Aussi grande maison neuve à St-Paul, 750$, situé au 182 Principale. 360-7540

281 St-Charles Sud, grand 4½ ensoleillé + remise, près parc industriel et piste cyclable, 390$, juillet. 375-1383, 469-4380, pag. 360-2924

3 A LOUÉS DANS TRIPLEX, 3½, 4½, très propres, asp. cent., sys. d'alarme, paroisse immaculée, idéal pour personne tranquille.
Libre 1er juillet. Inf.: 776-6325

3½ + salle de lavage, pouvant servir de chambre à coucher, bois franc partout, à 2 pas du Cégep, rue St-Joseph, 300$/m. Inf.: 378-2184

3½, TRÈS PROPRE plancher b.f., 69-A, rue Centre, 350$ par mois. 777-1845, 360-9177 François

3½-4½ pour JUILLET; 3½ pour 1er mai, 3½ libre imm., situés rue Simonds Sud, avec conciergerie. 375-9838 ou 375-9841

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½-4½ pour mai et juillet, secteur J.-H. Leclerc. Cell.: 776-0636

3½ À SOUS-LOUER, chauffé, meublé, coût réduit, au 531 Notre-Dame. 372-8171

3½ AU 1er, 355$, au 750 La Volière. **4½ au 1er,** 385$, au 240 Cyr. **4½ au 3e,** 385$ au 750 La Volière. **5½ au 3e,** 425$, au 750 La Volière. Inf.: 776-6999

3½ au 396 Ave du Parc et 3½ au 358 Notre-Dame pour personnes retraités, libres immédiatement. Inf.: 378-7598, 378-7133

3½ DANS TRIPLEX rue St-Charles Nord, entrée privée, remise ext., libre 1er juillet. Laisser message sur répondeur : 770-8330.

3½ DANS TRIPLEX au 2e, bois franc, véranda, près des services, lav.-séch. incluses, 219 York, 295$/mois. Références exigées. 372-9453

3½ MEUBLÉ OU NON 1er étage, rue Leroux, libre 1er juillet. Inf.: 777-3516 ou 777-9608

3½ POUR 1ER JUIN 2e étage (sect. hôpital), t. grand, t. éclairé, t. calme, t. propre, cour, corde à linge, pl. b. fr., solarium, 455$ chauf. 378-9365

3½ SEMI-MEUBLÉ pour octobre. 5½ juillet, pour personnes 50 ans et +

Près des Galeries et du Super C

375-4995

3½ situés rues Notre-Dame et Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée. Inf.: 372-8029.

4½, dans DEMI-S.SOL bien éclairé, accès cour, 350$/mois, avec références, libre 1er juil., Rue St-Viateur. Inf. : 372-2108, cell. 531-5774

4½, EAU CHAUDE FOURNIE, remise int./ext., 1er plancher, 330$. ½ s.sol, bien éclairé, 300$. Rue Groulx, pour juillet, avec réf. 372-1066

4½, RUE MASSÉ, 2e étage, remises ext., 400$ par mois, libre 1er juillet ou avant. Bonnes références requises. Pag. 776-5171

4½, situé au 32 Laval #3, 395$ par mois. Balayeuse centrale, intercom, libre 1er juillet. Inf.: 777-5822.

4½ 1er ÉTAGE, parfait pour personne avec handicap. 3 étage, balayeuse centrale, service conciergerie, stationnement, près du parc industriel, 350 Massé. Info.: 777-1205.

4½ AU 131 DECELLES 1 bas, parfait pour couple d'un certain âge. libre 1er juillet. Inf. : 375-5460, M. Roberge.

4½ au centre-ville dans bas de duplex, au 17 St-Louis, libre 1er juillet. Inf.: 378-4726 ou cell. 405-7622, 378-8810.

4½ DANS 8 LOGIS libre 1er juillet. Recherche personne tranquille. Situé rue Wellington, sect. lac Boivin. Inf.: 776-7587 ou cell.: 770-2590

4½ DANS DUPLEX, plancher bois franc, très beau secteur, tranquille, rangement au sous-sol. Pour personne tranquille seulement. 385$/mois. Inf.: 777-7302

4½ DEMI SOUS-SOL, dans un 6 logis très paisible, à 5 minutes de marche des Galeries Granby, au 511 Bourget Ouest, 350$/mois, avec références, libre 1er juillet. Inf.: 1-866-542-9373

4½ près du parc industriel, au 191 St-Urbain, libre pour le 1er juillet. Tél.: 777-4312 ou 372-6724

4½ TRÈS GRAND, 2e étage, rue Laurent, 475$ Libre imm., mai ou juin. 3½, Leroux et Fournier, libres 1er juillet. 777-3516, 777-9608

5½ (2 c.c. et 1 bureau), sect. haute-ville, 271 Dozois, bain tourb., foyer, toit cathédrale, puits de lumière, remise, très tranquille, 675$. Aussi 5½, 630$. 777-0244, 372-1636

5½ DANS 4 LOGIS au 49 St-Joseph, rez-de chaussée, grand, armoires mélamine, remise, endroit tranquille. Libre 1er juil. 375$. Pag.: 360-7830, on vous rapellera.

5½ DANS DUPLEX récent, pour 50 ans et +, près des Galeries, endroit tranquille, libre 1er juillet, 620$/mois. 372-0444 ou 777-0089

620 PLACE TOURAINE 4½ dans 6 logis, 1er plancher, propre, fenêtres neuves, remise ext., déneigement compris. Libre 1er juillet. 380$/mois. 378-0559

969, rue Roger, 4½ chauffé, eau chaude fournie, demi s.sol, libre 1er juillet, 365$/mois. Inf.: 378-2142, 378-6941

ABSOLUMENT À VOIR! Libres pour juillet, 4½, 3e étage, 410$/mois. 3½, 1er étage, 320$/mois. Rue Massé. 776-8453, après 18h en semaine.



533 LOGIS À LOUER À GRANBY

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½, modernes semi-meublés ou non mai-juin-juillet, à partir de 410$ style condo à aires ouvertes. armoires mél. blanches, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3½ secteur résidentiel près des Galeries Idéal pour retraités ou semi-retraités 276 Simonds - 51 Pinard 124 Laurent - 467 Fournier. 372-2474

À GRANBY rue Desjardins, 3½ armoires mélamine, plancher flottant, beaucoup de rangement, meublé ou non. Inf.: 777-6941

À GRANBY rue Massé, 4½ libre juillet, armoires mélamine, locker int. plancher flottant si désiré. 372-6688 ou 777-6941

A LOUER 1½, 3½ et 4½

Info: 776-2443

A SOUS-LOUER 3½ dans un bas, rue Ménard près du Super C et Rona, 410$/mois. Cell. 450-405-3065 ou pag. 450-360-5622

AU 100 ST-URBAIN, 4½ eau chaude fournie, au 3e étage, 375$; au 23 boul Fortin, 4½, chauffé, eau chaude fournie, dans demi ss-sol, 370$ Tous libres pour 1er juillet, réf. exigées. Inf.: 375-3511

AU 209, GROULX: AUBAINE! Grand 4½, demi sous-sol, 280$/m., 1er et 2e étage, avec porte-patio, 325$/m., rien d'inclus, réf. exigées, aucun chien. Inf.: 770-0887

AU 756 DEMERS 2x3½ non meublés, au 1er et 3e étage, sur un coin en avant, portes patios, balcons, pl. béton, armoires mélamine, sortie lav./séc., lave-vaisselle, libres 1er juillet. 378-4416

AU CENTRE-VILLE: 3½ semi-meublé, armoires en chêne. Jour: 375-9060, soir: 378-4322

BEAUX 3½, au 3e étage, céramique, pl. béton, tapis neuf, près autobus, imm. paisible, libres pour mai. Au 344 Simonds Sud. Inf.: 777-6364

BEAUX ET GRANDS 5½ au 1020 Le Corbusier, dans un 12 logis, face à la polyv. J.H. Leclerc, seulement 411$/mois, aucun chien accepté, libre juin et juillet. 770-0887 ou 360-1098

CENTRE-VILLE 3½ rue Johnson, 2e étage, inst. lav./séc., 2 galeries, accès à la cour, 1er juillet, 300$/mois. Inf.: 777-8650

DENISON O.: AU 243: 4½-5½ pl. béton, rang.
Au 244: 3½-4½-5½, chauffé, eau ch. fournie.
39 Mountain: 3½ meub., chauf., écl., cabl., pisc.
DRUMMOND: 3½, meublé, cable, (près du lac), 4½
100 BOIVIN: 5½ béton, pour couple retraité.
Inf. : 372-6150.

DERNIER GRAND 4½ avec garage, dans 7 log., sect. haute-ville, 344 Dozois, foyer, puits de lumière, toit cath., 640$. 777-0244, 372-1636

DUPLEX grand 5½, stationnement privé, asp. central, rangements, pas d'animaux, libre 1er juillet, 650$/m. Pag: 360-7377

DUPLEX NEUF, haut, grand 4½, très éclairé, patio, bain podium, 680$ par. mois, rue Ménard, près des Galeries, secteur tranquille. 776-7492

GESTION DU COTEAU
931 - 937 - 943 Caron

4½ pour le 1er juillet, endroit tranquille, concierge sur place, 470$/mois.
Pour information : 770-7166

GRAND 3½, dans 4 logis, près des commodités, inst. lav.-séch., ménage fait à neuf, libre 1er juillet. Inf.: 378-7214

GRAND 3½ semi-meublé, très propre, pour personne retraitée ou tranquille, chauff., éclairé, libre 1er mai, au 630 St-Jacques. 372-7240

GRAND 4½ avec grand balcon et véranda, près du Cégep, rue Assomption, libre mi-juin. Inf.: 777-7052 ou 375-7986

GRAND 4½ non meublé, très tranquille, près de la piste cyclable, 130 Denison Ouest, construction récente, insonorisé, aspirateur central, remises intérieure et extérieure, intercom, concierge. Libre 1er juillet 2001. Tél.: 263-5036, 263-8890, 263-8627.

GRAND 5½ libre 1er juillet, haut de duplex, près du parc industriel. Inf.: 378-5083

GRANDS 4½, 1er et 3e étages, endroit paisible et confortable, libres 1er juillet. Pour personne seule ou retraitée. 378-7263 ou pag. 776-3103

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRANDS 4½, pour 1er juillet, près de dépanneur et resto, avec ascenseur, comptoir-lunch, très moderne, calme. Inf.: 293-6411

HAUT DE DUPLEX endroit tranquille, 4½, 450$/m., au 273, rue Paré, libre 1er juillet. Inf.: 770-7105

IDÉAL POUR GENS RETRAITÉS!
4½ RÉCENT, (style condo), **ascenseur, insonorisé,** walkin, îlot comptoir-lunch, stat. 375-6495

IDÉAL pour personne seule ou couple retraité
4½ RUE BUSSIÈRE: 1er, 2e étage, 1er juillet.
4½ RUE WELLINGTON: 3e étage, 1er juillet
5½ RUE WELLINGTON: 3e étage, 1er août
Le câble est fourni dans chacun de ces logements. Info.: 375-4676.

IMM.: sect. Parc Victoria 28 Alexandra, 3½ au rez de c. bois franc, très ensoleillé, 380$. Aussi au 134 St-Georges, 3½ refait à neuf, inst. lav. séch., rangement, 350$. 777-0244, 372-1636

LIBRE 1er JUILLET, beau 4½, piscine int., sauna, bain tourbillon, asc., espace pour lave-vais., inst. pour lav.-séch., grand balcon, au 190 Simonds Sud. Inf.: 777-4873.

LIBRES 1er JUILLET
4½, 350$, très éclairé

Grandes pièces, rangement intérieur, fenêtre dans salle de bains, près du centre ville, situés au 13 Mountain. 777-5599

Libres juin ou juillet, spacieux 3½, (sixplex récent), rangement, patio, inst. lav.-séch., intercom, bal. centr., 4½ chauff., eau ch., pour juillet. 375-7735

LOFT, SECT. HAUTE-VILLE 314 Dozois, 1 c. bois franc, bain tourb. foyer, toit cath., remise, très ensoleillé, libre 1er juillet ou avant. 595$. Inf.: 777-0244 ou 372-1636

LOGEMENTS 4½

Pour 1er juillet, 4½
Vaste balcon, remise pour vélos,
près piste cyclable,
situés 219-227-235-243, boul. Fortin,
près de rue Simonds Sud.
714-718 La Volière
de 400$ à 435$ par mois
Concierge dans chaque immeuble.
Pour information et rendez-vous: 372-0382

★ SUPER PROMOTION ★
APPARTEMENTS DU COTEAU
979 CARON, GRANBY
POUR RETRAITÉS ET PRÉ-RETRAITÉS
APPARTEMENTS TOUT NEUFS

Signez votre bail dès maintenant et commencez à payer au 1er juillet 2001.
A la signature du bail vous prenez possession du logement immédiatement.

VASTE 3½ DE 1,000 PI.CA. de plancher à partir de 525$ et 4½ DE 1,140 PI.CA. DE PLANCHER à partir de 625$ par mois.

Dans un édifice très luxueux et très sécuritaire, à l'épreuve du feu, muni de gicleurs et échangeur d'air dans chaque pièce. Système de caméra avant et arrière. Magnifique hall d'entrée. Salles: communautaire, billard, exercice Ascenseur, chute à déchets Remise extérieure pour vélo Vaste stationnement Concierge sur place Pour visite sur rendez-vous et information: 770-7166.

PRÈS DES GALERIES, rue Simonds Sud, 3½-4½, inst. lav.-séch., aspirateur central fourni, 1er juillet. 469-4428; ou Marc-André, 770-0644

PRINCESSE - 340 DENISON OUEST
Un oasis de paix

Logement 4½, immeuble 55 ans et plus, piscine, ascenseur, chute à déchets, chapelle, salle communautaire, rangement pour vélos.
De 605$ à 650$
Pour information et rendez-vous: 372-0382

SECTEUR DE L'ENVOLÉE, BEAU 5½, intercom, rangement intérieur, pour ceux qui aiment la tranquillité. Pas d'animaux. Références demandées. 372-2413, 777-9224 ou 378-0533

SECTEUR LAC BOIVIN
Rue St-Michel, tout béton, foyer, balcon, insonorisé, libre imm., 3½ : 445$/ms; 4½ : 525$/ms; 5½ : 595$/ms. Inf.: 776-8456 ou 378-7337

SUPER PROPRE 4½ style condo, près centre-ville, piste cyclable, lac Boivin. Idéal personne tranquille avec réf. seulement. Inf.: 372-1367

TRÈS GRAND ET JOLI 3½ avec palier, aspirateur central, au 2e dans un 4 logis, 385$/mois. 375-0420

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN, CAMPAGNE bas de duplex, immense 5½ fraîchement rénové, bain tourb., patio, grand terrain et stationnement, électricité, chauffage, eau chaude et génératrices fournis, 640$/mois, libre 1er juin. 293-2798

GRANDE MAISON NEUVE brique, bois franc, 3 cc, 2 sdb, vaste sous-sol, 1er juillet, 750$, 182, Principale, St-Paul. AUSSI 5½, dans duplex 525$ au 1510 Union, St-Césaire. 360-7540

MAISON AU LAC SELBY à Dunham. 3½ sur 2 étages, poêle et réfrigérateur fournis, entrée lav.-séch., 360$/mois, libre le 1er mai. 295-2387

WATERLOO: à louer jumelé grand 5½, lac, piscine, 600$/mois. Sur 450-539-3106; ou le week-end: 450-263-8685.

538 MAISONS MOBILES ET MODULAIRES À LOUER

4½ pièces, meublé, au Camping Tropicana, baignade et activités incluses. Disponible en mai, 400$ par mois. Pag.: 770-4024, cell.: 531-5167

ST-CÉSAIRE grand 4½, libre le 1er juillet. Pag.: (450)405-5013 ou 378-6858

539 CHAMBRES À LOUER

À CONSERVER AVEC 5 MAISONS DE CHAMBRE ambiance agréable et sans fumée, de 2 à 5 min. à pieds du Cégep, 50 à 65$/sem., t. inclus, même le câble et les interrurbains; **aussi garages** à louer pour entreposer. 378-9365

CHAMBRE avec accès cuisine, salon, TV, laveuse. Inclus : literie, vaisselle, 200$/mois. Inf.: 531-1716, 372-6464

CHAMBRE EN VILLE, LIBRE IMM.

Meub., chauf., écl., climatisé, buand. sur place gratuite. Inf.: 531-2883, 776-9365, 360-0796 laissez message

CHAMBRES C-VILLE accès cuisine, salon, télé, laveuse. Inclus: literie et vaisselle. 70$/sem. Préf. non-fumeurs, stagiaires et travailleurs. Inf.: 405-8685, 777-1500.

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

CHERCHE COLOCATAIRE pour partager un 5½ (maison) secteur tranquille près de J.H. Leclerc. 70$/semaine. Robert au 378-3968

DOMAINE CHAMPÊTRE
Endroit paisible près de Granby-Bromont, idéal pour gens de l'extérieur ou étudiants. Possibilité de louer 5 jours/semaine. Entrée stationnement privé et cuisine d'appoint. 378-3011, situé 463 Mountain, Granby.

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav-séch., etc. 160 Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 777-0479, 375-0096

A GRANBY près du CEGEP, pour dame ou fille, non-fumeuse seulement, endroit tranquille, 155$ par mois. 378-9898, répondeur

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES
POUR 55 ANS ET +

Gagnant du premier prix offert par
la chambre de Commerce Granby Bromont
"pour la meilleure entreprise de
service au public."
Membre A.R.R.Q assujetti au
crédit d'impôt de 23% pour les services.
Vous offre des appartements de 1½
tout meublé avec goût, 3 repas par jour servis
à la table, collation le soir
Surveillance 24 h sur 24 - 7 jours/sem.
incluant tous les loisirs.
Tous nos immeubles sont en béton,
très sécuritaires et situés au centre-ville,
près de tous les services.
Prix spéciaux pour personne autonome,
55 ans et +, à partir de 749$ par mois
câble inclus, incluant le crédit d'impôt.
On s'occupe de tout. Visite et renseignement
sur rendez-vous seulement.
325 St-Jacques, Granby - 372-0382

ÉDIFICE ST-JACQUES
355 ST-JACQUES

Grand 4½ repeint au complet, tapis neufs,
5e ou 2e étage, 625$.
Aussi 3½ au 2e, côté ouest, 545$
VISITE SUR RENDEZ-VOUS: 372-0382

542 CHALETS À LOUER

ROXTON POND : Bord de l'eau, chalets à louer 4½, très propre, 2 c.c., pour saison été, pas d'animaux, endroit tranquille. Inf.: 777-6049

543 BUREAUX À LOUER

BUREAU À LOUER, (1,200 pi.ca.), comprenant 5 bureaux fermés. Idéal pour comptable, notaire, etc. Pag.: 360-8511 ou 777-4430.

544 COMMERCES À LOUER

SALON DE COIFFURE
avec achalandage, établi depuis 14 ans. Inf.: 372-8029.

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial 3,50$ pi.ca.
Poss. de 1,000 à 5,000 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

BÂTISSE COMM. récente, endroit achalandé, env. 800 p.c., rez-de-chaussée, vitrine, gr. stat. Et 400 p.c. dans s.sol fini, bas prix. 375-7735

COMMERCIAL : approx. 1,500 pi.ca., idéal pour bureau ou commerce dans bâtisse récente. Au 334 Brigon, 500$/mois. Inf.: 372-6357

LOCAL 40X70 entrée élec., 600 AMP, beau grand bureau 22X42, prix à discuter, au 115, 11e rang. Inf.: 372-0119

LOCAL : 900 pi.ca.
Idéal pour professionnel. Beaucoup de possibilités. Site achalandé. 372-8029

LOCAL : 900 pi.ca.
Aménagé pour esthétique et massothérapie. Site achalandé. 372-8029

LOCAL COMMERCIAL 2,800 pi.ca., 500$/mois, libre imm., au 13, rue Centre à Granby. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

LOCAL COMMERCIAL situé coin St-Antoine et St-Jacques, 1,000 pi.ca. 600$ par mois. 777-4480.

LOCAL COMMERCIAL au 2e plancher, 550 pi.ca., divisé en 3 bureaux, libre 1er mai 2001, prix à discuter. 372-5839; ou 378-8467 (soir)

LOCAL COMMERCIAL libre 1er août, env. 1,000 pi. ca. S'adresser à M. Robert au 372-3680, 595, Denison Ouest.

LOCAUX INDUSTRIELS situés au 201 Laval Sud, 1 de 5,500 pi.ca. et 1 de 4,800 pi.ca., entrée 600 V, peuvent être convertis en 1 seul local au besoin. 450-378-1927 ou 378-8154 Claude.

3 LOCAUX rues Principale et St-Antoine Sud. 500 p.c. à 950 p.c., avec vitrines, secteur très achalandé, à partir de 400$/mois. 777-4000

À LOUER OU À VENDRE: espace commercial, jusqu'à 3,600 p.c., route 139, Roxton Pond. Grand stat., libre imm. Bon prix. 777-1478

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

URGENT!
RECHERCHE CAPITAUX
10,000$ sur 1 an et ½, très bon intérêt, pour inventaire, servant au démarrage d'une entreprise. Personnes sérieuses seulement. Demandez Alain au 375-6609

564 SERVICES FINANCIERS

PAIEMENTS EN RETARD
Saisie, impôts, TPS, TVQ, Hydro
Proposition: 1 seul paiement par mois sans intérêt. Évitez la faillite! Aucun dépôt d'ouverture de dossier. 8 h à 20 h, 7 / 7. Sam Levy et ass., Syndic. CONTACTEZ M. LABBÉ
514-342-0444, 819-429-5550.

571 PERDU

BOÎTE NOIRE EN PLASTIQUE 12x12x36 po, de 80 lbs, perdue à St-Alphonse, près de l'autoroute 10. Récompense. Inf.: 777-9300

572 TROUVÉ

RETROUVÉE paire de lunettes ajustée pour la vue avec monture dorée sur rue Grove, Granby pour femme ou enfant. Retrouvée le 13 avril 01 au matin. 450-375-2380

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS 4 MAGS DE MUSTANG 14 pouces, 4 trous, avec ou sans pneus. 531-5300

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHETERAIS portes, fenêtres, boîte de camion, canot, chaloupe, tracteur, et articles de toutes sortes, neufs et usagés. Au 2224 route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

600 DIVERS ARTICLES

4 ROUES MAGS neuves à vendre à moitié prix, pour Pontiac Sunbird, Sunfire ou Cavalier. Nous sommes aussi dépositaires de la cire d'auto 24 Karats. 777-5775 ou 372-9691

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Plancher flottant: 0.89$ pi. Tuiles flottantes "style céramique": 1.39$ pi. Panneau gaufré: 7 / 16 po, 6.49$; 5 / 8 po., 8.99$. Contreplaqué: 3 / 8 po, 10.39$; ½ po, 13.69$, 5 / 8 po, 16.99$. Épinette: 1x3-8 pi, 0.48$, 2x4-8 pi, 1.29$; 10 pi, 1.60$; 12 pi., 2.09$; 2x6-8 pi, 1.85$; 10 pi, 2.35$; 12 pi, 2.99$; 2x8-12 pi, 3.69$; 16 pi, 5.49$. Valide du 14 au 21 avril. Matériaux à Bas Prix. 450-799-1970

ABRI-D'AUTO en toile (Tempo), idéal pour fourgonnette, 7' x 10' x 20', bonne condition, 175$. Inf.: 378-1105

ACHAT
ANTIQUITÉ ET USAGÉ
Ménage de maison, succession, faillite
DANY FORAND Encanteur Enr.
Disponible pour encan de tout genre.
Aussi disponible: service de cantine mobile
Tél. 450-293-1404

ACHÈTERAIS SIROP D'ÉRABLE de toute catégorie, avec bonne saveur, paiement immédiat sur livraison. Gaetan Bouvier au (450)796-2091

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

ACHETONS DE TOUT
Frigo et autres, brisés ou non, TV, stéréo, lampes, tondeuses, bicyclettes, etc, etc. Aussi achetons vente de garage, de tout tout tout ou presque. Payons comptant. Apportez-le nous, si c'est gros, allons le chercher. 1276 Principale, en bas de Roulottes Lussier vers St-Paul, 777-6060

ACHETONS SUR PLACE VIDÉO T.V.
Système de son
Fonctionnel ou défectueux
MEILLEUR PRIX EN VILLE
Service T.V. vidéo et audio
La Clinique du Son
375-2323
78 rue Assomption (coin St-Antoine)

À DONNER garage en vieilles planches pour démolition. Inf.: (450)469-3697 ou (450)469-3908

ARC BROWNING JUNIOR, comme neuve, idéale pour jeune débutant, 175$. 372-4257

AIR CLIMATISÉ 10,000 BTU électronique, 2 mois d'usure, 525$; système de son cinéma maison, tête double, caroussel à 25 cd, 5 colonnes de son, marque Pionner + meuble, 1,800$; poêle à combustion lente Flame + soufflerie + plaque en marbre pour plancher, avec plaque pour mur et tuyau extensible isolé, 725$; mob de salon gris, 175$; polisseuse pour auto, 60$. Les prix sont négociables. Inf.: 770-0989

A MAGOG : équipement de boucherie, réfrigérateur à viande 12 pi., fermé: 600$; piqueuse Ideal: 150$; scie à viande Hobart 5212, emballeuse, portes vitrées et tablettes pour congélateur Walk-In. Four à pain Doyon JAOP10, 3,500$. Façonneuse à tourtière, 2,500$. Réchaud isolé, 2 portes pour 90 assiettes. Scie à poulets. Cause: fermeture. Contacter Restau-Service Cowansville 1-877-534-6891.

ANTIQUITÉS, PRIX DE GROS
3 grosses armoires en pin massif à panneaux surélevés avec 2 portes en avant pour T.V., vidéo, stéréo, prix liquidation certifié 537$. Aussi plusieurs autres spéciaux liquidation en magasin. 1276 Principale, en bas de Roulottes Lussier (vers St-Paul), bâtisse verte et jaune. Autre magasin 24,000 pi.ca. de trouvailles du passé au 784 Dufferin, voir M. Frigo et Meubles Granby, face à Rôtisserie Duhamel (vers R.Pond). Interac, Master, Visa, American Express et crédit Accord-D (Desjardins), mises de côté. 777-6060, 372-2313, sans 1-877-963-6060

APPAREILS USAGÉS, RECYCLÉS, GARANTIS:
RÉFRIGÉRATEURS, 175$, CUISINIÈRES, 95$
LAVEUSES, 125$; SÉCHEUSES, 75$.
RÉPARATION À DOMICILE: "Call" 10$
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES $ - 10% À 50%
ÉLECTRO + SERVICE
301 COWIE Tél: 776-7769

ARTICLES DE BÉBÉ: literie complète, 45$; chaise haute, 25$; siège d'auto nouveau-né, 25$; vêtements pour bébé, etc. Achèterais vêtements de fille, 6 mois et +, en bon état. Inf.: 539-0790 ou 360-5343

ARTICLES DE PATIO bibliothèque, base de lit, table d'ordinateur, tous en mélamine blanche. Stores et tentures, comptoir-bureau, ordinateur IBM et beaucoup d'autres articles, trop long à énumérer. Cause: maison vendue. 378-9198

ARTICLES quasi neufs, négociables: TV 350$. Stéréo 325$. Montre 195$. Art. de boxe, 250$. Ordi de poche, 170$. Equipement de pêche, 450$. Dominik : 777-7988

ATTACHE-REMORQUE 3,500 lb, avec barre de stabilisation, 70$. Réservoir à l'huile 100 gal. 90$; pompe à eau, moteur ½ hp. pour puits profond, 125$; enseigne lumineuse 4 x 3, lettrage 2 côtés, 225$. Inf.: 372-0227

ATTENTION!
ACHETEZ DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR
SIROP ET PRODUITS DE L'ÉRABLE
RECEVEZ QUALITÉ À MEILLEUR PRIX
SIROP

1 GALLON	30 $ ch.
10 GALLONS	28 $ ch.
CANNE 540 ml	4 $ ch.
BEURRE D'ÉRABLE 250 g	3.50 $ ch.
TIRE D'ÉRABLE 250 g	3.50 $ ch.
4 SAVEURS DE CORNET	12 / 5 $

Sucre granulé, suçons, bonbons, délices à l'érable, gelée, etc.
Appelez pour réservation. Possibilité de livraison. "Laissez-nous un message". Venez voir et achetez sur place à **L'ARÉNA DE GRANBY, 601 Léon-Harmel.** , vend., sam. et dim., de 9h à 22h
ÉRABLIÈRE Luc Gaucher, 375-1329

BAIN TOURBILLON 40 x 72, avec robinetterie, lavabo, toilette, douche, meuble vanité 4 pi., gris pâle. Inf.: 534-3514 ou 534-0841

BANC D'EXERCICE Weider, jusqu'à 160 lb. Aussi ampli 100 watts RMS Beckemer 2 canaux. 469-4534

BIBLIOTHÈQUE POUR TV couleur noire, 350$, 2 subs 10 po, 100$. Tracteur Yarkman 12 hp, 1993, 400$. 375-0373

BICYCLETTES: vélo de montagne 26", 18 vit., 24", 18 vit.; 20", 5 vit.; 16", BMX 14" et 12". Jouets: tracteur Peg Perego, tricycle Fisher Price, train électrique, etc. Tour pour antenne 3 sections; radio antique. 469-2796

BOÎTE EN FIBRE DE VERRE POUR CAMIONS (BOÎTE COURTE) 400$, avec un protège-boîte intérieur, 125$, le tout en excellente condition. Inf.: 777-1234, ou laissez message.

BUREAU D'ORDINATEUR mélamine blanche, 100$. Table ronde, mélamine blanche, 30 po., avec 2 chaises, 40$. 777-0643

CABANONS (remises à jardin)
10x12 : 1,099$. 10x16 : 1,299$. 12x16 : 1,499$. 15x20 : 2,499$. Autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. Inf.: (450) 444-0757

CABANONS SUR MESURE selon vos grandeurs et couleurs, (meilleur prix). Inf.: 375-3296

CABINE NOIRE en fibre de verre pour camion, boîte courte, 500$. Inf.: 372-2532

CASH EXPRESS achète instruments de musique, outils, télé, syst. de son, balayeuses, films XXX, bijoux en or, etc. 334 Principale, 378-0202

CASSETTES "Walt Disney et autres", linge fille et garçon, 18 mois à 6 ans. Cassettes Nintendo 64, Pokemon, Snap, 25$; et jouets. 777-4955

CÈDRES pour haie. Production, vente, installation. Livraison gratuite. Inf.: 375-0622

CHAUFFE-EAU COMMERCIAL 80 gallons, au gaz propane ou gaz naturel, servi 2 ans. Pompe à jet 1/3 de force. Plaque de cuisson au gaz. Inf.: après 18h : 777-3997

CLASSEUR GRANBY, SPÉCIALITÉ: CHAISES
(qté 425) ET TABLE CAFÉTÉRIA 36x72 et 30x60. Classeurs Artopex 2-3-4-5 tir. Chaises de bureau ou secrétaire 5 branches hauteur dossier fessier ajustable, 300 écrans séparateurs très propres gris, beige, gris sable. Frigo Danby refroidisseur d'eau, perforateurs manuel et électrique bureau d'ordinateur 30"x60" et 30"x48", penderies et vestiaires, tablettes métalliques projecteur acétates écran d'ordinateur bibliothèque. **Livraison. 539-2254.**

COFFRE À OUTILS, 1 base + 2 sections, outils Snap On et divers, clés, pinces, tournevis, etc. Excellent pour apprenti-mécanicien ou bon bricoleur, 1,500$. 776-7349

COMPRESSEUR 5 FORCES. Presse hydraulique 40 tonnes. Génératrice Coleman. Soudeuse pour carrosserie. Soudeuse 550 (500 amp). 450-548-5850 ou 450-546-7545

COMPTOIRS VITRÉS, et étagères vitrées comptoir-bureau de réception, classeurs, étagères métal., chaises, bureaux, table à dessin. Vêt. de chasse, filets camouf., vêt. et bottines milit., vêt. et bottines de travail, etc. Au surplus d'armée, 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CONGÉLATEUR 10 pi.cu., acheté 23 juillet 2000, 275$. Inf.: 263-5308 après 15h30

CONGÉLATEUR 350 L, très propre, aussi poêle à combustion lente, avec soufflerie et tuyau isolé. Toile hivernale pour piscine 24 pi. 378-8472

CONGÉLATEUR DEBOUT KENMORE 15 pi.cu., acheté en octobre 99, payé 650$, laisserais à 500$. Info.: 293-1320.

DÉPANNE AUTO
Liquidation de roues, mags, différentes dimensions, à partir de 100$ chacune. À voir au 1657, Principale à Granby. Pour info, 777-3400

ENSEIGNE LUMINEUSE 40x48 po, avec Plexi, fonctionnelle, 185$. Système de chauffage au propane, 65,000 BTU, 250$. "Rack" de toit pour mini-fourgonnette (ancien rack de Bell), pour échelle ou autres, ajustable, 95$; et étagères intérieures au complet, (séparation incluse), 95$. Vélos d'enfant pour garçon, 16 po, 35$, et 20 po, 35$. Inf. 375-5944 ou 531-6408 ou 405-8555

ENSEMBLE COMPLET DE SALON DE COIFFURE pas neuf, mais très propre. Contactez le 266-0970, après 17h ou laissez message.

ENTREPRISE SITUÉE À BROMONT recherche personne dynamique et polyvalente pour combler un poste permanent.

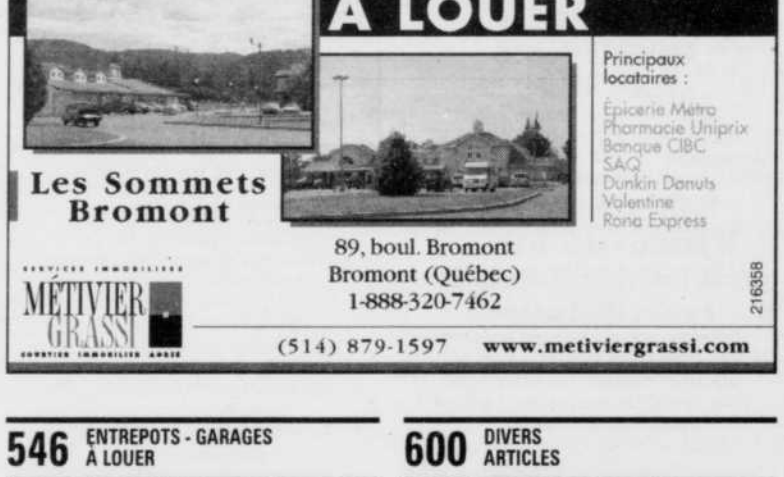
COMMIS DE BUREAU AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Fonctions :
- Balancer les caisses. Préparer les dépôts
- Réservations de groupe et autres tâches connexes.

Exigences :
- Formation en bureautique, option comptabilité, ou équivalent
- Environnement Windows
- Bonnes capacités d'apprentissage et d'adaptation
- Bilinguisme, un atout

Envoyez curriculum vitae à :
SkiBromont.com
Ressources Humaines
a/s : Josée Robert
150 Champlain, Bromont, J2L 1A2

545 LOCAUX À LOUER





546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

A GRANBY: garage isolé 600 à 3,000 p.c., porte 12 pi, et vitrine, pour entreposage ou tout genre de commerce. 777-4000

ENTREPÔTS 18 x 50 ou 25 x 60, avec porte 12 X14 pi, salle de bain et entrée électrique à partir de 325$. Inf.: 375-7175.

548 DEMANDE À LOUER

COUPLE SÉRIEUX LOUERAIT maison située à St-Césaire, avec 3 c.c. Non-fumeur; sans animaux. Références. 450-679-7095.

PERSONNE RESPONSABLE cherche maison ou chalet ou duplex à louer, à l'année, 3 cc, environnement agréable, prix raisonnable, région de Bromont, Cowansville, Dunham, Sutton. Tél.: 538-8045

RECHERCHE 4½ avec garage, dans un bas, pour homme tranquille cinquantaine, dans Granby et environs. 539-4111 après 18h.

RECHERCHE 4½ ou 5½ dans Granby et alentours, acceptant petit chien. Inf.: 777-2109

RECHERCHE A LOUER UN SEMI-DÉTACHÉ, DUPLEX OU UNIFAMILIALE 4½ pces ou +, secteur rues Laurent et Caron. 375-3964

SEMI-RETRAITÉ bonne santé, propre, honnête, aimerait habiter maison, aiderait à l'entretien + loyer, Granby et région. Cell.: (514)882-2878

600 DIVERS ARTICLES

1A; PRIX LIQUIDATION CERTIFIÉ vendons de tout et tout, poêle 40$, frigo 65$, cong. 65$, lav. 50$ et sèch. 35$. Aussi meubles modernes et antiques, télé 20$, lampes 5$, cadres 5$, etc, etc. Trop nombreux à énumérer. Avons mille et une trouvailles. Fermons la moitié du magasin pour la transformer en salle de danse pour des soirées dansantes, rencontres pour célibataires en fête. Pour bientôt. 1276 Principale, 1000' plus bas que Roulottes Lussier, vers St-Paul. Interac, Visa et autres; 777-6060

1 PARTICULIER recherche une vieille grange pour démolition. Info : (450) 535-6562.

24 BILLOTS DE PIN BLANC noueux, 50¢ le pied de bois, à prendre sur place. Inf.: 263-2655

2 BLOCS DE BOUCHER, évaporateur de chambre froide avec compresseur; congélateur 2 portes, Husfman, comptoir à viande fermé de 10 pi, comptoir réfrigéré 14 pi avec 4 tablettes; tablettes de métal, bouts d'îlots, tablettes murales, îlot double 36" de long. 378-2875

45 CHAISES style BISTROT en bois et tissu, 20$ ch.; contrôle à boisson BERG, grille rotative pour hot-dog. Déchiqueteuse à crevettes. Inf.: 531-6128

4 PNEUS D'ÉTÉ Pirelli 205/55 ZR15, peu de millage, montés sur mags 240 SX, pas d'hiver. Prix à discuter. Tél.: 379-5542

4 PNEUS EAGLE GT2, 195-60-14, prix 280$ nég. 375-4324

4 ROUES 16 po, 8 trous, chromées, pour Pick-Up ¾ tonne. 4.5 hp, Evinrude. 378-9227







600 DIVERS ARTICLES

FLEURS POUR PÂQUES
Vaste choix de fleurs pour Pâques. Aussi disponibles nos délicieuses tomates et nos savoureux concombres de serre, ainsi que notre fameuse laitue aéroponique. Venez aux Serres Potvin Enr., au 848, Denison Ouest, à Granby. Inf.: 378-1682.

FOUR ENCASTRÉ noir White Westinghouse, avec plaque chauffante, 12 ans d'usure, demande 250$. Pag.: 770-6043

GRAND FRIGO 2 portes MAYTAG 5 ans d'usure. Après 16h 30 au 776-1561

GROSSE VENTE D'INVENTAIRE TUPPERWARE
Le lundi 16 avril, de 9h à 18h
Suivie d'une présentation avec léger goûter, de 19h à 21h. Tirages, cadeaux. Au 48 Marieville, Canton Granby, 378-3025

LAVEUSES / SÉCHEUSES GE blanches; **laveuse** Inglis blanche. Très propres. 770-2585

"LIFT" DE GARAGE Rotary, 7,000 lbs, système hydraulique, 2,100$. Inf.: 531-5556

LIQUIDATION: BIBELOTS EN CÉRAMIQUE déjà peints, plus de 300 modèles, à vendre à l'unité ou en lot. Inf.: 777-3175

LIT-FUTON noir, très propre. Bureau blanc, 5 tiroirs. Table de salon, blanche. Intéressé seulement au 375-2566

MAISON VENDUE : congélateur 12 p.c., TV couleur 12 po. BBQ propane portatif; Articles de jardin; Taille-bordure électr.; Jouets, livres, vêtements; Meubles divers; Sapin de Noël, ETC. Inf.: 263-8639

MÉTIER À TISSER Leclerc, 36 pouces, avec tous les accessoires, comme neuf, 300$. Inf.: 293-5474

MEUBLES ANTIQUES, coffre, malles, bureau, lit, tables de chevet, table de cuisine, chaises, encoignure, armoires. Aussi meubles reproduction sur mesure. Décapage et restauration de meubles. Inf.: 776-6732.

MEUBLES D'ORDINATEUR NEUFS (5) 24 po. X 48 po., tablette à clavier, dessus avec tablette. 75$. Inf.: 375-3296

MOB. DE CHAMBRE 5 mcx, en bois franc. Rack en fer. Coffre à outils; micro-ondes, etc. Déménageons dans plus petit. 375-6215

MOBILIER DE SALON, La-Z-Boy, meuble T.V.; T.V.; meuble micro-ondes; table tournante; ventilateur; humidificateur; rameur; sableuse; cage; bureau d'enfants; poussette; siège d'auto; table, etc. Inf.: 776-3343.

MONNAIE ET TIMBRES : vente, achat, évaluation (échanges) + fournitures pour philatélistes et numismates. Tél. : 776-6031

MOTEUR 1.3L Suzuki avec transmission 5 vitesses, manuel. Fonctionne très bien. Alain : 469-2044.

MOULIN À COUDRE avec buffet; PETITE CAUSEUSE. Aussi BAIN TOURBILLON Santé Plus. Inf.: 372-4771

"ON CASSE MAISON". Collections: coqs, 80 pièces; éléphants, 78 pièces; carafes de verre ou cristal, 30 pièces. Boîtes de métal anciennes ou contemporaines, 175 pièces. Sur rendez-vous: 372-6669

ORDINATEUR PORTABLE Pentium 300, IBM Thinkpad 1,650$. Pneus 4 saisons 195-GOR14 et 175-70RB, 125$ ch. ensemble de 4. 378-5809

ORGUE ÉLECTRIQUE Hammond. Coffre de cèdre style espagnol 4' 6" long. x 18" larg. x 2' haut. Guit. électr. ou sèche marque Profil, avec ampli, pied et micro. 375-3934

OUTILLAGE À REMBOURRAGE ET MOBILIER
15 rouleaux de plastique, lot de cuirette noire, 4$ la verge. **Surjeteuse 5 fils Singer**, 1 an d'usure; **machine à coudre Consew** "walk in foot"; **2 chaises** de style, dossier haut en bois, avec coussin; **Ricamier** avec tissu africain; **causeuse** verte qui fait 1 lit simple; **sofa** et causeuse de style italien en cuir vert, dossier haut avec moulure acajou, 5 ans d'usure, valeur 6,000$ prix à discuter; **mob.** de cuisine, 4 chaises, 1 table en bois; **3 tables** de salon en vitre. 378-0776, 776-7955 ou pag. 770-7676.

PARTICULIER achèterait Go-Kart, en état de marche ou non, laissez message au 777-2196

PETIT TRAILER FERMÉ en fibre de verre, 4X6pi.; piscine hors terre 18 pi., avec filtreur. Inf.: 776-6357 ou cell. 531-3186

PHOTOCOPIEUR KONICA 1290RE, en bon état, prix 300$. Inf.: Edith 372-6030, sur semaine.

PNEUS NEUFS ET USAGÉS
Achat-vente, prix très compétitifs, installtion 4 pneus: 30$.
Pneus Cloutier 1308, Principale, Granby, au 375-2424

POÊLE À BOIS combustion lente, Drolet, 250$. 360-0774

POÊLE ET FRIGO 3 portes, amande, avec porte noire, 10 ans, 550$ pour les 2. Inf.: 777-4780

RECHERCHE MOTO Honda, 50 ou 70 cc, Z50 1967 à 1988, SL70, CT70, en marche ou pièces. Pag.: (514) 997-3115

RÉFRIGÉRATEUR GE 100$. Evier double en acier inoxydable, 40$. Inf.: 378-3891

600 DIVERS ARTICLES

REMORQUE, un essieu, 4½x10, 500$. Cellulaire Clearnet SCP numérique, 100$. Radio d'auto Pionneer avec boite de son et amplis Sherwood 180 watts, 400$ (vaut 800$). Moteur de motoneige Polaris 400, 89, 100$. Tondeuse Columbia 2000 Professionnel, payée 700$ laisse à 400$. Four micro-ondes blanc, A1, 50$. Poêle et frigo blancs, 250$. Walkie-talkie FM, valeur 700$ pour 200$. Cell.: 450-830-0498.

REMORQUE 4x8 construction robuste, à bascule, avec roues 14 po. et roue de secours, tout en acier. Aussi 4 rims 15 po pour GM Blazer ou Jimmy. Inf.: 548-2446

REMORQUE 6x8, basculante, avec côtés amovibles, fermants et toile comme toit; parfait pour motoneige, VTT, 650$. Aussi parc pour chien, 12x12 pi X6. Scie mécanique Sthil 57 cc, achetée fév. 2000, neuve, jamais utilisée, valeur de 700$, laisserais à bon prix. 378-9678, cell. 405-6142

ROBE DE MARIÉE gr. 13-14, manches courtes, avec traîne, valeur 1,000$, demande 300$. **CHIENNE LABRADOR** de 10 mois, à vendre avec cage. 378-6547

SIROP, érables de montagne, 32$/gal., 4$/can. Tél.: 539-5364

SIROP D'ÉRABLE
grade A, cuit sur feu de bois
Livraison Granby et Cantons
BLEUETIÈRE-ÉRABLIÈRE GIARD
15 Giard, Granby
Tél: 450-372-6320

SIROP D'ÉRABLE et produits d'érable purs: beurre, tire, sucre. Érablière P.A Lacasse, 935 Rang Ste-Geneviève, Roxton Falls, 548-2734 laissez message.

STOCK CAR #55 Nova 1971, 350, 4 "bolts main", avec 4 pneus, "gear": 3.08, 3.42, 2 moteurs 350, avec special cam, 1 transmission, 2,800$. Remorque avec deck, 1,200$. Bonne pour autodrome Granby et Drummond, sur terre battue. Michel Beauchemin : 548-5956, 548-2830

SUPER PRIX!
CARTES D'AFFAIRES
17.95 $ / 1,000, noir et blanc
SPÉCIAL D'AVRIL
Dépliants 8½x11, noir et blanc
25 $ / 1,000, min. 5,000
COPIE SERVICE
Tél: 777-4480

SUPER VENTE DE FILMS pour adultes, 7$ ch., ou 3 films et + à 5$ ch. Chez X-Taz Vidéo, 91 Paré, Granby. 777-0151

TABLE DE BILLARD Brunswick Bristol 4 x 8, ardoise 1 po., 10 baguettes, boules à "snooker", housse, etc. 750$. Remorque 56 x 72, roues de 8 po., bonne cond., 250$. 263-9615, 263-3575

TABLES avec 14 chaises rembourrées; Boîtes à pommes gr 40 lb; Fournaise au gaz propane; Levier de plancher; Levier (jack) 10 tonnes. 450-548-5850 ou 450-546-7545

TÉLÉVISEURS couleur, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

THERMOPOMPE Coleman, 2 tonnes, 400$. Congélateur Gilson, blanc, 10 pi.cu., 50$. Poêle Roy, blanc, 30$. Lave-vaisselle Royal Inglis, 20$. Brassière pour voiture sport, noire, 75$. Le tout vendu tel que vu. Claude, 777-0805

TISSUS
Liquidation chez Déco-Passion
Philippe Dagenais
50% D'ESCOMPTE
sur sélection de tissus de rembourrage
115, boul. Bromont à Bromont

TRACTEUR À GAZON WHITE 1997 12 hp, 38 po. de coupe. Inf.: 360-0859

TRIPORTEUR très propre, 2 batteries neuves, 2 pneus neufs, peu d'usure, 550$.
A WARDEN: DUPLEX, 2x5½, avec garage et cave. Il y a eu 35,000$ de réparations faites. On demande 4?,???$.
SIROP D'ÉRABLEà vendre, 31$ / gallon, en cannes. Inf. 450-539-2094

TRUITES
Pour ensemencement : mouchetées 7 à 9 po, 1$ ch. pour livraison gratuite en avril et mai. **Réservez tôt.** Aussi truites arc-en-ciel, brunes, achigan. Tél.: 450-539-4878

VÉLO DE MONTAGNE GT
Rouge, 21 vitesses, freins en V, double suspension Rock Shox avec "I-Drive", presque neuf, 1,100$ nég. Martin : 378-3002

600 DIVERS ARTICLES

TV RCA 27 po
Magnétoscope RCA Hi-Fi, 4 têtes
Meuble audio-vidéo, noir, vitré
Matelas 39 po avec sommier
Système d'alarme sans fil
Radio d'auto Am-Fm, 4 pistes + CD
Coffre à outils sur roues, 12 tiroirs
Coffre à outils sur roues, 8 tiroirs
2 cellulaires Audiovox, MVX 850, 5"x1½"x¾"
2 casques de moto HJC
Casque de moto style allemand
Paire de gants Harley Davidson neufs
Tél: 450-469-0195

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VENTILATEUR industriel, 30$; MOTEUR 1 ½ pour machine à coudre industrielle, 65$; CHAIN BLOCK 1 tonne, 75$; boîte longue Fibrobec pour petit camion, 75$; SECOUPE EXPRESSVU 3007, 175$. CHAUFFRETTE 220 4800 BTU, 50$. Inf.: 776-7945

VESTE NORTH FACE 700, noire, gr. médium d'homme, prix 150$. Info 360-5964 ou 539-0230

VÊTEMENTS D'ENFANTS 4 saisons, pour filles 3 à 7 ans, garçon 2 à 5 ans, bicyclette (roues 12 po.) coul. rouge et bleu, 25$. Le tout super propre! Inf.: 372-7102

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

601 MEUBLES

AUBAINE! MOB. DE SALON 6 places + 2 tables de bout + 2 tables de centre, idéal pour chalet, 200$. Aussi 2 tables de chevet. 539-1939

BIBLIOTHÈQUE de salon noir et blanc, 100$. Table console en stratifié, blanche, pour cuisine, 50$. 777-0488

BUFFETS tables de pique-nique, tables de salon. Téléphonez au (450)379-9985 ou au 405-8713

CAUSEUSE de marque Berkline, inclinable 2 positions, et en plus berçante indépendante l'une de l'autre, 300$ négociable. 777-1087

ENSEMBLE DE SALON inclinable, avec bibliothèque et 3 tables de salon, 3 ans d'usure. Inf.: 531-1140.

LIT 39 pouces avec tête en bois, et matelas, presque neuf, 75$. 372-9867

LIT EN PIPES blanc queen 150$; vieux lit en pipes 39 po. 50$; arm. antique 4 pi de haut X 5 pi de large, 150$; bureaux antiques besoin de réparation 100$/ch.; 1 divan 3 pl. et 1 2 pl. en tissus, 125$/le tout. Divan et 2 ch. en osier 75$. Meuble télé en mél. + 2 tables 150$.776-3848.

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. DE CHAMBRE en érable solide, pâle, 1 tête de lit, 2 tables de chevet, 1 bureau avec miroir, 1 commode avec cèdre intérieur, payé 5,000$ laisse à 2,000$. 378-2537

MOB. DE SALLE À DÎNER comprenant une table en marbre, pied laqué blanc, 6 chaises + vaisselier laqué blanc. Payé 5,000$, demande 2,300$. Inf.: 378-2058

MOBILIER À VENDRE dont ensemble de salle à manger noir en mélamine, dont 1 table avec 6 chaises et 3 unités vitrées, 1 ensemble de salon dont 3 unités en mélamine noir, 1 mobilier de chambre en mélamine blanc et noir avec base pour lit double, 1 cuisinière 24 po. et plusieurs autres articles. Re: vente maison. Contactez le 266-0970, après 17h ou laissez message.

TABLE ANTIQUE en pin, 79 po. X 37 po., à 6 tiroirs + chaises fond de paille, 800$. Inf.: 379-5704

TRÈS BELLE BIBLIOTHÈQUE pour téléviseur, 52 po. (haut) x 58 po. (large), noir, vitre teintée, peu prendre tv jusqu'à 36 po. de large, payé 600$, demande 300$; **TV Sanyo** 27 po., stéréo, 300$; **TABLE de salon**, stratifiée, blanche, 50$. Inf.: 777-0481

602 ANIMAUX

À DONNER chien berger allemand croisé, mâle, 1 an et ½. Inf.: 776-6558

AIREDALE TERRIERS: chiots nés le 14 mars2001, enr., vaccinés, élevage familial, parents sur place, 600$. Info. 450-293-8968

ANE DE 8 MOIS. Chèvres miniatures. Dindes sauvages, 8 variétés. Oeufs pour incuber. Bébés dindes de 1 jour. 1 incubateur, 1 écloseur. Sur rendez-vous: 293-4645.

AUBAINE !
Chiots Shihtzu et Schnauzer. 375-8760

BEAGLE mâle d'un an, cherche famille d'accueil. Inf.: 539-1216

602 ANIMAUX

BICHON MALTAIS mâle, 4 mois, vacciné, avec 2 cages et accessoires. 350$. Inf.: 777-7382

BOXERS nés 14 février 2001, désergotés, queue coupée, vaccinés, vermifugés, couleur fauve ou bringé, prix d'éleveur. 293-8494 ou pag.: 770-9119

CANICHE 6 MOIS noir, propre, bébé, très bien dompté, pas cher: 200$. Inf.: 776-9398

CHEVAL: 2 boxes à louer situés dans le 1er Rang à Roxton Pond. 372-2037

CHEVAL PAINT GELDING enregistré, 7 ans, dompté selle et buggy, idéal pour randonnée en ville ou campagne, parfaite santé. Prix: 2,500$ ferme. 295-1379 ou pag. 405-5011

CHIEN CHIHUAHUA mâle 2½ mois, pure race, 150$. 375-9955

CHIEN MONTAGNE DES PYRÉNÉES 1 an, dressé, élevé avec des enfants, 400$ nég. Inf.: 375-8461

CHIENNE Berger Allemand, 3½ ans. Aussi petit chien croisé, 20$. Info : 776-6150.

CHIOT LABRADOR BRUN 4 mois, mâle, vacciné, vermifugé, garanti. 300$. Inf.: 372-3948

CHIOTS BICHON nés le 13 février, vaccinés. Inf.: 372-8423

CHIOTS BOUVIER BERNOIS de 8 semaines, vermifugés. 375-1572

CHIOT SHIHTSU: mâle chocolat et blanc, né le 14 février, verm., vacc. Inf.: 375-7249

CHIOTS JACK RUSSEL, pur sang, non enregistrés, 2 mâles + 2 femelles, disponibles début mai, très bien tachetés. 378-5389

CHIOTS LABRADOR chocolats, 375$; Berger Australien, 400$; vaccinés et verm. Pour juin: chiots épagneul blonds, 300$. Et chiots croisés à 75$. Accouplement disponible. 539-4468

CHIOTS SCHNAUZER nains, prêts pour début mai. 250$. Inf. 378-3658

ÉLEVAGE DE WAPITIS COMMERCIAL sujets reproductifs à vendre, consultation et services complets, projet de rachat garanti, depuis 1986. Inf.: (450)266-2460

GELDING 7 ans, très doux, bien dompté, 15.1 mains, 1,200$. Jument 8 ans, bien domptée, 16 mains, 1,500 lb, 1,200$ ou 2,200$ pour les deux. Yoan, 450-779-5542

LAPINS MINI-BÉLIERS, lapins nains, chevreaux, chevrettes, poulettes de fantaisie et canards. Spécial sur jeunes boucs. Coqs à donner. Tél.: 777-4280

LAPINS MINIATURES à vendre. Aussi recherche rasoir neuf ou usagé pour la tonte de moutons. 469-1052

PASSE-MONTAGNE PONEY PINTO mâle 46 po., né le 4 juin 2000, très bon tempérament, habitué aux enfants, 450$. (450)469-4227

PENSION POUR CHEVAUX, Cantons de l'Est, site bucolique, soins assurés. Chevreaux semi-nains de 4 mois, 65$. 450-539-5933

PONEY 1 AN enregistré Hollywood Jack. Inf. : (450) 538-3539 après 20h.

QH GUILDING bai, 4 ans, bonne tête, entr. à finir, 1,500$ ferme. Pouliche paint, 2 ans, 2,000$ ferme. Inf.: 372-0117, pag.: 405-0326

2 CHIOTS ADORABLES cherchent des personnes aimantes pour les adopter. Contactez-les au 293-0817

S.P.C.A. MONTÉRÉGIE
Adoptez un chien
ou un chat ici et rendez
un animal heureux ainsi que
vous-même avec
ce compagnon mignon.
Rendez-vous :
(450)460-3075
215784

603 ARTICLES DE SPORTS

ÉQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT grade Pro, excellent état. Faut voir! 777-8082.

PLUSIEURS ENSEMBLES DE GOLF
femme/homme/junior. Aussi grande quantité de balles. Inf.: Claude au 777-2678

604 INFORMATIQUE

COURS D'ORDINATEUR à votre domicile, pour débutants de 10 à 90 ans. Renseignements pour achat, mises à jour, nettoyage, inst. de logiciels, etc. 20$/h. 777-7988, Nicole Sévigny

D BUG
SERVICES - CONSEILS
Dépannage informatique
www.dbug.ca
Tél: 450-405-8223

604 INFORMATIQUE

MICROSOFT OFFICE 97, 175$. Simple Comptable 6.0, 70$. Kit IBM Home Director, 37$. H.-P., 320w, 30$. Cartes graphiques : 2m, 25$ et TNT2, 32m, TV out, 100$. Jeux : Roller Coaster, 38$. South Park, 20$. Police Quest, 30$; La légende, 37$; Voxel 3D, 25$. Clavier ATX bil., 20$; AT, 15$. LS 120 110$ + disquettes 120m, 14$. Scanner ACER 125$. **CAFÉ INFO 2000 776-1584 ou 776-1558**

ORDINATEUR PORTATIF Pentium 566. Prix: 1,600$ nég. Pour info: 372-8277

605 PISCINES

2 FILTREURS 1 chauffe-eau au propane 250,000 btu, 3 lumières avec interrupteur, barracuda, toile solaire dôme avec souffleur, 1 échelle, 2 pompes. Inf.: 375-2398

PISCINE 24 PI Hébert avec accessoires. 400$. Inf.: 375-2285

606 BATEAUX

ACHÈTERAIS CHALOUPES
canots, pédalos, moteurs et remorques, en bonne ou mauvaise condition. Inf.: 777-0481

606 BATEAUX

BATEAU 15', deck avant, moteur Johnson 25 hp, volant, pare-brise, 3 sièges, moteur électrique, remorque neuve Heavy Duty, 2,000$. Acheteur sérieux.450-770-2445, boîte vocale, laissez message.

BATEAU SPORT CRAFT, (Fisherman de luxe), 14 pieds, moteur 25HP Johnson, remorque. Parfaite condition. 2,500$. Steve 378-1094 après 18h

BOMBARDIER (JET BOAT) 14 P, 110 forces, équipement/remorque, A1, 10,500$. Frédéric au (450)963-5290 ou (514)409-6498

CADORETTE 1987 16.5 pi, moteur 4.3 L, V6, 175 hp, Mercruiser, pied Alpha. Inclus : ancre, défenses, sonar, rames, radio, 6 sièges neufs dont 4 amovibles, 2 toits, remorque Shoreland'r avec pneus neufs, 8,500$. 372-4968

CANOTS, KAYAKS, ACCESSOIRES neufs et usagés. Horizon aventure au 375-2686

CHALOUPE 12 PI en aluminium, 15 ans env., 300$; **MOTEUR Johnson**, 15 HP, électron., 1977, 900$; **JOHNSON 4,5** électron., 1977, 500$; **JOHNSON 4 HP**, 1976, 400$; **JOHNSON 6 HP**, 1976, 500$; **MOTEUR** électrique, 20 lbs, 50$; **REMORQUE** 4x6 pi., 150$. Inf.: 777-0481

CHALOUPE en fibre, avec volant, sièges pivotants, 14 pi, moteur Suzuki 20 hp, et remorque. 375-3096

CHALOUPE FIBRE DE VERRE 14 pi. avec siège pivotant, sonar, batterie et moteur Honda 1998 9.9 forces, 4 temps, 3,100$. Inf.: 243-1538

LES 20-21-22 AVRIL 2001
PORTE OUVERTE
Chez Picard Marine enr, 124 des Érables,
St-Alphonse de Granby. 375-4686.
Dépositaire de bateaux Princecraft et moteurs Mercury, Jonhson et Evinrude.
Venez voir nos modèles 2001.
Vous avez une embarcation à vendre ?
Appelez-nous ! 375-4686

MOTEUR HORS-BORD MARINER 5 HP, 500$ nég. 548-2774

SEA DOO BOMBARDIER 1994 650, mécanique A1, avec remorque, demande 2,000$. Inf.: 372-2937

608 BICYCLETTES

BICYCLETTE QUETZAL 3 roues mais pouvant être transformé à 2 roues, 24 vit., comme neuf. Payé 1,300$, laisserais à 750$. Idéal pour personnes âgées ou handicapées. Inf.: 293-2535

610 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE plain Brother industrielle avec coupe-fil automatique et taqueur électronique programmable, 875$. (450)772-2966

611 VÊTEMENTS

MANTEAU CUIR Harley Davidson, gr. 46, noir, extra propre. Eric, 378-8587 ou cell. 450-405-9142

SUPERBE ROBE DE MARIÉE (Pronuptia) + très longue traîne détachable perlées, bouquet, gants perlés aux coudes, gr. 3-5 ans, valeur de 3,000$, aubaine! Appelez-moi; ALLIANCES jamais utilisées, diamants de 1ère qualité (VS), monture or 14 carats, valeur de 1,000$; laisserais à un prix d'aubaine. Inf.: après 17h, 378-1963 ou cell. 531-1083

611 VÉTEMENTS

ACHETONS MANTEAUX DE VISON USAGÉS

Payons comptant

Tél. sans frais 1-888-845-8586
S.V.P. laissez message

216223

612 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉ - AMEUBLEMENT
Achat d'antiquité, ménage complet. Succession. Disponible pour tous genres d'encans à la grandeur du Québec. 20 ans d'expérience. Sans frais, 1-866-796-2179 ou 1-450-796-2179. Encan Maurice Rainville.

MOULIN À COUDRE SINGER 1947 prix: 1,000$; VENTE DE GARAGE au 13, des Pins, à Ste-Cécile-de-Milton. Tél.: 372-4606

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

2 SUBS 12 po JVC, un ampli Sony, avec la caisse de résonance, filage inclus. 378-4491, laissez message.

PIANO EMPIRE 1926, en bonne condition, 750$. Inf. 776-7616

PLUSIEURS VIOLONS à vendre. Cause: succession. S'adresser à Adrien Boulais au 378-2143

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

COURS DE BATTERIE pour tous les styles, avec Clément Junior Hobbs, à prix avantageux, pour 10 ans et plus. Services offerts : débutant à avancé, formation pour audition au niveau collégial, théorie et solfège. Aussi disponible : ajustement de batterie à domicile.
Inf. : 375-2485, pag.: 776-9054

SET DE DRUMS Supra, en très bonne condition, 475$. Pag. 360-1252

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

2 KITS DE BUREAUX "PRÉSIDENT" comprenant bureau 36x72 + crédence 24x72. Bureau réceptionniste. À bon prix. Pag.: 360-8511 ou 777-4430.

TABLE DE CONFÉRENCE ovale, 9' x 4'. Tables 30" x 60" avec cadre chromé pour bureau, cafétéria, etc. Tableau d'école 4' x 12'. Tél.: 819-820-5808

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS FRANC PLANCHER LIQUIDATION
GRADE 2 RUSTIQUE ..... BRUT OU PRÉVERNI
TOUTES VARIÉTÉS
BRUT = 0,99$ P.²
PRÉVERNI = 1,69$ P.²
GRADE 1 ..... BRUT OU PRÉVERNI
Chêne rouge ou blanc
Érable, Cerisier, Merisier, Frêne, Hêtre
SPÉCIAUX DE PÂQUES GRADE 1
Hêtre Rustique 2 ¼ X ¾
Brut 1,99 pi.²
Préverni 2,89 pi.²
Hêtre Mil-Rum 2¼ X ¾
Brut 2,74 pi.²
Préverni 3,74 pi.²
--------- OUVERTURE ---------
VENDREDI, SAM., DIM., de 9h à 17h
SUR SEMAINE de 9h à 20h
AVEC RENDEZ-VOUS: (450) 531-6044
573, BOUL BOIVIN, GRANBY

PLANCHES, MADRIERS ET POTEAUX DE CÈDRE pour votre galerie ou patio. Petite ou grosse quantité. 800$ du mille PMP pour dimension standard. Jacques, 266-0001, laissez message.

RODONS INC.
263-0868
165 p.c. Plancher flottant no 2 Merisier 0,99 p.c.
700' Plancher flottant no 1 Hêtre 1,39 p.c.
351 p.c. 2¼ Chêne teinté Sierra 2,89 p.c.
1 Porte démo gauche patio 2 + 2, 799$
1 Démo Guillotine double PVC 36 X 42, 149$
1 Démo coulissant thermo 48 X 24, 149$
1 Démo coulissant thermo 36 X 42, 149$
Fermé Lundi de Pâques

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby. **Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.**

RETAILLES DE BOIS FRANC SEC à vendre. 777-4977

632 MASSAGES ÉROTIQUES

MASSAGE
776-4475

638 SCIENCES OCCULTES

♦♦ PLUS JUSTE ET PLUS PRÉCIS ♦♦
VOTRE AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
372-6716

**** Astrologue - voyance ****
Lecture du tarot et carte du ciel. 19 ans exp.
Sur rendez-vous, **378-3903**.

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

BARBIER À DOMICILE
J'offre mes services pour coupe de cheveux à domicile. Pour rendez-vous, 534-4652, Yvan

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
162571

640 SERVICES OFFERTS

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement 12x14 pi, 9,000$.
Pose de déclin de vinyle à 2,45$ / pi.ca.
Pose de bardeaux d'asphalte à 1,45$ / pi.ca.
Temps et matériaux inclus
Aussi deck et fenestration.
Inf.: Pierre Couture, 777-0182

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
Toutes grosseurs
Aussi déboisement de terrains. Service de nacelle pour travaux en hauteur. Estimation gratuite. Service téléphonique 7 jours.
Assurance responsabilité complète.
Inf.: 777-7565

VINS ET FROMAGE
Soirées organisées
Original • agréable • éducatif
- À votre domicile ou en salle privée
- Choix de vins et fromages
- 6 à 200 personnes
- Service complet sans soucis



375-0941 Éric pour vous servir!
216122

PRO-RÉNO
Rénovation de la cave au grenier
Ventilation et Chauffage



Jean-François Lapalme
(450) 531-3012
215512



Limousine à louer
Pour tous genre d'occasion
216304
RÉSERVEZ TÔT pagette : **450-360-1252**

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible



Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS:
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service
216191
45 Guy, Granby 375-1883

640 SERVICES OFFERTS

CONSTRUCTION DENIS BEAUREGARD
POUR TOUS VOS TRAVAUX de rénovation et d'agrandissement, contactez-moi au 372-6909 ou cell.: 405-9675

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

ÉBÉNISTERIE JOLIBOIS
SPECIAUX DU PRINTEMPS
35% d'escompte sur les armoires de bois et thermoplastique, 35% sur mélamines et meubles commerciaux.
Nous fabriquons aussi des meubles sur mesure.
Estimation gratuite.
Inf.: 450-776-1829

JEAN-PAUL VINET
- Plâtre, joints
- Plafond texturé
- Moulures décoratives "en plâtre"
- Peinture au rouleau
- Peinture de meubles, armoires de cuisine
- Couleurs personnalisés
- Peinture au fusil

770-0955
Dans les règles de l'art

JE FAIS DIVERS TRAVAUX RÉSIDENTIELS. Honnête, consciencieux, fiable.
Claude au 378-8031

MINI EXCAVATION GAETAN ROULEAU
Creusage de fondations + piscine, brisage de béton, fosses septiques + champ d'épuration, drainage, vente et livraison en petites quantités de pierres/gravier/terre, etc. Pour info:
(450)777-7613
Au 1102, Denison Est, Granby

MONIK DE RETOUR
Permanentes (prix compétitif)
Aussi coiffure à votre domicile
Tél. 375-9366

PEINTRE-DÉBOSSELEUR retraité, possédant petit garage et équipement, ferait travaux de peinture à bas prix. Ouvrage garanti. Accepte règlement d'assurance. 266-5960

PEINTURE INT. et EXT. Les peintres-étudiants sont déjà prêts pour vous servir. 2 années de garantie. Peintres expérimentés. Estimation gratuite. Michaël Gaucher, (450) 770-3788

RÉNOVATIONS P.A.
Peinture int. et ext. Porte et fenêtre, balcon et patio. Installation d'armoires, finition de sous-sol, plancher en céramique. Menuiserie générale. Estimation gratuite. Paul, (450) 770-7164 ou pag. (450) 770-4175

SOUDEUR CHERCHE EMPLOI pour 4 à 6 sem., dans soudure ou journalier. Merci à l'avance. Inf.: (450)548-5809

VOUS AVEZ BESOIN de **personnel qualifié** en service de table et de bar pour une réception de 10 à 400 personnes? Que ce soit à la maison, au bureau ou à tout autre endroit, faites appel à nous! **Maître d'hôtel, barman et serveur (euse)** à votre service. Nous pouvons aussi vous conseiller pour la soirée. Pour plus d'information: **1-888-249-0920 (pagette).**

641 COURS

COURS DE VITRAIL , mosaïque, aussi cours de lampes perforées et cartes de souhait.
Inscription: 375-1318, Vitrerie Maurice.

641 COURS

AVEZ-VOUS DES QUESTIONS QUI RESTENT SANS RÉPONSE? Venez à un atelier du Journal créatif, une méthode inédite, qui combine écriture et dessin, dans un journal intime, non conventionnel. 28 et 29 avril, OU 8 lundis soir à partir du 23 avril. Anne-Marie Jobin 372-7440

COURS DE FLAMENCO
Tél. (450) 248-0960
ÉCOLE D'ÉQUITATION WESTERN
Venez apprendre en toute sécurité...
École reconnue. Info: 379-9381

642 GARDERIES

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL. Maman de 3 jeunes enfants avec expérience en gardiennage. J'ouvre mes portes du lundi au vendredi, de 7h30 à 17h30. Enfants 18 mois et +. 15$ / jour avec reçu. Chemin Dale, canton Granby. 777-8360

GARDERIE PREMIERS PAS
Vous avez besoin d'une maman d'expérience à qui confier vos enfants? J'ouvre ma maison sur semaine pour leurs offrir les meilleurs des petits soins et du plaisir ensemble. Près du boul. Industriel. Reçu fourni. Inf.: 372-0993

VOUS CHERCHEZ UN SERVICE DE GARDE en milieu familial. Venez me rencontrer. J'ai 8 ans d'expérience. Non fumeuse. Jeux intérieurs et extérieurs, repas équilibrés, pour enfants de tout âge. 2 places disponibles, paroisse St-Luc. Inf.: Lucie 378-0258.

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔTS
COMPTABILITÉ S.M.P.
- Déclarations personnelles
- Travailleur autonome
- Compagnie enregistrée

Comptabilité complète pour PME
Interaction entre nos bureaux et votre ordinateur
INF.: 776-6722

IMPÔT
(informatisé)
Plus de 19 ans d'expérience
- ☑ Particulier
- ☑ Entreprise
- ☑ Revenu de location

Aussi disponible TED transmission électronique

378-7819
Réal Gibeault
215038

IMPÔT
T.E.D. transmission électronique
Remboursement environ 2 semaines
17 ANS D'EXPÉRIENCE
- Particulier
- À votre compte
- Comptabilité (PME)

Comptabilité / Impôt
Françoise Cadorette
147, boul. Montcalm, Granby
777-3844 Sur rendez-vous
215143

641 COURS

Ayez vous aussi un sourire qui en dit long !



Votre carrière commence par une
SOLIDE FORMATION
COMMENCEZ DÈS MAINTENANT • Choisissez votre horaire !
Cours individuel ou diplôme
Cours d'anglais
Adjoint(e) administratif(ve) • Secrétaire • Commis comptable
ACADÉMIE DU SAVOIR FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624, rue Dufferin Granby
776-1588
www.savoir.com
163022

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT : service d'impôt informatisé : 15$ par personne. Inf.: Manon, 777-2466

RAPPORTS D'IMPÔTS,
Tenue de livres, service complet.
Inf.: Dumont-Roberge, 770-7088;

IMPÔT DIRECT
Optez pour l'expérience et la rapidité

T.E.D.
Transmission électronique
Remboursement dans les deux semaines
- Un seul rendez-vous
- Déclaration fait devant vous
- Particulier, travailleur autonome
- Revenu de location, gains en capital
- Service de tenue de livres informatisée
- 14 ans d'expérience

André Morin et Chantal Demers **375-5777**
216090

645 SANTÉ

ATTENTION! BESOIN DE 33 PERSONNES
Pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicament, formulé par des médecins. Tél.: Robert Viens (450) 375-1592

BESOIN DE GENS voulant perdre 20 lbs et plus. Avec + d'énergie et un excellent revenu. Pour rendez-vous : (450) 539-1786

CHANGEZ VOTRE VIE!
Éloignez-vous de la timidité, l'angoisse, le stress, phobie, bégaiement, abus de tabac, alcool, drogue, problème de poids, problème psycho-sexuel; améliorez votre volonté, votre mémoire, votre assurance; prenez confiance en vous-même par des méthodes naturelles et efficaces telles que l'hypnose, la sophrologie, l'auto-suggestion, le biofeedback, le subliminal, le magnétisme, massage, produits naturels. Vous pouvez en quelques semaines changer votre vie. Plan d'assurance accepté.
Pour rendez-vous: Luc Desloges D.N.
Au 96-102 Principale, Granby. Tél.: 378-9642.

DEVENEZ MINCE pour l'été. Plan de nutrition conçu pour aider à maîtriser et à normaliser votre appétit. 777-2793, 405-8939, 577-0132.

MAIGRIR ET RAFFERMIR
Seulement avec 2 coupe-faim par jour, 100% naturel. Format d'essai, 5$. Inf.: Huguette : 378-0720 ou Guylaine : 776-3355.
Possibilité d'affaires

MAIGRIR SANS SOUFFRIR
2 pilules coupe-faim/j, 100% naturel, format d'essai: 10$/7 jrs, Francine au 372-4808

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

AGRÉABLE ET FACILE de perdre du poids avec le nouveau programme OR réduit en glucide. J'ai perdu 22 lb en 3 semaines tout en étant très bien. Michel de St-Hyacinthe. Inf. Floride, Estelle 954-458-1368 et Granby, Claire, 450-375-2380

Atteindre votre poids santé vous intéresse? Je peux vous aider. Formule garantie. Soirée d'information le mardi soir, de 19h30 à 21h, au Granbyen, salle Bois de Boulogne, demandez Francine Gazaille, au 372-0279.

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- **Maladie psychosomatique, cancer**
- **Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)**
- **Dépression,deuil, anxiété**
- **Blocage émotionnel**
- **Gestion du stress, gestion de la colère**
- **Difficulté relationnelle avec votre enfant**
- **Croissance personnelle**

Art-thérapie individuelle : enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568 216176

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

CENTRE L'ARC-EN-CIEL D'ANGÉLIQUE
Massothérapie. Nouveau client : 2 pour 1.
Inf. 770-0508

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

STUDIO SANTÉ DÉTENTE FRANCE HARNOIS
Piscine intérieure, spa, massages suédois, drainage lymphatique, réflexologie, polarité. Certificats-cadeaux. 777-3324.

CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE RICHARD
Membre: CMAPPAC
Massage 1h30 : 40$
Spécial pour couple ou amis : 65$
Nathalie et Richard pour vous servir!
Inf.: 375-3401

MASSAGE CALIFORNIEN
Procurant détente et harmonie intérieure.
Mme Fortin au 378-3181 ou cell. 405-8811.

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE POUR LE SOULAGEMENT DES DOULEURS
musculaires et articulaires.
Marie-Claude Rainville, 360-0515
(Reçu pour assurance)

649 AMITIÉ RENCONTRES

SOLITUDE ZÉRO
*** PLUS JAMAIS SEUL(E) ***
Établie depuis 22 ans
- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée

Femmes 25 à 35 ans, 3 mois gratuits
AGENCE NOUVELLE UNION
GRANBY - 777-3330

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

Massothérapeute



- Douleurs musculaires
- Relaxation
- Manque d'énergie
- Besoins spécifiques
- Personnes handicapées
- Femmes enceintes

Reçus d'assurances disponibles

ROBIN DUBÉ
Membre de la C.P.M.H.Q.
776-6447
164134

648 NOUS RECHERCHONS

RETRAITÉ FERAIT LÉGERS TRAVAUX de peinture et de menuiserie. A bon prix. Inf. Jacques, 450-538-5111

649 AMITIÉ RENCONTRES

CHEF
CUISINIER OU CUISINIÈRE
(avec expérience)
pour le
Club de golf Acton Vale
temps plein 40 heure et +
Salaire selon compétence
Contactez : JOHANNE
(450) 549-5885
216406

Jean-Marc Brunet
LE NATURISTE

Vous cherchez un emploi?
La santé vous intéresse et vous avez du talent pour la vente.
Nous recherchons un(e)

GÉRANT(E)
À TEMPS PLEIN
à notre boutique de Waterloo

- Expérience dans le commerce de détail
- Connaissance des produits naturels serait un atout
- Disponibilité aux heures d'ouverture du magasin
- Être motivé par l'atteinte de résultats
- Expérience en gestion et supervision

Nous offrons un salaire de base plus bonification, un escompte sur les produits, un programme de formation et une gamme d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre c.v., en mentionnant le titre du poste convoité, au:

Service des ressources humaines
174, boul. Ste-Foy, Longueuil J4J 1W9
Télécopieur: (450) 442-2205
Courriel: r.h@lenaturiste.com

Seules les personnes retenues seront contactées.
Prière de ne pas téléphoner.
216433

649 AMITIÉ RENCONTRES

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 6 ans d'exp.)
Sérieuse & discrète, tu veux rencontrer.
Info: Lise, au 819-847-4556

660 PERSONNEL DEMANDÉ

4,000$ à 8,000$ CET ÉTÉ!
A Granby, 3 postes. Performance récompensée. Travaux de peinture extérieurs. Faites vite. Guillaume au 819-620-6002

A.L. VAN HOUTTE DE BROMONT
Recherche présentement **CAISSIÈRE** de fin semaine en soirée. **AIDE-CUISINIÈRE** de fin de semaine, temps plein disponible si désiré, exp. nécessaire. Bienvenue aux gens de tout âge! Contacter Vincent au 360-2129.

À DOMICILE, 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

AIDE-CUISINIER(E), temps plein, de 14h à 22h. CANTINE SORTE 55 à l'Ange-Gardien, 450-293-2149, pour rendez-vous du lundi au vendredi, entre 8h30 et 16h, demandez Marie-Perle.

AMÉNAGEMENTS MEL-DI
Recherchons candidat(s) dynamique(s) et responsable(s) pour travailler dans le domaine de l'aménagement et de l'entretien paysager. Jeune entreprise en pleine expansion.
Inf.: 379-5429

BARMAID DEMANDÉE
à temps plein. Excellent horaire.
Se présenter au Bar Billard Bromont,
1381 Shefford, Bromont, demandez André.

BESOIN URGENT! Resto Bar "In" à Bromont recherche CUISINIER(E) avec minimum d'expérience. Salaire très avantageux. Pour info: 534-1575, Resto Bar Golden Pub à Bromont, demandez Steve, Donna ou Suzanne.

CAISSIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) avec ou sans expérience, à temps plein. Se présenter à la station-service Michel Bernard, 101 Route 235, Ange-Gardien, ou appelez pour rendez-vous au 293-7194 entre 8h et 14h, demandez Manon.

CHAUFFEUR classe 1 demandé pour US, avec 1 an d'expérience, à 0.33$ du mille. Inf.: 770-1315.

CHAUFFEUR DE CAMION DOMPEUR avec expérience, permis classe 3, pouvant conduire BALAI DE RUE. Poss. de charger lui-même son camion. **Inf.: 534-4017 entre 8h30 et 17h**

CHAUFFEURS
Classe 1, bilingue, bon dossier de conduite, ONT-USA, 1 an d'exp., expérience sur citerne liquide un atout, bonne rémunération. Inf.: 378-7687 ou pag. (514) 404-0943

CHIFFONS CITÉ fabricant de chiffons jetables, est à la recherche de coupeuses. Veuillez vous présenter au 904 Dufferin, jeudi ou lundi entre 8h et 12h pour remplir une demande d'emploi.

COIFFEUSE DEMANDÉE désirant travailler à son propre compte (location de chaises), dans un salon de coiffure très achalandé. 378-4690

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CLUB DE GOLF ROUGEMONT
Cherche employés à temps plein ou partiel pour travail sur le terrain. Il faut être disponible la fin de semaine. Pour entrevue : 469-5464 ou 469-3057

COIFFEUSE demandée avec ou sans clientèle. 360-2867, pag.

COMMIS AUX PIÈCES
Nous sommes présentement à la recherche d'un commis aux pièces avec expérience, dans le domaine des pièces d'automobiles.
Poste à temps plein, 40 h semaine.
Salaire selon compétences.
Région: Granby.

REPRÉSENTANT (E) DES VENTES
JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE GAGNANTE
EXIGENCES: connaissances dans les pièces d'autos essentielles, minimum 2 ans d'expérience. Poste à temps plein.
Salaire à déterminer. Région: Granby.
Contacter: Stéphane Fortin (450) 375-4660
ou envoyer c.v. par fax: (450) 375-4031

COMMIS D'ENTREPÔT
Pour réception et expédition, 40h/semaine, 5 jours. Se présentez au 193 Laval Sud, Granby.

COUPLE DEMANDÉ pour maintenance dans un 26 logements. Inf.: 375-0908

CUISINIER (E) demandé (e) avec expérience. 293-1104, Diane ou Micheline.

ROCHELEAU
COWANSVILLE
CHEVROLET - GEO - OLDSMOBILE
Recherche

DÉBOSSELEUR-PEINTRE

Avec expérience

Veuillez communiquez avec Mario Patenaude chez

Rocheleau Chevrolet Oldsmobile
434 rue Rivière, Cowansville
263-1541 216365

Benjamin Moore
Les experts de la peinture
Inno Peinture inc.

COMMIS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
INNO PEINTURE, détaillant de peinture et décoration, sous la bannière Benjamin Moore, est à la recherche d'un(e) commis pour son magasin de Granby.

- Belle personnalité
- Travail d'équipe
- Bon communicateur
- Dynamique
- Versatile
- Expérience dans la vente serait un atout

Salaire selon compétences et qualifications

Faites parvenir votre c.v. au
974 Principale, Granby
J2G 2Z6 216415

AU GRAND BAZAR
La Source du sport.

COMMIS
(Temps plein)

Au GRAND BAZAR, La Source du sport, leader dans le domaine de la vente d'articles de sport, est à la recherche d'un(e) commis pour son magasin de Granby.
- Belle personnalité
- Esprit d'équipe
- Souriant(e)
- Dynamique
- Honnête
- Aime travailler avec le public
- Expérience dans la vente serait un atout

(Salaire selon compétence)
Venez porter votre c.v. au
1141, Principale, Granby
216353

Le CPE de Mamie-Pom, pour son installation de Richelieu, est à la recherche de :

9 éducatrices temps plein et éducatrices pour banque de remplacement
Résumé du poste : sous l'autorité de la personne responsable, l'éducatrice est responsable de la mise en application du programme éducatif auprès des enfants.
Critères : Formation en technique de garde (ou équivalent) ou obligation à suivre cette formation en cours d'emploi.

1 cuisinière temps plein
Résumé du poste :
Responsable de : la conception, la planification et la préparation d'un soixantaine de repas conformes au guide alimentaire canadien; l'approvisionnement.
Critères : Minimum de 3 ans d'expérience en cuisine institutionnelle;
Capacité à tenir compte dans l'élaboration du menu des allergies alimentaires;
Formation en nutrition un atout

Date d'entrée en fonction : à partir du 13 août 2001

Le CPE de Mamie-Pom est à la recherche, pour son milieu familial, de :

Conseiller(ère) pédagogique (temps plein)
Résumé du poste :
Offrir aux responsables de service de garde en milieu familial :
- Un soutien technique et professionnel;
- un soutien au respect de la réglementation.

Critères : - Minimum de 2 années d'expérience dans un domaine connexe;
Diplôme en technique de service de garde et/ou en sciences sociales ou de l'éducation;
Capacité à concevoir des outils pédagogiques;
Disposer d'un véhicule
Date d'entrée en fonction : à partir du 4 juin 2001

SALAIRES : SELON ÉCHELLES SALARIALES

Envoyez vos CV avant le 27 avril 2001 au :
CPE MAMIE-POM
1298, av. St-Paul
St-Césaire (Québec) J0L 1T0
(450) 469-4242 216340

14

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience sur plain et overlock, travail à l'usine, salaire selon compétence. Pour rendez-vous, contactez Micheline au 263-3672

CUISINIER (E) demandé (e) avec ou sans expérience, à temps plein ou à temps partiel. Venez porter votre c.v. de préférence le mercredi, 18 avril, entre 14h et 17h, au 17 rue Court, Granby, demandez François.

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) jour et soir, avec expérience. Aussi barmaid demandée. Se présenter avec c.v. de 14h à 17h au 19 Principale Nord à Sutton, demandez Roger.

LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.
recherche :

2 MÉCANICIENS
(MACHINERIE AGRICOLE)

EXIGENCES :

- 2 ans minimum expérience;
- débrouillard;
- connaissances agricoles;
- dynamique;
- aimer le travail en équipe;
- bilinguisme un atout

Salaire selon expérience.
Très bons avantages sociaux.
Envoyez votre CV par télécopieur :

(450) 372-7944
a/s M. Charles Phaneuf

216330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

DEMANDÉ: OPÉRATEUR DE MACHINERIE (pelle loder), pouvant faire du travail de journalier. Permis classe 3. Envoyer c.v. par télécopieur au 372-8918

EMPLOYÉ(E) DÉPARTEMENT D'EXPÉDITION capable de lever 60 kilos, rapidité d'exécution sans erreurs. Travail d'équipe. Passer remplir une demande d'emploi au 384 Cabana, Granby, de 8h à 11h et de 13h à 16h

FLORABEC Inc.
COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION EST À LA RECHERCHE DE
CHAUFFEURS
(Classe 1)
Pour QC-USA, sur Flat Bed.
- Postes à temps plein (+ avantages sociaux)
- Salaire compétitif
- Équipements récents munis de satellite

Veuillez vous présenter au:
1069, Route 133, Philipsburg, QC J0J 1N0
Tél.: 450-248-2648 ou 1-800-361-2648

DAVIAU & FRÈRES INC.
RECHERCHE

UN(E) TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE
AVEC EXPÉRIENCE

Pour sa production de fermes de toit (trust) et poutrelles ajourées.
Se présenter à nos bureaux
ou
Télécopiez votre c.v. avant le 20 avril 2001

985, chemin Milton
St-Valérien
Télec. : (450) 549-2694

216436

660 PERSONNEL DEMANDÉ

DISTRIBUTION GUY CHICOINE Inc.
est à la recherche de:

PRÉPOSÉ
pour la préparation des commandes
De soir ou de nuit

LIVREUR
temps plein ou partiel

EXIGENCES:
- Disponibilité, ponctuel
- Rapidité d'exécution et compréhension
- Responsable et dynamique

Demandez Réjean Collin

BOUCHER
à temps plein ou partiel

PRÉPOSÉ(E) À LA PRÉPARATION

Demandez René Graveline.

Présentez-vous avec votre c.v. au 434 Robinson Sud, Granby.

GARDIENNE DEMANDÉE à la maison, jeudi et vendredi soir, pouvant se déplacer. Inf.: 372-7655

Centre Dentaire André Ménard
est à la recherche d'un(e) :

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

Horaire flexible jour et 3 soirs semaine
Environ 35 heures semaine
Maîtrise du français et de l'anglais
Maîtrise logiciel Word
Excellente habileté de communication
Expérience dans le domaine dentaire ou de la santé un atout

Contactez Josée Beaudoin au :
Tél. : 263-4806
Télec. : 263-5149
Jbeaudoin@cdma.dns2go.com

216439

660 PERSONNEL DEMANDÉ

INSATISFAIT DE VOTRE CARRIÈRE, DE VOTRE REVENU? Opportunité d'affaires international, temps partiel et temps plein. 777-2793, 405-8939, 577-0132.

INTERVENANT(E) DE SÉJOUR
Clientèle: pers. ayant une déf. int. ou un hand. phys. Exigences: être étudiant(e), en psycho-éduc., éduc. spéc., soins infirmiers, tech. de garde, ou domaine connexe. **Critères:** sens des responsabilités, dynamisme, esprit d'équipe, facilité d'adaptation, conn. de la clientèle, un atout. **Si intéressé(e), (450)777-2907.**

LAC BROME Terrain de camping recherche universitaires bilingues pour l'accueil. Aussi commis demandé(e)s. Inf. : (450) 242-8888.

LE RESTAURANT LA MANSARDE est à la recherche de BARMAID et SERVEUSE. Se présenter au 2025 route 112, St-Césaire. (450) 469-4494.

LES COUTEAUX D'OR est à la recherche de BOUCHERS avec minimum 5 ans d'expérience; et D'EMBALLEUSES DE VIANDE avec minimum 2 ans d'expérience. Contactez Line ou Serge au 450-375-5900

LES VILLAS INVERNESS
sont à la recherche d'un PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN
du terrain et des bâtiments, pour la saison estivale. Salaire 10$/heure. Prendre rendez-vous avec Pierre-Yves Racicot, au 56 Inverness, Lac Brome, tél.: 450-243-1274

LIVREUR DEMANDÉ. S'adresser à Claude, au 770-7009 après 13h30

Jeune entreprise manufacturière oeuvrant dans le domaine serricole, dynamique et en pleine progression, recherche :

PRÉPOSÉS
à la production

MANDAT :
- Fabrication de composantes serricoles en acier et en aluminium;
- Préparer, emballer et charger des commandes de pièces serricoles;
- Réception et déchargement de la marchandise;
- Appelé à changer régulièrement de poste de travail;
- Participer à l'entretien préventif des équipements.

EXIGENCES :
- Habileté à conduire un chariot élévateur;
- Posséder une bonne dextérité manuelle;
- Connaissance des systèmes de mesures métriques et impériales.

Faire parvenir votre curriculum vitae aux coordonnées suivantes :

Hol-Ser Inc.
407, 5e rang Est
Ste-Cécile de Milton J0E 2C0
télécopieur : (450) 378-8637

216429

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LES FINITIONS PRO-TEINT
SPÉCIALISTES DANS LA FABRICATION ET LA FINITION DE PORTES D'ARMOIRE ET COMPOSANTE EN MDF
recherchent personnel pour combler postes suivants: débiteur sur scie numérique, opérateur de perceuse numérique, salaire à déterminer selon compétences. Faites parvenir votre c.v., à l'attention de M. Léger, à l'adresse suivante:

Les Finitions Pro-Teint
100, rue Pomerleau
Magog, Qc J1X 5T5
Fax: 819-868-2914

LOCAL À LOUER (13 x 13) dans un centre de beauté, avec clientèle déjà établie. Aussi chaise à louer pour coiffeur(euse). Inf.: 777-1963 ou 531-1140, demandez France.

MÉCANICIEN demandé pour mécanique auto, possédant un minimum d'outils. Connaissance en électronique serait un atout. Inf.: 378-1997 du lundi au vendredi, de 8h à 17h.

NOTRE CLIENT, Les Emballages Knowlton inc. oeuvrant dans la fabrication et l'embouteillage de produits cosmétiques est à la recherche de candidatures pour combler les postes suivants:

30 OUVRIERS DE PRODUCTION

Exigences :
- Secondaire 5 préférable;
- Avoir de l'expérience en usine;
- Compréhension minimum de l'anglais;
- Doit être disponible de jour et de soir.

Conditions :
- 9,85$/heure;
- Prime de soir de .45$;
- 40 heures par semaine;
- 2 semaines de jour (7h00 à 15h30), 2 semaines de soir (15h30 à minuit).

Si ce défi vous intéresse, veuillez déposer votre curriculum vitae à nos bureaux ou par télécopieur aux coordonnées suivantes :

EMPLOIS COMPÉTENCES INC.
356, rue Principale, Bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Télécopieur : (819)566-6484

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'une personne ayant de l'expérience dans la coupe de pelouse. Permis de conduire obligatoire, salaire selon expérience. Poste débutant le 1er mai. Inf.: 372-1986

OPÉRATEUR
De mini-excavatrice, pour travaux de drainage et excavation, travail à temps plein, pour région Estrie, disponible imm. Inf.: (450)297-0297

OUVRIERS DE CONSTRUCTION bâtiments agricoles. Faites parvenir votre cv par fax, au 372-4651. Inf.: 372-7655

PERSPECTIVES EXCEPTIONNELLES
Dans le cadre de l'expansion de nos affaires dans le secteur de Granby et région, nous aimerions rencontrer des personnes désireuses de faire carrière dans une entreprise commerciale d'envergure internationale. Ces personnes doivent posséder un Bac ou encore un D.E.C. avec expérience en affaires ou dans la gestion. Nous sommes disposés à consacrer des sommes considérables au bon candidat. Si vous cherchez à gagner 50,000$ ou + selon vos qualifications, faites parvenir votre C.V. au Casier postal 25166, Sherb., J1J 4M8. Notre directeur local donnera suite à tous les C.V. reçus.

PHARMACIEN (NE) demandé (e)
La pratique orientée vers les besoins du patient, analyse des dossiers, options pharmaceutiques, clinique du diabète, etc.
A temps plein ou partiel, de jour seulement. Salaire compétitif. Avantages sociaux. Petite surface, près d'une clinique, située à Cowansville. Envoyez votre c.v. à Casier 5473, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

PHOTOGRAPHES jeunes, dynamiques et débrouillard(e)s pour la saison estivale. Expérience un atout mais non-exigée. Doit avoir caméra 35 mm "réflex" et flash, voiture nécessaire. Formation. (819) 562-6663.

RAMONEUR DEMANDÉ disponible immédiatement, bilingue un atout. Pour entrevue: mardi de 9h à 17h au 375-2994

RECHERCHE 2 REMPLAÇANTS pour passer courrier avec petite voiture (55 km) dans Bromont et Adamsville. Travail autonome. 260-1110, laissez message.

Orientation professionnelle
Étudiants • Travailleurs



Nathalie Vachon, conseillère d'orientation

NOUVEAU! Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

- Réorientation de carrière
- Orientation professionnelle
- Curriculum vitae

INSTITUT SOCRATE
372-6633

163386

ARMOIRES CUISINES ACTION

Armoires Cuisines Action est présentement à la recherche de personnes pour combler divers postes au sein de notre entreprise.

Postes à combler:
- **Opérateur de chariot élévateur**
- **Monteur/assembleur de modules d'armoires**
- **Manoeuvres**
- **Débiteur d'armoires sur scie à chariot**
- **Installateurs/aide-installateur** (Pour les personnes intéressées d'apprendre le métier d'installateur d'armoires de cuisines)
- **Ébénistes (Spécialité comptoir de stratifié serait un atout)**
- **Livreur/chauffeur:**

Exige une bonne condition physique dû aux poids à transporter et posséder permis de conduire classe 3.

Si vous êtes une personne dynamique et intéressée d'apprendre le métier dans le domaine des armoires de cuisine, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Madame Danielle Naud
Armoires Cuisines Action
2854, Route 235
Ste-Sabine, Québec
J0J 2B0

N.B.: Les curriculum vitae reçus par télécopieur sont aussi acceptés au **(450) 293-1857**

216332

IGA **Daigneault Cowansville**
recherche personnel dynamique pour le poste de :

PRÉPOSÉ(E) AUX FRUITS ET LÉGUMES
(Temps plein - disponible en tout temps)

Minimum 2 ans d'expérience
Bilingue
Capacité de travailler en équipe

Aussi, candidats à temps partiel disponible dès mai. Formation en magasin.

Contactez : M. Louis Bilodeau
1531 Sud, Cowansville, J2K 2Z4
(450) 263-3686

216329

Chaussures R.L. Brault est présentement à la recherche d'un(e)

VENDEUR(EUSE)

Exigences :
- Avoir de l'expérience dans la vente
- Être bilingue
- Disponible pendant les heures de commerce

Offre +/-30 heures/semaine variables
Salaire selon expérience

Faites parvenir votre c.v.
CHAUSSURES R.L. BRAULT
417, rue Sud
Cowansville, Qc J2K 2X6
ou par téléc. : 266-3933

BRAULT CHAUSSURES
417 SUD, COWANSVILLE J2K 2X6 263-2488

216444

Valentine

EMPLOYÉS À TEMPS PLEIN
pour les succursales de
St-Césaire et Farnham
• Travail de soir

Pour information contactez
André Dupont
Cell.: (450) 405-3317
ou demandez Stéphanie
au **293-1753**

216208

INFOGRAPHISTE RIVE-SUD
(poste permanent)

EXIGENCES :
- créativité
- bilinguisme
- très bonne connaissance du français
- minimum 3 ans d'expérience
- expérience sur Mac et PC
- Connaissance des périphériques
- digitalisation et retouches de photos.

Salaire négociable.

Télécopiez votre c.v. pour poste immédiat au :

(450) 658-3538

216469

MAISON de l'emploi

CHERCHEURS D'EMPLOI
Si vous êtes sans emploi,
voici les 3 services que nous vous offrons :

Club de recherche d'emploi : 90 heures sur les techniques de recherche d'emploi. Taux de placement : 85%

Sur mesure : 3 ateliers d'une durée de 18 heures sur les techniques de recherche d'emploi, CV : mardi, entrevue : mercredi, marché caché : jeudi.

Support : Lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : Internet, documentation, accompagnement, traitement de texte, offres d'emploi, téléphones, bottins, journaux.

Québec Emploi-Québec

Ouvert à tous
378-2107

125, boul. Lord
Granby (angle Boivin)

216174

660 PERSONNEL DEMANDÉ

POSTE DE PEINTRE

Temps plein, 40 h./sem., pour travailler dans le département de finition, avec expérience. Connaissance du meuble serait un atout.
Salaire selon expérience.
Faire parvenir votre c.v. ou apportez-le directement entre 8 heures et 16 heures au:
Roxton Temple Stuart Ltée
4161 Foster, C.P. 550
Waterloo, QC, J0E 2N0
Télécopieur: 450-539-4386

RECHERCHE CHAUFFEUR USA 2 ans d'expérience, 0,32$ du mille, 15$ livraison et cueillette, équipement neuf. 450-772-5473

RECHERCHE PERSONNE FIABLE pour garder 2 enfants (2 et 4 ans). À domicile (Fulford). 2-3 jrs/sem. Bonne disponibilité et voiture requises. 539-2724

RECHERCHE une PERSONNE fiable pour garder bébé de 6 mois, chez moi de préférence, de 6h30 à 16h, non-fumeuse. 776-4039

REPRÉSENTANT (E) DES VENTES
Avec apparence soignée, dynamique, facilité d'apprentissage. Anglais serait un atout. Dans le domaine du véhicule récréatif. 372-7466 ou s'adresser chez Les Roulottes Gilles Ouellet, 795 Denison Est à Granby, demandez Gilles.

SERVEUR (SE), busboy et busgirl demandés à temps plein permanent. Expérience et bilinguisme seraient des atouts. Références exigées.
Olivier au 260-1176, Restaurant La Fine Gueule. (Fermé le lundi).

SERVEUSES ET BARMAIDS DEMANDÉES chez Gros Louis à Ste-Cécile-de-Milton, avec ou sans expérience. Inf.: 378-1858

TECHNICIEN DEP ou horticulteur avec expérience, pour postes de manoeuvre et chef d'équipe en paysagement, à temps plein, saisonnier. Envoyez CV par fax au 534-1018

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY INC.
CHAUFFEURS

Classe 1, bilingue, avec bon dossier de conduite et criminel. 1 an d'exp. États-Unis. Bonne connaissance des douanes américaines et canadiennes.

Appelez au 379-9144

TRAVAIL IDÉAL pour dame à la maison, retraitée ou étudiante. Faites un essai sans frais. Inf.: 776-2002

TU AS UN DOSSIER JUDICIAIRE et tu cherches un emploi? Nous pouvons t'aider. Inf. OPEX, 776-6331

VENDEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, vente au détail. Capacité à effectuer certaines tâches manuelles, apparence soignée, dynamisme, 25h/semaine du jeudi au dimanche . À 10 minutes de Granby.SVP vous présentez avec votre c.v. à la Boutique du Harnais, 139 route 137, Ste-Cécile de Milton, (450) 378-1436 demander Catherine.

661 TRAVAIL DEMANDÉ

APPRENTI-MÉCANICIEN auto recherche emploi permanent, 15-20h/sem., coffre d'outils non obligatoire. Recherche aussi Volks Cabriolet 1988 à 1992. Sébastien : 360-6322

CHERCHE TRAVAIL sur ferme chevaline, région de Granby. Avec maison fournie + salaire. Inf.: 450-776-1551, Sylvain

TRAVAIL DEMANDÉ comme chauffeur privé ou commissionnaire pour faire des livraisons, des achats, etc. Pour compagnie ou autre. Je peux aussi faire des voyages pour des personnes âgées, des raccompagnement, cela à la discrétion des personnes. Pour informations me rejoindre au 776-7945, demandé André.

670 AUTOS

1993 ASUNA Sunfire, 5 vit., mags. Recherche Swift GT réparable. Échange accepté. Au 1056 Dufferin. 375-7333.

1995 PONTIAC FIREFLY 104,000 km, man. 5 vit., pas de rouille, 8 pneus avec roues, anti-démarreur, excellente condition, 4,900$. 360-0064

1 AUTO CAMARO 1981 t-top, moteur 350, "headers", très propre. 2,200$ nég. Après 13h au 375-2082

2 VAN AEROSTAR 87 et 89 propres et très bonne mécanique. Prix, en bas de 1,500$ chacune. Inf.: 777-3670

AA- GOLF CL 1995, rouge, 2 p. man. 5vit., 5,900$. Inf.: 770-0308

ACURA INTEGRA 1987 radieur/alternateur/démarreur/batterie/freins aux 4 roues/sys. d'échappement neufs, 1,200$ nég.; **CAMARO 1980**, 800$. Inf.: (450)297-2102

AUDI A4 1.8 T 1997 blanc perle, man 5 vit, 116,000 km, 8 mags, toit ouvrant, siège suspension sport, sièges, miroirs et lave-glace chauffants, sac à ski intégré, etc. Impeccable! 22,750$. Inf.: 372-5074

670 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553
SPÉCIAL DE LA SEMAINE:

PLYM. GRAND VOYAGER 1998, 4 p., V6, 7 pass., bien équipé.
1997 CHEV. Cavalier, 4 ptes, 5 vit.,
1996 FORD TAURUS GL, V6, t. équipé
1996 CRYSLER Cirrus LX, V6, 2.5, t. équipé
1996 CHEV. Corsica, 4 p., aut., t. équipé
1995 MERCURY Mystic GS, 4 cyl., t. équipé
1995 FORD WINDSTAR GL, V6 3.8 avec air.
1995 DODGE CARAVAN, V6, 7 pass.
1995 CHRYSLER Sebring LXi, 2 ptes, V6, aut.
1995 CHEV. Cavalier, 2 ptes, aut.
1995 DODGE Colt, 2 p. 5 vit.
1995 FORD Windstar GL, V6, 3.8, air.
1995 CHEV. Lumina APV, 7 pass., V6, 3.1
1994 FORD TAURUS V6, tout équipé.
1994 PONTIAC Grand Prix SE, 4 p., t. équipée.
1994 PONT. Sunbird SE, 2 p., V6, 3.1, "full"
1993 MERCURY Topaz, 4 p., aut.
1993 SATURN SC1, 2 p., 5 vit.
1992 MAZDA 323, 2 p., 5 vit.
1992 FORD EXPLORER, Eddy Beuer, 4X4, V6 4L
1988 JEEP CHEROKEE Laredo 4 p. 4L, 4x4
1988 GMC SAFARI finition Camp Wagon.
Autres véhicules en bas de 2,500$

CAMARO 1986 vitres électriques, T-Top, pour les pièces. 400$. Inf.: 375-5253

CAMARO ERROC Z 87 très propre, T-Top, blanche. Inf.: 776-6357 ou cell. 531-3186

CAVALIER 1991 man. 5 vit., parfaite condition, méc. A1, radio cassette. Inf.: 378-9757, cell: 531-8643

Estrie TOYOTA inc. GRANBY
On vous a à coeur
VÉHICULES D'OCCASION



2000 VOLKSWAGEN JETTA GLS, 37 700 km, 4 cylindres, 5 vitesses, toit ouvrant, groupe électrique, climatiseur, gris argent



1999 PONTIAC SUNFIRE, 4 portes, automatique, climatiseur, 47 000 km, rouge



1995 HYUNDAI SONATA GLS, 4 cylindres, automatique, groupe électrique, 95 000 km, gris argent. Faut voir!

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE. TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS.



Claude Côté
Directeur des véhicules d'occasion
378-8404-05

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute 10
www.estrie-toyota.qc.ca

163816

Les offres alléchantes de Charland Le No 1

VÉHICULES D'OCCASION

Spéciaux de la semaine sur autos et camions

Modèles	inventaire	année	PRIX	RABAIS Notre	VOTRE PRIX
Town & Country	0-0758A	99	27 900 $	2 000 $	25 900 $
Alero VENDUE	0-2208A	99	16 500 $	2 000 $	14 500 $
Cavalier	0-2190A	98	11 400 $	1 500 $	9 900 $
Lumina	1-0136A	98	14 900 $	1 000 $	13 900 $
Cavalier	0-2196A	98	10 900 $	1 000 $	9 900 $
Century VENDUE	0-2206A	98	16 900 $	1 500 $	15 400 $
Sunfire G.T.	0-2142A	98	13 800 $	1 300 $	12 500 $
Pick-up SérieK	0-2098A	97	22 900 $	1 400 $	21 500 $
LeSabre VENDUE	0-0003A	95	11 400 $	1 500 $	9 900 $
Delta	0-0328B	94	10 900 $	1 500 $	9 400 $

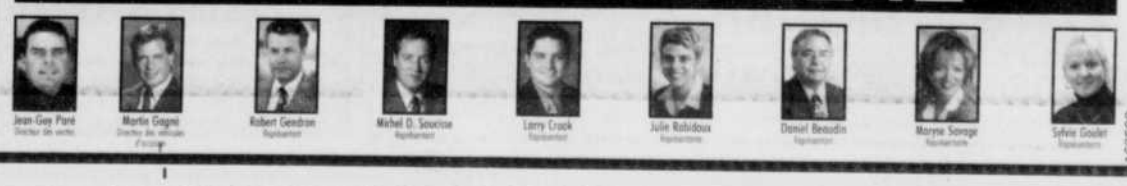
Autos et camions

Modèles	inventaire	année	km	PRIX Charland
Venture	1-2015A	00	34 000	19 900 $
Express Cargo	1-2004A	99	67 012	23 600 $
Pick-up Dakota	1-0444A	99	60 893	19 900 $
C1500 Series	1-2061A	99	56 400	19 900 $
Astro	1-2034B	99	50 000	19 900 $
Cavalier	1-2024A	98	63 814	11 400 $
Tracker 4WD VENDUE	1-2045A	98	31 602	14 900 $
Cavalier	1-2041A	98	57 500	10 900 $
Venture	1-2064A	98	54 700	16 900 $
Sunfire VENDUE	1-2050A	98	44 700	11 900 $
Trans Sport	1-2011A	98	46 046	16 900 $
Trans Sport	1-2058A	98	41 066	17 400 $
Cavalier	1-2059A	98	45 800	10 900 $
Cavalier VENDUE	1-2060A	98	57 318	9 900 $
Escort	1-2063A	98	72 923	10 400 $
Cavalier	1-2062A	98	44 156	10 900 $
Venture	1-2013A	98	79 093	16 400 $
Blazer, 4 portes	1-2068A	98	59 000	19 900 $
High-Cube	0-1053A	95	77 088	13 500 $
Cavalier Z22	1-2067A	95	126 000	6 900 $

- **Prérogative d'échange de 30 jours/2 500 km**
- **Inspection en plus de 150 points**
- **Garantie du fabricant**
- **Assistance routière GM 24 heures sur 24**

GM
Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

Un seul numéro 372-4242



163589

670 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

DODGE GRAND CARAVAN 1996, 4 p., équipé au complet, 2 climatiseurs, exc. condition, 11,900$.

ACURA RS 1995, 4 cyl., 5 vit., aileron, seulement 76,000 km, femme propriétaire, exc. condition, 11,500$

CHEROKEE SPORT 1999 4 p. 6 cyl. aut., air, vitres et sièges électr. 140,000 km. Auto de police. Prix de liste 20,000$, **super spécial 12,500$** très propre, original, exc. condition.

CHEV. CAVALIER 1997 2 p., 4 cyl, 5 vit., 85,000 km, 6 mois de garantie, très propre, exc. condition, 7,900$.

SUZUKI SWIFT 1993 4 cyl. 5 vit., très propre, exc. condition, 3,500$.

GEO METRO 1995 2 p., 3 cyl., 5 vit. vérif. complète, 3,900$

PICK UP GMC 1993 king cab, boîte longue, 6.2 diesel, aut., vérification complète, excellente condition, 9,900$.

PICK UP MAZDA 1992 4 cyl., aut., 118,000 km, propre, bonne condition, 3,900$

2 CONVERTIBLES 1991 Le Baron et Dodge Shadow, bien équipés, très propres, exc. condition.

CHRYSLER LE BARON 1990 4 p., 6 cyl., aut., équipé au complet, 133,000 km, 3,300$

CADILLAC Fleetwood 1993, blanche, intérieur gris, très propre, garantie complète 1 an, valeur 10,500$, pour 7,500$.

MUSTANG GT 1988, 5 vit., rouge, 4,200$.

CAVALIER 1992, aut., 2 p, noire, 1,400$

GEO METRO 1994, 4 cyl., 4 p, noir, 1,950$

Plusieurs voitures pour bricoleurs, en bas de 800$. Cause: manque de place.

Inf.: 531-0222, Gestion Amigo enr.
1493 Principale, Granby

670 AUTOS

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220 au garage et cellulaire.

2000 CHEV. MALIBU 4 ptes, aut., V6, t. équipé
1999 DODGE STRATUS 4 ptes, aut., tout équipé
1998 CAVALIER 4 p. aut. 68,000 km, bleu
1995 HYUNDAI ELANTRA, 4 ptes, 109,000 km.
1994 PLYM. VOYAGEUR 7 pass., V6, aut., 3 L.
1991 DODGE COLT 200 3 p. 5 vit., très propre.
TOUS ces véhicules sont garantis.

CAVALIER 1991, 4 portes, propre, 2,150$ nég. 777-1873 ou 770-1603

CAVALIER 1999, 2 portes, noire, aut., radio CD, 35,000 km, 8,700$. (450) 531-4939

CAVALIER 93 2 portes, manuel, 187 000km, 2,500$ ferme. Inf. : 777-7864.

CAVALIER Z24 1999 convertible, 40,000 km, bleu acier, intérieur tan, tout équipé, man., 15,900$ nég. Inf.: 378-5222 ou soir: 777-4730

CHEVROLET CAVALIER Z24 1989 blanc, 255,000 km, en bonne condition, 2,200$. Pag.: 770-6043

CHEVROLET CORSICA LT 1990 142,000 km, moteur 6 cyl. bonne cond. prix: 1,900$. nég. Inf.: 776-3228

CHEVROLET LUMINA 1991, 4 portes, aut. A/C, 4 pneus neufs. Un seul propriétaire. Très propre. Pas de TPS. 3,900$. 378-5865

CHEVROLET Z22 1997 noire, aut., air, démarreur, 65,500 km, un seul propriétaire. Inf. : 372-7235

CHRYSLER DYNASTY 1988, méc. A1, démarreur à dist., 1,800$ nég. 450-532-2542

670 AUTOS

A.B. AUTO Inc.
130 Robinson Sud, Granby
J2G 7L6
Tél.: (450) 375-1983
Téléc.: (450) 375-7458

AUTOMOBILES

2000 Toyota Echo, aut., 4 p., aut. CD
1998 Mercedes Benz C230, aut., t.équipé
1998 Ford Contour GL Sport, 4 p., aut., clim.
1998 Saturn SL1, 4 p., man., 49 km.
1998 Dodge Neon EX sport, 2 p, man., CD
1998 Honda Civic Si coupé, rouge
1998 Ford Escort SW, aut., clim., CD, 38 km
1998 Chevrolet Cavalier aut., 30 km, a.c.
1998 Chevrolet Cavalier 2 p, man., noire, 34km
1997 Chevrolet Malibu LS, mags, CD, t. équipé
1997 Toyota Tercel, 4 p., aut., gar. Toyota
1995 Chevrolet Cavalier 4 p. aut., air clim.

CAMIONS

1998 Oldsmobile Silouhette, 4 p., t. équipé, mags, 7 pass.
1996 Dodge Caravan SE t. équipé, 2 p. coulissantes.
1995 Suzuki Sidekick JX 4 p. 4 x 4.

*** Financement disponible (Desjardins)**
Garantie Wynn's sur place
À votre service depuis 26 ans
Venez profiter de notre expérience
Ici, trois générations à votre service
Allez voir notre inventaire sur internet (hebdo.net), dans marchand en ligne, Cantons de l'Est.

CHRYSLER SEBRING LXI 1995, 2 portes, 147,000 km, vert forêt, automatique, V6, 24 valves, a/c, équipement électrique complet, mag 16 po, non-fumeur, femme proprio, 6,950$ ou faites une offre. Inf.: 770-6502

CIVIC DX 1996 man., a/c, 82,000 km, bal. garantie 4 mois, condition A1; FORD TEMPO 1986. Contactez Alain au 372-7561

COROLLA DX 1997 4 portes, aut., clim., rég. vit., cassette CD, 120,000 km, fin location mi-mai. 539-4538

DAEWOO LANOS 1999, 5 vit., 4 p., 57,000 km, bal. garantie 06-2004 + assistance routière (1 an), 9,700$. Inf.: 450-776-0392

Vous pouvez maintenant acheter une voiture d'occasion exactement comme si vous achetiez une neuve.

1998 SATURN SC1



rouge, aut.,
clim., gar.
12 mois/20 000 km,
34 000 km

12 495 $

1998 SATURN SW1



verte, aut., gar.
12 mois/20 000 km,
72 000 km

11 495 $

1998 SATURN SL1



or, aut.,
clim., gar.
12 mois/20 000 km,
87 000 km

SPÉCIAL: 9 995 $

1994 SATURN SL1



bleue, aut., gar.
3 mois/5 000 km,
118 000 km

5 995 $

VOITURES D'OCCASION de SATURN
POUR FAIRE TOUT AUTREMENT

SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404

www.saturndegranby.saturncanada.com

162678

Audi

DÉMO

2001 AUDI ALLROAD, 2.7 t, tip-tronic, tout équipé, gris atlas

2001 AUDI S4, 6 vitesses, rouge laser

USAGÉS

1999 AUDI A4, 1.8 T, 5 vitesses, noir, 47 000 km, garantie prolongée Audi

1998 AUDI A6, 2.8 t, tip-tronic, tout équipé, noire, 69 000 km, garantie prolongée Audi

1998 AUDI A4, 2.8 t, 5 vitesses, tout équipé, bleu, 56 000 km, garantie prolongée Audi

1998 AUDI A4, 1.8 T, tip-tronic, bleu, 90 000 km, garantie prolongée Audi

1998 VW PASSAT GLS, 5 vitesses, VENDU km, argent métallisé

1996 AUDI A4, 2.8 T, 5 vitesses, toit, 118 000 km, argent clair

1995 VW TRANSPORTER, diesel, blanc, 268 000 km

1994 AUDI 90 QTR SPORT, 5 vitesses, tout équipé, blanc perle, 200 000 km

Sherbrooke Autohaus
(819) 564-2834

164061

MAHEU

Chez Maheu, c'est mieux!



2000 INTREPID
rouge infernal, gar. Chrysler



1998 NEON HIGHLINE
blanche, rég. vit., aut., clim., 32 000 km, volant ajust., radiocassette, bal., gar. Chrysler



2000 CIRRUS
vert forêt, gar. Chrysler



1997 OLSMOBILE ACHIEVA
clim., volant ajust., rég. vit., V6, glaces et verr. élect., radiocassette



2000 NEON
argent, 4 p., aut., volant ajust., radiocassette CD, roues « mags », gar. Chrysler



VENDU

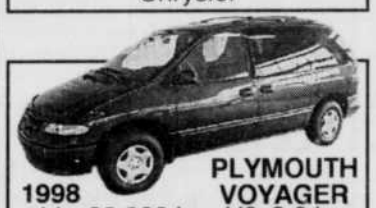
Club Sub, V6, aut., 45 000 km, vert émeraude



1999 NEON
bleu, 35 000 km, aut., clim., servofreins, servodirection, radiocassette, bal. de gar. Chrysler



1997 CARAVAN
64 000 km, V6, 3 L, clim., volant ajust., rég. vit., radiocassette, glaces écran solaire



1998 PLYMOUTH VOYAGER
iris, 33 000 km, V6, 3,0 L, clim., 2 p. couliss.



1996 SUNFIRE
64 000 km, aut., radiocassette



1998 STRATUS
glaces, miroir et verr. élect., radiocassette, rég. vit., volant ajus., gar. Chrysler



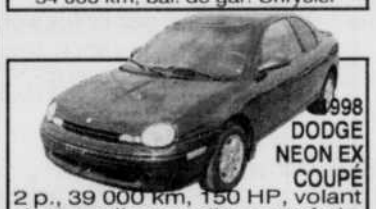
1995 BUICK REGAL
81 000 km, tout équipé



1998 DODGE CARARAVAN
sarcelle, V6, volant ajust., rég. vit., miroir élect., radiocassette, 54 000 km, bal. de gar. Chrysler



1994 CHRYSLER LHS
92 000 km, voiture impeccable



1998 DODGE NEON EX COUPÉ
2 p., 39 000 km, 150 HP, volant ajust., radiocassette, servofrein, servodirection, gar. Chrysler



1995 MERCURY SABLE
118 000 km, bleu indigo, clim., rég. vit., glaces et verr. élect.



1996 FORD EXPLORER
«Eddie Bauer» t-équip., gar. Ford.
IMPECCABLE. À VOIR!



1993 DYNASTY LE
glaces et verr. élect., volant ajust., rég. vit., radiocassette

Tous ces véhicules d'occasion CERTIFIÉS ont été inspectés

164055

378-7474 • 997 PRINCIPALE, GRANBY

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

98 FORD Windstar GL, 7 pass, aut., full
97 CHEV. Venture LS, 7 pass., aut., full
96 HONDA Accord EX, 4 p., aut., full
95 PONTIAC Grand AM, 4 p., aut., full
95 EAGLE Talon ESI aut.,
95 CHRYSLER Sebring LX, 4 p., aut., full
94 VOLKS Golf Diesel, 4 p. man.
94 FORD F150 XLT king cab, 4 x 4 aut.
94 CHEV. Pick Up 1500, 8 aut., king cab.
93 NISSAN MAXIMA, 4p, aut., full
92 FORD EXPLORER XLT, 4x4, aut. t. équipé
91 TOYOTA Corolla SR5, 2 p., aut.
91 MERCURY Topaz 4 p, aut.
91 DODGE Caravan, 7 pass., aut., 7 pass., t. équipé, 4,850$.
90 HONDA CIVIC DX, 2 p, man.
90 HONDA CIVIC LX, 4 p, man.
89 CHEVROLET Blazer, V6, man. 4x4.
89 PICK-UP FORD F150, 5 L, V8, aut., 4x4
89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
88 DODGE Colt LX 4 p, aut.
88 TOYOTA Tercel 2 p., aut.
88 VOLKS Golf, 4 p., aut.
86 FORD Van Camper v8, aut.
85 PICK-UP GMC 4x4 aut.

DODGE COLT 1994, achetée neuve en 95, "timing belt" et batterie neuves, anti-dém., dém. à distance, 8 roues, condition A1, aucune rouille, 3,900$. Martin ou Paul: 379-5843, 531-9801

DODGE COLT 200 GT 1990, parfaite condition, (réparation mineure), aubaine 800$. 450-260-0054

DODGE PICK-UP 1953, avec GMC Pick-Up 1949 + Ford Météor 1951, le tout 6,500$. OLDS CUTLASS 84, sans moteur, double exhaust, 700$ nég. Châssis Monté Carlo 86, 200$ nég. PONTIAC Grand Lemans 81, 350 Olds, 1,800$ nég. 375-0373

DODGE SHADOW 1988, aut., 4 portes, méc. A1, moteur 2.5, peinture neuve, 157,000 km. 539-4156

DODGE SPIRIT 1994 4 p., aut., parfaite condition, air, cruise, très propre, 154,000 km. Inf.: 372-8616

EAGLE SUMMIT 1992, 135,000 km, 4 portes, en excellente condition, 2,500$. Inf.: 375-3587

EAGLE SUMMIT ES (Dodge Colt) 1995 bleue, 5 vit., 141,000 km, super propre, 5,200$. Inf.: 263-5062

FIREBIRD 85, 1,200$, remisée l'hiver, jamais accidentée, peinture originale; AUSSI moteur GM V6 3,1 litre, dans GRAN-AM 86 550$. Inf.: 450-223-3446

FORD SABLE 1987 v6, 4 p., équipée, fonctionne bien, 700$. J'en donne un autre pour les pièces. Inf.: 450-293-7577 ou 293-4982

GEO METRO 94 2 p., hatch back, 5 vit., 121,000 km, rouge, pneus, système d'échappement, batterie, "timing belt" + mise au point complète, non-fumeur, très économique, aucune rouille. 405-0682

GEO STORM 1992, 160,000 km, 5 vit., démarreur à dist., en bonne condition. Dame proprio. 2,800$ nég. 770-8321

GOLF 1998 4 portes, automatique, blanc, 70,000 km, 11,800$ FERME. Inf.: 293-8812

GRAND AM 87, bonne mécanique, légèrement accidenté, 800$. 378-2116 ou 372-6671

HONDA CIVIC 1988, 4 portes, tout équipée, moteur refait à neuf, mécanique A1, 2,300$ nég. 375-5415

HONDA CIVIC COUPE SI 1997, man., groupe électr., vert forêt, 90,000 km, 4 pneus neufs, impeccable, bal. garantie 100,000 km, 13,600$. Inf.: 263-5627

HONDA CIVIC COUPE DX 1999, noire, suspension abaissée, mags 17 po, avec 2 ens. de pneus et beaucoup plus, 13,500$ + tx +... Info: 531-4370

HONDA CIVIC CX 1997, 9,495$. 101 000 km, 4 cylindres, manuelle, 3 portes, rouge. Tania: (450) 532-2272

HONDA CIVIC DX 1988 2 p. hatchback, bleu, freins neufs aux 4 roues, silencieux refait à neuf, 152,000 km, 1,500$ nég. 372-0161

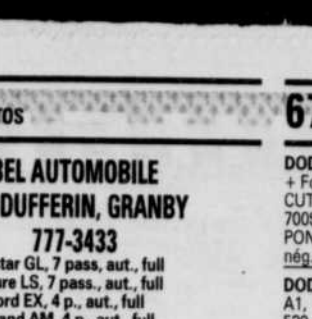
HONDA CIVIC H.B., 1991, 160,000 km, carrosserie et méc. A1, toujours bien entretenu. Pour vente rapide. Paul-Michel au 450-577-0038

HONDA CIVIC SI 1990 toit ouvrant, pneus et freins neufs, 248,000 km, très propre, 3,300$. 534-1359

HONDA CRV 1997, gris, 90,000 km, air, lock, abs, vitres électr. aut. am-fm, dém. distance, anti-dém. traction intégrale. 17,500$. 375-3498.

HONDA ODYSSEY 1996 aut., 99,000 km, vitres teintées, syst. d'alarme, démarreur, impeccable, 16,500$. St-Césaire : 469-0241

HUYNDAI SCOOPE 1993 5 vit., modèle turbo, 172,000 km, pas de rouille, vitres électr., état neuf. Échange accepté. 378-3065 ou 372-2865.



« N'achetez pas votre véhicule à 100 milles à l'heure, faites-le inspecter. »

Jacques Grosset
Technicien certifié
Le Trianon Automobile Ltée.

Un autre bon conseil : passez chez votre concessionnaire Optimum. Tous les véhicules d'occasion Optimum ont été rigoureusement inspectés. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange
(30 jours ou 2 500 km)

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongées, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

Magasinez votre véhicule au optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483

162199

670 AUTOS

ABORD AUTOMOBILES ET CAMIONS
1315 PRINCIPALE, GRANBY
375-0211

1999 VOLKS GOLF 4 p., 53,000 km
1997 HONDA CIVIC LXG, 4 p. auto., 92,000 km
1996 HYUNDAI ACCENT, 4 p. auto, très économique
1996 CHEVR. CORSICA 108,000 km,
1996 FORD F150 Pick up V6, 115,000 km
1995 FORD ESCORT Wagon LX, aut., 92,600 km.
1995 JEEP GRAND Cherokee Ltd.
1995 PLYMOUTH ACCLAIM, 71,800 km
1995 DODGE NEON 4 p. aut. air
1994 GEO METRO, 5 vit.
1994 TOYOTA Tercel man., 125,000 km.
1994 VOLKSWAGEN Golf turbo diesel, 5 vit., 138,000 km.
1994 CHEVROLET BLAZER, 4 p. 4x4, 61,000 km, véhicule à voir, très propre
1993 FORD TAURUS GLt. équipé
1993 FORD TEMPO GL aut., 69,389 km.
1993 HONDA CIVIC CX
1993 HONDA CIVIC DX, 136,000 km
1993 PLYM. COLT familiale, awd, 123,000 km
1993 PONTIAC GRAND PRIX LE t. équipée
1993 PONTIAC SUNBIRD LE 4 p., aut.
1992 PLYM. ACCLAIM 136,000 km., impeccable.
1991 DODGE DAKOTA SE, 8 cyl., aut.
1990 EAGLE VISTA VAN 4 roues motrices, 5 vit.
1988 CHRSYLER DYNASTY très bonne condition

Tous nos véhicules sont inspectés avec fiche d'inspection à l'appui. Tous nos véhicules sont garantis et certifiés millage original.
Financement disponible sur place avec les caisses populaires.

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi, de 9h à 21h

★★★★★★★★

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis

TOUS CES VÉHICULES PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE 1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

AYEZ UNE LONGUEUR D'AVANCE, PRÉPAREZ-VOUS POUR LE PRINTEMPS!

*** * * NOS DÉCAPOTABLES * * ***
89 Volks Rabbit, aut.
88 Chrysler Le Baron, aut. tout équipé

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***
95 Jeep Grand Cherokee Laredo 4 p. aut. t.é.
94 Jeep Grand Cherokee Laredo 4 p. aut. t.é.
89 Pick Up 1500, tout équipé

*** * * FOURGONNETTES * * ***
94 Ford Club, 8 passagers, tout équipée.
93 Villager, aut., tout équipée, 7 passagers
89 Dodge Caravan, aut. tout équipée.

*** * *AUTOMOBILES * * ***
00 Oldsmobile Intrigue 4 p., aut. t. é. 98 Honda Civic, 4 p. 5 vit.
98 Nissan Altima 4 p. aut. t.é., bal. gar. du commerçant.
97 Toyota Tercel, 4 p., 5 vit.
97 Hyundai Accent, 2 p., 5 vit.
97 Pontiac Sunfire 2 p. 5 vit.
96 Cavalier Z24, 2 p., 5 vit, A/C
96 Chev. Cavalier, 2 p., 5 vit.
95 Chrysler Intrepid aut. t.é., toit ouvrant
95 Dodge Neon 4 p. aut. 66,000 km.
95 Pontiac Gran Am, 4 p., équipée.
94 Ford Mustang aut., t. é. rouge
93 Chrysler Intrepid, 4 p., aut., t. équipé
93 Mercury Topaz, 4 p., aut.
92 Cadillac Eldorado 2 p. aut. t. équipé
88 Mercedes 260 E, 4 p., aut., t. équipée
86 Merkur XR4 T1, rouge aut. tout équipée
83 Porsche 944, rouge

CHRISTINE ET GÉRARD
vous souhaitent de joyeuses Pâques!
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

★★★★★★★★

HYUNDAI EXCEL SE 1991, hatchback, noire, aut., 112,000 km, 1,100$. 293-0145

HYUNDAI SCOUPE LS 91, 2 p, 5 vit., 4 cyl., bien équipé, carrosserie à refaire; 550$ nég. Echange contre camion. 777-4955

INTREPID 1995 air, vitres électriques, moteur 3.3 L, 60,000 miles, 6,800$. Aussi mags 14 po., noirs, pour Camaro GM, 125$. Inf.: 776-6618

JEEP YJ 1994, 67,000 km, avec roues d'été et d'hiver, 2 toits, 13,000$ nég. 378-3410, laissez message.

JETTA DIESEL 1992, peinture originale, traitée à l'huile chaque année, 230,000 km, 5,000$.
AUDI 1986 turbo, 260,000 km, très propre, 4,000$. Inf.: 379-9639

670 AUTOS

J.P. AUTOS
1640 Jacques Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904

- AUTOS -
2001 FOCUS, aut., 4 ptes, 6,000 km
2000 ECHO aut., 4 ptes, 12,900$
2000 PROTÉGÉ SE, aut., 19,000 km, 13,995$
1999-98 SUNFIRE aut., 4 p,
1998 SUNFIRE GTX, 49,000 km, 5 vit.
1998 SATURN SL1, aut., 4 p, 63,000 km
1997 SUNFIRE GT aut., 58,000 km
1997 CAVALIER LS, aut., décapotable
1997 GRAND AM GT, aut.
1996 PLYM. Breeze, 4 p, aut.
1995 GRAND AM SE, aut.
1995 ESCORT aut., fam.,
1994 TAURUS GL 4 p, aut.
1993 ASUNA Sunfire aut.,

- CAMIONS -
1999 F-250, diesel, 4x4, Crew Cab
1998 Transport, t. équipé, 62,000 km, 15,900$
1997-94 PICK-UP S-10, aut., 4x4
1997 VENTURE 55,000 km, 7 pass., 13,900$
1995 JEEP YJ, 5 vit., 4x4, 10,000$
1995 PICK-UP GM 1500, 4x4
1993 PICK-UP Cheyenne 4x4, king cab
1992 PICK-UP Cheyenne 4x4, 8,000$

JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
MAINTENANT
AU 1311 PRINCIPALE, GRANBY
375-3633

- AUTOS -
1998 CHEVR. Cavalier Z-24, entièrement équipé, 5 vit., rouge.
1998 HYUNDAI Tiburon SE, 5 vit., rouge
1998 PONTIAC Sunfire GT, toit ouvrant électr. 5 vit. entièrement équipée, 56,000 km
1998 DODGE Stratus ent. équipé, vert forêt
1998 SATURN SL1 4 p. aut. avec cd
1998 PONTIAC Sunfire SE 4 p. aut., ent. équipé, 34,000 km
1997 CAVALIER LS convertible, noir, aut., ent. équipé, 56,000 km
1997 DODGE Neon Island, 4 p., aut., "full", 68,000 km
1997 FORD Escort LX fam., 5 vit, air
1996 VOLKS GOLF GL, 5 vit. A/C, vert forêt.
1996 PONTIAC Grand Am SE, 4 p., entièrement équipé, rouge.
1995 VOLKSWAGEN JETTA GL, 5 vit., entièrement équipé, turbo diesel.
1995 HYUNDAI Accent 3 p, aut.
1995 PONTIAC Sunfire, 3 p, 5 vit., mauve.
1995 CADILLAC DeVille, "full", 115,000 km
1995 SATURN SL2, 4 p., 5 vit., air
1995 MERCURY Sable LS, "full"
1995 PLYM. Neon 4 p, aut.
1994 CHEV. Cavalier 2 p, 5 vit.
1994 VOLKS Golf 4 p, GL, turbo diesel
1994 DODGE Spirit 4 p, V6, gris.
1994 GEO Metro 3 p, aut., comme neuve
1994 HONDA Accord LX, aut., air.
1994 DODGE Shadow, 4 p, aut.
1993 MERCURY Grand Marquis GS, full, 73 km
1992 DODGE Colt GT 5 vit., impeccable.
1992 SUZUKI Swift, 4 p., 5 vit., 2,900$
1990 CHRYSLER Dynasty, très bonne mécanique, 2,450$
1988 CHEVROLET Corsica, impeccable, 113,000 km, 2,900$
1985 HYUNDAI Stellar aut., bonne méc., 799$

- 4 X 4 -
1996 BLAZER LS, entièrement équipé, 83 km
1993 FORD Explorer LTD, entièrement équipé
1991 Chev. Blazer Tahoe, 4 p, aut.

- VAN -
1998 PLYMOUTH Voyager entièrement équipé, moins les vitres électr.
1995 FORD Aerostar XLT, 7 pass., air
1993 PLYM. Grand Voyager SE, comme neuve
1993 FORD Aerostar XLT, entièrement équipé, 4,900$
1993 PLYM. Voyager SE, "full"

- CAMIONS -
1996 DODGE Ram 3500, roues doubles, V10, full

2e CHANCE AU CRÉDIT

OU FINANCEMENT RÉGULIER SUR PLACE AVEC LES CAISSES MODÈLES 1993 À 2000 AVEC DÉPÔT 500$ À 2,500$ SELON LE CAS OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 16 H

LINCOLN TOWN CAR 1989 blanc, 197,000 km, très bonne voiture luxueuse, en très bonne condition. Aubaine! 1,995$ Inf.: 375-2520

MAZDA PROTEGEE 1998 bleu foncé, 45,000km, 11,995$. Inf.: 378-6916

MUSTANG GT 1993 5 litres, noir et or, 138,000 km. 7,000$. Inf. : 266-1073.

NÉON 1996 manuelle, rouge avec aileron, 4 portes, 62,000 km, excellente condition. Prix: 7,600$. Tél.: 266-0902

NISSAN SENTRA 1990 4 p. aut., 129,000 km, parfaite condition, comme neuf. 2,800$ nég. Inf.: 776-3228

OLDS CUTLASS SUPREME décapotable, 1994, blanche, 118,000 km, aut., over drive, 3.4 L, V6, intérieur cuir rouge, mags 16 po; pneus et plusieurs pièces neuves, équipement électrique complet. Minutieusement entretenue. Acheteur sérieux seulement. 375-4279

Météo

La Voix de l'Est

Météo Média

Aujourd'hui

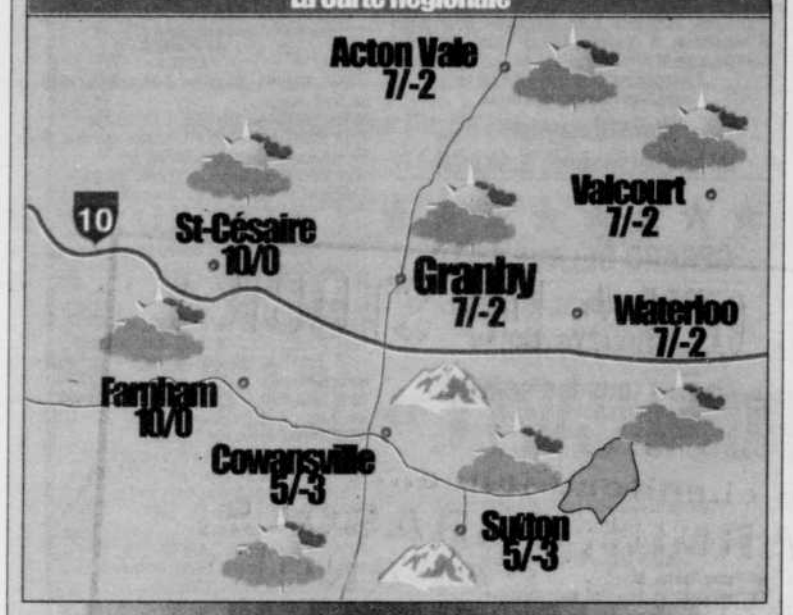


7/-2

Passages nuageux en matinée, généralement ensoleillé en après-midi. Probabilité de précipitations: 10%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
8 max / -2 min	8 max / 1 min	2 max / 1 min	6 max / 1 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Sol	5/-6
Bas St-Laurent	Var	3/-3
Bois-Franc	Sol	7/-2
Côte Nord	Nua	4/-3
Gaspésie	Nei	1/-5
Lac St-Jean	Sol	6/-4
Mauricie	Sol	7/-1
Montréal	Sol	10/0
Outaouais	Sol	10/2
Québec	Sol	6/-2
Saguenay	Var	5/-2
Sherbrooke	Sol	5/-4

Au soleil

Acapulco	Sol	31/24
Bermudes	Ave	22/17
Cancun	Sol	36/21
Fort Lauderdale	Sol	30/22
Mexico	Ora	23/15
Montego Bay	Sol	30/23
Orlando	Sol	30/18
Varadero	Sol	36/21

Le vent



15Km/h
du nord-ouest

Phases de la lune



15 avr 23 avr 30 avr 07 mai

Soleil

6h07 — 19h35

Almanach local à Sherbrooke

Température Max Normale		10.6°
Température Min Normale		1.1°
Max Record	1968	27.8°
Min Record	1992	-8.0°
Précipitations hier (14:00):		1 mm

© Services Commerciaux MBI 2000



670 AUTOS

LIQUIDATION 2001

★★★ CAMIONS ★★★

98 DODGE Caravan Sport, 7 p, 60km, 17,900$
95 JEEP Grand Cherokee V8, 4x4, full, 12,900$
93 GMC Jimmy SLT, 4 p, 4x4, cuir, 8,900$
93 FORD F150 XL, Extra-cab, 4x4, V8, 9,900$
92 FORD Ranger XL 6 cyl., 5 vit., 3,900$
92 GEO Tracker, décap., aut., 101 km, 6,500$.
91 SUZUKI Side Kick JX, 4 p., 5 vit., 3,900$
91 JEEP YJ 4x4, 2 toits, 4 cyl., 5 vit., 6,900$
90 FORD F150, V8, aut., 130 km, 4,900$
89 JEEP COMANCHE, 6 cyl., 4x4, 5 vit., 5,900$.
89 NISSAN k-cab, 4 cyl., aut., rouge, 4,900$

★★★ AUTOS ★★★

98 HYUNDAI Accent, 2 p., 5 vit., 40 km, 7,900$
97 HONDA Civic LX, 4 p., 5 vit., noir, 9,900$.
96 PONTIAC Sunfire 2 p, aut., air, 7,900$
95 FORD T-Bird LX, V8, full, A1, 6,900$.
94 SATURN SL2, 4 p, 5 vit, full, 100 km, 6,900$.
94 VOLKS Golf T-Diesel 4 p., 5 vit., 6,900$
94 FORD Taurus GL, wagon, 6 cyl., full, 5,900$.
94 CHEVY Cavalier Z22, 2 p., aut., 5,500$
94 DODGE Colt ES 2 p. 5 vit., vert, 5,500$
94 PONTIAC Firefly, 4 p., 4 cyl., 5 vit., 4,900$
94 PONTIAC Grand Am GT, V6, full, 7,900$
93 FORD Tempo 4 p, 4 cyl., aut., 2,900$
93 FORD Mustang LX, aut., full, 4,900$
92 HYUNDAI Scoupe, 4 cyl., 5 vit., 1,900$
91 MAZDA 323, 3 p., 4 cyl., 5 vit., 3,900$
90 VOLKS Jetta diesel, 4 p, 5 vit., mags, 2,900$
89 NISSAN Micra 4 p, 4 cyl., 5 vit., 700$
89 TOYOTA Corolla SR5, 2 p., 5 vit., 3,900$
89 HONDA Civic LX, 4 p., aut. full, 3,500$.
88 OLDS. Calais, 4 p., 4 cyl., aut., 700$.
88 TOYOTA Corolla LE, 4 p., 5 vit., 2,900$
88 FORD Tempo, 4 cyl., 4 p., aut., 700$.
85 MAZDA 626, 4 p, 4 cyl., aut., 99km, 1,200$

OUVERT LE SAMEDI
AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

OLDSMOBILE CUTLASS BROUGHAM 1983 2 portes, en excellente condition, 2,800$. Inf.: 372-2442

OLDSMOBILE DÉCAPOTABLE 1975 moteur 455, couleur noire, top neuf, 3,500$, nég., jamais sorti l'hiver. Inf.: 539-0292

PLYMOUTH ACCLAIM 1991, 130,000 km, aut., 4 cyl. 4 portes, blanc. 1,875$. 375-5665 de 18h à 20h30 sur semaine; et week-end de 9h à 20h30

PONTIAC GRAND AM SE 1996 V6, t. équipée, 118,000 km, 7,200$ nég. Inf.: 375-5413

PONTIAC GRAND PRIX GT 1999 moteur 3.8 L, blanc, 4 portes, tout équipé, 90,000km, 18,000$. 1-800-797-3314 ou (450)534-5644

SATURN SC2 1994 aut. 2 p., bonne condition, prix à discuter. 209,000 km. Inf.: 450-773-0064 ou 450-799-1668

SPÉCIAL DE LA SEMAINE:
1996 CHEVROLET CORSICA, aut., avec air. Prix demandé : 5,995$.
1995 ACURA INTEGRA, manuel.
VOLKSWAGEN GOLF GL, turbo diesel 1993.
Avec garanties sur groupe propulseur.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton

SUBARU LEGACY LS 92, 146,000 km, familiale, moteur 1.8, 16 valves, aut., tout équipé, beaucoup de pièces neuves, très propre, 5,500$ nég. **HONDA CIVIC 93,** LS 4 portes, 5 vit., très bonne condition, 5,700$ nég. 776-3710

SUBARU OUTBACK 97 Limited, familiale, 67,000 km, tout équipée, déflecteur, noire, aut., 19,500$. Inf.: 819-566-8525

SUNBIRD SE 1989 2 L man. toit ouvrant, pneus été et hiver sur rims, 1,000$. Inf.: 776-1512

SUNFIRE 1999, 4p., blanche, aut., a/c, antivol, 46,000 km, gar. GM 60,000 km. Femme proprio, comme neuve, 11,450$. 776-6079.

SUNFIRE GS 1998, 4 p, blanche, autom., A/C, antivol, 60,000 km. Dame proprio. Très bon état, 10,500$. 450-375-6383 ou 450-770-2227

SUZUKI OU GEO METRO OU FIRE FLY 14 autos, aut. ou man,, 92 à 97. Inf.: cell 450-531-7264, 166 de l'Église à Roxton Falls.

SUZUKI SIDEKICK 1994 4x4, 95,000 km, toit mou + toit rigide, impeccable. 8,500$ nég. 776-1125

SUZUKI SWIFT 1.6, 1993, 4 portes, man., 182,000 km, 6 pneus, très propre, 2,500$. Tél. (450) 248-0960

SUZUKI SWIFT 1992, pour les pièces, 3 cylindres, 400$. Inf.: 378-2852

TOYOTA COROLLA 1990, excellente condition, 3,000$; achetée neuve. Un seul propriétaire. Aussi à vendre: mob. de cuisine, 6 chaises + grande chaise berçante, en orme foncé, très propre, 500$ nég. 263-4572, répondeur

TOYOTA TERCEL 1997, 4 portes, aut., prix 8,900$. Info : (450) 243-5547.

TRIUMPH TR6 1975 décap., man. à 4 vitesses, 110,000 mil., bleu royal, anti-dém., jamais sorti l'hiver, 8,900$ nég. Inf.: 378-4581 ou 777-9898.

670 AUTOS

TRIUMPH TR7 décapotable, 1980, avec toit neuf et batterie, pneus, silencieux, suspension avant neufs. Prix: 3,000$ nég. Benoît au 263-5356 ou cell.: 405-9134

VOLKS GOLF 1995 CL, 87,000 km, rouge, man., 4 portes, A/C, en très bonne condition. 9,500$. Vicky, 776-7470 après 18h.

VOLKS JETTA 1986 turbo diesel, 1,300$. Aussi **CHEVROLET CAVALIER 1988** 1,000$. Inf.: 776-7397

VOLKS NEW BEETLE GL 1999, 16,000 km, aut., équipée de A à Z, blanche, 15,900$ nég., faites une offre! Inf.: 378-5222 ou soir: 777-4730

671 FOURGONNETTES

TOYOTA SIENNA CE 98, 93,000 km, vert, garantie 100,000 km, 2 airs clim., 2 portes coulissantes, démarreur à distance. 17,900$. Inf. rés: 469-2406 ou au travail: 776-7661

VAN AÉROSTAR 1990, 7 passagers, grise, toute équipée, 135,000 km, 3,800$ FERME. Bruno au 776-3343 ou 372-4488

VAN GRAND VOYAGER 1994 130,000 km, 4 roues motrices, tout équipée, 10,500$ nég. Inf.: 379-5787 ou pag.: 360-1639

ADAPTEZ VOS FAUTEUILS ROULANTS! ASTRO 1993, tout équipé, toit surélevé, 8 places, mécanique et carrosserie en excellente condition, 4 pneus hiver/été, 137,000km, 9,950$. Inf.: Rhéal au (514)231-5944

AEROSTAR 1992, 165,000 km, en très bon état, faut voir! 3,200$. Inf.: 777-7066

CHEVY VAN 20, 1992 110,000 km, très bonne condition, de couleur blanche. Inf.: 372-6670

CONVERSION VAN CHEVY DE LUXE Mark III, vert forêt, 95, 6 cyl., ¾ tonne, 7 places, anti rouille, soigné int. et ext. familial et professionnel, 70,000 miles, 12,850$. Tél. / téléc.: 450-534-3161

DODGE CARAVAN 1997 anti-démarreur, dém. à distance, radio FM stéréo cassette, clim., comme neuf. Inf.: 777-0988

FORD AÉROSTAR 1989, 7 passagers, 166,000 km; transmission, crémaillère et suspension neuves; plus de 5,000$ de réparations effectuées. Excellente condition. 2,200$ nég. 379-9951

GMC SAFARI 1989 8 pass., moteur 4.3 L, vitres électriques, volant ajustable, chauffage avant et arrière, marche-pied, peinture 2 tons, vitres teintées, antirouille tous les hivers, très très propre, 3,300$. Inf.: 372-8881

GRAND PLYMOUTH VOYAGER 1990, 7 passagers, méc. A1, tout équipée avec démarreur à dist., 3,800$ nég. 777-1395, cell.: 360-9651

GRAND VOYAGER LE 1992, 7 pass., tout équipé, carrosserie et méc. A1, X-trème propre, 130,000 km, faut vendre! Inf.: 577-0038

LUMINA VAN 1995, aut., 7 pass., 120,000 km, rég. de vit., serrures aut., démarreur à dist., 4 pneus d'été + 4 d'hiver, 7,200$. 450-375-5452

NISSAN QUEST XE 1995 marine, 83,500 km, tout équipée, 8 pneus, attache remorque, A1, 12,495$. Inf.: 776-4439

PLYMOUTH VOYAGEUR RALLYE1996, 3.3 L, tout équipée, 60,000 km, 13,000$ nég. Info :372-7181

PONTIAC TRANSPORT SE 1996, 208,000 km (autoroute seulement), mécanique A1, tout équipé, 8,800$. Inf.: 777-3831

672 CAMIONS

1984 PICK UP NISSAN 4X4, propre, man., syst. de son et CB, en bon état, 1,200$ nég. Après 13h, 375-2082

1993 FORD F-150 2X4 Roll barres double, Race Back, 5,500$. Aussi moteur 302 EFI avec transmission automatique 500$. Cell.: 405-6997

4 MAGS 8 trous, avec pneus neufs pour Dodge Ram 250. Barre protège-grille et lumières et autres articles. Inf.: 372-5249

4X4 ISUZU 1989, king cab, 4 cyl. man., liner, mags, CD, console, coffre Delta. Inf.: 372-9714

AÉROSTAR 1991, 7 pass., aut., 1,200$
GMC 90, 4 p., V8., Pick-up, 1 tonne, bonne méc., grosse boîte de 10x4, 2,100$.
FORD F-150, 89, V8, aut., 1,550$.
BRONCO 1989 noir, 5 vit., 4x4, 1,250$.
CHEROKEE 1987, 2 p, 4 cyl., 5 vit., 4x4, 1,500$
TROOPER 88, 4 cyl., 5 vit., 4 p, 1,600$.
CAVARAN 88, V6, 7 pass., 1,100$.
S-10, 1989 aut., 4x4, 1,200$.
S-10, 1988, V6, 5 vit., boîte de fibre, 800$
S-10, 1991 4x4, King Cab, 4.3, aut., 2,800$
GMC VAN ½ DIESEL (2), 1,200$ ch.
PATFINDER 1989, 4x4, 6 cyl., 1,900$
TRAILER en métal 7x4, 300$.
Inf.: 531-0222, Gestion Amigo enr.
1493 Principale, Granby

BRONCO 1986 XLP 5,8 LHO, tout équipé, 94,000 km, 5,000$. Inf.: 539-2872

CAMION CUBE 1986, à vendre pour pièces, moteur 6.9 diesel, 180,000 km, et autres pièces du camion, parfaite condition, boîte de 14 pi. Cause: fermeture du commerce. Prix au complet: 1,500$ nég. Réal Côté, 777-7565

CHEROKEE LAREDO 1996 103,000km, tout équipé, comme neuf, 17,500$. Inf.: 375-3587

672 CAMIONS

CHEVROLET BLAZER 4X4, 1999, tout équipé, 45,000 km, 23,900$. Inf. 263-3091

FAUT VENDRE!
GM 2500 1991 4 x 4, king cab, boîte longue, carrosserie et mécanique A1, 140,000km, 7,500$ nég. Toute offre raisonnable acceptée! Inf. : 776-1428.

FORD F-150 1989, 4x4, très propre, 3,800$ nég. Inf.: 405-8415

GMC SONOMA 1999 SLE 4 x 4, 4.3 vortec, king cab, tout équipé, laser, cassette, bleu et gris, marche pied et "push-bar" en aluminium. 4 pneus et rims d'hiver, 4 pneus et mags pour l'été, 80,000 km, boîte Delta. 20,700$. 266-7426

JEEP CHEROKEE 1986, pour les pièces, 400$. Inf. 777-1061

JEEP GRAND CHEROKEE LTD 1985, 80,000 km, noir, cuir, tout équipé, 18,000$. Inf.: 777-3542

PICK-UP NISSAN 1990 king cab, 4 cyl., 2.4 aut., over drive, 177,500 km, 8 roues, boîte de fibre, transmission refaite à neuf, peinture récente, très propre, 3,200$. Inf.: 372-5870

PICK UP 1500 GMC SIERRA SL 1991, 149,000km, V8, 305, un seul propriétaire, très très propre. Inf.: 469-2271

PICK UP CHEVROLET K20 1985 4x4, avec pelle à neige, 2,700$. Inf.: 379-9639

PICK UP FORD F250 1989 4x4, méc. A1, 230,000 km, bonne condition, 5,000$. 539-1334

VAN FORD E-150 1981, mécanique A1, sauf freins avant, 600$. Inf.: 372-7655

673 MOTOCYCLETTES

HONDA SHADOW SPIRIT 1994 1,100 cc, 2 tons, pneu neuf arrière, sacoche, vitre, 48,500 km, très propre, 6,400$. 375-7608

HONDA XL250S, (1980) ,semi-trail, semi-route, mécanique A1, prix 650$. 372-5892 ou 372-3184

KAWASAKI VULCAIN 500 CC 1996, 1,300 km, parfaite condition, idéale pour dame ou comme 1ère moto. Inf.: 293-7269

KAWASAKI ZX 10 1986, 64,000 km, noire et rouge, mécanique A1, esthétique impeccable, 3,300$ nég. Inf.: 372-7307

KAWASAKI ZX9, 1995, 32,000 km, couleur bourgogne, plusieurs extras, 6,000$. Cell. 531-4231 ou 777-4334

MANTEAU CUIR Harley Davidson, gr. 46, noir, extra propre. Eric, 378-8587 ou cell. 450-405-9142

MOTO CR 250, 1999, F.M.F., excellente condition, 4,900$. 378-9317

MOTO HONDA ÉLITE 250 cc, 1985; manteau cuir dame, gr., méd.; casque policier, gr. petit; micro casque policier et "full face". 372-8617

SCOOTER YAMAHA CW50, 2001, modèle BWSR, rouge, 1,858 km, 2,000$. 4 roues avec pneus pour Honda Civic, 150$. 375-2456, 372-6060

SUZUKI GS 750 1980, 68,000 km, 450$. Inf.: 295-1357

SUZUKI INTRUDER 1997, achat 1998, 1,400 cc, 7,700 km, avec accessoires. 770-1958, laissez message.

SUZUKI INTRUDER 1998 1500 cc, 13,000 km, bien équipée, 10,350$. Inf.: 375-9817

SUZUKI KATANA 600 CC 1991 rouge, bonne condition, acheté neuf, femme proprio, 2,200$. Inf.: 378-6782

SUZUKI KATANA 750, 1995, 33,000 km, 4,700$. 777-1739

SUZUKI RN 250 1995 en bonne condition avec 1 pipe FMF et beaucoup d'accessoires. 3,400$. Inf. : (450) 539-1158, 372-8068.

YAMAHA 250 EXCITER 1980 très bonne condition, super propre, 9,000 km, prix à discuter. Inf.: 263-3939

YAMAHA DT 200 1987 parfaite condition, 2 pneus "trail", 2 pneus route. 1,450$. Inf.: 532-2788

YAMAHA VIRAGO 535 1996, bleu et blanc, 10,000 km, A1, prix 4,200$ nég. Info : 777-4924

YAMAHA VISTAR classique, noire, 1,100 cc, modèle 2000, seulement 4,000 km, avec équipement, comme neuve, 10,700$, nég. 263-8755

YAMAHA V STAR 1,100 cc Costum, 1999, 15,000 km, pare-brise, dossier et +, 8,200$ nég., après 17h, au 375-9820

1997 HONDA SHADOW American Classic, 1,100 cc, 15,000 km, 7,300$. Inf.: (450) 538-8213 après 18h.

1999 YAMAHA WR 400 bonne condition, collants Factory FX, volant Renthal, pipe YZ400, 5,700$ nég. Contactez Benoît 450-379-5882 ou pag.: 450-360-6591

CBR 600 F4 1999 rouge et noire, méc. A1, pipe Kerker inclus, très propre, 26,000 km, 7,500$ Soir: 532-3754, jour: 776-3600, poste 3917.

CRUISER HONDA SHADOW 750 American Classic Edition 99 9,500 km, parfaite condition, au 777-4227

HARLEY DAVIDSON Sporster 1200 sport, 1996, noire, avec améliorations, 8,500$ ferme. 450-532-4617

GRANDE OUVERTURE

TEL QUE VU aux GALERIES DE GRANBY et au SALON HABITAT

À PRIX D'ENTREPÔT

ENSEMBLE « RONDO »
1 table, 4 chaises
129,99$
(Quantité limitée)

SUPER LOT DE PARASOLS DE MARCHÉ
• 9 pi
• Unis et motifs
59,99$
Rég. 129,99 $

SAINT-ALPHONSE QUI A DU STOCK !
LE PLUS GROS « GARDEN PARTY » DE L'ÉTÉ
sous l'immense chapiteau jaune...
MEUBLES DE JARDIN, PARASOLS, BALANÇOIRES, ABRIS, CABANONS
et encore plus...

ENSEMBLE « BISTRO »
1 table, 2 chaises
49,99$
(Quantité limitée)

Dépositaire des Cabanons Fontaine

CABANONS

UN COCKTAIL EXPLOSIF DE BAS PRIX !

SOUS L'IMMENSE CHAPITEAU JAUNE
LES TRÉSORS DE L'ESTRIE
176, rue du Camping (route 139)
St-Alphonse-de-Granby
(Voisin du Camping St-Alphonse)
372-9100
OUVERT 7 JOURS

Situé entre Granby et Cowansville

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS !

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 9 h 30 à 18 h
Jeudi, vendredi: 9 h 30 à 21 h
Samedi, dimanche: 9 h à 17 h

1556977V

673 MOTOCYCLETTES

HONDA CBR 600 F3 1997 mauve et jaune, 42,000 km, 7,000$. HONDA VTR 1000 1998, jaune, 38,000 km, 7,600$. 263-5429

HONDA MAGNA 1994 Neuf ou modifié : chaîne, pignons, pneus, 2 vitres, siège passager et cond., dossier, porte-bagage, sacoches et +. 6,400$ nég. Éric, 372-3789, pag.: 360-2980

HONDA SHADOW American Classic 1996, 1100 cc, 31,800 km, tout équipée, très propre, prix 8,100$. Inf.: 379-5615

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

3 ROUES, Yamaha, parfaite condition, freins et pneus neufs, 900$. Martin ou Paul, 379-5843, 531-9801

50CC LEM 1998, VTT modèle U36, en excellente condition, prix à discuter. Info : 266-3845

HONDA ST 90cc 1974, mini-trail, en bon état. Touring 380. Info.: Pat au 263-0158.

KAWASAKI KVF 400, 1999, 4x4, aut., seulement 4,000 km, comme neuf, t. équipé, prix à discuter. Stéphane 378-6428, 405-8875.

MOTOCROSS YZ80 1993 2 temps, mécanique A1. Prix à discuter. Contactez Samuel au 379-9110

POLARIS EXPLORER 400cc, 4x4, 2000, très propre, 5,800$ nég. 450-532-2542

SUZUKI QUAD RACER 1985 250R, investi 1,200$ cette année. Machine puissante. 1,700$ nég. Patrick, 469-4970 ou cell. 775-0061

YAMAHA BANSHE 1999 350 cc, femme propriétaire, prix 4,500$. Cell.: 405-6997.

YAMAHA BANSHEE 1989 moteur 1996, refait à neuf, pneus et chaînes neufs, pare-choc DG Nerf Bar. Inf.: 539-2485 ou 531-2983

YAMAHA WARRIOR 1992 350 cc, sport, 2 roues motrices, 4 temps, 6 vitesses et reculons, méc. A1, très propre, 2,300$ nég. 375-2104

YAMAHA WARRIOR 350, 97, condition impeccable, 4,650$ nég. 378-2729

677 ROULOTTES

FIFTH WHEEL PROWLER 1999, 825-5 Light, lits superposés, A/C, extension, située au Camping Domaine du Rêve, bord de l'eau, remise et balcon. 19,500$ nég. 777-7095 ou 777-2786

ROULOTTE Prowler, 33 pi, tout équipée avec douche, sur terrain de camping loué, près de Granby, 9,300$ nég. 777-1873, 770-1603

WEEKE TR, 1973 avec réservoir eau + pompe, marche à batterie, avec antenne, très propre. Prix: 2,000$. Inf.: 770-2623

CAMPER Coachman 87 pour petit véhicule Dodge Dakota ou Pick Up 1500 ou F-150, tout équipé. Inf.: 776-3766

CHALET À VENDRE rénové, au Camping Oasis, avec remise, balançoire, tout meublé, beaucoup d'inclus. Demande 2,700$. 405-9276, 777-6665

ROULOTTE MALARD 1997 29 S, achetée neuve, servi que 2 saisons, 8 places, 1 chambre fermée, air clim., micro-ondes. Daniel au 776-1570

678 TENTES-ROULOTTES

ROCKWOOD 1996 tout équipé, impeccable. Inf.: 372-7655

TENTE-ROULOTTE COLEMAN 1991 4 places, comme neuve, toile A1, 600 lb environ. Inf. : 777-3093 ou 263-3925.

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

FIFTH WHEEL Golden Falcon 2000, 29 pi., 2 extensions, syst. de son extérieur, cuisine centrale chêne blanchi, salle de bains fermée, balayeuse centrale. Un seul proprio. Payé 46,000$, demande 37,500$. Inf.: 372-4568

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-2392, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

TRACTEUR À VENDRE B250 diesel 1950, avec pelle à neige et cabine, 2,500$, très propre. 777-1845, 360-9177 François

TRACTEUR FORD 4610, équipement en excellent état. 450-469-2084

TRACTEUR RENAULT Super 7, environ 1953, hydraulique, bien chaussé, chaînes, bonne mécanique, 800$. Inf.: 450-293-7577 ou 293-4982

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

PETITES BALLES DE FOIN première coupe (sans pluie), prix à discuter. 450-539-4752

682 MACHINERIE

AAA- REMORQUE NEUVE tandem, 7x16, 3,500$. Balai de rue, 6 pi, sur 3 points, 1,200$. LIFT CLARK 3,000 lb , au propane, 3,500$. Mât de lift 3 pts, pour tracteur, 850$. Niveleuses: 5, 6, 7 pi; débroussailleuses: 4, 5, 6 pi, rotoculteur, chaîne de tracteur.
RECHERCHE TRACTEURS POUR PIÈCES OU EN MARCHE. Inf. : 293-5086

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

677 ROULOTTES



FORD EXPLORER XLT 96

4X4, 69 000 km, 4 portes, peinture cont. 2 tons, fauteuils capitaine, radio am/fm stéréo, porte bagages, moteur 5.0L V8, automatique, 4 vit. surmultipliées, groupe tapis, couvre bagages. Sont aussi inclus :cargo tray, démarreur à distance, coupe moteur alarme, vitres électriques, déflecteur air arrière, déflecteur air avant, pneus tout-terrain, pont haute performance 3.73@1, marche pied pleine long., attelage de remorque de luxe

★★★★★★★★★★★★★

ROULOTTE TERRY 96

23 LV Bleu, jack électrique sur pole avant, 4 loisures lift (jacks) inclus , cuisinette (incluse).

PRIX POUR TOUT : 31 500$ plus taxes

INFORMATIONS : LUCILLE (450) 777-3236

216156

ENCAN
pour
FERME PIERRE-PAUL SAUVÉ
5931 route Arthur-Sauvé (Rte 148)
St-Hermas-de-Mirabel, Qc
Le mardi 17 avril 2001 à 12 h 30 p.m.

SERA VENDU: 67 têtes d'animaux Holstein, comprenant: 52 vaches vêlant en tout temps de l'année dont 5 Brown Swiss; 15 taures Holstein dues à la fin de l'été et le début de l'automne.
Tracteur Oliver 1655, 4 x 4, diesel, moteur neuf, 2 sorties hyd.;
Tracteur MF 270, 2 rm, diesel, 8 vitesses, 1 sortie hyd., pneus 15.5 x 38;
Presse à balles rondes New Idea 4 x 4 à courroies avec contrôle; Presse à foin MF 124 avec lance-balle 202; Faucheuse-conditionneuse 489 à doigt court; Faneur Vicon, 18 pds, 4 toupies, pneus ballons; 2 râteaux dont un Kuhn et un MF, semi-portés; 4 voitures Valac tandem avec panier Valac 3 x 20 et une 24 pds; 3 voitures 6 roues avec plate-formes 2 x 20 pds et une 16 pds; Monte-balles Idéal 40 pds avec moteur; Semoir à grain MF 33, 15 disques; Fourragère Dion T1, avec ramasseur d'andain et nez à maïs 1 rang; 2 voitures Dion 4 roues, jantes 20 pces avec boîtes à ensilage Dion 16 pds, 3 rouleaux; Souffleur à silo Dion Éléphant; Herse à disques MF, 40 disques, 20 pces, semi-portée; Charrue MF 880, 4 versoirs auto. à cyl. semi-portée; Épandeur à fumier New Idea 510, 2 rouleaux et p.t.o.; Dompeur à fumier Idéal déchargement sur le côté; Herse à finir vibrante Vicon, 11.5 pds sur p.t.o. et att. 3 pts; Arroseuse Georges-White 300 gal., 26 pds jet; 2 moulanges à grain dont une NH 354 et une MF 15 sur p.t.o.; Mangeoire mobile 20 x 6 pds avec toit; Souffleur à neige McKee 7 pds, 2 vis, att. 3 pts; Épandeur à engrais chimique Vicon, att. 3 pts; 2 niveleuses dont une Fauteux 7 pds avec cyl. et une MF, att. 3 pts; Silo en dalles de béton Coop 18 x 55 avec débouleur Hanson suspendu, moteur 7.5 hp; Réservoir à lait Surge 600 gal., unité 3 hp, lavage auto.; Pipeline Surge inst. 52 vaches, 3 unités, compresseur Universel 33 hp; 2 Convoyeurs à foin 60 et 70 pds avec moteur; Silo Car élec.; 100 balles de foin rondes 4 x 4, 1ère coupe; 50 grosses balles de foin carrées, 1ère coupe; Et d'autres articles trop long à énumérer.
Pour information: (450) 258-3717
Cause de l'encan: Transfert dans la culture céréalière
Condition: comptant ou prêt de banque
Pour informations, s'adresser à l'encanteur

Encans Jules Côté inc.
Encanteurs bilingues
Évaluateurs/liquidateurs
Agent de vente - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété
1274 rue Sud, Cowansville, Qc
Bureau: **(450) 266-0670**
Diane/Daniel: **(450) 263-4480**
Cell.: **(450) 531-0450**
Téléc.: **(450) 263-8448**
Site web:
http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm
Courriel:
da.cote@videotron.ca
215988

★ **ENCAN** ★

Disponible pour tous genres d'encan :
- Antiquités
- Ménage de maison
- Succession
- Faillite

20 ans d'expérience

Aussi : Achat en direct à la grandeur du Québec

ENCAN MAURICE RAINVILLE
(450) 796-2179
Sans frais 1-866-796-2179
★ ★
216038

ABERBACK LAPOINTE & ASSOCIÉS INC.
Syndics de faillite et gestionnaires
89, rue Mont-Royal, Granby (QC)
Tél. : (450) 777-4397 • Téléc. : (514) 395-0571

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de :

CHARLAND SPORT INC., un corps politique dûment incorporé selon la loi, opérant sous la raison sociale Le Campeur Moderne enr., ayant son siège social et principale place d'affaires au 1237, chemin Principale, Granby (QC).

AVIS est par la présente donné que **CHARLAND SPORT INC.** a fait cession de ses biens le 6e jour d'avril 2001 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27e jour d'avril 2001 à 15 h 00 au Palais de justice, au 77, Principale, salle D, Granby (Québec).

***FAIT** à Montréal, ce 9e jour d'avril 2001.*

Sylvain Lapointe, ca, cma, cip, syndic
Responsable de l'actif

Affiliée à Martin & Associés, Gestionnaires
162198V

ENCAN
Le 21 avril à 10h00
pour : M. Desnoyers
au 457 Principale, Ange-Gardien

SERA VENDU : (1) réfrigérateur 2 portes coul . amande; 1 poêle 30 po amande; 1 poêle 30 po « gold »; 1 mob. salle à manger sty le Canadien avec (6) chaises; 1 mob. salon Canadien avec tables; 1 mob. chambre Canadien; 1 mob. chambre ancien; 1 téléviseur coul. meuble; 1 ens laveuse sécheuse blanches; 7 machine à coudre électrique avec meuble; 1 vaisselier antique; 1 filière 2 tiroirs; 3 coffres en cèdre; 1 congélateur 23 pi cu; 1 déshumidificateur; 2 aspirateurs (ramassage d'eau); vaisselle, bibelots, lingerie.
DIVERS OUTILS DE GARAGE : 1 petit compresseur à air; scie, perceuse et autres outils électriques; 1 lot de moteurs électriques; 1 lot d'outils manuels; 1 tracteur John Deere 11 forces; 1 remorque pour tracteur à gazon (neuve); 1 tondeuse à gazon à essence; 1 remise de 8x12; divers outils de jardinage et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
Cantine sur les lieux
Cause de l'encan : maison vendue
Conditions : argent comptant ou chèque certifié
Visite libre le matin de l'encan
Pour renseignements communiquez avec l'encanteur :

André Lamarche
418, rg St-Georges
Ange-Gardien Qc J0E 1E0
(450) 293-2808
216375

TALBOT
& associés encanteur

ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : EXCEL SON ET ART INC.

ÉQUIPEMENT, MACHINERIE DE BOIS

Seront vendus
LE JEUDI 19 AVRIL 2001 À 9 H 30 A.M.
AU 163, RUE FITCHETT À DUNHAM
Visite le mercredi 18 avril de 9 h à 16 h

PLAQUEUSE DE CHANT (Manéa & C) de 25 pi.; edge bender boîte de contrôle électrique; **SCIE À PANNEAU LATÉRAL 10 PI. ALTENDORF GUIDE DIGITAL; DÉPOUSSIÉREUR 10 HP** avec tuyauterie intérieure; **COMPRESSEUR À AIR** Webster 2 têtes de 15 HP; compresseur vertical Devilbiss 5 HP avec régulateur & ventilateur; 1 compresseur Devilbiss portatif; 1 spot welder 15 KVA; **PIPE THREADING MACHINE RIDGID 535 AVEC DIES.**

ÉQUIPEMENT:

2 POMPES WAJAX 11/2 po. À GAZOLINE; 1 banc de scie Delta avec table; 2 soudeuses Powcon 300 amp.; **2 SOUDEUSES MIG BECAMIG 160 amp./ ESAB Mig 350 amp.** & dividoir; **1 DRILL MAGNÉTIQUE 3/4;** 2 perceuses à colonnes; 1 perceuse à batterie; 2 sableuses rotatives électriques 4/5 po.; 2 scies sauteuse; 1 scie à ruban King; 1 trimeuse électrique à bande Bosch; 1 rabot électrique; 4 toupies électriques; **2 carrousels de peinture;** 1 ensemble de 2 fusils à peinture Pro-Tek avec réservoir; 3 fusils à peinture Sata; 1 polisseuse double; 4 sableuses rotatives pneumatiques; 1 rectifieuse à disque; meuble à gabarits; établis; étagères robustes en métal 8 montants et 20 barres; 2 drill; 1 récupérateur de fumée; rouleau électr. pour 45 gals; 2 fours électrode 10 lb Gulco; 1 unité de strapping; 3 torches propane;
FOURNAISE À L'HUILE DETTSON CHAUFFÉE À L'EAU.

MATÉRIEL ROULANT:

Chariot élévateur électr. Yale mat de 7 pi. min. 13 max. 16 pi. 3 sections, cap. 4000 lb; chargeur Vulçan; **FORD VAN 88 DIESEL 3/4 tonne; FORD CUBE 89 DIESEL 14 PI. BOÎTE.**

MOBILIER DE BUREAU:

Bureau; 2 photocopieurs Mita sur base; classeurs;

CONDITIONS: 25% à l'adjudication, le solde est payable comptant ou chèque visé. Dépôt de 50$ à l'inscription remboursable ou applicable. 10% frais d'encan

Direction : Autoroute 10, sortie Cowansville (route 139), route 202 à droite, Fitchett à gauche.

TALBOT & ASSOCIÉS ENCANTEUR
Normand (514) 949-3493 / Roger (514) 241-8472
Bur: (450) 347-2233, téléc. (450) 347-4714

Ville de Waterloo
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné, par la soussignée, greffier de la ville de Waterloo QUE:

À la séance régulière qui sera tenue le mardi 1er mai 2001, à 19 h à l'hôtel de ville de Waterloo, 417 rue de la Cour, le conseil municipal statuera sur quatre:

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURES AU RÈGLEMENT D'URBANISME

- La première demande porte le numéro D01-01 et affecte la propriété située au 37, rue Star et a pour effet d'autoriser une marge de recul avant minimale de 2,87 mètres pour le bâtiment principal existant et de 1,27 mètres de la Véranda, distances moindres que celles prescrites par le règlement #128 qui était alors en vigueur.
- La deuxième demande porte le numéro D01-02 et affecte la propriété située au 15 et 17 rue Allen Ouest et a pour effet d'autoriser la subdivision de deux lots déjà construits, 1166-1 et 1166-2, à des dimensions moindres que celles prévues par le règlement de lotissement 92-569, notamment pour la largeur du lot 1166-2, lot enclavé avec accès de 6 mètres à la rue publique. D'autoriser également le maintien des bâtiments existants à leurs marges de recul actuelles.
- La troisième demande porte le numéro D01-03 et affecte la propriété située au 129, rue Des Pins et a pour effet d'autoriser une marge de recul avant minimale de 7,55 mètres pour le bâtiment principal existant, distance moindre que celle prescrite au règlement #312 qui était alors en vigueur soit 7,62 mètres.
- La quatrième demande porte le numéro D00-04 et affecte la propriété du 5164 rue Foster et a pour effet d'autoriser l'utilisation du palier de béton avant comme terrasse commerciale, laquelle est localisée à une distance autre que celle précisée au règlement de zonage 92-568 et ce aux conditions énumérées dans la résolution #00.03.22.07 du procès-verbal du CCU.

Toute personne intéressée pourra lors de cette séance être entendue par le conseil municipal relativement à cette demande.

DONNÉ À WATERLOO, ce 14 avril 2001

Denyse Bélanger
Greffier
216410

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA HAUTE-YAMASKA
AVIS PUBLIC
À tous les contribuables de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, conformément aux dispositions des articles 1022 et suivants du Code municipal, au siège social de la MRC situé au 142 de la rue Dufferin, bureau 100, à Granby, comté de Shefford, le MARDI 5 JUIN 2001, à DIX heures (10 h) de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et/ou scolaires avec intérêts, plus les frais subséquemment encourus, à moins que lesdites taxes, intérêts et dépenses ne soient payés avant la vente.

	N° DE RÔLE	LOTS et RANG	CADASTRE	TAXES MUN.	TAXES SCOL.	TOTAL
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GRANBY						
RENÉ DROUIN	5831-28-5663	835-A-1, 835-A-2, 835-A-3, 835-A-4, rang 9	Granby	4 531,13 $	1 232,26 $	5 763,39 $
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE SHEFFORD						
171934 CANADA INC.	7323-08-1265	P.802, rang 4	Shefford	6,85 $	0,35 $	7,20 $

Désignation:
Une parcelle de terrain de figure irrégulière, étant une partie du lot HUIT CENT DEUX (802 partie), cadastre officiel du canton de Shefford, division d'enregistrement de Shefford, municipalité du canton de Shefford et décrite comme suit:
Partant d'un point étant le coin nord-est du lot 797-105, appelé POINT DE DÉPART;
De là vers le nord, suivant la limite est du lot 797, dans un gisement de 8° 07' 52'', une distance de soixante-quatorze mètres et dix-neuf centièmes (74,19 m);
De là vers le sud, dans un gisement de 174° 19' 50'', une distance de soixante-treize mètres et onze centièmes (73,11 m);
De là vers l'ouest, suivant la limite nord du lot 799, dans un gisement de 256° 17' 29'', une distance de sept mètres et cinquante centièmes (7,50 m);
De là vers l'ouest, suivant la limite nord du lot 799, dans un gisement de 275° 57' 47'', une distance de dix mètres et quarante-neuf centièmes (10,49 m), pour revenir au point de départ.
Cette partie du lot 802, ci-dessus décrite, est bornée comme suit: vers l'ouest par les lots 797-103 et 797-104; vers l'est par une autre partie du lot 802, vers le sud par le lot 799.
Contenant en superficie six cent soixante mètres carrés et deux dixièmes (660,2 m.ca.).
Le tout tel qu'il appert d'une description technique préparée par M. André Scott, arpenteur-géomètre, en date du 23 octobre 1990, sous le numéro 152 de ses minutes.

9056-7439 QUÉBEC INC.	7523-89-2085	P.823, rang 4	Shefford	496,19 $	118,62 $	614,81 $

Désignation:
Un terrain de figure trapézoïdale connu et désigné comme étant une partie du lot numéro HUIT CENT VINGT-TROIS (Ptie 823) du cadastre du canton de Shefford, circonscription foncière de Shefford décrit et borné comme suit:
Commençant à l'intersection de la ligne de division des lots 823 et 824 avec l'emprise sud-ouest du chemin Mont Shefford; de là, vers le nord-ouest, longeant l'emprise du chemin, une distance de dix-sept mètres et cinquante-neuf centièmes (17,59 m) mesurée le long de l'arc d'une courbe extérieure ayant un rayon de deux mille mètres (2 000,00 m); de là, vers le nord-ouest, le long de l'emprise du chemin, suivant une direction de 302° 04' 42'', une distance de soixante-dix-huit mètres et soixante-seize centièmes (78,76 m) jusqu'à un point appelé point de départ; de là, vers le sud-est, le long de l'emprise, suivant une direction de 122° 04' 42'', une distance de soixante mètres (60,00 m); de là, vers le sud, suivant une direction de 195° 08' 06'', une distance de cent sept mètres et trente-neuf centièmes (107,39 m); de là, vers le nord-ouest, suivant une direction de 302° 04' 42'', une distance de soixante-trois mètres et soixante-quinze centièmes (63,75 m); et de là, vers le nord, suivant une direction de 17° 04' 05'', une distance de cent six mètres et trente-six centièmes (106,36 m) jusqu'au point de départ.
Couvrant une superficie de six mille trois cent cinquante-six mètres carrés et trois dixièmes (6 356,3 m²).
Borné vers le nord-est par une partie du lot 823 emprise du chemin Mont Shefford, vers l'est, le sud-ouest et l'ouest par une partie du lot 823. Sans bâtisse.
Cet immeuble peut aussi être identifié comme la parcelle 22 sur les plans du développement du vendeur. La présente désignation est la fidèle reproduction d'une description technique préparée par M. Jean Fleury, arpenteur-géomètre, le 22 septembre 1998 sous le numéro 441 de ses minutes.

STÉPHANE DÉRAGON ET VÉRONIQUE GAGNÉ	7322-93-0404	1479-18	Shefford	3 777,64 $	1 170,81 $	4 948,45 $
PADOMA INC.	7027-22-7515	P.450, 450-1, P.450-A-4, rang 6	Shefford	4 822,81 $	1 473,87 $	6 296,68 $

Désignation:
P-450: La partie du lot originaire numéro QUATRE CENT CINQUANTE (450 partie) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Shefford, circonscription foncière de Shefford, décrite et bornée comme suit:
De figure trapézoïdale, mesurant soixante et un mètres et quatre-vingt-dix-huit centièmes (61,98 m) vers le sud, trente et un mètres et cinquante-cinq centièmes (31,55 m) vers l'est; soixante-dix-neuf mètres et vingt-neuf centièmes (79,29 m) vers l'ouest, soixante-dix-huit mètres et vingt-quatre centièmes (78,24 m) vers le nord-est et contient une superficie de trois mille quatre cent trente-quatre mètres carrés et six dixièmes (3 434,6 m. ca). Bornée comme suit: vers le nord-est par le lot 450-1; vers l'est par le lot 450A-4 partie; vers le sud et l'ouest par le lot 450 partie. Avec maison dessus érigée, circonstances et dépendances et portant le numéro civique 6, rue Boisvert, en la municipalité du canton de Shefford, province de Québec, J2G 8C7.
P.450-A-4: Le lot numéro QUATRE de la subdivision du lot originaire numéro QUATRE CENT CINQUANTE A (450A-4) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Shefford, circonscription foncière de Shefford; Sauf et à distraire: une partie du lot QUATRE de la subdivision du lot originaire numéro QUATRE CENT CINQUANTE A (450A-4), rang six, aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Shefford, bornée et décrite comme suit:
Au nord par une partie du lot 450, mesurant le long de cette limite sept mètres et quatre-vingt-un centièmes (7,81 m); au nord-est par une partie du lot 450A non subdivisée, route 112, mesurant le long de cette limite quatre mètres et vingt-sept centièmes (4,27 m); à l'est et au sud-est par le lot 450A-1, rue Boisvert, mesurant le long de cette limite huit mètres et quatre-vingt-seize centièmes (8,96 m) suivant un arc de cercle de six mètres et dix centièmes (6,10 m) de rayon et quatorze mètres et quarante-six centièmes (14,46 m) suivant un arc de cercle de cinquante-quatre mètres et dix-huit centièmes (54,18 m) de rayon et à l'ouest et au sud-ouest par une autre partie dudit lot, mesurant le long de cette limite vingt-trois mètres et quarante-neuf centièmes (23,49 m) et un mètre et trente centièmes (1,30 m). Ayant une superficie de cent soixante-deux mètres carrés et trois dixièmes (162,3 m. ca.). Sans bâtisse.

Conditions de vente:
L'immeuble est adjugé au plus haut enchérisseur. L'acquéreur devra payer séance tenante selon l'un des modes ci-après énumérés : en monnaie légale du Canada, au moyen d'un chèque visé ou certifié, d'un mandat de banque ou de poste, ou par chèque garanti par une lettre de cautionnement irrévocable émise par une institution financière ayant place d'affaires au Québec. L'acquéreur devra également avoir en sa possession deux pièces d'identité, en plus de fournir les renseignements suivants:
1. Pour une personne physique : son nom, la date et le lieu de sa naissance ainsi que l'adresse de sa résidence;
2. Pour une personne morale : le nom, la forme juridique qu'elle emprunte et la loi en vertu de laquelle elle a été constituée, l'adresse de son siège social et, s'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'établissement directement intéressé;
3. Pour une société ou une association: le nom, la forme juridique qu'elle emprunte et son adresse;
4. Pour l'État : le nom et l'adresse de l'autorité administrative visée.

Toute personne visée aux paragraphes 2 à 4 précités devra de plus être munie d'un extrait de résolution confirmant son pouvoir d'acquérir l'immeuble vendu.

Donné à Granby, ce sixième (6e) jour du mois d'avril deux mille un (2001).

Johanne Gaouette,
Directrice générale et secrétaire-trésorière

216388V

Votre horoscope


BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL
Vous définirez clairement vos buts et vous prendrez les moyens pour y arriver. Vie sociale occupée, mais plaisante. Vos rapports amoureux seront paisibles. Entente avec les proches.


TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI
Laissez la douceur de la vie vous visiter et profitez des petits bonheurs autant que vous le pourrez. Côté coeur, vous ferez en sorte d'assurer la quiétude de vos proches. Pour ce qui est des questions d'argent, la Lune vous favorisera un autre jour. Aujourd'hui, elle vous rendra rêveur.


GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN
Vous terminerez certains travaux qui s'étaient accumulés. Dans votre vie sentimentale, même si vous ne voulez plus vous emballer pour des riens, il n'est pas nécessaire de tomber dans l'excès inverse. Une conversation animée est probable. Bonne soirée.


CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET
Vous auriez avantage à vous offrir une petite escapade hors du quotidien. Vos relations seront empreintes d'une complicité fort plaisante. Excellente journée pour les natifs de votre signe. Faites un voeu.


LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Vous voudrez plus de confort à la maison. Vous aurez la touche pour ce qui est de la décoration. Vie familiale chaleureuse. Vous serez assidu et intéressé par le passé. Votre expérience vous servira.


VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Vous pourriez faire face à une situation étonnante aujourd'hui. Au travail et dans vos activités, votre imagination et votre bon sens vous mèneront là où vous voulez vous rendre. Côté coeur, vous serez attiré par ce qui est concret.


BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Dans vos rapports avec les autres, vous définirez mieux vos limites. Ce n'est pas nécessaire de voir les autres comme des envahisseurs, mais c'est parfois nécessaire de savoir dire non. Côté coeur, vous serez réservé. On vous fera des compliments, vous charmerez.


SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Des nouvelles pourraient se faire attendre. Si c'est effectivement le cas, tout rentrera dans l'ordre sous peu. Toutes les tâches que vous pourrez faire en collaboration, vous les ferez mieux. La compagnie des autres vous rendra de bonne humeur.


SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Vous serez en mesure de déterminer les étapes à franchir pour atteindre certains de vos buts. Vous mettrez du coeur dans ce que vous entreprendrez. En amour, tout se passera bien. Soyez attentif.


CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Vous serez un peu plus solitaire aujourd'hui que dans les derniers jours. Vous pourriez subir un léger désappointement, dont vous vous remettrez rapidement. Ne vous imposez pas de trop grands défis, bichonnez-vous plutôt. En amour, on appréciera votre stabilité.


VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Vous auriez avantage à n'accomplir que de petites tâches et à ne pas vous en demander trop aujourd'hui. Si l'on exige de vous des choses que vous ne pouvez faire, il faudra simplement le dire. Côté coeur, vous serez tranquille.


POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Vous trouverez des réponses à vos questions. Les amis seront présents. Les conversations pourraient se faire nombreuses. Du côté de vos activités, quelques changements seront nécessaires pour avancer plus rapidement.

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :
375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
162570

Faits d'hier

(PC) - Éphémérides du samedi 14 avril 2001.

2000 — Le conseil de sécurité de l'ONU admet sa responsabilité et son échec à prévenir le génocide de 1994, au Rwanda

1999 — Au Kosovo, l'aviation de l'OTAN se trompe de cible et tue 75 réfugiés d'âges divers.

1994 — Deux F-15 américains abattent par erreur deux de leurs hélicoptères, dans la zone d'exclusion au nord de l'Irak, tuant 26 personnes.

1988 — Signature, à Genève, d'un accord de retrait des troupes soviétiques d'Afghanistan.

1986 — Le militant des droits Desmond Tutu est élu à la tête de l'Eglise anglicane d'Afrique du Sud.

1981 — Le ministère des Postes du Canada devient une société d'Etat fédérale.

1980 — Jeanne Sauvé devient la première femme présidente de la Chambre des communes.

1969 — Les Expos de Montréal remportent leur match inaugural, au parc Jarry, 8-7 contre les Cardinals de St. Louis.

1949 — Fin du dernier procès de Nuremberg, avec des sentences allant jusqu'à 25 ans pour 19 bourreaux nazis.

1945 — Des Boeing B-29 bombardent Tokyo, incluant le palais impérial.

1944 — Création de la Commission hydroélectrique du Québec, l'Hydro-Québec.

1939 — Publication du roman «The Grapes of Wrath» (Les raisins de la colère), de John Steinbeck.

1912 — Le paquebot Titanic heurte un iceberg au large de Terre-Neuve; le naufrage fera plus de 1500 morts.

1900 — Inauguration à Paris de l'Exposition universelle.

1880 — A Montréal, grève dans les ateliers de textile.

1871 — A Ottawa, le parlement adopte une loi prévoyant une monnaie uniforme au Canada.

1865 — Lors d'une représentation de la comédie «Our American Cousin», au théâtre Ford, de Washington, le président Abraham Lincoln est atteint d'un coup de pistolet tiré par l'acteur John Wilkes Booth; il mourra le lendemain.

Ils sont nés un 14 avril:

L'acteur britannique John Gielgud (1904-2000)

L'acteur britannique Anthony Perkins (1932)

Le compositeur québécois Claude Vivier (1948-83)

Ils nous ont quittés un 14 avril:

1999: le patriote canadien-français Rosaire Morin, directeur de L'Action nationale (1922)

1986: l'écrivain Simone de Beauvoir (1908)

1759: le compositeur allemand Georg Friedrich Haendel, naturalisé anglais (1685)

ENCAN
sur l'ancienne
FERME JEAN-GUY BRODEUR INC.
117 Haut de la Rivière Nord
ST-CÉSAIRE, Qc
Mardi, le 24 avril 2001 à 11h00 a.m.

SERA VENDU : 119 têtes d'animaux Holstein, comprenant : 67 vaches dont plusieurs fraîches et d'autres dues sous peu; 18 taures saillies dont quelques dues sous peu; 12 taures prêtes à être saillies; 21 génisses de 1 à 3 mois; 1 taureau de 15 mois, bon reproducteur. La majeure partie sont inséminées.

MACHINERIE : TRÈS GROS ROULANT DE FERME EN EXCELLENTE CONDITION : Tracteur JD 8300, 4x4, 1995, diésel, 16 vitesses, power shift, 3 sorties hyd. D., 540/1000 tours, pneus 16.9x30 et 20.8x42 avec roues doubles axial, ailes et 12 pesées avant, cab/air/radio, SEULEMENT 770 hres; tracteur Case-Inter MX 110, 4x4, 1997, diésel, power shift renverseur hyd. Au volant, 2 sorties hyd. D., 540/1000 tours, chargeur frontal Case-Inter L300 quick-attache avec pelle à neige, cab/air/radio, SEULEMENT 750 hres; Camion Inter 1986, 10 roues diésel, moteur Cumming L10, boîte domp. 15 pi; presse à balles rondes NH 644, 4x4, spécial ensilage avec roto-cut, ens. à filet et applicateur de préservatif; enrobeuse en boudin Stretch-O-Matic 7500, plastique 30 po, contrôle à distance, moteur Vanguard 13 HP, 2 ans d'usure; voiture auto-chargeuse pour balles rondes Pronovost, cap. 12 balles; faucheuse-conditionneuse JD 1327 à fléau; faneur Galfre GS-520, 4 toupies; râteau NH 258 avec dents de caoutchouc; débroussailleuse United Farm Tools 5 pds, att. 3 pts; voiture6 roues avec panier en bois 20 pds; semoir à maïs Cyclo, 6 rangs tasse résidus, boîte à insecticide, vis à engrais et gros moniteur; Grain Car Killbros modèle 475, 12 tonnes; vis à grain Westfield 8x51 sur roues; vis à engrais en acier inox., 12 pi x 6 posur hyd.; fourragère Case-Inter 881 avec nez à maïs2 rangs, ramasseur d'andain, contrôle élect.; 2 voitures MJC à 4 roues, pneus 1000/20 munies de boîtes à ensilage Dion, 16 pi, 3 rouleaux; souffleur à silo Case-Inter 600; Chysel Case-Inter 6500, 9 pattes et roulettes avant; vibroculteur Will-Rich 3400, 34 pi avec oreille repliante et peigne arr.; charrue Fiskar 4 versoirs auto-ajust. 10 à 22 po, semi-portée; pompe à fumier Sarrazin horizontale 6x12 pi, att. 3 pts et une Houle verticale; génératrice Onan 25 000 watts sur roues; épandeur à fumier semi-liquide; remorque 4 roues avec plate-forme; vis à engrais 4x10.

Pour informations : Jean-Guy (450) 469-3225 ou (450) 777-8462

PROVENANT D'UN PRODUCTEUR : tracteur MF 6170, 4x4, 1999, diésel, 2 sorties hyd. D., pneus 19.4x28 et 18.4x38, cab/air/radio, SEULEMENT 500 hres, GARANTIE TRANSFERABLE; tracteur JD 4555, 4x4, 1991, intercooler, 3 sorties hyd., pneus 16.9x30 et arr. 710-70-38 avec roues doubles 20.8x42, 20 pesées, cab/air/radio, 2858 hres; tracteur JD 2750, diésel, 2 sorties hyd. D., pneus 18.4x34 avec roues doubles, cab/air/radio; tracteur Ford 5600, 4x4, diésel, toit sécuritaire; tracteur Landini 6860, diésel, 1993, pneus 18.4x30, toit sécuritaire, 2177 hres; batteuse Inter 1460, 1979 avec nez à maïs Inter 963, 6 rgs, moteur 700 hres, très propre; herse à roulettes JD 235, 64 disques de 22 po; grosse niveleuse Scott 24 pi sur roues avec cyl. Pour fermer et ouvrir; râteau à roche Jober 16 pi; remorque Pronovost 12 tonnes avec boîte domp. Et roues tandem, 12.5 L 16; charrue Kverneland 5 versoirs décl., semi-portée; séchoir à grain Farm-Fan AB 180 au propane; 2 voitures 4 roues avec boîtes à grain dont une avec vis à engrais; voiture 4 roues, pneus 18-22 avec boîte à ensilage Badger, 3 rouleaux et toit; arroseuse Hardi 500 gals., 45 pi de jet auto-nivelant, roues tandem; épandeur à engrais 3.5 tonnes sur roues; voiture roues tandem avec panier lance-balles 10x20 pi; épandeur à engrais chimique att. 3 pts; nez à maïs pour fourragère JD 3970.

Pour informations : Bertrand (450) 293-7236

Cause : terre vendue
Conditions : comptant ou prêt de banque
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur

Encans Jules Côté Inc.
Encanteurs bilingue
EVALUATEURS/LIQUIDATEURS
1274, rue Sud, Cowansville Qc
Bureau : **450-266-0670**
Diane/Daniel : **450-263-4480**
cellulaire : **450-531-0450**
télécopieur : **450-263-8448**
http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm
courriel : da.cote@videotron.ca
216334

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
Brisons le Silence...

REMERCIEMENTS



M. Guy Champagne, Thierry (Marie-Christine Arbour), Isabelle et Mme Françoise Lamoureux désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Claudette Arès Champagne
survenu le 25 mars 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels

216397

REMERCIEMENTS

Son époux Gérard, ses enfants, ainsi que ses petits-enfants, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Jeanne Lavallée Favreau
survenu le 30 décembre 2000 à l'âge de 84 ans

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles ou de tout autre façon que ce soit.

Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

216391

REMERCIEMENTS

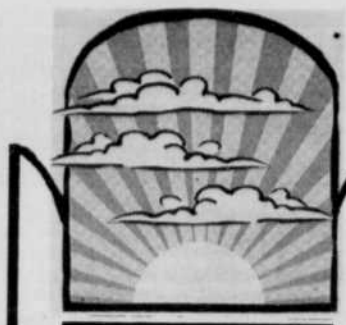
Les enfants de Mme Fortier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Cécile Couture Fortier
survenu le 30 janvier 2001 à l'âge de 78 ans

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels

216392



REMERCIEMENTS

Sa mère, ses enfants, ses petits-enfants, son frère et sa soeur, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Lyle Chaplin
survenu le 16 mars 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

216348

REMERCIEMENTS

Ses enfants Diane, Gisèle, Réjeanne, Nicole, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Angélina Dufresne Rainville
survenu le 28 février 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

216366

1er anniversaire
du décès de



Mme Yvonne Dumais Pelletier
survenu le 17 avril 2000

Maman d'amour...
Déjà un an que tu nous as quittés. On s'ennuie énormément de toi... Ton départ laisse un vide immense dans nos coeurs, mais ta tendresse, tes conseils et ta lumière restent toujours dans nos vies et nous suivons la trace de ton amour avec plein d'espérance. Avec tout notre amour d'enfant...
Au revoir... au ciel.

Tes filles, Réjeanne, Monique, Pierrette, Diane et Lucette, ainsi que leur conjoint, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée le 14 avril à 20 h 30 en l'église Ste-Thérèse de Cowansville

216378

REMERCIEMENTS

Son fils, sa petite-fille, ses arrière-petits-fils, ses frères et ses soeurs, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Hélène Desgreniers
survenu le 20 mars 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

216346

REMERCIEMENTS

Son amie, ses enfants, ses petits-enfants, ainsi que la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Georgette Beaudet
survenu le 15 mars 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

216349



MESSE 1er ANNIVERSAIRE

M. Eugène Ricard
survenu le 16 avril 2000

Déjà un an que tu nous as quitté, ta présence nous manque à tous. Donne-nous la force de vivre sans toi. Tu ne souffres plus. Dieu est venu te chercher dans tes souffrances, sans notre accord, toi qui n'a jamais voulu être malade. Tu étais notre sauveur pour nous. Guide-nous dans nos pas vers la lumière suprême. Un jour on se retrouvera ensemble pour l'éternité.
Ton épouse Germaine et les enfants.
Une messe sera célébrée le lundi 16 avril 2001 à 8h15 en l'église Notre-Dame.

216371

Décès



LÉONARD
M. Roger

À Granby, le 7 avril 2001, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Roger Léonard, époux de Mme Madeleine Dagenais, demeurant à Granby. **La liturgie de la parole aura lieu le samedi 14 avril 2001 à 11 h en la chapelle du:**

Complexe funéraire
Le Sieur
60 Boul. Pie IX
Granby, QC
Tél.: 777-1414, téléc.: 777-0999
Courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de la rue Cowie. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h, samedi, journée des funérailles. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur. Il laisse dans le deuil: outre son épouse Madeleine, ses enfants: Claude (France Desjardins) de Granby et Yves (Nathalie Béchard) de Granby; ses petits-enfants: Sandy, Clyde, Francis et Samuel; ses frères et soeurs: Thérèse (Gilles Nadeau) de Joliette; Marcel (Jeannine Roy) de Granby; Berthe de Cowansville; Jeanne (Réal Lacoste) de St-Hyacinthe, Wilfrid (Jacqueline Southière) de Granby; son beau-frère et ses belles-soeurs: Lucien Dagenais (Jeanne Johnson), Jeanne Lussier, Aline Lambert, tous de Granby, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
(09, 13, 14)



DELAGE
M. Paul-Aimé
1922-2001

À Longueuil, le vendredi 13 avril 2001, est décédé, à l'âge de 79 ans, M. Paul-Aimé Delage, époux de Jannette Gagner.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Jannette, ses enfants : Réjean (Thérèse Dubois), feu Francine (Marcel Queenton), Gérard (Christine Racicot), Michel (Lyse Pomerleau), Claude (Rachel Bonneau). Ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs. Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Ainsi que plusieurs parents et ami(e)s.
Il sera exposé le lundi, 16 avril, de 9h à 11h30, de 13h30 à 22h et le mardi , 17 avril, de 9h à 11h au

Salon Funéraire
La Maison d'Arche
au 505 Curé-Poirier, Longueuil.

Le service aura lieu le mardi, 17 avril, à 11h en l'église St-Pierre-Apôtre, rue Marie-Victorin, Longueuil. Pour informations 776-8532 ou le 776-3858.
(14-17)



CARRIÈRE
Frère Léonel

Frère Léonel Carrière de la communauté des frères du Sacré-Coeur, est décédé au Centre Hospitalier de Granby, le 9 avril 2001, à l'âge de 80 ans, après 60 ans de profession religieuse.
Né en Saskatchewan en 1921, il a fait carrière dans les écoles francophones de l'Ontario. Il n'était arrivé à Granby que depuis un an.
Outre les membres de sa famille religieuse, il laisse dans le deuil ses frères: Rosaire, Gérard et Clément, ses deux soeurs: Yvette et Thérèse, ainsi que de nombreux neveux et nièces.
La dépouille mortelle de Frère Carrière sera exposée au Mont Sacré-Coeur, 210 Denison Est, Granby, le lundi 16 avril, à compter de 14 heures. Les funérailles sous la direction de:

Maison Funéraire
Girardot et Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498, téléc.: 372-2738
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

auront lieu le mardi 17 avril, en la chapelle du Mont Sacré-Coeur, à 11 heures.
(14)



COUSINEAU
JORG
Mme Marie-Rose

Au Centre hospitalier de Granby, le 10 avril 2001, à l'âge de 73 ans, est décécée Mme Marie-Rose Jorg, née Cousineau, épouse de M. André Jorg demeurant à Granby.
Une célébration de la parole aura lieu le samedi, 14 avril 2001, à 14 h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.
Granby,
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Inhumation au cimetière du lac Nominingue à une date ultérieure. Heures d'accueil: samedi de 9h à 11h30 et de 12h30 à 14h.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation Rêve D'enfants seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux, André, sa fille, Sylvie; son petit-fils, Anthony; ses frères et soeurs: Mme Thérèse Cousineau, M. et Mme Léo Cousineau, Mme Rhéa Cousineau, M. et Mme Jean-Paul Cousineau, Mme Fernande Lavoie; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: M. et Mme Maurice Jorg, M. et Mme Marcel Chartrand, M. et Mme Paul Jorg, Mme Danielle Jorg et M. Maurice Lauzon, M. et Mme Claude Jorg ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
(11-14)

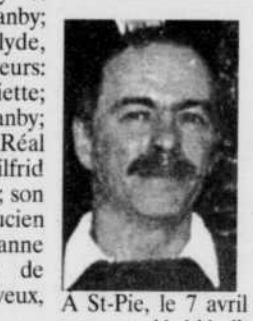


BOUCHER
DUBÉ
Mme Marie-Flore

À la Résidence Principale de Cowansville, le vendredi 13 avril 2001, à l'âge de 94 ans et 4 mois, est décédée Madame Marie-Flore Boucher, épouse de feu Monsieur Eugène Dubé.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Yvette P.M., Jean-Louis, Hermel (Claire), feu Gilles (Raymonde), Claude (Denise), Thérèse (Réal), Marcel (Nicole G.) et Nicole (Athanase), ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants, son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs; ses neveux et nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Madame Dubé repose à la :

Maison Funéraire
Désourdy Wilson
au 109, rue William
Cowansville, QC
J2K 1K9
Tél. : (450) 263-1212
Téléc.:(450) 263-9557
Courriel : dwilson@endirect.qc.ca
Membre de la C.T.Q.

Les heures de visites seront mardi le 17 avril 2001 de 9h à 10h30. Les funérailles auront lieu le mardi 17 avril 2001 à 11h en l'église Ste-Croix de Dunham. La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière Ste-Croix de Dunham.
La famille désire remercier tout particulièrement le personnel de la Résidence Principale de Cowansville pour les bons soins prodigués à Madame Dubé tout au long de son séjour.
(14)



GAGNON
M. André

À St-Pie, le 7 avril 2001 à l'âge de 54 ans, est décédé d'une longue maladie M. André Gagnon, demeurant à St-Georges de Beauce. Il était le fils de feu Pierre Gagnon et de feu Dolorès Tétreault, demeurant à Granby.
Selon ses volontés, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu le 16 avril 2001 à l'église de St-Pie, à 14 heures. La famille sera présente à 13 heures pour recevoir les condoléances des parents et amis.
M. Gagnon laisse dans le deuil son ami Daniel Carrier ainsi que ses frères et soeurs: Pierrette (Gilles Cournoyer), Monique (Camille Breton), Raymond (Collin Grasso), Marcel (Jocelyne Auclair), Jean-Pierre (Ghislaine Chevalier), Robert (Sylvie Bousquet), Micheline (Darren Roberts), Gilles (France Roger) Richard (Lise Gagné), Joane, Daniel (Linda Paradis), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
(14)



Le sens des valeurs
Le respect des traditions



Les petites attentions font les plus grands bienfaits...

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
997, Des Colombes, Granby
1 888 730-6666 (450) 777-1171
216190

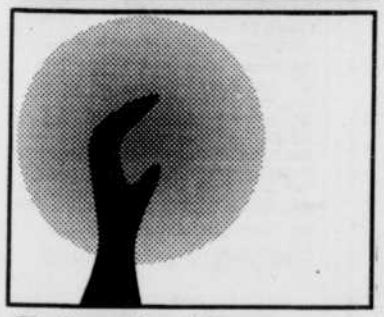
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
- *Chapelle*
- *Salle de réception*
- *Garderie*
- *Pré-arrangements*
- *Crémation*
- *Columbarium*

60, boul. Pie IX
Granby (Québec) J2G 9G9
www.ja-lesieur.com
complexe@ja-lesieur.com



777-1414
Télécr: 777-0999
ÉRIC LE SIEUR
Vice-président
216274

Le cancer frappera un Québécois sur trois.
Aidez-nous!



Fondation québécoise du cancer
1-800-363-0063

ECKANKAR CANADA
(Granby, Québec)
VOUS INVITE À ÉCOUTER UN MESSAGE INSPIRANT
TÉL : (450) 534-3752
163570



- Cartes de remerciements funéraires
- Signet
- Service confidentiel et rapide (24 h)

GRANBY PHOTO
22 Centre, Granby
372-3350
163572

Statistiques

BASEBALL

CLASSEMENT

Partie en après-midi comprise
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	6	2	.750	—
Montréal	6	3	.667	½
New York	4	5	.444	2½
Atlanta	4	6	.400	3
Floride	2	6	.250	4
SECTION CENTRALE				
Houston	6	3	.667	—
Chicago	6	4	.600	½
St. Louis	5	4	.556	1
Pittsburgh	4	6	.400	2½
Cincinnati	4	6	.400	2½
Milwaukee	4	6	.400	2½
SECTION OUEST				
San Francisco	6	3	.667	—
Los Angeles	6	4	.600	½
Colorado	4	5	.444	2
San Diego	4	5	.444	2
Arizona	3	6	.333	3

Jeudi 12 avril
Colorado 6 St. Louis 4
Milwaukee 12 Houston 4
San Diego 8 San Francisco 3
Cincinnati 11 Pittsburgh 6
N.Y. Mets 1 Atlanta 0 (10 manches)
Los Angeles 5 Arizona 4
Vendredi 13 avril
Pittsburgh 2 Chicago Cubs 4
Floride à **Montréal**
Cincinnati à N.Y. Mets
Philadelphie à Atlanta
San Francisco à Milwaukee
Houston à St. Louis
Arizona au Colorado
Los Angeles à San Diego
Samedi 14 avril
Cincinnati à N.Y. Mets, 13h10.
Houston à St. Louis, 14h10.
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20.
Arizona au Colorado, 15h05.
Floride à **Montréal**, 19h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h05.
San Francisco à Milwaukee, 19h05.
Los Angeles à San Diego, 22h05.
Dimanche 15 avril
Philadelphie à Atlanta, 13h05.
Cincinnati à N.Y. Mets, 13h10.
Floride à **Montréal**, 13h35.
San Francisco à Milwaukee, 14h05.
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20.
Arizona à Colorado, 15h05.
Houston à St. Louis, 15h10.
Los Angeles à San Diego, 17h00.
Lundi 16 avril
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à N.Y. Mets, 19h10.
Floride à Atlanta, 19h35.
Philadelphie à Chicago Cubs, 20h05.
Arizona à St. Louis, 20h10.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises
LIGUE NATIONALE

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
Dorr SD	9	31	4	14	.452
Polanco StL	9	27	5	12	.444
LWalker Col	9	36	11	16	.444
DWard Hou	8	29	2	12	.414
Snow SF	9	30	6	12	.400
Floyd Flo	8	28	11	11	.393
Larkin Cin	10	36	9	14	.389
Rios SF	9	29	8	11	.379
Casey Cin	10	40	5	15	.375
Aurilia SF	8	32	5	12	.375

Points — Helton, Colorado, 11; Floyd, Floride, 11; LWalker, Colorado, 11; Berkman, Houston, 10; TWalker, Colorado, 10; 9 à égalité à 9.
Points produits — Casey, Cincinnati, 14; LWalker, Colorado, 14; Hidalgo, Houston, 12; JHernandez, Milwaukee, 12; LGonzalez, Arizona, 12; Pujols, St. Louis, 11; **LStevens, Montréal**, 11.
Coups sûrs — LWalker, Colorado, 16; Casey, Cincinnati, 15; **Vidro, Montréal**, 15; DJackson, San Diego, 15; Darr, San Diego, 14; Biggio, Houston, 14; Larkin, Cincinnati, 14.
Doubles — PWilson, Floride, 5; Nevin, San Diego, 5; AGonzalez, Floride, 4; DWard, Houston, 4; Casey, Cincinnati, 4; **VGuerrero, Montréal**, 4; DJackson, San Diego, 4; CJohnson, Floride, 4; Hammonds, Milwaukee, 4; Gutierrez, Chicago, 4.
Triples — DJackson, San Diego, 2; Vina, St. Louis, 2; 16 à égalité à 1.
Circuits — LGonzalez, Arizona, 7; Grudzielanek, Los Angeles, 5; LWalker, Colorado, 5; 9 à égalité à 4.
Buts volés — EYoung, Chicago, 6; DJackson, San Diego, 3; Ochoa, Cincinnati, 3; 9 à égalité à 2.
Lanceurs (2 décisions) — Eaton, San Diego, 2-0, 1.000, 6.94; WMiller, Houston, 2-0, 1.000, 1.62; RROrtiz, San Francisco, 2-0, 1.000, 2.19; Park, Los Angeles, 2-0, 1.000, 3.00; Tavarez, Chicago, 2-0, 1.000, .73; **Lloyd, Montréal**, 2-0, 1.000, .00; Ashby, Los Angeles, 2-0, 1.000, 3.86; Tapani, Chicago, 2-0, 1.000, .69; Schilling, Arizona, 2-0, 1.000, .56; Maddux, Atlanta, 2-0, 1.000, .00.
Retraits — WMiller, Houston, 23; Schilling, Arizona, 22; Astacio, Colorado, 16; Wood, Chicago, 14; Vazquez, **Montréal**, 14; Hampton, Colorado, 14; Tapani, Chicago, 14; RDJohnson, Arizona, 14.
Victoires protégées — **Urbina, Montréal**, 4; Fassero, Chicago, 4; Shaw, Los Angeles, 3; Mesa, Philadelphie, 3; JJimenez, Colorado, 2; Rocker, Atlanta, 2; BWagner, Houston, 2; Nen, San Francisco, 2; MkWilliams, Pittsburgh, 2.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
New York	7	2	.778	—
Toronto	7	3	.700	½
Boston	6	3	.667	1
Baltimore	4	5	.444	3
Tampa Bay	2	7	.222	5
SECTION CENTRALE				
Minnesota	6	2	.750	—
Chicago	4	4	.500	2
Cleveland	4	5	.444	2½
Detroit	3	6	.333	3½
Kansas City	2	7	.222	4½
SECTION OUEST				
Seattle	7	2	.778	—
Anaheim	5	4	.556	2
Texas	4	6	.400	3½
Oakland	2	7	.222	5

Jeudi 12 avril
Kansas City à Toronto (remis, bris mécanique du toit)
Seattle 7 Oakland 3
Boston 8 Baltimore 2
Cleveland 5 Detroit 3
Anaheim 13 Texas 3
Vendredi 13 avril
Kansas City à Toronto
N.Y. Yankees à Boston
Cleveland à Detroit
Tampa Bay à Baltimore
Chicago White Sox au Minnesota
Texas à Oakland
Seattle à Anaheim
Samedi 14 avril
Cleveland à Detroit, 13h05.
Kansas City à Toronto, 13h05.
N.Y. Yankees à Boston, 13h05.
Tampa Bay à Baltimcre, 13h35.
Texas à Oakland, 16h05.
Chicago White Sox au Minnesota, 19h05.
Seattle à Anaheim, 22h05.
Dimanche 15 avril
Cleveland à Detroit, 13h05.
Kansas City à Toronto, 13h05.
N.Y. Yankees à Boston, 13h05.
Tampa Bay à Baltimore, 13h35.
Chicago White Sox au Minnesota, 14h05.
Seattle à Anaheim, 16h05.
Texas à Oakland, 20h05.
Lundi 16 avril
N.Y. Yankees à Boston, 11h05.
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Texas à Seattle, 22h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises
LIGUE AMÉRICAINE

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
TClark Det	8	31	6	15	.484
Gil Ana	8	27	4	13	.481
Stewart Tor	10	42	13	19	.452
Konerko ChW	7	27	5	12	.444
EMartinez Sea	9	30	8	13	.433
Justice NYY	9	34	8	14	.412
Eckstein Ana	9	32	8	13	.406
Quinn KC	9	35	8	14	.400
BBoone Sea	8	30	5	12	.400
Brosius NYY	9	35	2	14	.400
Offerman Bos	7	25	6	10	.400

Points — **Stewart, Toronto, 13**; Lawton, Minnesota, 10; TMartinez, New York, 10; CGuzman, Minnesota, 9; **CDelgado, Toronto, 9**; O'Neill, New York, 9; 6 à égalité à 8.
Points produits — Posada, New York, 14; **CDelgado, Toronto, 12**; JGonzalez, Cleveland, 12; Quinn, Kansas City, 11; DOrtiz, Minnesota, 11; Daubach, Boston, 9; TClark, Detroit, 9; MRamirez, Boston, 9; BBoone, Seattle, 9; O'Neill, New York, 9.
Coups sûrs — **Stewart, Toronto, 19**; Quinn, Kansas City, 14; CBeltran, Kansas City, 14; TClark, Detroit, 14; Brosius, New York, 14; Justice, New York, 14; Suzuki, Seattle, 13; Soriano, New York, 13.
Doubles — Konerko, Chicago, 6; Velarde, Texas, 6; Soriano, New York, 5; Erstad, Anaheim, 4; **Stewart, Toronto, 4**; Perry, Chicago, 4; CEverett, Boston, 4; JAValentin, Chicago, 4.
Triples — CGuzman, Minnesota, 4; Durham, Chicago, 2; 15 à égalité à 1.
Circuits — Quinn, Kansas City, 5; **CDelgado, Toronto, 5**; JGonzalez, Cleveland, 5; Daubach, Boston, 4; Glaus, Anaheim, 4; Posada, New York, 4; O'Neill, New York, 4.
Buts volés — Knoblauch, New York, 4; Singleton, Chicago, 3; 13 à égalité à 2.
Lanceurs (2 décisions) — 11 à égalité à 1.000.
Retraits — PMartinez, Boston, 22; **Loaiza, Toronto, 19**; RDOrtiz, Anaheim, 17; Hudson, Oakland, 16; Ponson, Baltimore, 16; **CCarpenter, Toronto, 16**; Nomo, Boston, 15.
Victoires protégées — Sasaki, Seattle, 5; Foulke, Chicago, 3; Crabtree, Texas, 3; TBJones, Detroit, 3; **Koch, Toronto, 2**; MRivera, New York, 2; Percival, Anaheim, 2; Wickman, Cleveland, 2.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barrett Mike	27	1	6	3	1	0	.222
Bergeron Peter	37	7	6	1	1	1	.162
Blum Geoff	18	4	3	2	1	0	.167
Bradley Milton	10	0	1	0	0	1	.100
Cabrera Orlando	29	3	9	6	1	1	.310
Guerrero Vladimir	30	9	10	4	0	2	.333
x-Jones Terry	0	0	0	0	0	0	.000
Knorr Randy	4	1	1	2	1	0	.250
x-Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
Mordecai Mike	2	0	0	0	0	0	.000
Raines Tim	8	1	3	0	0	0	.375
Seguignol Fernando	4	0	1	1	0	0	.250
Stevens Lee	33	6	9	11	3	0	.273
Tatis Fernando	34	3	9	3	0	0	.265
Tracy Andy	4	1	1	1	1	0	.250
Vidro Jose	41	9	15	5	3	0	.366

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	BB	RB	MPM
Armas Tony Jr	0	2	0	10.1	5	6	4.35
x-Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0.00
x-Irabu Hideki	0	0	0	0.0	0	0	0.00
Johnson Mike	0	0	0	4.0	1	3	4.50
Lloyd Graeme	2	0	0	4.0	1	1	0.00
Mota Guillermo	0	0	0	5.2	1	5	3.18
x-Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0.00
Peters Chris	1	0	0	5.0	3	3	1.80
Reames Britt	1	0	0	11.0	6	7	2.45
Stewart Scott	0	0	0	4.0	0	3	0.00
Strickland Scott	0	0	0	7.1	6	8	0.00
x-Telford Anthony	0	0	0	0.0	0	0	0.00
Thurman Mike	1	1	0	12.0	3	4	6.00
Urbina Ugueth	0	0	4	5.0	2	4	0.00
Vazquez Javier	1	0	0	12.2	3	14	2.84

x-Sur la liste des blessés.

LANCEURS PRÉVUS

Ligue nationale
Cincinnati (Reitsma 1-0) à N.Y. Mets (Leiter 0-1), 13h10.
Houston (Elarton 1-1) à St. Louis (Ankiel 1-0), 14h10.
Pittsburgh (Martinez 0-0) à Chicago Cubs (Lieber 0-1), 14h20.
Arizona (Morgan 0-0) au Colorado (Villone 0-0), 15h05.
Floride (Clement 1-0) à Montréal (Reames 1-0), 19h05.
Philadelphie (Person 1-0) à Atlanta (Moore 0-1), 19h05.
San Francisco (Gardner 0-0) à Milwaukee (Haynes 1-1), 19h05.
Los Angeles (Gagne 0-1) à San Diego (Tollberg 1-0), 22h05.
Ligue américaine
N.Y. Yankees (Clemens 2-0) à Boston (Martinez 1-0), 13h05.
Kansas City (Suzuki 1-0) à Toronto (Hamilton 1-0), 13h05.
Cleveland (Finley 1-1) à Détroit (Sparks 0-1), 13h05.
Tampa Bay (Wilson 0-1) à Baltimore (McElroy 0-0), 13h35.
Texas (Rogers 1-0) à Oakland (Zito 1-1), 16h05.
Chicago White Sox (Wells 1-1) au Minnesota (Radke 2-0), 19h05.
Seattle (Garcia 0-0) à Anaheim (Valdes 0-0), 22h05.

HOCKEY

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
ASSOCIATION DE L'EST
NEW JERSEY (1) C. CAROLINE (8)
Jeudi 12 avril
Caroline 1 New Jersey 5
(New Jersey mène la série 1-0)
Dimanche 15 avril
Caroline au New Jersey, 15h00.
Mardi 17 avril
New Jersey en Caroline, 19h30.

OTTAWA (2) C. TORONTO (7)
Vendredi 13 avril
Toronto à Ottawa
Samedi 14 avril
Toronto à Ottawa, 19h00.
Lundi 16 avril
Ottawa à Toronto, 19h00.

WASHINGTON (3) C. PITTSBURGH (6)
Jeudi 12 avril
Pittsburgh 0 Washington 1
(Washington mène la série 1-0)
Samedi 14 avril
Pittsburgh à Washington, 13h00.
Lundi 16 avril
Washington à Pittsburgh, 19h00.

PHILADELPHIE (4) C. BUFFALO (5)
Mercredi 11 avril
Buffalo 2 Philadelphie 1
(Buffalo mène la série 1-0)
Samedi 14 avril
Buffalo à Philadelphie, 13h00.
Lundi 16 avril
Philadelphie à Buffalo, 19h30.
Mardi 17 avril
Philadelphie à Buffalo, 19h00.

ASSOCIATION DE L'OUEST
COLORADO (1) C. VANCOUVER (8)
Jeudi 12 avril
Vancouver 4 Colorado 5
(Colorado mène la série 1-0)
Samedi 14 avril
Vancouver au Colorado, 22h00.

DETROIT (2) C. LOS ANGELES (7)
Mercredi 11 avril
Detroit 5 Los Angeles 3
(Detroit mène la série 1-0)
Samedi 14 avril
Los Angeles à Detroit, 13h00.
Dimanche 15 avril
Detroit à Los Angeles, 23h30.

DALLAS (3) C. EDMONTON (6)
Mercredi 11 avril
Dallas 2 Edmonton 1 (P)
(Dallas mène la série 1-0)
Samedi 14 avril
Edmonton à Dallas, 16h00.
Dimanche 15 avril
Dallas à Edmonton, 20h00.
Mardi 17 avril
Dallas à Edmonton, 21h00.

ST. LOUIS (4) C. SAN JOSE (5)
Jeudi 12 avril
San Jose 1 St. Louis 3
(St. Louis mène la série 1-0)
Samedi 14 avril
San Jose à St. Louis, 13h00.
Lundi 16 avril
St. Louis à San Jose, 22h30.
Mardi 17 avril
St. Louis à San Jose, 22h30.
x — si nécessaire.

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	P
Blake, Col	1	3	4
Sakic, Col	2	1	3
Shanahan, Det	2	1	3
Elias, NJ	1	2	3
Fedorov, Det	1	2	3
Turgeon, StL	1	2	3
Drury, Col	2	0	2
Holik, NJ	2	0	2
Gilmour, Buf	1	1	2
Young, StL	1	1	2
Forsberg, Col	0	2	2
Lidstrom, Det	0	2	2
Morrison, Vcr	0	2	2
Bertuzzi, Vcr	1	0	1
Brylin, NJ	1	0	1
Bondra, Wash	1	0	1
Buchberger, LA	1	0	1
Desjardins, Phi	1	0	1
Gratton, Buf	1	0	1
Holstrom, Det	1	0	1
Jovanovski, Vcr	1	0	1
Klatt, Vcr	1	0	1
Langenbrunner, Dal	1	0	1
Larionov, Det	1	0	1
MacInnis, StL	1	0	1
Marleau, SJ	1	0	1
Modano, Dal	1	0	1
Ohlund, Vcr	1	0	1

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALE
Quatre de sept
Vendredi 20 avril
Joliette à Saint-Georges, 20h30.
Samedi 21 avril
Joliette à St-Georges, 20h00.
x - si nécessaire

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
ASSOCIATION LEBEL
DEMI-FINALES D'ASSOCIATION
Quatre de sept
ROUYN-NORANDA C. SHAWINIGAN
Mercredi 11 avril
Shawinigan 4 Rouyn-Noranda 3 (P)
(Shawinigan gagne la série 4-0)

VICTORIAVILLE C. VAL D'OR
Mercredi 11 avril
Val d'Or 5 Victoriaville 2
(La série est égale 2-2)
Vendredi 13 avril
Victoriaville à Val d'Or
Dimanche 15 avril
Val d'Or à Victoriaville, 20h00
Mardi 17 avril
x-Victoriaville à Val d'Or, 19h00

SECTION DILIO
DEMI-FINALES D'ASSOCIATION
Quatre de sept
RIMOUSKI C. BAIE-COMEAU
Mercredi 11 avril
Baie-Comeau 4 Rimouski 1
(Baie-Comeau mène la série 3-1)
Vendredi 13 avril
Rimouski à Baie-Comeau
Dimanche 15 avril
x-Baie-Comeau à Rimouski, 16h00
Mardi 17 avril
x-Rimouski à Baie-Comeau, 19h30

ACADIE-BATHURST C. CAP-BRETON
Mercredi 11 avril
Cap-Breton 3 Acadie-Bathurst 4
(Acadie-Bathurst mène la série 3-1)
Vendredi 13 avril
Acadie-Bathurst au Cap-Breton
Dimanche 15 avril
x-Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 16h00
Mardi 17 avril
x-Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h30
x- si nécessaire

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Premier tour
QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATION
(Trois de cinq)
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION CANADIENNE
SAINT-JEAN C. PORTLAND
Jeudi 12 avril
Portland 0 Saint-Jean 3
(Saint-Jean mène la série 1-0)
Vendredi 13 avril
Portland à Saint-Jean
Dimanche 15 avril
Saint-Jean à Portland, 14h00.
Mardi 17 avril
x-Portland à Saint-Jean, 19h30.

QUÉBEC C. ST. JOHN'S
Mercredi 11 avril
Québec 5 St. John's 1
(Québec mène la série 1-0)
Vendredi 13 avril
St. John's à Québec
Dimanche 15 avril
Québec à St. John's, 19h30.
Lundi 16 avril
x-Québec à St. John's, 19h30.

SECTION NOUVELLE-ANGLETERRE
WORCESTER C. LOWELL
Mercredi 11 avril
Worcester 4 Lowell 3 (P)
(Worcester mène la série 1-0)
Vendredi 13 avril
Lowell à Worcester
Dimanche 15 avril
Worcester à Lowell, 19h05.
Mardi 17 avril
x-Worcester à Lowell, 19h05.

HARTFORD C. PROVIDENCE
Mercredi 11 avril
Hartford 3 Providence 1
(Hartford mène la série 1-0)
Vendredi 13 avril
Providence à Hartford
Samedi 14 avril
Hartford à Providence, 19h05.
Lundi 16 avril
x-Hartford à Providence, 19h05.

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION MID-ATLANTIQUE
ROCHESTER C. PHILADELPHIE
Mercredi 11 avril
Rochester 4 Philadelphie 3 (P)
(Rochester mène la série 1-0)
Vendredi 13 avril
Rochester à Philadelphie
Samedi 14 avril
Philadelphie à Rochester, 19h35.
Lundi 16 avril
x-Rochester à Philadelphie (First Union), 19h05.

WILKES-BARRE C. SYRACUSE
Mercredi 11 avril
Syracuse 2 Wilkes-Barre 1 (P)
(Syracuse mène la série 1-0)
Vendredi 13 avril
Syracuse à Wilkes-Barre
Samedi 14 avril
Wilkes-Barre à Syracuse, 20h35.
Lundi 16 avril
x-Wilkes-Barre à Syracuse, 20h35.

SECTION SUD
KENTUCKY C. HERSHEY
Jeudi 12 avril
Hershey 3 Kentucky 2 (P)
(Hershey mène la série 2-0)
Samedi 14 avril
Kentucky à Hershey, 19h.
Lundi 16 avril
x-Kentucky à Hershey, 19h30.

NORFOLK C. CINCINNATI
Mercredi 11 avril
Norfolk 5 Cincinnati 4 (P)
(Norfolk mène la série 1-0)
Vendredi 13 avril
Norfolk à Cincinnati
Samedi 14 avril
Cincinnati à Norfolk, 19h30.
Dimanche 15 avril
x-Cincinnati à Norfolk, 17h.
x — si nécessaire.

LA COUPE CHRYSLER

Les Championnats provinciaux
ATOME CC
A l'aréna Auclair de Farnham
Vendredi 13 avril
71- Bourassa 1 Lac St-Louis 2
72- Québec 1 Laval 5
73- Montréal 0 Outaouais 8
74- Gaspésie les Îles 6 Estrie 2
75- Côte-Nord 2 Équipe-hôtesse 3
76- Bas St-Laurent 6 Saguenay Lac St-Jean 7
77- Abitibi-Témiscamingue vs Laurentides-Lanaudière
78- Richelieu vs Mauricie
79- Bourassa vs Laval
80- Montréal vs Gaspésie les Îles
Samedi 14 avril
81- Côte Nord vs Saguenau Lac St-Jean, 8h
82- Perdant 77 vs Gagnant 78, 9h15
83- Québec vs Lac St-Louis, 10h30
84- Estrie vs Outaouais, 11h45
85- Bas St-Laurent vs Équipe-hôtesse, 13h30
86- Perdant 78 vs Gagnant 77, 14h45
87- Gagnant 79 vs Gagnant 80, 16h
88- Gagnant 81 vs Gagnant 82, 17h15
89- Gagnant 83 vs Gagnant 84, 19h
90- Gagnant 85 vs Gagnant 86, 20h15
Dimanche 15 avril
91- Semi-finale, 9h
92- Semi-finale, 10h30
93- Finale Championnat, 17h

BANTAM BB
A l'aréna Grondin de Granby
Vendredi 13 avril
229- Abitibi-Témiscamingue 7 Bas St-Laurent 4
230- Lac St-Louis 1 Laval 4
231- Richelieu 3 Saguenay Lac St-Jean 5
232- Montréal (2) 1 Québec 6
233- Montréal (1) 2 Outaouais 4
234- Estrie vs Bourassa
235- Équipe-hôtesse vs Laurent. Lanaudière
236- Bas St-Laurent vs Laval
237- Lac St-Louis vs Abitibis Témiscamingue
Samedi 14 avril
238- Richelieu vs Québec, 8h
239- Montréal vs Gagnant 234, 9h30
240- Montréal (2) vs Saguenay Lac St-Jean, 11h
241- Perdant 234 vs Outaouais, 12h30
242- Perdant 235 vs Gagnant 236, 15h
243- Gagnant 235 vs Gagnant 237, 16h30
244- Gagnant 238 vs Gagnant 239, 18h30
245- Gagnant 240 vs Gagnant 241, 20h
Dimanche 15 avril
246- Semi-finale, 9h
247- Semi-finale, 11h
248- Finale Championnat, 18h

MIDGET CC
Au Centre sportif d'Acton Vale
Vendredi 13 avril
352- Richelieu 1 Abitibi-Témiscamingue 5
353- Laurentides-Lanaudière 3 Bas St-Laurent 5
354- Équipe-hôtesse vs Gaspésie les Îles
355- Québec vs Mauricie
356- Saguenay Lac St-Jean vs Outaouais
357- Estrie vs Côte-Nord
Samedi 14 avril
358- Richelieu vs bas St-Laurent, 8h
359- Perdant 354 vs Gagnant 355, 9h30
360- Laurentides-Lanaudière vs Abitibis Témiscamingue, 11h
361- Perdant 355 vs Gagnant 352, 12h30
362- Perdant 356 vs Gagnant 357, 15h
363- Perdant 357 vs Gagnant 356, 16h30
364- Gagnant 358 vs Gagnant 350, 18h30
365- Gagnant 360 vs Gagnant 361, 20h
Dimanche 15 avril
366- Semi-finale, 9h
367- Semi-finale, 11h
368- Finale Championnat, 18h

JUNIOR AA
A l'aréna Chagnon de Waterloo
Vendredi 13 avril
373- Bourassa 7 Mauricie 1
374- Québec vs Waterloo
375- Richelieu vs Laurent. Lanaudière
376- Montréal vs Laval
Samedi 14 avril
377- Mauricie vs Gagnant 374, 8h
378- Perdant 375 vs Gagnant 376, 10h30
379- Perdant 374 vs Bourassa, 13h
380- Perdant 376 vs Gagnant 375, 15h30
381- Semi-finale, 19h
382- Semi-finale, 21h30
Dimanche 15 avril
383- Finale Championnat, 17h

Schumacher et Barrichello convient les tifosi à la fête

IMOLA, Italie
Presse canadienne

La condition de la piste n'a causé aucun soucis à Michael Schumacher, vendredi. Tout ce qui importe à l'Allemand, c'est de renouer avec la victoire dès ce week-end.

Deux semaines après avoir vu sa séquence de six victoires prendre fin au Grand Prix du Brésil, le champion du monde en titre a signé le temps le plus rapide lors des essais libres du Grand Prix de Saint-Marin.

Schumacher a été dominant sous la pluie et quand celle-ci a cessé, lui et son coéquipier chez Ferrari Rubens Barrichello ont fait plaisir aux nombreux tifosi en se classant respectivement premier et deuxième.

Schumacher a bouclé son tour le plus rapide du circuit de 4,933 km d'Imola en une minute 25,096 secondes, presque une demie seconde devant Barrichello.

«Aussi bien sur piste humide que sèche, nous avons démontré que nous sommes compétitifs, a résumé Schumacher. Nous avons pu rouler dans toutes les conditions que nous désirions. Cela nous a permis de trouver un bon équilibre et de vérifier que le châssis se comporte bien dans toutes les configurations.»

Le jeune frère de Schumacher, Ralf, a obtenu le troisième temps au volant de sa Williams-BMW, suivi de la McLaren-Mercedes du double champion du monde Mika Hakkinen. Mais les McLaren n'ont pas semblé dans le coup, vendredi, puisque Hakkinen concède plus d'une seconde (1,24 sec) à Schumacher. L'Ecossais David Coulthard, victorieux au Brésil, n'a pu faire mieux que le 11e temps, à 2,03 secondes.

«Je ne suis pas tellement satisfait de la voiture aujourd'hui, a noté Hakkinen. J'ai trop de sous-virage ce qui nous a fait perdre du temps.»

Coulthard paraissait en mesure de signer un bon chrono pendant la séance d'après-midi, mais la fougue de l'Ecossais l'a poussé a prendre un peu trop de risque et sa séance s'est terminée prématurément.

Jacques Villeneuve (BAR-Honda) s'est beaucoup mieux tiré d'affaire que Coulthard, signant le huitième temps en 1:26,739.

«Aujourd'hui, la monoplace se comportait bien sur le mouillé et sur le sec, je suis donc assez satisfait, a confié Villeneuve. Nous nous sommes concentrés principalement sur le travail des pneumatiques et nous sommes tout de même assez compétitifs. Je suis assez confiant et j'anticipe le reste du week-end.»



Mika Hakkinen a réalisé le quatrième meilleur temps aux essais libres du Grand Prix de Saint-Marin, hier.

photo Associated Press

Le véritable exercice de vitesse aura lieu samedi lors de la séance de qualification. Michael Schumacher tentera alors de décrocher sa huitième position de tête d'affilée. S'il y parvient, il égalerait le record de la F1 détenu actuellement par Ayrton Senna, décédé tragiquement il y a sept ans sur le circuit d'Imola.

Malgré l'impressionnante démonstration des pilotes Ferrari vendredi, le directeur technique de la Scuderia Jean Todt prédit une lutte serrée entre des pilotes d'équipes différentes.

La recrue Juan-Pablo Montoya, ancien champion de la série CART, n'a pas eu l'opportunité de réaliser un tour rapide. Des ennuis mécaniques l'ont empêché de rouler sur le sec et il a été le plus lent des 22 pilotes sous la pluie.

«Durant les essais de ce matin, nous avons essayé des pneus différents tout en essayant d'apprendre le tracé mais sur le mouillé, c'était plutôt compliqué. Cet après-midi, quand c'était finalement sec, je n'ai pas pu boucler un tour car j'ai soudain entendu un bruit étrange venant du moteur», a regretté le Colombien.

Villeneuve satisfait de sa journée

IMOLA, Italie
Presse canadienne

Jacques Villeneuve avait bien raison d'être satisfait de sa journée de travail, vendredi, à l'issue des essais libres du Grand Prix de Saint-Marin. Non seulement sa BAR-Honda s'est montrée très constante tant sur une piste mouillée que sèche, mais Villeneuve et son coéquipier Olivier Panis ont mieux fait que leurs rivaux chez Jordan, équipés du même moteur.

«La voiture semble bien fonctionner ici. Même sous la pluie, les deux voitures sont très compétitives, a commenté Villeneuve, huitième avec un chrono d'une minute 26,739 secondes.

«Mais il y a encore pas mal de boulot à faire sur la voiture, a-t-il prévenu. Déjà, il fallait essayer les pneus et c'est surtout là-dessus que je me suis concentré. Je n'ai donc pas pu travailler sur les réglages. De plus, en passant sur un vibreur aujourd'hui, je me suis fait mal au dos, ce qui ne m'a pas aidé.»

Le circuit d'Imola constitue un défi quand vient le temps de trouver les bons réglages. Bizarrement, il semble convenir aussi bien aux voitures qui ont beaucoup de charge qu'à celles qui n'en n'ont pas.

«C'est un tracé où on peut rouler des deux manières et cela constitue une bonne chose, a expliqué le Québécois. L'année dernière, ça nous a permis de rester devant après le départ. Si cette année nous arrivons à régler la voiture avec peu de charge, je crois que cela peut être un avantage.

«Mais ce circuit demeure très complexe car ce n'est pas un tracé naturel. Il y a beaucoup de chicanes et de virages à certains endroits sans raison et ce sont des virages difficiles. Il faut donc faire un bon tour pour bien régler la voiture. C'est ce qui est très complexe.»

Panis a lui signé le 5e temps (1:26,535). Villeneuve refuse de paraître agacé par le fait que son coéquipier est souvent plus rapide que lui depuis le début de la saison.

«Ça se passe bien. Nous travaillons bien les deux ensemble et pour l'équipe c'est génial, a-t-il mentionné.

«Nous ne réglons pas nos voitures de la même manière mais la base est là. Un morceau de suspension qui fonctionne ou non sur une des deux voitures, ça reste identique sur l'autre.»

Moral partagé

Selon Villeneuve, encore amer du cafouillage survenu aux stands pendant la course au Brésil, le moral de l'équipe est partagé.

«Nous savons maintenant que nous pouvons obtenir de bons résultats mais en même temps, nous sommes passés à côté d'une occasion unique. Et ça c'est très énervant», a conclu Villeneuve.

Craig Pollock, directeur général de l'écurie BAR-Honda, affirme que les changements promis pour ce quatrième Grand Prix de la saison sont pour le moment prometteurs.

«Jacques a signé le record du tour la semaine dernière à Sylverstone, en essais privés. Ce n'est qu'ici, à Imola, que nous pourrons vérifier si tous les nouveaux éléments (fond plat, extracteur arrière, aileron avant et aileron de requin pour l'aérodynamique - et quelques nouveautés sur la suspension arrière sur le moteur) confirmeront nos espoirs. Le problème actuel se situe pour la qualification où nous partons malheureusement de trop loin, a dit Pollock.

«Si nous pouvons enfin régler ce problème, nous serons sur la bonne voie.»

Sport amateur

International Bromont

BROMONT - Selon le président de l'International Bromont, **Roger Deslauriers**, le concours hippique de cette année sera de très haut calibre. Doté d'une bourse totale de 150 000 $, la compétition de 2001 réunira près de 500 cavaliers provenant de plusieurs pays dont la France, la Colombie, les États-Unis, l'Argentine le Mexique et le Canada.

Les installations du site ont été améliorées et le parcours de la Coupe du monde, qui sera présentée le dimanche 24 juin en après-midi, sera dessiné par **Guilherme Nogueira Jorge**. M. Jorge a, entre autres, agi à titre d'assistant dessinateur de parcours aux Jeux olympiques de Sydney en septembre dernier.

Le comédien **Albert Millaire** sera le porte-parole de l'événement qui a attiré plus de 40 000 spectateurs et généré des retombées économiques de 3,5 millions $ pour la grande région des Cantons-de-l'Est.

Sélection basket-ball Jeux du Québec

GRANBY - Les prochaines sélections en vue de l'édition d'été des Jeux du Québec auront lieu au Collège Charles-Lemoyne, situé au 1430 rue Patenaude à Longueuil.

Les garçons nés en 1985 et 1986 doivent se présenter le 5 mai à compter de 11h jusqu'à 17h, tandis que les filles nées en 1985-1986 doivent faire de même le 6 mai entre 9h et 16h. Pour les garçons nés en 87-88-89, la sélection se déroulera le 13 mai entre 10h et 16h, et les filles nées en 87-88-89 sont convoquées le 12 mai entre 10h et 16h.

Le coût est de 20 $ et inclus la journée de basket-ball et un t-shirt de Nike. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site web de la Fédération de basket-ball du Québec au *www.basketball.qc.ca*.



Le président d'honneur du cinquième tournoi amical de l'Avalanche AA de l'Estrie, Jean-François Sauvé (ex-joueur des Nordiques de Québec), a reçu une plaque-souvenir lors de son passage à l'aréna de Bromont.
Dans l'ordre habituel: Estelle Lequin, vice-présidente du tournoi, Michel Roger, président du tournoi, Jean-François Sauvé, président d'honneur, Olivier Dumoulin, un joueur de l'Avalanche, Michel Lavoie, président de la zone Yamaska-Missiquoi, Pauline Quinlan, mairesse de Bromont et Paul Boyer, directeur du service des loisirs de Bromont.

Pete Sampras déclare forfait

MONTE CARLO
Associated Press

Après l'Américain Andre Agassi la veille, son compatriote Pete Sampras a, à son tour, déclaré forfait pour le tournoi Masters Series de Monte Carlo (16-22 avril), ainsi que le jeune Australien Lleyton Hewitt.

Sampras est malade et Hewitt est blessé au bras, a précisé le porte-parole Lucien Platano qui a précisé que les certificats médicaux n'avaient pas encore été reçus.

Ces forfaits s'ajoutent, outre Agassi, à ceux des Australiens Pat Rafter et Mark Philippoussis, ainsi qu'à l'Américain Jan-Michael Gambill. Doté de 2,95 millions $, il est le premier tournoi majeur de la saison sur terre battue.

Les Penguins n'ont aucun contrôle sur l'arbitrage, philosophe Joe Mullen

Guy Robillard

PINEY ORCHARD, Maryland
Presse canadienne

Joe Mullen a paru surpris quand on lui a réclamé une entrevue après un court entraînement de quelques Penguins, vendredi après-midi.

Mais à qui s'adresser quand le chef entraîneur Ivan Hlinka, Mario Lemieux, Jaromir Jagr et les autres joueurs importants ne sont pas sur place?

Seuls les réservistes et les joueurs de soutien ont fait le long voyage jusqu'à Piney Orchard, le site d'entraînement des Capitals à environ 45 minutes du centre-ville de Washington, où ils sont arrivés déjà revêtus de leur uniforme de hockeyeurs.

Mullen est tout de même adjoint à l'entraîneur et il connaît certainement son hockey après une carrière de 17 ans dans la LNH qui a pris fin en 1996-97.

Or, Mullen semblait très étonné de ce que les Capitals aient pu obtenir cinq avantages numériques contre un seul pour les Penguins lors du premier match de la série.

«Et ils ont marqué le seul but du match en avantage numérique», a-t-il ajouté.

Les arbitres ont été tolérants, surtout envers les Capitals, a-t-il noté avec le sourire. Mais comme l'a dit Adam Oates de l'autre côté, 'il va falloir attendre quelques matches encore avant de voir si c'est une tendance.'»

Les arbitres de la Ligue nationale sont en effet tellement irréguliers et il s'agirait de tomber sur Kerry Fraser pour que presque toutes les infractions deviennent soudainement sanctionnées.

Mais si la tendance se poursuit, ce sera assurément à l'avantage des rivaux des Penguins, constate Mullen à son tour.

«Nous avons de gros joueurs forts comme Mario Lemieux et Jaromir Jagr qui ne vont pas tomber facilement...

«Mais nous n'avons aucun contrôle là-dessus et nous devons continuer de pratiquer notre style de jeu. Nous avons bien joué défensivement. Notre gardien n'a pas eu tellement d'arrêts difficiles à faire. Alors on ne va pas tout changer. Nous les avons quand même limités à un but, un tir qui a dévié (sur Darius Kasparaitis, a révélé ce dernier). Sinon notre gardien aurait fait l'arrêt.»

Plus de robustesse?

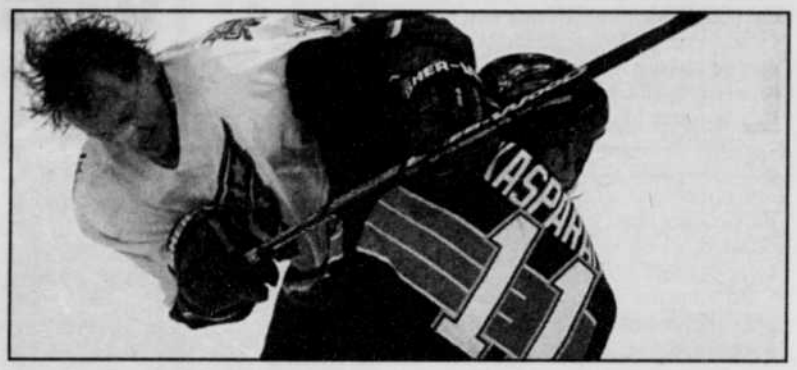
Même si les Capitals ont joué des bras, notamment contre Jagr, Hlinka n'a jamais jugé bon envoyer Krzysztof Oliwa sur la patinoire. Et ses deux autres matamores, Steve McKenna et Billy Tibbetts, n'étaient même pas en uniforme.

Pourrait-il en être autrement lors du deuxième match de la série, samedi après-midi.

«C'est une possibilité, a rétorqué Mullen, un gentilhomme qui n'a écopé que 283 minutes de punitions en 1205 matches en carrière. Mais ce n'est pas moi qui décide.»

Cela dit, Mullen, comme à peu près tout le monde dans le clan des Penguins, a reconnu les mérites des Capitals, qui ont disputé un solide premier match, ce qui laisse entrevoir une belle série.

Les redoutables attaquants des Penguins ont été limités à 16 tirs au filet, dont plusieurs de loin. Et ce n'était pas toujours à cause des arbitres...



Peter Bondra, des Capitals de Washington, s'est frotté au rude Darius Kasparaitis, des Penguins, jeudi, et son geste n'a pas semblé tourner à son avantage.
photo Associated Press

Yzerman et Shanahan blessés: les Kings reprennent espoir

DETROIT
Associated Press

Les Kings de Los Angeles ne semblent pas en aussi mauvaise posture qu'il y a quelques jours.

Les Kings disputeront leur deuxième match éliminatoire contre les Red Wings de Detroit, samedi, après avoir perdu le premier 5-3 mercredi.

Les Red Wings seront privés de leur capitaine Steve Yzerman, victime d'une entorse à la cheville. L'ailier gauche Brendan Shanahan est aussi au rancart à la suite d'une fracture du pied.

«J'espérais recevoir un appel qui m'apprendrait que Sergei Fedorov s'est brisé le bras», a plaisanté l'entraîneur des Kings Andy Murray.

«Ils utiliseront Pat Verbeek qui joue avec la même détermination que Shanahan, même s'il ne représente peut-être pas la même menace offensive.»

Shanahan s'est blessé lorsqu'il a bloqué un tir d'Aaron Miller à la troisième période du match de mercredi, après avoir réussi deux buts et une passe. Yzerman n'est pas revenu au jeu après la première période.

Les deux joueurs ne seront pas de la partie pour les matches du week-end.

Les absences d'Yzerman et Shanahan mettront à l'épreuve le système à quatre trios préconisé par les Red Wings.

«Ca va obliger les autres joueurs à prendre la relève. Chaque joueur veut être impliqué dans les situations importantes», a mentionné l'attaquant Martin Lapointe.

«Ca va devenir une occasion pour plusieurs d'entre nous. Notre équipe ne se limite pas à deux ou trois joueurs. Nous devrons apporter quelques ajustements à nos trios, mais en autant que nous utilisons quatre trios, nous n'aurons rien à craindre.»

Les blessures auront également une incidence sur Fedorov, qui a enfilé un but et obtenu deux passes lors du premier match.

«Ca voudra dire plus de temps de glace pour Sergei, ce qui lui réussit bien», a noté Kris Draper.

Le défenseur Chris Chelios, qui était absent en raison d'une fracture du pouce, pourrait revenir au jeu ce week-end.

Les Kings veulent éliminer les erreurs qui leur ont coûté trois buts, mercredi soir.

«Nous n'avons peut-être pas été aussi efficaces que nous pouvons l'être défensivement, a analysé l'attaquant des Kings, Adam Deadmarsh. Nous ne pouvons céder autant de tirs d'une distance de 10 pieds. Défensivement, les cinq joueurs sur la patinoire doivent travailler ensemble.»

Les Kings ont maintenant subi cinq défaites consécutives en séries éliminatoires contre les Red Wings. Ils ont également encaissé 13 revers de suite en séries depuis leur victoire lors du premier match de la finale de la coupe Stanley en 1993 contre le Canadien de Montréal.

Une série de matches serrés

DALLAS
Associated Press

L'entraîneur Ken Hitchcock des Stars de Dallas sait que les matches éliminatoires contre les Oilers d'Edmonton sont toujours très serrés.

Au moins les Stars l'emportent, même si c'est par la plus mince des marges.

«Il y a trop de matches serrés, a confié Hitchcock, vendredi. L'écart est minime. Nous avons eu un léger avantage, marquant un but ou obtenant un arrêt clé au bon moment.»

Et Hitchcock est d'avis que les choses peuvent changer cette saison.

Les Stars ont pris l'avantage en remportant 2-1 le premier match de la série, mercredi, à la suite d'un but de Jamie Langenbrunner à 2:08 de la prolongation. Le deuxième match est présenté samedi à Dallas avant que la série se transporte rapidement à Edmonton pour la troisième rencontre, dimanche.

«Nous sommes déçus de la défaite, mais cela ne diminue en rien notre confiance de pouvoir vaincre cette équipe, a noté l'entraîneur des Oilers Craig MacTavish. Nous avons eu amplement l'occasion de gagner ce match à la troisième période. Nous n'avons tout simplement manqué d'opportunisme.»

C'est la cinquième année d'affilée que les Stars et les Oilers s'affrontent en séries éliminatoires. Les Stars ont éliminé les Oilers quatre fois et ils ont remporté 10 des 13 dernières rencontres éliminatoires - toutes par un seul but.

Roman Turek a retrouvé son aplomb

ST. LOUIS
Associated Press

Chancelant durant une bonne partie de la saison, le gardien des Blues de St. Louis Roman Turek est de retour à son meilleur niveau.

Turek a stoppé 21 tirs et il n'a concédé qu'un but tardif, jeudi, lors de la victoire de 3-1 des Blues face aux Sharks de San José.

Si l'on tient compte des derniers matchs du calendrier régulier, Turek a alloué deux buts à ses trois plus récents matches.

«Il a semblé très confiant lors de ses cinq ou six derniers départs. Il voit bien la rondelle et il contrôle bien les rebonds le long des bandes, a noté l'entraîneur des Blues, Joel Quenneville. Il est exactement où il voulait se trouver. Il adore ce défi.»

Turek vivait sa première expérience des séries éliminatoires au printemps 2000 et il n'a pas été à la hauteur de la saison des Blues qui avaient remporté le trophée du Président à la suite d'une campagne record de 114 points. Ils avaient été battus par les Sharks au premier tour.

Mais les Sharks n'ont pas revu le même gardien jeudi soir.

«Quand je joue avec confiance, je ne pense pas à ce que je fais, a dit Turek. Je me contente de suivre la rondelle et de l'arrêter.»

Du 19 février au 1er avril, Turek n'a inscrit que trois victoires en 16 joutes. Il admet qu'il a eu du mal à se remettre de cette longue séquence d'insuccès.

«Quand des gardiens perdent leur confiance, c'est très pénible, a dit Turek. Les autres joueurs peuvent toujours patiner plus fort et tenter de tirer de tous les angles, mais un gardien ne peut qu'attendre les tirs dirigés vers lui.

«Je suis tellement heureux d'avoir retrouvé mon meilleur niveau de confiance à temps.»

Le gardien ne se souvient pas d'un arrêt plus significatif qu'un autre. Ce qui importe pour lui, c'est la perspective globale.

«Chaque arrêt en séries est un gros arrêt, a dit Turek. Ce n'est pas une question de beaux buts ou de beaux jeux. Il faut gagner.»

Pour leur part, les Sharks pensent qu'ils n'ont pas mis Turek suffisament à l'épreuve.

«On doit diriger plus de rondelles vers le filet, a dit l'attaquant des Sharks Tony Granato. Turek est un gros gardien et il prend beaucoup de place devant le filet. Donc, je pense que nous devons être plus présents devant le but.»

Les Sharks seront privés du défenseur Gary Suter pour le deuxième match. Suter s'est cogné la tête sur la baie vitrée à la suite d'un plaquage de Scott Mellanby en première période du match de jeudi.

Suter n'a toutefois pas subi de commotion, a précisé l'entraîneur des Sharks Darryl Sutter.

Jacques Giard entraîneur du U-17

Charles Poulin
GRANBY

Le nouvel entraîneur en chef des Incroyables juvéniles sera décidément occupé cet été. En plus du camp de printemps à préparer pour ses joueurs de J.-H.-Leclerc, il se retrouve entraîneur des secondeurs au sein de l'équipe U-17AAA de l'Estrie-Centre du Québec.

Et comme si ce n'était pas assez, il a également été invité à participer au camp de printemps des Vulkins de Victoriaville, de la ligue collégiale AA.

L'équipe U-17AAA, qui porte le nom de *Vautours* et arborera les couleurs noir-mauve-blanc, disputera le quatrième Challenge Wilson en juillet prochain aux mains d'équipes du Québec et de l'Ontario.

Ce seront par contre les premiers pas de Jacques Giard à titre d'entraîneur des secondeurs, même s'il a occupé la fonction de coordonnateur à l'attaque de l'équipe juvénile de J.-H.-Leclerc l'an dernier.



Jacques Giard sera assurément fort occupé au cours des prochains mois.
archives La Voix de l'Est

«Je ne l'ai jamais fait, mais si ils croient que je peux le faire, ça doit être vrai!», lance l'entraîneur.

Les Vautours sont présentement en formation. Des camps de sélection sont prévus pour le vendredi 20 avril de 19h à 22h au Séminaire de Sherbrooke et le 27 avril de 18h à 21h à la polyvalente Marie-Rivier de Drummondville.

«C'est une sorte d'équipe régionale, souligne Jacques Giard, mais la région en question est un peu large. On englobe Drummondville et Victoriaville, qui sont des Bois-Francs, ainsi que Sorel et Lac Mégantic.»

Équipe d'étoiles

Aux dire de l'entraîneur, cette formation sera en quelque sorte une «équipe d'étoiles» juvéniles. Le personnel d'entraîneurs, avec à sa tête Alain Lapointe, des Vulkins de Victoriaville, fera le tour des joueurs des 11 écoles avec des équipes de football et fera ses sélections.

«Il devrait y avoir beaucoup de joueurs qui s'en vont jouer au niveau collégial à l'automne, avance Jacques Giard. On en garde 25 avec nous.»

Selon les informations reçues par *La Voix de l'Est*, il se pourrait bien qu'un troisième camp d'évaluation se tienne ici même à Granby le vendredi 4 mai. Il ne resterait plus qu'à obtenir les confirmations.

Qui sont les Vautours?

Charles Poulin
GRANBY

L'équipe des Vautours est une formation composée des meilleurs joueurs de football des régions de l'Estrie et du Centre du Québec. Elle participera à la Coupe Wilson cet été.

Les joueurs seront sélectionnés parmi les 10 équipes des ligues juvéniles A et AA des Cantons-de-l'Est, ainsi que des Pippers de la polyvalente Galt de Lennoxville. C'est donc dire que les Incroyables et les Barons de Sherbrooke, qui se sont affrontés en finale de la ligue AA l'automne dernier, se retrouveront au sein de cette équipe. L'équipe est présentement en formation, et le camp d'entraînement est prévu pour le mois prochain.

Les rencontres de la quatrième Coupe Wilson auront lieu quant à elles du 9 au 15 juillet. Si le revêtement synthétique le permet, les joutes se dérouleront au stade de l'Université de Montréal. Sinon, ils seront joués au Campus Fort St-Jean à St-Jean, avant de présenter la grande finale au Stade Molson de l'Université McGill, le domicile des Alouettes de Montréal.

Les Vautours évolueront dans la section «A» en compagnie des équipes de Québec-Chaudière (les champions de l'an dernier) et Montréal All-Stars. La section «B» sera composée du Haut-Richelieu, Montréal-Élite et de la formation ontarienne, Essex-Windsor.

52 équipes au 10e tournoi intermédiaire

GRANBY
GR

La 10e édition du tournoi de hockey intermédiaire Molson-O'Keefe-La Maison Blanche se mettra en branle lundi soir, à l'aréna Léonard-Grondin de Granby, avec un calendrier de huit parties débutant à 18h15.

Ce sont 52 formations qui ont répondu à l'appel des organisateurs Guy D'Arcy et Sylvain Grondin cette année. Ces équipes joueront un total de 76 parties jusqu'au dimanche 22 avril; ce seront donc sept jours bien remplis.

Les responsables mettront à l'enjeu des bourses totalisant quelque 4000 $ dans les trois catégories. On retrouvera six équipes dans la classe C, où deux groupes de trois clubs sont formés. Ces équipes jouent un minimum de deux matches et quatre des six formations passeront en demi-finale.

Il y aura 24 équipes en classe C maison-compétition et 22 troupes en catégorie C maison-local.

Les équipes inscrites proviennent majoritairement de la région granbyenne, dont Cowansville, Waterloo et Farnham. Quelques clubs viennent aussi de Sherbrooke et Drummondville.

Huit parties seront présentées tous les soirs, de lundi à jeudi. Ce total passera à 10 joutes vendredi. La grosse journée sera celle du samedi 21 avril, où pas moins de 25 joutes sont à l'horaire.

Le dimanche 22 avril sera exclusivement réservé aux demi-finales et aux finales dans les trois classes, donc neuf rencontres, la dernière devant débuter à 18h30.

On a encore peu de détails sur les joueurs qui formeront les clubs en classe C, bien que l'équipe La Boite à Bonbons, de Martin Simard, devrait compter sur quelques joueurs du Blitz de Granby, en plus du gardien Hugo Hamelin et possiblement Alexandre Beauregard, celui qui avait eu un oeil crevé par la palette de Xavier Delisle, des Prédateurs, il y a quelques années dans la LHJMQ.

Pour la première soirée, lundi, quatre joutes de la classe C-maison local et quatre autres de la catégorie C-maison compétition sont prévues. Le premier match de la classe C aura lieu mardi soir.

LES SUPERBES MODÈLES 2001
SONT ARRIVÉS
CBR 1100 XX



Elle est si rapide que l'on se croirait à bord du vaisseau spatial Entreprise; si raffinée que son système programmée d'injection de carburant semble tenir de la sorcellerie; mais par dessus tout elle est construite avec la fierté Honda et une qualité inégalée chez les autres motos Super Sport. C'est la CBR 1100XX!

SPÉCIAUX SUR MODÈLES 2000 DISPONIBLES
Rég. 14 299 $
11 499$*
* PAL en sus

Une dose d'adrénaline pour le mordu du « sport-touring ». Une référence en matière de haute performance vraiment accessible.

Plus de 20 ans d'expérience!
Atelier Motosport Pierre Beullac West-Brome

HONDA
ROUTE 104, WEST BROME
263-6902
Ouvert du mardi au samedi

163809

LA COUPE CHRYSLER Hockey Québec Estrie 2001

Waterloo face à la Mauricie en ronde quart de finale ce matin

Fernand Bélanger
WATERLOO

Les Maroons juniors de Waterloo sont demeurés invaincus en deux sorties en ronde préliminaire aux championnats provinciaux en disposant de la région de Québec (Model de Lotbinière) 8-1 hier après-midi.

Les porte-couleurs de l'Estrie affronteront donc la Mauricie en ronde quart-de-finale dès ce matin à 8h et seul le club vainqueur poursuivra son chemin.

L'attaquant réserviste Alexandre Côté a donné le ton aux gagnants avec un tour du chapeau. Mathieu Fontaine (en désavantage numérique), Michael Fortier et Patrick Holden, auteurs d'un but et une passe chacun, Colin Côté et Marc-Antoine Allain ont été les autres marqueurs des Maroons tandis que Steve Seney et Jovani Lapierre ont obtenu deux passes chacun.

Les gagnants ont eu le meilleur dans les tirs 44-29, y compris 22-9 en période médiane où ils ont réussi trois buts sans riposte pour porter la marque à 5-1.

«Ce qui est arrivé jeudi et aujourd'hui (hier) ne veut plus rien dire si on ne gagne pas notre troisième partie contre la Mauricie. On a monté notre jeu d'un cran et il faudra encore le remonter à chaque partie d'ici la fin des championnats», de souligner l'entraîneur Louis Verhoef.

Il a noté que malgré le score, le gardien Pierre-Luc Fiset a encore été solide avec plusieurs bons arrêts, y compris un total de 12 au premier tiers-temps.

Il s'est montré heureux du rendement des réservistes utilisés dans ce deuxième duel.

«On devait faire jouer les joueurs réguliers jeudi contre Brossard. Ce n'était de gaieté de coeur qu'on a fait des changenents, mais ça nous enlève de la pression quand les jeunes répondent aussi bien», a avoué Louis Verhoef.

L'entraîneur des Maroons ne prend rien pour acquis dans la joute qui aura lieu en lever de rideau de la troisième journée de compétition, et ce même si la Mauricie a baissé pavillon 7-1 aux mains de Bourasse hier après-midi.

«Les gens qui veulent un bon match devront se lever tôt demain. La Mauricie a une bien meilleure équipe que le score contre Bourassa l'indique. Ils ont dominé la première période même s'ils perdaient 2-0. C'est un club qui nous ressemble avec beaucoup de rapidité», a noté Louis Verhoef.

Tout une performance pour Alexandre Côté

Pour sa part, Alexandre Côté était évidemment fort heureux d'avoir contribué aux succès des Maroons avec lesquels il a évolué pendant une demi-douzaine de parties au cours de la saison.

«C'est mon premier tour du chapeau dans un tournoi», a précisé l'athlète de 5'10" et 190 livres. Le joueur qui a complété son stage midget avec l'Avalanche AA a précisé qu'il ne sait encore s'il évoluera avec les Maroons l'an prochain.

«Je vais être invité comme agent libre au camp des Wildcats de Moncton. Je vais voir comment les choses vont se passer», a indiqué que le hockeyeur qui a célébré son anniversaire de naissance le 11 avril. Il s'est donc payé un beau cadet de fête avec quelques jours de retard.

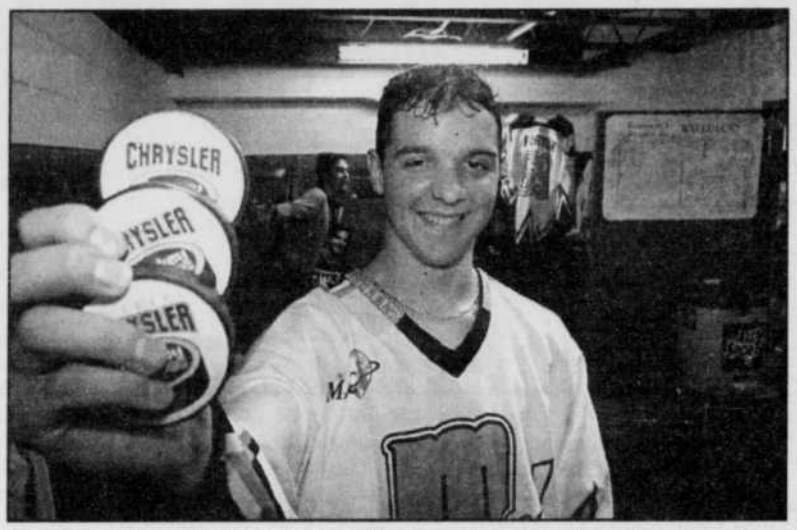
Alexandre Côté a marqué ses trois buts de façons différentes. Le premier sur un tir frappé, le deuxième lors d'un échappé et le troisième sur un lancer à courte portée.

Le gain contre Brossard: un bon stimulant

Dans un autre ordre d'idées, le pilote des Maroons Louis Verhoef a fait valoir par ailleurs que la victoire contre la région du Richelieu (Broncos de Brossard) jeudi soir avait eu un impact majeur.

«C'était important de gagner notre première partie après avoir été arrêtés pendant un mois. On ne s'est pas écrasés quand Brossard a pris les devants 1-0 en revenant avec notre premier but seulement neuf secondes plus. Les unités spéciales ont fait un gros travail en désavantage numérique et les joueurs n'ont pas abandonné même si on perdait 3-2 en troisième», de terminer Louis Verhoef.

Alexandre Côté donne le ton aux Maroons juniors avec trois buts



Alexandre Côté a donné le ton aux Maroons juniors de Waterloo avec un tour du chapeau. *photo Stéphane Champagne*

Les Maroons ont veillé tard jeudi

Fernand Bélanger
WATERLOO

Les Maroons juniors de Waterloo y sont allés d'une poussée décisive de trois buts en trois minutes en troisième période, y compris deux en 36 secondes, pour arracher une victoire de 6-4 aux Broncos de Brossard (Richelieu), dans leur premier duel de la catégorie junior aux championnats provinciaux de hockey mineur jeudi soir à l'aréna Jacques-Chagnon.

En effet, il faudrait dire jeudi soir et un peu vendredi puisque le match a pris fin à minuit trente après un délai de 40 minutes en raison d'un problème de glace dans le cercle du gardien de Brossard.

Le match- disputé à belle allure jusque-là- a donc été interrompu à 8:18 du troisième vingt, soit immédiatement après le cinquième filet des Maroons réussi par Dany Corriveau qui portait le score 5-3.

Les Broncos ont rétréci l'écart à un but à 15:15 lors de leur deuxième filet consécutif en avantage numérique au troisième engagement.

Le capitaine des Maroons Colin Côté (1-2) a toutefois scellé l'issue de la rencontre avec un but dans une cage déserte à 19:42, sur une passe du gardien Pierre-Luc Fiset.

Mathieu Fontaine (1-1) et Yan Verhoef avait jeté la frénésie dans la foule avec les buts marqués à 5:09 et 5:45. Larry Goddard et Guillaume Gaudreau ont aussi touché la cible pour les Maroons qui défendent les couleurs de l'Estrie à la Coupe Chrysler.

Les Maroons ont joué avec le feu en fin de match en écopant d'une pénalité inutile décernée à Larry Goddard qui a plaqué un adversaire après un arrêt de jeu avec deux minutes à écouler au cadran. Par la suite, à 18:43, lors d'un dégagement, Jovani Lapierre a volontairement freiné brusquement (un "snow job" dans le langage du hockey) devant le gardien des Broncos qui avait gelé le disque dans le cercle d'engagement. Le geste de Lapierre lui a valu une inconduite de 10 minutes.

Les vainqueurs ont dominé 33-29 au chapitre des tirs, ce qui illustre bien l'allure de la joute face aux Broncos, les champions du calendrier régulier de la Ligue junior AA de Montréal.

L'entraîneur des Broncos avait d'ailleurs laissé entendre dans les estrades que le match contre les Maroons prendrait l'allure d'une "belle pratique", des mots qui sont venus le hanter lorsque lancés par les partisans des Maroons en fin de partie.

Mieux qu'hier à Granby

GRANBY
CP

Tout semblait encore rouler comme sur des roulettes, hier, à l'aréna Léonard-Grondin, où sont présentés les parties de bantam BB. L'organisateur de l'événement, Daniel Giguère, a même répondu aux questions du journaliste de *La Voix de l'Est* avec entrain.

«Si ça va bien? Ça va mieux qu'hier! lance-t-il en riant. Tout le monde est en pleine forme. On a même une demie-heure d'avance.»

Et même si certaines équipes continuent de perdre, elles affichent encore le sourire!

Le sprint final démarre

GRANBY
FB

Le sprint final des championnats provinciaux de hockey mineur débutera aujourd'hui avec la présentation des matches de troisième ronde dans toutes les catégories.

De plus, les demi-finales auront lieu dans trois divisions. Il s'agit de la section junior AA à Waterloo, du hockey féminin junior à Coaticook et du hockey féminin bantam à Asbestos.

Les finales du hockey féminine auront lieu dimanche matin tandis que celle de la section junior AA aura lieu à 17h.

Dans le cas des 13 catégories au programme, les demi-finales seront à l'affiche dimanche matin et la finale se déroulera en début de soirée, soit à 17h ou 18h.

En ce qui concerne l'atome CC à Farnham, le match décisif sera disputé à 17h tandis que la finale bantam BB à Granby sera présentée à 18h, tout comme celle de la division midget CC à Acton Vale.

Résultats

Par ailleurs, le Husky pee-wee CC des Cantons de l'Est s'est incliné 3-0 aux mains de la Côte-Nord. Il affrontera la Gaspésie-Les Iles ce matin à 11h45 à Plessiville.

Au hockey féminin junior, l'équipe-hôtesse (Estrie) a perdu 5-3 aux mains de la Côte-Nord et jouera son troisième match ce matin à 11h contre l'Outaouais.

Du côté du hockey féminin bantam, l'Estrie a baissé pavillon 4-2 aux mains de Québec matin et affrontait la Mauricie en soirée.

Pour sa part, l'équipe-hôtesse a vaincu la Côte-Nord 9-0 et jouera contre Laval à 12h30. La Farnhamienne Emmanuelle Tardif a obtenu le jeu blanc. La Granbyenne Zoé Delorme a fourni un but et quatre passes tout comme Josianne Bisaillon, d'Acton Vale tandis que la Valoise Kateri Pelland a récolté deux buts et autant de passes.

sports@lavoixdelest.qc.ca

Sports

Les résultats

HOCKEY
LNH
Toronto 1 Ottawa 0 (P)
(Toronto mène 1-0)
LHJMQ
Acadie-Bathurst 6 Cap-Breton 3
(Aca. Bath. gagne la série 4-1)
Rimouski 0 Baie-Comeau 5 (3e)
Coupe Chrysler
At-BB- Vics (hôtesse) 1 Estrie 3
PW-BB- Vics (hôtesse) 4 Sag. Lac-St-Jean 2
M-BB- Vics (hôtesse) 4 Bourassa 0
M-CC- Acton Vale (Estrie) 5 Côte-Nord 1
PW-CC- Husky (hôtesse) 0 Côte-Nord 3
J-AA- Waterloo (Estrie) 8 Lotbinière 1
BASEBALL
Ligue nationale
Floride 9 Montréal 3
Pittsburgh 2 Chicago 4
Cincinnati 3 New York 2
Philadelphie 2 Atlanta 4
San Francisco 6 Milwaukee 3 (7e)
Houston 4 St.Louis 2 (8e)
Ligue américaine
Kansas City 1 Toronto 2
New York 2 Boston 3
Cleveland 9 Detroit 8 (9e)
Tampa Bay 2 Baltimore 0
Chicago 4 Minnesota 7 (9e)
BASKET-BALL
Association nationale
Orlando 110 Washington 113
Atlanta 65 New York 101
Cleveland 97 New Jersey 91
Miami 82 Toronto 94
Boston 108 Indiana 113
Sacramento 92 Dallas 97 (4e)
Utah 84 Chicago 78 (4e)

Laplume inspire les Vics midgets BB

Deuxième jeu blanc consécutif pour le gardien

Gaétan Roy

GRANBY

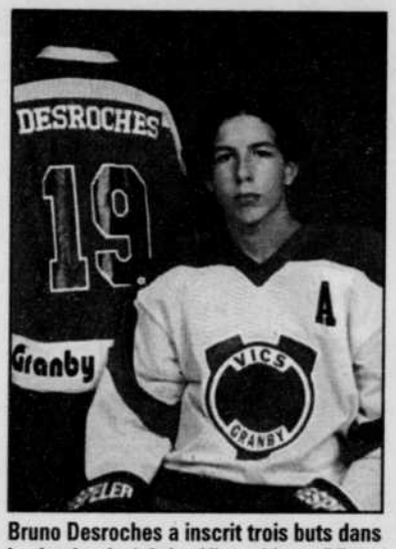
Le gardien Éric Laplume n'a jamais eu la vie plus facile qu'hier pour obtenir un blanchissage quand les Vics midgets BB de la Haute-Yamaska se sont qualifiés pour les quarts-de-finale du championnat provincial de cette catégorie, présenté à Fleurimont.

Laplume a enregistré son deuxième coup de pinceau consécutif lors de la victoire de 4-0 des Vics sur le Blitz de Bourassa, qui n'ont totalisé que... deux lancers!

Mercredi, en ouverture de tournoi, Laplume et ses coéquipiers avaient également blanchi le Titan de Laval, 1-0. La troupe de l'entraîneur Martin Lessard n'a permis qu'un seul but en trois parties, celui des Sénateurs de Drummondville, jeudi, dans un gain de 2-1 des Vics, avec Jimmy Royer devant le filet.

Bruno Desroches a inscrit trois buts pour diriger l'attaque des Vics, qui ont marqué tous leurs buts à cinq contre cinq, ce profitant même pas de leurs avantages numériques. Michael Blouin a réussi l'autre but en plus d'une passe.

«Nous avons fermé la porte, indique l'entraîneur adjoint Claude Gauthier. Les gars sont très motivés, ils savent où ils vont. C'est possiblement leur dernière chance au championnat provincial et ils veulent en profiter».



Bruno Desroches a inscrit trois buts dans la victoire de 4-0 des Vics midgets BB aux dépens du Blitz de Bourassa.

Les Vics seront en quart de finale contre les Sénateurs des Deux-Rives, représentants de la Mauricie, aujourd'hui à 16h30. Les demi-finales et finale auront lieu dimanche.

«On aimerait remercier Sylvain Grondin, le gouverneurs des Vics, pour le travail qu'il a fait dans le dossier de notre appel contre Victoriaville. Si Hockey Québec a fini par nous donner raison et si nous pouvons jouer au championnat provincial, c'est un peu en raison du travail de Sylvain», lance Gauthier.

Pee-wee BB

Un autre gardien des Vics s'est illustré à son tour, à Victoriaville, lorsque les Vics pee-wees BB ont remporté leur première victoire du championnat provincial, 4-2, devant les Saguenéens de Chicoutimi, représentants de la région Saguenay-Lac-St-Jean.

Le portier Jean-Marc Gagné a fait face à 37 lancers des Saguenéens, nettement favorisés au niveau physique, ce qui signifie que la brigade défensive des Vics a été solide.

Kevin Meunier, Charles Monette, Louis Daigle et Olivier Côté ont inscrit les buts pour le club de l'entraîneur Tom Verhoef. Les Vics menaient 2-0 avant que Chicoutimi égalise la marque. Les Vics ont réussi le but vainqueur deux minutes avant la fin et en ont ajouté un autre une minute plus tard.

Profitant d'un «bye», les Vics pee-wees sont maintenant en quart-de-finale. Ils joueront à 20h45, ce soir, contre le gagnant du match Bourassa-Montréal. Là aussi, les demi-finales et finale auront lieu demain.

Atome BB

Les Vics atomes BB ne se sont pas encore mis en route et l'entraîneur Alain Ménard souhaite que le tournoi débute pour de bon aujourd'hui...

Les Vics ont perdu, 3-1, hier à Rock Forest, contre leurs éternels rivaux, les Coyotes d'Orford, représentants de l'Estrie. Philippe Lachance a inscrit le seul but.

«Nous n'avons marqué que deux buts en deux joutes, précise Ménard. On manque d'opportunisme. On a dit aux gars de garder la tête haute et le tournoi, pour nous, commence samedi. Nous n'avons plus le droit de perdre. Nous avons un «bye» et nous ne jouerons qu'à 17h45 contre le vainqueur de Mont-Laurier (Laurentides-Lanaudière) et Campus CRSA (St-Augustin-Québec). C'est un avantage parce que nos adversaires en seront à leur deuxième partie de la journée».

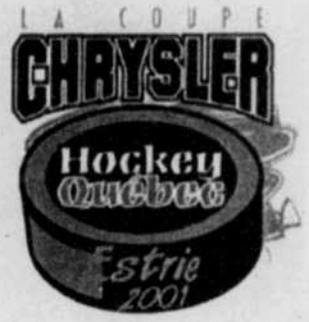
Malgré deux revers, les Vics atomes BB sont donc en quart-de-finale. Une victoire les enverrait en demi-finale, demain.

Lions midgets CC

A Acton Vale, les Lions d'Acton Vale, représentants de l'Estrie, ont repris le chemin de la victoire, hier, en battant les Pionniers de Baie-Comeau (Côte-Nord), 5-1.

Les deux équipes n'avaient subi qu'une défaite en saison régulière, Acton Vale (24-1-1) étant classé deuxième au Québec et Baie-Comeau (22-1-5), quatrième.

Les Lions, de l'entraîneur Daniel Rondeau, ont également un «bye» et se retrouvent en quart-de-finale à 15h aujourd'hui, contre les Sabres de Roberval, représentant du Saguenay-Lac-St-Jean. Les demi-finales à Acton Vale auront lieu à 9h et 11h demain, la finale étant prévue à 18h.



Expos: troisième revers de suite

Richard Milo

MONTREAL
Presse canadienne

C'était un vendredi 13 et ce n'était pas la soirée des Expos. Ils se sont butés à Ryan Dempster et Javier Vazquez n'avait pas sa bonne étoffe.

Devant 12 554 personnes, les Expos ont subi une troisième défaite consécutive en s'inclinant 9-3, vendredi, contre les Marlins de la Floride.

C'était la première fois cette saison qu'ils subissaient la défaite lors du premier match d'une série et Masato Yoshii a raté ses débuts avec les Expos en allouant trois points quand il s'est amené au monticule à la sixième.

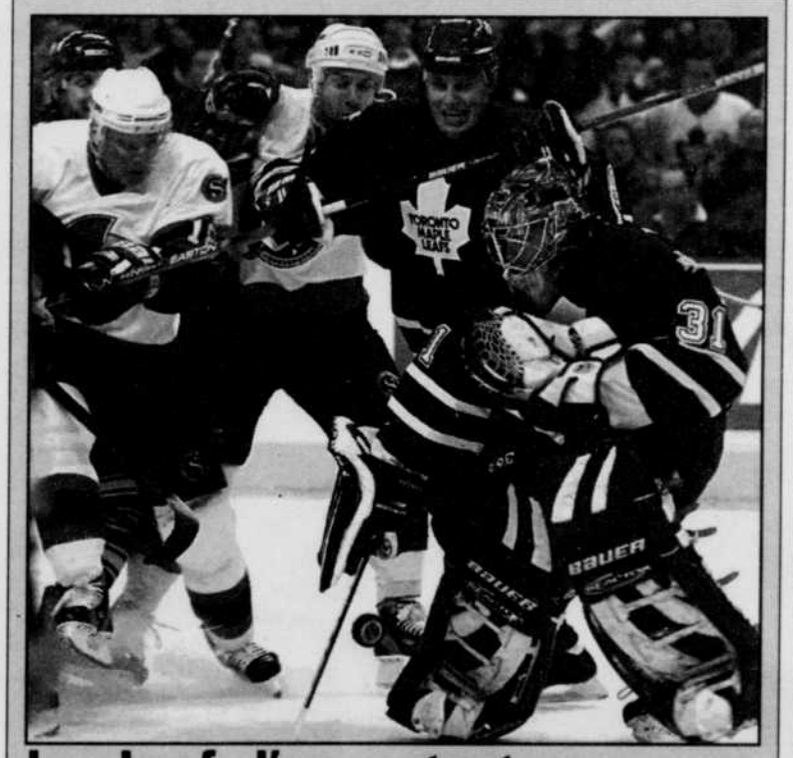
Leur meilleur moment du match est survenu à la cinquième quand Tim Raines a été longuement applaudi comme frappeur suppléant. Il a soutiré un but sur balles après plusieurs fausses balles et une dizaine de tirs.

Dempster (2-0), un droitier de 23 ans de la Colombie-Britannique, a porté sa fiche à 4-0 en carrière contre les Expos.

Curieusement, ses quatre victoires ont été remportées au Stade olympique. Bien appuyé par la défensive, il n'a alloué que cinq coups sûrs, trois buts sur balles et trois points en sept manches et deux tiers.

Ce n'est qu'à la cinquième que les Expos ont réussi leur premier coup sûr, un double de Lee Stevens. Il a marqué à la suite d'un double d'Orlando Cabrera.

Vazquez (1-1) a subi sa première défaite à son troisième départ de la saison. En quatre manches et un tiers, Vazquez a alloué huit coups sûrs, quatre buts sur balles et six points. Ayant perdu étoffe et précision, il a été remplacé par Mike Johnson quand les Marlins ont inscrit trois points pour prendre l'avance 6-0 à la cinquième.



Les Leafs l'emportent

Un but de Mats Sundin, à 10:49 de la première prolongation, a procuré une victoire de 1-0 aux Maple Leafs de Toronto sur les Sénateurs d'Ottawa, hier soir, à Ottawa. Curtis Joseph, qu'on voit ici en pleine action, a fait face à 36 tirs devant la cage des Maple Leafs. Les deux équipes se revoient ce soir, toujours à Ottawa.

photo Presse canadienne

Au petit écran

Samedi 14 avril
SPORT AUTOMOBILE
GP de Saint-Martin
Qualifications (6h55, RDS)
HOCKEY
Ligue nationale
Pittsburgh à Washington (13h, RDS)
Edmonton à Dallas (16h, CBC)
Toronto à Ottawa (16h, CBC)
Vancouver à Colorado (22h, CBC)
BASEBALL
Ligue américaine
Kansas City à Toronto (13h, RDS)
Ligue nationale
Floride à Montréal (19h, RDS)
GOLF
Classique Worldcom, 3e ronde (16h, RDS)
Dimanche 15 avril
SPORT AUTOMOBILE
GP de Saint-Martin (7h30, RDS) (19h30, RDS)
Championnat Cart Atlantique (10h, RDS)
HOCKEY
Ligue nationale
Caroline au New Jersey (15h, CTVSN)
Dallas à Edmonton (20h, CBC)
GOLF
Classique Worldcom, ronde finale (15h, CBS) (22h30, RDS)
Lundi 16 avril
HOCKEY
Ligue nationale
Ottawa à Toronto (19h, SRC et CBC)
Washington à Pittsburgh (19h, RDS et CTVSN)
Colorado à Vancouver (22h30, CBC)
St.Louis à San José (22h30, CTVSN)

À surveiller

Samedi 14 avril
HOCKEY
Coupe Chrysler
Ato.-CC- Dix parties à partir de 8h, à l'aréna de Farnham
Ban- BB- Huit parties à partir de 8h, à l'aréna de Granby
Mid-CC- Huit parties à partir de 8h, à Acton Vale
Jr-AA- Six parties à partir de 8h, à Waterloo
Dimanche 15 avril
HOCKEY
Coupe Chrysler
Ato.-CC- Trois parties à partir de 9h, à l'aréna de Farnham
Ban- BB- Trois parties à partir de 9h, à l'aréna de Granby
Mid-CC- Trois parties à partir de 9h, à l'aréna d'Acton Vale
Jr-AA- Une partie à 17h, à l'aréna de Waterloo
Lundi 16 avril
HOCKEY
Tournoi intermédiaire La Maison Blanche
Huit parties à partir de 18h15, à l'aréna de Granby

MÉGA VENTE
Printemps 2001

Causeuse cuir combo 2 places 799$

30e Anniversaire
MEUBLES GEMO

AUBERGE Lac Morency

OBTENEZ UN SÉJOUR GRATUIT**
à l'Auberge du Lac Morency
avec tout achat de 750 $ et plus
3 jours, 2 nuits
OFFERT PAR MEUBLES GÉMO

Élégance

elran

Venez découvrir la qualité et le confort des produits

Fauteuil cuir combo 999$

Tout cuir tabouret inclus 1149$

AVANTGLIDE LD
DUTALIER LD

1699$

Sofa cuir combo 849$

Causeuse cuir combo 699$

Fauteuil cuir combo 599$

PAS de PAIEMENT PAS d'INTÉRÊT avant 2002

*RODI

L'ÉVÉNEMENT « MEUBLES » du printemps 2001

LA circulaire

30e Anniversaire GEMO

Surveillez-la
Demandez-la

12 pages à conserver

* Sur approbation du crédit. Détails en magasin
** Détails en magasin.

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédits acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi et mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de 11 h à 17 h

163599